



THE UNION OF SOUTH AFRICA Government Gazette.

PUBLISHED BY AUTHORITY.

Staatskoerant VAN DE UNIE VAN ZUID-AFRIKA.

UITGEGEVEN OP GEZAG.

VOL. XLII.]

PRICE 6d.

PRETORIA, 3RD DECEMBER, 1920.

PRIJS 6d.

[No. 1108.

*All Proclamations, Government and General Notices, published for the first time, are indicated by a * in the left-hand upper corner.*

PROCLAMATIONS

By His Excellency the Right Honourable Sir James Rose-Innes, a Member of His Majesty's Most Honourable Privy Council, Knight Commander of the Most Distinguished Order of St. Michael and St. George, Officer Administering the Government of the Union of South Africa.

No. 197, 1920.]

Whereas a portion of land, in extent 108 square roods, of the farm Elandspoort No. 193, District Pretoria, Ward Aapies River, held under Deed of Transfer No. 4208/1914, dated the 18th June, 1914, constitutes by reason of its situation a portion of the township of Sunnyside now incorporated in the town of Pretoria.

Now therefore under and by virtue of the powers and authorities vested in me by sub-section (1) of section thirty-five of Act No. 13 of 1918, I do hereby proclaim declare and make known that the boundaries of the said township are extended to include the said portion of land.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria this Ninth day of November One thousand Nine hundred and Twenty.

J. ROSE-INNES,

Officer Administering the Government.

By Command of His Excellency the Officer Administering the Government-in-Council.

[26-3]

H. MENTZ.

No. 198, 1920.]

Under and by virtue of the powers in me vested by sub-section (1) of section two of the Settlers Ordinance, No. 45 of 1902 (Transvaal), I do hereby declare, proclaim and make known that from and after the date of the first publication of this Proclamation in the *Gazette*, the holding comprising Lot No. 23 of the farm Keerom No. 482, District Middelburg (Transvaal), measuring 240 morgen 23 square roods, shall be and is hereby withdrawn from the operations of the said Ordinance.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria on this Ninth day of November, One thousand Nine hundred and Twenty.

J. ROSE-INNES,

Officer Administering the Government.

By Command of His Excellency the Officer Administering the Government-in-Council.

[26-3]

H. MENTZ.

* No. 202, 1920.]

Whereas by Proclamation No. 52 of 1918, dated the 4th April, 1918, and published in the *Union Gazette* of 19th April, 1918, the portion of portion "A" of the farm Koksrust (being portion of Mooifontein No. 128), District Bloemhof, Mining District of Klerksdorp, Transvaal Province, registered in the name of W. L. Kok, was proclaimed an alluvial digging in accordance with section fifteen of the Precious Stones Ordinance, 1903, of the Transvaal (Ordinance No. 66 of 1903) and known as Koksrust Alluvial Digging;

And whereas it is desirable to withdraw the said alluvial digging from the operation of the said Proclamation;

Now therefore under and by virtue of the powers in me vested I do hereby declare, proclaim and make known that all ground on the said portion of portion "A" of the farm Koksrust being portion of Mooifontein No. 128, District Bloemhof, Mining District

*Alle Proklamaties, Goevernements en Algemene Kennisgevingen, gepubliceerd voor de eerste keer, worden gemerkt met een * in de linkerhoek van boven.*

PROKLAMATIES

VAN ZIJN EXCELLENTIE DE HOOGHEDELAGBARE SIR JAMES ROSE-INNES, LID VAN ZIJN MAJESTEITS MEEST EDELACHTBARE GEHEIME RAAD, RIDDER KOMMANDEUR VAN DE MEEST ONDERSCHIEDEN ORDE VAN ST. MICHAEL EN ST. GEORGE, AMBTENAAR HET REGERINGSBELEID VAN DE UNIE VAN ZUID-AFRIKA VOERENDE.

No. 197, 1920.]

Nademaal een stuk grond, groot 108 vierkante roeden, van de plaats Elandspoort No. 193, Distrikt Pretoria, Wijk Aapiesrivier, gehouden onder Akte van Transport No. 4208/1914, gedateerd de 18de Junie 1914, uit hoofde van zijn ligging een gedeelte uitmaakt van het Dorp Sunnyside, tans bij de Stad Pretoria ingelijfd.

Zo is het dat ik, krachtens en ingevolge de machten en het gezag mij verleend bij subartikel (1) van artikel vijf en dertig van Wet No. 13 van 1918, mits deze proklameer, verklaar en bekendmaak, dat de grenslijnen van het genoemd dorp zodanig uitgebreid zijn dat het bovengenoemd stuk grond daarbinnen valt.

GOD BEHOEDE DE KONING.

Gegeven onder mijn Hand en het Grootzegel van de Unie van Zuid-Afrika, te Pretoria, deze Negende dag van November Een duizend Negen honderd en Twintig.

J. ROSE-INNES,

Ambtenaar het Regeringsbeleid voerende.

Op last van Zijn Excellentie de Ambtenaar het Regerings-beleid-in-Rade voerende.

H. MENTZ.

No. 198, 1920.]

Onder en krachtens de macht en bevoegdheid mij verleend bij subartikel (1) van artikel twee van de Settelaars Ordonantie, No. 45 van 1902 (Transvaal), verklaar, proklameer en maak ik mits deze bekend, dat de hoeve bestaande uit Perceel No. 23 van de plaats Keerom No. 482, Distrikt Middelburg (Transvaal), groot 240 morgen 23 vierkante roeden, hierbij vanaf en na de datum van de eerste publikatie van deze Proklamatie, van de werking van de bovengenoemde Ordonantie teruggetrokken is.

GOD BEHOEDE DE KONING.

Gegeven onder mijn Hand en het Grootzegel van de Unie van Zuid-Afrika, te Pretoria, op heden de Negende dag van November Een duizend Negen honderd en Twintig.

J. ROSE-INNES,

Ambtenaar het Regeringsbeleid voerende.

Op last van Zijn Excellentie de Ambtenaar het Regeringsbeleid-in-Rade voerende.

H. MENTZ.

* No. 202, 1920.]

Nademaal bij Proklamatie No. 52 van 1918, gedateerd de 4de April 1918, en gepubliceerd in de *Unie Staatskoerant* van de 19de April 1918, het gedeelte van gedeelte "A" van de plaats Koksrust (zijnde gedeelte van Mooifontein No. 128), Distrikt Bloemhof, Mijndistrikt Klerksdorp, Provincie Transvaal, geregistreerd ten name van W. L. Kok, geproklameerd werd als een alluviale delverij overeenkomstig artikel vijftien van de Edelgesteenten Ordonantie, 1903, van de Transvaal (Ordonantie No. 66 van 1903), en bekend als Koksrust Alluviale Delverij;

En nademaal het wenselijk is de gezegde alluviale delverij te onttrekken aan de werking van de gezegde Proklamatie;

Zo is het dat ik, ingevolge en krachtens de macht mij verleend, hiermede verklaar, proklameer en bekendmaak dat alle grond op het gezegde gedeelte van gedeelte "A" van de plaats Koksrust (zijnde gedeelte van Mooifontein No. 128), Distrikt Bloemhof, Mijndistrikt Klerksdorp, Provincie Transvaal, geregistreerd ten name van W. L. Kok, onttrokken is aan de werking van de gezegde Proklamatie.

of Klerksdorp, Transvaal Province, in extent approximately 1017 morgen 125 square roods, as shown on a sketch plan filed in the Mining Titles Office, Johannesburg, and in the Office of the Mining Commissioner, Klerksdorp, under R.M.T. No. 1419, shall be and is hereby withdrawn from the operation of the said Proclamation, No. 52 of 1918, as from the Third day of December, One Thousand Nine hundred and Twenty.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Capetown, this Eighteenth day of November, One thousand Nine hundred and Twenty.

J. ROSE-INNES,
Officer Administering the Government.

By Command of His Excellency the Officer Administering the Government-in-Council.

F. S. MALAN.

M.M. 1438/18.

* No. 203, 1920.]

Under and by virtue of the powers and authorities vested in me by sections *fourteen* and *forty* of the Mineral Law Amendment Act, 1907 (No. 16 of 1907), and section *five* of the Precious Stones Act Amendment Act, 1907 (No. 27 of 1907), of the Cape of Good Hope, I do hereby declare, proclaim and make known that prospecting for precious and base minerals and precious stones is prohibited on the farms H.V. 17, H.V. 18, and H.V. 19, situate in the Division of Barkly West, Province of the Cape of Good Hope.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Capetown on this the Eighteenth day of November, One thousand Nine hundred and Twenty.

J. ROSE-INNES,
Officer Administering the Government.

By Command of His Excellency the Officer Administering the Government-in-Council.

F. S. MALAN.

M.M. 2848/16.

* No. 204, 1920.]

Whereas by Proclamation No. 123 of 1913 dated the 11th of June 1913, and published in the *Union Gazette* of 10th June 1913, a portion of the southern portion of the farm Koppiesvlei No. 54, District Bloemhof, Mining District of Klerksdorp, in the Province of the Transvaal, in extent approximately 645 morgen 553 square roods, according to a sketch plan compiled by Land Surveyor S. Cameron in April 1913, was proclaimed an alluvial digging in accordance with section *fifteen* of the Precious Stones Ordinance 1903 of the Transvaal (Ordinance No. 66 of 1903) to be known as the Koppiesvlei Alluvial Diggings;

And whereas it is desirable to withdraw the said Proclamation in respect of the land above described;

Now therefore, under and by virtue of the powers in me vested I do hereby declare, proclaim and make known that a portion in extent approximately 645 morgen 553 square roods of the southern portion of the farm Koppiesvlei No. 54, District Bloemhof, Mining District Klerksdorp, Transvaal Province, as shown on a sketch plan filed in the Mining Titles Office, Johannesburg, and in the Office of the Mining Commissioner, Klerksdorp, under No. 1704, shall be and is hereby withdrawn from the operation of the said Proclamation No. 123 of 1913 as from the 3rd day of December 1920.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Capetown this Eighteenth day of November One thousand Nine hundred and Twenty.

J. ROSE-INNES,
Officer Administering the Government.

By Command of His Excellency the Officer Administering the Government-in-Council.

F. S. MALAN.

* No. 205, 1920.]

Whereas, in terms of section *four*, sub-section (1), of Act No. 20 of 1917, the necessary application has been made to the Minister by the Council of the Transvaal University College, Pretoria;

And whereas it has been made to appear that the provisions of sub-section (3) of section *four* of the said Act have been duly complied with by the Council;

Now therefore under and by virtue of the powers in me vested by sub-section (1) of section *four* of the said Act as amended by section *seven* of Act No. 42 of 1920 I do hereby declare, proclaim and make known that in terms of clause (d) of sub-section (1) of section *four* of Act No. 20 of 1917 amended as aforesaid I do hereby approve of the appointment as additional members of the college authority of not more than two members of the senate elected by the senate in addition to the principal.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Capetown this Thirtieth day of November One thousand Nine hundred and Twenty.

J. ROSE-INNES,
Officer Administering the Government.

By Command of His Excellency the Officer Administering the Government-in-Council.

F. S. MALAN.

* No. 206, 1920.]

Whereas, in terms of section *four*, sub-section (1), of Act No. 20 of 1917, the necessary application has been made to the Minister by the Council of the University College, Johannesburg;

And whereas it has been made to appear that the provisions of sub-section (3) of section *four* of the said Act have been duly complied with by the Council;

Now therefore under and by virtue of the powers in me vested by sub-section (1) of section *four* of the said Act as amended by section *seven* of Act No. 42 of 1920 I do hereby declare, proclaim and make known that in terms of clause (d) of sub-section (1) of section *four* of Act No. 20 of 1917 amended as aforesaid I do

distrikt Klerksdorp, Provincie Transvaal, bij benadering 1017 morgen 125 vierkante roeden, zoals aangeduid op een schetskaart opgeborgen in het Mijntitelskantoor, Johannesburg, en ten kantore van de Mijnkommisaris, Klerksdorp, onder R.M.T. No. 1419, hiermede onttrokken is aan de werking van genoemde Proklamatie No. 52 van 1918, van af de derde dag van Desember Een duizend Negen honderd en Twintig.

GOD BEHOEDE DE KONING.

Gegeven onder mijn Hand en het Grootzegel van de Unie van Zuid-Afrika, te Kaapstad, heden deze Achttiende dag van November Een duizend Negen honderd en Twintig.

J. ROSE-INNES,
Ambtenaar het Regeringsbeleid voerende.

Op last van Zijn Excellentie de Ambtenaar het Regerings-in-Rade voerende.

F. S. MALAN.

* No. 203, 1920.]

Ingevolge en krachtens de macht en bevoegdheid mij verleend bij artikels *veertien* en *veertig* van de Minerale Wet Wijzigingswet, 1907 (No. 16 van 1907), en artikel *vijf* van de Edelgesteenten Wet Wijzigingswet, 1907 (No. 27 van 1907), van de Kaap de Goede Hoop, verklaar, proklameer en maak ik hiermede bekend, dat prospekteren naar edele en onedele mineralen en edelgesteenten verboden is op de plaats H.V. 17, H.V. 18 en H.V. 19, in de Afdeling van Barkly West, Provincie Kaap de Goede Hoop.

GOD BEHOEDE DE KONING.

Gegeven onder mijn Hand en het Grootzegel van de Unie van Zuid-Afrika, te Kaapstad, op heden deze Achttiende dag van November Een duizend Negen honderd en Twintig.

J. ROSE-INNES,
Ambtenaar het Regeringsbeleid voerende.

Op last van Zijn Excellentie de Ambtenaar het Regerings-in-Rade voerende.

F. S. MALAN.

* No. 204, 1920.]

Nademaal bij Proklamatie No. 123 van 1913, gedateerd 11 Julie 1913 en gepubliceerd in de *Staatskoerant* van 10 Junie 1913, een gedeelte van het zuidelike gedeelte van de plaats Koppiesvlei No. 54, Distrikt Bloemhof, Mijndistrikt Klerksdorp, Provincie Transvaal, groot ongeveer 645 morgen 553 vierkante roeden, volgens een schetskaart vervaardigd door Landmeter S. Cameron in April 1913, geproklameerd werd als een alluviale delverij, overeenkomstig artikel *vijftien* van de Edelgesteenten Ordonantie, 1903, van de Transvaal (Ordonantie No. 66 van 1903), onder de naam van de Koppiesvlei Alluviale Delverij;

En nademaal het wenselijk is de genoemde Proklamatie in te trekken ten aanzien van de grond hierboven omschreven;

Zo is het dat ik, ingevolge en krachtens de macht en bevoegdheid mij verleend, hierbij verklaar, proklameer en bekendmaak, dat een gedeelte groot ongeveer 645 morgen 553 vierkante roeden van het zuidelike gedeelte van gezegde plaats Koppiesvlei No. 54, Distrikt Bloemhof, Mijndistrikt Klerksdorp, Provincie Transvaal, volgens een schetskaart opgeborgen in het Mijntitelskantoor, Johannesburg, en ten kantore van de Mijnkommisaris, Klerksdorp, onder No. 1704, hiermede teruggetrokken wordt en teruggetrokken zal zijn van de werking van de gemelde Proklamatie No. 123 van 1913, met ingang van de derde dag van Desember 1920.

GOD BEHOEDE DE KONING.

Gegeven onder mijn Hand en het Grootzegel van de Unie van Zuid-Afrika, te Kaapstad, heden de Achttiende dag van November Een duizend Negen honderd en Twintig.

J. ROSE-INNES,
Ambtenaar het Regeringsbeleid voerende.

Op last van Zijn Excellentie de Ambtenaar het Regeringsbeleid-in-Rade voerende.

F. S. MALAN.

* No. 205, 1920.]

Nademaal die nodige applikasie, ooreenkomstig seksie *vier*, subseksie (1), van Wet No. 20 van 1917, by die Minister gemaak is deur die Transvaal Universiteitskollege, Pretoria;

En nademaal dit blyk dat die Raad aan die bepalinge van subseksie (3) van seksie *vier* van die gesegde wet voldoen het;

So is dit dat ek, onder en kragtens die magte my verleen deur subseksie (1), seksie *vier* van die gesegde wet, soos gewysig deur seksie *sewe* van Wet No. 42 van 1920, hierby verklaar, proklameer en bekendmaak dat ek hierby, ooreenkomstig klausule (d) van subseksie (1) van seksie *vier* van Wet No. 20 van 1917, gewysig, soas voormeld, goedkeur die aanstelling as addisionele lede van die kollegebestuur van nie meer dan twee lede nie van die senaat, gekies deur die senaat bowe en behalwe die rektor.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suidafrika, te Kaapstad, op hede die Dertiente dag van November Eenduisend Negehonderd en Twintig.

J. ROSE-INNES,
Amptenaar die Regeringsbeleid voerende

Op las van Sy Eksellensie die Amptenaar die Regeringsbeleid-in-Rade voerende.

F. S. MALAN.

* No. 206, 1920.]

Nademaal die nodige applikasie, ooreenkomstig seksie *vier*, subseksie (1), van Wet No. 20 van 1917, by die Minister gemaak is deur die Universiteitskollege, Johannesburg;

En nademaal dit blyk dat die Raad aan die bepalinge van subseksie (3) van seksie *vier* van die gesegde wet voldoen het;

So is dit dat ek, onder en kragtens die magte my verleen deur subseksie (1), seksie *vier* van die gesegde wet, soos gewysig deur seksie *sewe* van Wet No. 42 van 1920, hierby verklaar, proklameer en bekendmaak dat ek hierby, ooreenkomstig klausule (d) van subseksie (1) van seksie *vier* van Wet No. 20 van 1917, gewysig,

hereby approve of the appointment as additional members of the college authority of not more than two members of the senate elected by the senate in addition to the principal.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Capetown this Thirteenth day of November One thousand Nine hundred and Twenty.

J. ROSE-INNES,

Officer Administering the Government.

By Command of His Excellency the Officer Administering the Government-in-Council.

F. S. MALAN.

BY MAJOR-GENERAL HIS ROYAL HIGHNESS PRINCE ARTHUR FREDERICK PATRICK ALBERT OF CONNAUGHT, KNIGHT OF THE MOST NOBLE ORDER OF THE GARTER, A MEMBER OF HIS MAJESTY'S MOST HONOURABLE PRIVY COUNCIL, KNIGHT OF THE MOST ANCIENT AND MOST NOBLE ORDER OF THE THISTLE, KNIGHT GRAND CROSS OF THE MOST DISTINGUISHED ORDER OF SAINT MICHAEL AND SAINT GEORGE, KNIGHT GRAND CROSS OF THE ROYAL VICTORIAN ORDER, COMPANION OF THE MOST HONOURABLE ORDER OF THE BATH, PERSONAL AIDE-DE-CAMP TO HIS MAJESTY THE KING, HIGH COMMISSIONER FOR SOUTH AFRICA, AND GOVERNOR-GENERAL AND COMMANDER-IN-CHIEF IN AND OVER THE UNION OF SOUTH AFRICA.

* No. 207, 1920.]

Whereas by Proclamation No. 191 of 1920, issued under sub-section (1) of section three of the Public Welfare and Moratorium Act, 1914 [Act No. 1 of 1914 (Special Session)] as amended by section two of the Public Welfare and Moratorium Act, 1917 (Act No. 37 of 1917) it was declared, proclaimed, and made known that the importation of wheat flour and wheat meal was prohibited except under licence;

And whereas it has been made to appear to me that the necessity no longer exists for the control of the importation of wheat flour and wheat meal;

I, therefore, under the powers in me vested do hereby declare, proclaim, and make known that from the date of this Proclamation permits will not be required by those who desire to import wheat flour and wheat meal.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria this First day of December One thousand Nine hundred and Twenty.

ARTHUR FREDERICK,

Governor-General.

By Command of His Royal Highness the Governor-General.

HENRY BURTON,

soas voormeld, goedkeur die aanstelling as addisionele lede van die kollegebestuur van nie meer dan twee lede nie van die senaat, gekies deur die senaat bowe en behalwe die rektor.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suidafrika, te Kaapstad, op hede die Dertiende dag van November Eenduisend Negehoenderd en Twintig.

J. ROSE-INNES,

Amptenaar die Regeringsbeleid voerende.

Op las van Sy Eksellensie die Amptenaar die Regeringsbeleid-in-Rade voerende.

F. S. MALAN.

VAN GENERAAL-MAJOOR ZIJN KONINKLIKE HOOGHEID PRINS ARTHUR FREDERICK PATRICK ALBERT VAN CONNAUGHT, RIDDER VAN DE MEEST EDELE ORDE VAN DE KOUSEBAND, LID VAN ZIJN MAJESTEITS MEEST EDELAACHTBARE GEHEIME RAAD, RIDDER VAN DE MEEST EDELE ORDE VAN DE DISTEL, GROOTKRUIS RIDDER VAN DE MEEST ONDERSCHIEDEN ORDE VAN ST. MICHAEL EN ST. GEORGE, GROOTKRUIS RIDDER VAN DE KONINKLIKE VICTORIA ORDE, RIDDER VAN DE BATH ORDE, PERSOONLIKE AIDE-DE-CAMP VAN ZIJN MAJESTEIT DE KONING, HOOG KOMMISSARIS VOOR ZUID-AFRIKA EN GOEVERNEUR-GENERAAL EN OPPERBEVELHEBBER IN EN OVER DE UNIE VAN ZUID-AFRIKA.

* No. 207, 1920.]

Nademaal het door Proklamatie No. 191 van 1920, uitgevaardigd krachtens subartikel (1) van artikel drie van de Openbare Welzijn en Moratoriumwet, 1914 [Wet No. 1 van 1914 (Buitengewone Zitting)], als gewijzigd door artikel twee van de Openbare Welzijn en Moratoriumwet, 1917 (Wet No. 37 van 1917), verklaard, geproklameerd en bekendgemaakt werd dat de invoer van korenbloem en korenmeel belet werd behalve onder verlobbrief;

En nademaal het aan mij voorgesteld geworden is dat de noodzakelijkheid niet meer bestaat voor de kontrole van de invoer van korenbloem en korenmeel;

Verklaar, proklameer en maak ik derhalve, krachtens de machten aan mij verleend, hiermede bekend, dat vanaf de datum van deze Proklamatie verlobbrieven niet vereist zullen zijn door degenen die korenbloem en korenmeel verlangen in te voeren.

GOD BEHOEDE DE KONING.

Gegeven onder mijne Hand en het Grootzegel van de Unie van Zuid-Afrika, te Pretoria, op heden de Eerste dag van Desember Een duizend Negen honderd en Twintig.

ARTHUR FREDERICK,

Goeverneur-generaal.

Op last van Zijn Koninklike Hoogheid de Goeverneur-generaal.

HENRY BURTON,

Government Notices.-Goevernements Kennisgevingen.

DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS.

The following Government Notices are published for general information.

E. BARRETT,

Secretary for Native Affairs.

Department of Native Affairs, Pretoria.

* No. 2167.]

[19th November, 1920.]

It is hereby notified for general information that His Excellency the Officer Administering the Government has been pleased, under the provisions of section one hundred and forty-seven of the South Africa Act, 1909, to approve of the accompanying Curfew Regulations framed by the Municipality of Kokstad for the area under its control.

MUNICIPALITY OF KOKSTAD.—CURFEW REGULATIONS.

(Framed under the provisions of Act No. 30 of 1895, as extended to the Municipality of Kokstad by the Proclamation No. 130, 1920.)

No native, such as a Kaffir, Fingo, Basuto, Hottentot, Bushman, Koranna, Griqua, Bechuana, Zulu, and the like, shall be in the streets, public places, or thoroughfares within the township between the hours of 9 o'clock p.m. and 4 o'clock a.m. without a written pass or certificate from their employer or a special pass issued under the authority of the Council; provided that the Council may permit or allow an extension of the curfew hours on special occasions, and, furthermore, by advertisement in the local Press, from time to time permit or allow (and by the same means discontinue) an extension of the said curfew hours, on any Sunday or Sundays throughout the year, but in such case the hour of extension shall be specified, and be not later than 10.30 p.m.

(N.B.—This section shall not apply to those who are registered voters or to those who are registered owners of immovable property within the municipality or to members of the families of such owners resident with them or to those who have current certificates of good character from the Resident Magistrate of any district.)

* No. 2168.]

[27th November, 1920.]

The following regulations affecting coloured persons within the Municipality of Theunissen approved by His Excellency the Governor-General on the 28th August, 1913, and recently amended by Government Notice No. 2030 of 1920, are published for general information:—

1. A superintendent shall be appointed by the Town Council over the native locations, who shall obey and carry out all instructions he may from time to time receive from the Council. The Town Clerk may act as superintendent if no other provision is made.

DEPARTEMENT VAN NATURELLEZAKEN.

De volgende Goevernements Kennisgevingen worden ter algemene informatie gepubliceerd.

E. BARRETT,

Sekretaris voor Naturellezaken.

Departement van Naturellezaken, Pretoria.

* No. 2167.]

[19 November 1920.]

Ter algemene informatie wordt hierbij bekendgemaakt dat het Zijn Excellentie de Ambtenaar belast met de Regering behaagd heeft om, ingevolge de bepalingen van artikel honderd zeven en veertig van de Zuid-Afrika Wet, 1909, nevensgaande avondklokregulaties, opgesteld door de municipaliteit van Kokstad voor de streek onder het beheer daarvan goed te keuren.

MUNICIPALITEIT VAN KOKSTAD.—AVONDKLOKREGULATIES.

(Opgesteld krachtens de bepalingen van Wet No. 30 van 1895, als uitgebreid tot de municipaliteit van Kokstad bij Proklamatie No. 130 van 1920.)

Geen natuurel, zoals 'n Kaffer, Fingo, Basuto, Hottentot, Boesman, Koranna, Griqua, Bechuana, Zulu en dergelijke, zullen in de straten, publieke plaatsen en doorgangen zijn in het dorp tussen de uren 9 uur n.m. en 4 uur v.m. zonder 'n schriftelijke pas of certificaat van hun werkgever, of 'n speciale pas uitgereikt onder de autoriteit van de Raad; met dien verstande dat de Raad 'n verlenging van de avondklokuren mag vergunnen of toelaten, bij speciale gelegenheden, en verder, door 'n advertentie in de plaatselijke koerant, van tijd tot tijd, 'n verlenging van de genoemde avondklokuren op 'n Zondag of Zondagen mag vergunnen of toelaten (en op dezelfde wijze opheffen), doch in zodanig geval zal het uur van verlenging vermeld worden en niet later zijn dan 10.30 n.m.

(N.B.—Dit artikel wordt niet toegepast op degenen die geregistreerde stemgerechtigden zijn of degenen die geregistreerde eigenaars zijn van vaste eigendom in de municipaliteit of op leden van zodanige eigenaars bij hen woonachtig of op degenen die lopende certifikaten van goed gedrag houden, welke uitgereikt zijn door de Resident Magistraat van enig distrikt.)

* No. 2168.]

[27 November 1920.]

De volgende regulaties betreffende kleurlingen in de Municipaliteit van Theunissen, goedgekeurd door Zijn Excellentie de Goeverneur-generaal op 28 Augustus 1913, en onlangs gewijzigd door Goevernements Kennisgeving No. 2030 van 1920, worden ter algemene informatie gepubliceerd:—

1. De Stadsraad zal een superintendent aanstellen voor de natuurelleklokken, die alle instruksies hem door de Raad gegeven zal uitvoeren. De stadsklerk mag als superintendent ageren, indien geen andere voorziening gemaakt is.

2. No coloured person within the municipal area shall reside in any place other than the location set aside by the Council, unless he lives on his employer's residential or business premises.

3. No coloured persons shall gather, dance, or create a noise in the streets or other public places within the area of the surveyed erven of the Municipality.

4. Any coloured person wishing to erect or build a hut or house shall make application to the Town Council, who may, if they deem it desirable, register such application and point out a stand not less than twenty by twenty yards upon which such applicant may erect such dwelling or hut as may be approved of by the Council. No stand will be allotted for gardening purposes.

5. Each coloured person shall pay monthly on or before the tenth day of each month the sum of 1s. 6d. in respect of the hut or house erected on the stand allotted to him by the Council; should he wish to build more than one hut or house on such stand, he must first obtain the consent of the Council and thereafter pay the sum of 5d. per month in advance for such additional hut or house.

6. No coloured person shall erect any wall or building within the location until he has obtained permission from the Council.

7. The Council shall have power to order any kraal, stable, cowshed, closet, or other building to be removed or closed up at the expense of the Council, if found necessary, in the interests of the location or town inhabitants.

8. Any coloured person wishing to sell, exchange, or dispose of his right in a hut or dwelling, must obtain permission from the Council so to do. If the Council is satisfied with the character of the person who wishes to receive transfer of such right, and providing no arrear hut or other tax or licence is due on such hut or house, the transaction will be allowed to go through, and a fee of 5s. must be paid by the person who receives transfer as a registration fee; any coloured person selling, exchanging, leasing, or disposing of his right to a hut or house, without the permission of the Council, shall be liable, on conviction, to a fine not exceeding 50s. or in default of payment to imprisonment with or without hard labour for a period not exceeding one month, and the transfer will in addition be cancelled.

9. Every hut or house shall be properly numbered with the number of the stand painted on the door of such hut or house by the Council.

10. No hut or house shall be occupied by more than one family, except with the approval of the superintendent.

11. No coloured person, being a registered standholder, who shall leave the location for the purpose of labouring elsewhere, shall be allowed to hold a stand in the location, except with the written permission of the Council; the Council shall have the right, on contravention of this regulation, to sell the house or hut for the account of the absentee.

Should any dwelling or hut in the location, upon which any tax may be due, be found to be unoccupied or unclaimed, the Council shall take possession thereof and sell it to the best advantage. After deduction of the amount due to the Council, the surplus shall be retained by the Council for the account of the owner of such house or hut: Provided that notice of the intended sale shall be posted in a prominent place in the location and served on the owner, if such owner can be found, at least one month before the date fixed for the sale.

12. All buildings and premises within the location shall at all times be kept in good repair and free from any rubbish or filth, and the stands free from Scotch thistle, *Xanthium spinosum*, and *Datura tatula* (Stramonium).

13. Each coloured person who is the registered occupier of a stand in the location shall be entitled to graze on the commonage, two head of horned cattle; or the same number of horses, mules, or donkeys, or in place thereof for each head of large stock, five sheep, being bona fide property, upon payment in advance of 6d. per head per month for large stock and 2d. per head per month for sheep; all such stock must be registered with the superintendent, who shall grant the owner a grazing certificate. Calves up to the age of twelve months or lambs still drinking are not included in the above number.

14. Any stock found running on the commonage being the property of a coloured person who is not in the possession of a grazing certificate, and any stock kept on the commonage by a coloured person in excess of the number allowed him under these regulations will be impounded, and the owner will, on conviction, be liable to a pound fine of 3s. for every head of large stock and 1s. for every sheep in addition to the ordinary pound fees.

15. The Council shall have the right to appoint some person from time to time to count the stock in and outside all kraals in the location and to demand from any owner or person in whose custody such stock is, an account as to the ownership and numbers thereof, and any person who shall withhold information or in any manner prevent or obstruct such appointed person in the proper carrying out of his duty, shall be liable, on conviction, to a fine not exceeding £5.

16. Any coloured person intending to remove all or any of his stock from the commonage, shall, before doing so, give notice to the superintendent of such intention and hand in his grazing certificate for cancellation or amendment as the case may be. Any coloured person infringing this regulation will be liable, on conviction, to a fine not exceeding £1, or to imprisonment with or without hard labour for a period not exceeding fourteen days.

17. Any coloured person who brings stock on to the commonage with the intention of retaining such stock thereon longer than twenty-four hours, shall immediately inform the superintendent of the number of such stock, and the superintendent may thereupon permit such stock to be grazed on the commonage on payment of 3d. per head per week or portion of a week for such period as the Council may determine.

18. The Council may, if necessary, appoint an overseer in the location, who shall maintain good order there, and report all disturbances and disorders to the superintendent immediately. Any overseer failing or refusing to carry out orders given him by the Council or superintendent, or neglecting his duties, shall be dismissed.

19. Every occupier of a hut or house who permits a strange coloured person to lodge with him over twenty-four hours shall immediately give notice thereof to the superintendent.

20. Each coloured person above the estimated age of sixteen years residing in the location shall have himself or herself registered monthly at the Town Office on or before the 10th day of

2. Kleurlingen binnen het municipale gebied zullen nergens anders dan in de door de Raad vastgestelde lokaties mogen wonen, tenzij ze wonen op de percelen van hun werkgevers, hetzij woning of bezigheidsplek.

3. Het is kleurlingen verboden om te vergaderen, te dansen of lawaai te maken op straat of andere openbare plekken binnen het gebied van de opgemeten erven van de municipaliteit.

4. Een kleurling, die een huis of hut wenst te bouwen of op te zetten, moet aanzoek doen bij de Stadsraad, die naar goedvinden zodanige applikant kan registreren en een stand kan aanwijzen van 20 bij 20 yards, waarop de applikant een huis of hut kan opzetten, ter goedkeuring van de Raad. Geen stand zal toegewezen worden voor het aanleggen van een tuin.

5. Iedere kleurling moet maandeliks op of voor de tiende dag van elke maand de som van 1s. 6d. betalen voor de hut of het huis op zijn standplaats, hem door de Raad toegewezen. Ingeval hij meer dan een hut of huis op zodanige standplaats wenst te bouwen, moet hij eerst de toestemming van de Raad verkrijgen, en daarna de som van 5d. per maand vooruit betalen voor zodanige bijgebouwde hut of huis.

6. Kleurlingen zullen geen muur of gebouw binnen de lokatie mogen opzetten, alvorens zij daartoe verlof verkregen hebben van de Raad.

7. De Raad heeft de macht om last te geven tot verwijdering of sluiting van elke kraal, stal, koestal, privaat of ander gebouw op kosten van de Raad, indien zulks nodig bevonden wordt in het belang van de lokatie of dorpsbewoners.

8. Kleurlingen, die het recht op een hut of woonhuis wensen te verkopen, vervuilen of vervreemden, moeten daartoe verlof krijgen van de Raad, en indien de Raad niets heeft tegen de persoon, die de overdracht van zodanig recht wenst te ontvangen, kan, tenzij er achterstallige hut- of andere belasting of licentie verschuldigd is op deze hut of dat huis, de transactie doorgaan, en moet de persoon, die transport krijgt, 5s. voor de registratie betalen. Kleurlingen, die hun recht op een woonhuis of hut verkopen, vervuilen, verhuren of vervreemden zonder verlof van de Raad, zijn strafbaar met een boete niet te boven gaande 50s. en bij wanbetaling met gevangenisstraf met of zonder harde arbeid van hoogstens een maand, en het transport wordt bovendien gekanseleerd.

9. Elke hut of huis wordt door de Raad behoorlijk genummerd met het nummer van de standplaats geveerd op de deur van de hut of het woonhuis.

10. Een hut of huis mag alleen met de goedkeuring van de superintendent door meer dan een familie bewoond worden.

11. Kleurlingen die geregistreerde standhouders zijn, en de lokatie verlaten met het doel om elders te werken, mogen alleen met schriftelijk verlof van de Raad een standplaats in de lokatie houden.

Bij overtreding van deze regulatie heeft de Raad het recht om het huis of de hut te verkopen voor rekening van de afwezige. Ingeval bevonden wordt dat een woonhuis of hut in de lokatie, waarvoor belasting verschuldigd is, niet geëskuepeerd wordt of dat niemand daarop aanspraak maakt, zal de Raad dat huis of die hut in bezit nemen en zo voordelig mogelijk van de hand doen. Nadat het aan de Raad verschuldigd bedrag afgetrokken is, wordt het surplus door de Raad gehouden voor rekening van de eigenaar van het woonhuis of de hut, mits dat een maand voor de verkoopdag kennisgeving van de verkoping op een duidelijk zichtbare plek in de lokatie aangeplakt en op de eigenaar bediend moet worden indien deze gevonden kan worden.

12. Alle gebouwen en percelen in de lokatie moeten altijd in goede orde en schoon en zindelijk gehouden worden, en de erven schoon gehouden van schotse distel, *Xanthium spinosum* (boetebosje) en *Datura tatula* (Stramonium).

13. Kleurlingen, die geregistreerde okkupeerders van een standplaats in de lokatie zijn, zijn gerechtigd tegen vooruitbetaling van 6d. per stuk groot vee per maand en 2d. per schaap op de dorpsgrond te laten weiden, drie stuks groot hoornvee of hetzelfde aantal paarden, muilen of ezels, of in plaats daarvan voor elk stuk groot vee drie schapen, zijn bona fide eigendom. Gemeld vee moet bij de superintendent geregistreerd worden. Kalvers onder 15 maanden of zuigende lammers zijn niet in bovengemeld aantal begrepen.

14. Vee dat op de dorpsgrond gevonden wordt en het eigendom is van een kleurling, die niet in bezit is van een weicertificaat, en vee dat op de dorpsgrond gehouden wordt door een kleurling boven het getal hem onder deze regulaties toegestaan, wordt gescht, en de eigenaar is strafbaar met een schutboete van 3s. voor elk stuk groot vee en 1s. voor elk schaap boven en behalve de gewone schutgelden.

15. De Raad heeft het recht iemand van tijd tot tijd aan te stellen om het vee binnen en buiten alle kralen in de lokatie te tellen en om van elke eigenaar of persoon, in wiens bewaring zulk vee is, opgave te eisen van de naam van de eigenaar en het aantal. Ieder, die informatie achterhoudt of op de een of andere wijze de aldus aangestelde persoon in behoorlijke uitoefening van zijn plicht belemmert of hindert, is strafbaar met een boete van hoogstens £5.

16. Kleurlingen, die van plan zijn om al hun vee of een gedeelte daarvan te verwijderen van de dorpsgrond, moeten, alvorens zulks te doen, daarvan kennis geven aan de superintendent en hun weiveld-certificaat inleveren voor kanselering of wijziging naar het geval moge zijn. Ieder kleurling die dit artikel overtreedt, is strafbaar met een boete van hoogstens een pond of met gevangenisstraf met of zonder harde arbeid van hoogstens 14 dagen.

17. Kleurlingen die vee naar de dorpsgrond brengen met het doel dat daar langer te laten blijven dan 24 uren, moeten onmiddellijk aan de superintendent het aantal daarvan opgeven en de superintendent kan daarop verlof geven dat zulk vee op de dorpsgrond mag weiden tegen betaling van 3d. per stuk per week of deel van een week voor zodanig tijdsverloop als de Raad vaststelt.

18. De Raad kan, indien nodig, in de lokatie een opzichter aanstellen, die de goede orde daar zal handhaven, en dadelijk aan de superintendent rapport maken van alle ongeregeldeheden en wanordelikheden. Opzichters, die orders van de Raad of superintendent niet uitvoeren of weigeren die uit te voeren, of hun plicht niet doen, worden ontslagen.

19. Okkupeerders van een hut of huis die vreemde kleurlingen toelaten langer dan 24 uur bij hen te vertoeven, moeten daarvan onmiddellijk kennisgeven aan de superintendent.

20. Ieder kleurling boven de geschatte ouderdom van 16 jaar woonachtig in de lokatie moet zich maandeliks laten registreren bij het stadskantoor op of vóór de 10de dag van elke of enige

each and every month and there receive a residential pass, in terms of article two of Law No. 8 of 1893, for which he or she shall pay a monthly fee of 6d.

Every male coloured person shall be compelled to carry such pass on his person, and every female coloured person shall be compelled to retain such pass at her residence, and the superintendent and every member of the police is entitled to demand the production of same, and any coloured person failing or refusing to produce the same as herein before provided will be liable, on conviction, to a fine not exceeding 20s., or in default of imprisonment for a period not exceeding one month with or without hard labour.

21. Subject to the provisions of section one hundred and five, Ordinance No. 6 of 1904, no coloured person above the estimated age of sixteen years or under the estimated age of sixty years, whether male or female, shall be allowed to reside in the location without employment for longer than forty-eight hours, except such coloured person be on a visit; and all coloured persons visiting must produce a pass signed by some duly qualified person stating whence they came and duration of visit; such pass must be produced immediately after arrival to, and a "visitor's pass" obtained from the superintendent of the location; such a pass will be available for a period of seven days, and may be extended at the discretion of the superintendent, but shall in no case exceed thirty days. This article will not apply to coloured persons coming into town with their masters or who are sent in on their masters' own business.

22. Any coloured person arriving on the commonage in search of employment shall report himself within twenty-four hours to the superintendent of the location, who will grant him a pass on payment of 6d. available for forty-eight hours for the purpose of seeking such employment; such permission can be extended at the discretion of the superintendent for a further period of forty-eight hours, but should such coloured person fail to obtain employment within the above-mentioned time, he shall immediately leave the location and commonage.

23. Should any coloured person represent himself as having been discharged, he shall be obliged to produce his pass, which pass shall be countersigned by his last employer, and the date of such discharge filled in.

24. Any inhabitant of the location, who not being an exempted person under section one hundred and five of Ordinance No. 6 of 1904, is unable to work by reason of sickness or other disability, may be allowed by the Council to continue to reside in the location. Such person shall, however, register himself monthly in accordance with the provisions of article 20 of these regulations.

25. The Council is entitled to exempt sickly, infirm, and old coloured persons from the whole or partial payment of the taxes or other obligations imposed by these regulations.

26. In terms of article three of Law No. 8 of 1893, any coloured person to whom the Council shall grant permission, may be allowed to work for himself, on payment of 5s. per month, payable in advance at the office of the Town Clerk on or before the 7th day of each month.

27. No coloured person shall carry on any trade or business whatsoever within the limits of the Municipality without written permission from the Council and subject to the foregoing article, unless such coloured person be employed by a master residing in town, and carry on such trade or business on his master's account.

28. All ironing and washer women shall have themselves registered as such with the superintendent.

29. If the Council consider it necessary they may, at any time, take census of or assemble the inhabitants of the location.

30. Every standholder shall pay to the Council a water rate of 5s. per annum in advance and not later than the 31st July of each year for each stand allotted to him.

31. Only occupiers of registered stands shall be allowed to keep dogs in the location, and no such occupier shall be allowed to own more than one dog, which shall be subject to the Municipal Dog Regulations.

32. The Council shall from time to time point out and set apart washing-places for the use of coloured persons residing in the location by means of a notice posted at some prominent place in the location, and no coloured person shall use for washing purposes any place other than that so set apart by the Council.

33. Any coloured person cutting down, removing, destroying, or injuring any wood or shrub from the town lands without special permission from the Town Council first had and obtained, will be liable to prosecution under the provisions of section six (13) of Ordinance No. 21 of 1902.

34. Every registered occupier of a stand in the location shall at the end of each month pay a sanitary fee to be fixed by the Council by resolution in terms of section eighty-one of Ordinance No. 6 of 1904.

Coloured persons residing in the location are subject generally to the provisions of the sanitary regulations having force of law within the municipal area, and the Council or their appointed officer may inspect the location at all times to ensure that such regulations are complied with.

35. No dance parties, tea meetings, or other assemblies shall be held in the location or anywhere within the municipal area without a written permit from the Town Clerk, and shall on no account be kept up later than 11 o'clock at night, with an extension of fifteen minutes to allow coloured persons to return to their respective homes.

36. At 9 p.m. each night the evening bell will be rung, and no coloured person shall be outside the location in any street, square, or other public place within the area of the surveyed erven or on the commonage between the hour of 10 minutes past 9 p.m. and one hour before sunrise, unless he is provided with a special pass by his employer or some other person authorized to issue such pass for that occasion only.

No coloured person, unless he be in the possession of such special pass, shall be about in the streets of the location after 10 p.m., except he be returning to his home from a dance or other party, as provided for in article thirty-five, or for some urgent reason.

Any coloured person who contravenes this regulation will, on conviction, be liable to a fine of 10s. or, in default of payment, to imprisonment with or without hard labour for a period not exceeding fourteen days.

maand en daar 'n woonpas ontvangen volgens artikel twee van Wet No. 8 van 1893 waarvoor hij of zij 'n maandeliks bedrag van 6d. moet betalen.

Ieder mannelijke kleurling is verplicht om zodanige pas bij zich te dragen en ieder vrouwelijke persoon is verplicht om zodanige pas bij haar woning te houden en de superintendent en elk lid van de politie is gerechtigd om de vertoning van dezelve aan te vragen, en ieder kleurling die in gebreke blijft of weigert om dezelve te vertonen, zoals hierin voorziening gemaakt is, zal bij veroordeling onderhevig zijn aan 'n geldboete van hoogstens 20s. of bij wanbetaling aan gevangenisstraf van hoogstens een maand met of zonder harde arbeid.

21. Behoudens de bepalingen van artikel honderd vijf van Ordonantie No. 6 van 1904, zal geen kleurling boven de geschatte ouderdom van 16 jaren en onder de geschatte ouderdom van 60 jaren, hetzij mannelijk of vrouwelijk, langer dan 48 uren in de lokatie mogen vertoeven, indien hij niet in dienst is, tenzij hij op bezoek is. Alle kleurlingen, die op bezoek zijn, moeten een pas kunnen tonen, die getekend is door een behoorlijk gekwalificeerd persoon, en waarop aangegeven is vanwaar ze komen en hoe lang het bezoek duurt. Deze pas moet dadelijk bij aankomst vertoond worden aan de superintendent van de lokaties, van wie een bezoekerspas verkregen moet worden. Die pas is voor zeven dagen geldig en kan naar goedvinden van de superintendent verlengd worden, maar zal in geen geval langer dan 30 dagen geldig zijn. Dit artikel is niet van toepassing op kleurlingen, die in het dorp komen met hun bazen en die door hun baas gezonden zijn op zijn eigen bezigheid.

22. Kleurlingen, die op de dorpsgrond komen om werk te zoeken, moeten zich binnen 24 uren bij de superintendent van de lokaties vervoegen, die hun tegen betaling van 6d. een pas zal uitreiken, welke geldig zal zijn voor 48 uren, om werk te zoeken. Zulk verlof kan naar goedvinden van de superintendent met 48 uren verlengd worden, maar ingeval de kleurling geen werk kan vinden binnen bovengemelde tijd, zal hij dadelijk de lokatie en dorpsgrond moeten verlaten.

23. Ingeval een kleurling voorgeeft dat hij uit zijn dienst ontslagen is, zal hij zijn pas moeten tonen, die mede-ondertekend zal moeten zijn door zijn laatste werkgever, en moet de datum van het ontslag ingevuld zijn.

24. Inwoners van de lokatie, die niet vrijgesteld zijn onder artikel honderd vijf van Ordonantie No. 6 van 1904, en wegens ziekte of andere redenen niet in staat zijn te werken, worden door de Stadsraad toegelaten in de lokatie te blijven. Zodanige personen moeten zich echter maandeliks laten registreren overeenkomstig de bepalingen van artikel twintig van deze regulaties.

25. De Raad is bevoegd ziekelijke, gebrekkelijke en oude kleurlingen geheel of gedeeltelijk vrij te stellen van de betaling van belastingen of andere verplichtingen.

26. In termen van artikel drie van Wet No. 8 van 1893 mag iedere kleurling, die daartoe verlof verkregen heeft van de Raad voor zichzelf werken tegen betaling van 5s. per maand. Die betaling moet voor de 7de van elke maand in het kantoor van de stadsklerk geschieden.

27. Kleurlingen zullen zonder schriftelijk verlof van de Raad en behoudens het voorgaande artikel geen beroep of bezigheid van welke aard mogen uitoefenen, tenzij zij in dienst zijn bij een meester in het dorp woonachtig, en dat beroep of bezigheid uitoefenen voor rekening van hun meester.

28. Alle strijk- en wasvrouwen moeten zich als zodanig bij de superintendent laten registreren.

29. Indien de Raad het nodig acht, kan hij een census nemen of de inwoners van de lokaties bij elkaar brengen.

30. Iedere standhouder zal de Raad elk jaar voor de 31ste Maart een waterbelasting van 5s. per jaar vooruit betalen voor elke standplaats hem toegewezen.

31. Alleen okkupeerders van geregistreerde standplaatsen zijn toegelaten honden in de lokatie te houden, en een okkupeerder mag niet meer dan één hond hebben, die onderworpen is aan de municipale Honderegulaties.

32. De Raad zal van tijd tot tijd bij kennisgeving op een duidelijke zichtbare plek in de lokatie aangeplakt, wasplaatsen aanwijzen voor het gebruik van kleurlingen in de lokatie woonachtig.

33. Kleurlingen, die hout, bomen of struiken op de dorpsgrond afhakken, verwijderen of vernielen, zonder daartoe vooraf verlof verkregen te hebben van de Stadsraad, kunnen vervolgd worden onder de bepalingen van artikel zes (13) van Ordonantie 21 van 1902.

34. Iedere geregistreerde okkupeerder van een standplaats in de lokatie moet op het eind van elke maand een sanitaire belasting betalen, door de Stadsraad bij besluit te worden vastgesteld in termen van artikel een en tachtig van Ordonantie No. 6 van 1904.

Kleurlingen in de lokatie woonachtig zijn algemeen onderworpen aan de bepalingen van de reinigingsdienst-regulaties, die kracht van wet hebben binnen de municipaliteit. De Raad of zijn daartoe aangestelde beambte kan ten alle tijde de lokatie inspecteren ten einde toe te zien dat aan zodanige regulaties voldaan wordt.

35. Danspartijen, tevergaderingen of andere bijeenkomsten zullen nergens binnen het municipale gebied gehouden mogen worden zonder schriftelijk verlof van de stadsklerk, en zullen in geen geval later dan 11 uur 's avonds mogen duren, 15 minuten extra zal toegestaan worden aan kleurlingen die deze vergaderingen bijwonen, om naar hun respectieve huizen te gaan.

36. Om 9 uur 's avonds wordt de lokatie-avondklok geluid en geen kleurling mag buiten de lokatie zijn in een straat, plein of andere openbare plek binnen het gebied van de opgemeten erven of op de dorpsgrond gedurende het tijdsverloop van af tien minuten over 9 uur n.m. tot 1 uur voor zonop, tenzij hij voorzien is van een speciale pas van zijn werkgever of ander bevoegd persoon om zodanige pas uit te reiken.

Geen kleurling, tenzij hij in bezit is van zodanige speciale pas, mag in de straten van de lokatie zijn na 10 uur n.m. tenzij hij op weg is naar zijn huis van een dans of andere partij komende zoals bepaald in artikel vijf en dertig, of voor een andere dringende reden.

Iedere kleurling die deze regulatie overtreedt, is strafbaar met een boete van hoogstens 10s. of bij wanbetaling met gevangenisstraf met of zonder harde arbeid voor een tijdperk van hoogstens 14 dagen.

37. No European shall enter the location without written permission from the superintendent from one hour after sunset to sunrise, and no European peddler, commercial traveller, or agent shall enter the location at any time for the purpose of selling goods or soliciting orders from the inhabitants of the location unless he shall first have obtained written permission so to do from the Town Clerk.

Any person contravening this article will be liable, on conviction, to a penalty not exceeding £10, or in default of payment to imprisonment with or without hard labour for a period not exceeding three months.

This article will not apply to ordained clergymen, medical practitioners, municipal or Government officials in the exercise of their duty.

38. Any town inhabitant who knowingly allows a coloured person to live on his premises, will be liable to a fine or imprisonment, unless he can prove to the satisfaction of the Court that such coloured person is his bona fide servant.

39. The expression "coloured person" or "coloured persons" appearing in these regulations shall be interpreted and taken, unless the context clearly forbids it, to apply to and include a man or men, as well as a woman or women, above the age or estimated age of sixteen years of any native tribe in South Africa, and also coloured persons and all who in accordance with law or custom are called coloured persons or are treated as such of whatever race or nationality they may be.

DEPARTMENT OF THE INTERIOR.

The following Government Notice is published for general information.

H. B. SHAWE,
Secretary for the Interior.

Department of the Interior, Pretoria.

* No. 2160.]

[24th November, 1920.

His Royal Highness the Governor-General has been pleased to approve of the recognition of Colonel Sir David Harris, K.C.M.G., V.D., M.L.A., as Vice-Consul of Italy at Kimberley.

DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH.

The following Government Notice is published for general information.

J. ALEXANDER MITCHELL,
Secretary for Public Health.

Department of Public Health.

* No. 2170.]

[30th November, 1920.

The Minister of Public Health has been pleased, under and by virtue of the powers in him vested by sub-section (1) of section one hundred and thirty-three of the Public Health Act, 1919 (Act No. 36 of 1919), to make the following regulations re early notification of births, to be in force in the Municipality of Port Elizabeth from the date hereof:—

REGULATIONS re EARLY NOTIFICATION OF BIRTHS.

Made under section one hundred and thirty-three (1) of the Public Health Act, No. 36 of 1919.

(1) In respect of every child born after the completion of the sixth month of pregnancy, whether alive or dead, within the municipality it shall be the duty of the father of the child if he is residing with the mother when the child is born, or, in his absence, the person attending on the mother at the time of or within six hours after the birth, to furnish forthwith either verbally or in writing to the Medical Officer of Health the following particulars:—

- Name, age, and race of mother.
- Name of father.
- Date and time of birth.
- Place where the birth occurred and present address of mother.
- Permanent address of mother.
- Number of confinement (first, second, etc.).
- Whether the child was born alive, and was alive at time of reporting.
- Name of medical practitioner, midwife, or other person who was in attendance.
- Name and address of informant.

(2) The foregoing particulars shall, if reported verbally, be furnished to the Medical Officer of Health at his office or otherwise at such place as may be notified by advertisement, within twenty-four hours of the birth, or where a Sunday or public holiday intervenes, on the next succeeding day.

If furnished through the post, the notification must be posted within twenty-four hours of the birth. The Council shall supply, on application and free of charge, to any medical practitioner or midwife residing or practising in the municipality stamped and addressed letter cards containing the form of notification.

(3) In respect of births occurring in native locations, the information shall be given verbally at the office of the superintendent or inspector of the location.

(4) The notification required to be made under these regulations shall be in addition to and not in substitution for the requirements of any law relating to the registration of births, and any registrar of births and deaths, or any person duly authorized thereto by such registrar shall, at all reasonable times, have access to notices of births received by a medical officer of health under these regulations, or to any book in which those notices may be recorded.

(5) Any person failing to comply with any provision of these regulations shall be liable on conviction to a fine not exceeding twenty-five pounds (£25).

37. Blanken mogen niet na een uur na zononder tot zonop zonder schriftelijk verlof van de superintendent in de lokaties gaan. Blanke marskramers, handelsreizigers of agenten zullen niet in de lokaties mogen gaan om goederen te verkopen of orders te krijgen van de inwoners van de lokaties, tenzij zij vooraf schriftelijk verlof daartoe verkregen hebben van de stadsklerk.

Personen die dit artikel overtreden, zullen strafbaar zijn met een boete van hoogstens £10 of bij wanbetaling met gevangenisstraf met of zonder harde arbeid van hoogstens drie maanden.

Dit artikel zal niet van toepassing zijn op geestelijken, geneesheren, of municipale- of goevernementsambtenaren in de uitoefening van hun plichten.

38. Een dorpsinwoner, die wetens een kleurling toelaat op zijn perceel te wonen, zal strafbaar zijn met een boete of gevangenisstraf, tenzij hij ter voldoening van het hof kan bewijzen dat zodanige kleurling zijn bona fide bediende is.

39. De uitdrukking "kleurling" of "kleurlingen" in deze regulaties zal, tenzij de inhoud dit duidelijk verbiedt, van toepassing zijn op en insluiten een of meer mannen alsmede een of meer vrouwen boven de ouderdom of geschatte ouderdom van 16 jaren van een naturellestam in Zuid-Afrika en ook alle kleurlingen en allen, die overeenkomstig de wet of gewoonte genoemd worden kleurlingen of als zodanig behandeld worden, van welk ras of nationaliteit ze ook mogen zijn.

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE.

Die volgende Goewernementskennisgewing word vir algemene informasie gepubliseer.

H. B. SHAWE,
Sekretaris vir Binnelandse Sake.

Departement van Binnelandse Sake, Pretoria.

* No. 2160.]

[24 November 1920.

Dit het Sy Koninklike Hoogheid die Goewerneur-generaal behaagd om goed te keur dat Kolonel Sir David Harris, K.C.M.G., V.D., L.V., erken worde as Visekonsul van Italië te Kimberley.

DEPARTEMENT VAN VOLKSGEZONDHEID.

De volgende Goewernements Kennisgeving word ter algemene informasie gepubliseer.

J. ALEXANDER MITCHELL,
Sekretaris voor Volksgezondheid.

Departement van Volksgezondheid, Pretoria.

* No. 2170.]

[30 November 1920.

Het heeft de Minister van Volksgezondheid behaagd om, krachtens en uit hoofde van de macht hem verleend bij onder-artikel (1) van artikel honderd drie en dertig van de Volksgezondheidswet, 1919 (Wet No. 36 van 1919), de volgende regulaties in zake de vroege aangifte van geboorten op te stellen, zullende deze regulaties van kracht zijn binnen de gebieden van de Municipaliteit Port Elizabeth, met ingang vanaf datum dezer:—

REGULATIES IN ZAKE VROEGE AANGIFTE VAN GEBOORTEN.

Opgesteld krachtens artikel honderd drie en dertig (1) van de Volksgezondheidswet, No. 36 van 1919.

1. Ten aanzien van de geboorte (hetzij levend of dood) binnen de municipaliteit van 'n kind na de voltooiing van de zesde maand van zwangerschap is het de plicht van de vader van het kind als hij ten tijde van de geboorte bij de moeder woont, of, in zijn afwezigheid, de plicht van de persoon die de moeder ten tijde van of binnen zes uur na de geboorte verpleegt, om onmiddellijk, hetzij mondelijks of schriftelijk, de Mediese Gezondheidsbeambte van de municipaliteit met de volgende bijzonderheden te verstrekken:—

- Naam, leeftijd en ras van moeder.
- Naam van vader.
- Datum en tijd van geboorte.
- Adres waar geboorte plaatsgevonden heeft en tegenwoordig adres van moeder.
- Permanente adres van moeder.
- Hoeveelste bevalling (eerste, tweede, enz.).
- Of kind levend geboren is en ten tijde van dit bericht nog leeft.
- Naam van mediese praktizijn, vroedvrouw of ander persoon die de moeder verpleegde.
- Naam en adres van berichtgever.

2. Voorafgaande bijzonderheden moeten, ingeval bericht daarvan mondelijks geschiedt, de Mediese Gezondheidsbeambte verstrekt worden op zijn kantoor of anderszins op zodanige plaats als door advententie bekendgemaakt wordt, binnen vier en twintig uur na de geboorte, of, in geval 'n Zondag of openbare feestdag tussenbeide komt, dan op de daarop volgende dag.

Als bericht over de post geschiedt, moet het bericht binnen vier en twintig uur na de geboorte op de post gedaan worden. De Municipale Raad moet, op verzoek en kosteloos, enig mediese praktizijn of vroedvrouw woonachtig of praktizerende binnen het municipale gebied voorzien van bezegelde en geadresseerde briefkaarten die het aangifteformulier bevatten.

3. Wat betreft geboorten voorkomende in naturellelokaties moeten de bijzonderheden mondelijks aan het kantoor van de superintendent of inspekteur van de lokatie gerapporteerd worden.

4. Het rapport dat krachtens deze regulaties gevorderd wordt is niet bedoeld om de vereisten van enige wet op de registratie van geboorten te vervangen maar is buiten en behalve die, en enig registrateur van geboorten en sterfgevallen, of enig persoon behoorlijk daartoe door zodanig registrateur gelast, heeft op alle redelijke tijden toegang tot de berichten van geboorten door de Mediese Gezondheidsbeambte krachtens deze regulaties ontvangen of tot enig boek waarin zodanige berichten mogen opgetekend zijn.

5. Enig persoon die nalaat enige bepaling van deze regulaties na te komen is bij veroordeling strafbaar met boete van ten hoogste vijf en twintig pond (£25).

DEPARTMENT OF FINANCE.

The following Government Notices are published for general information.

E. H. FARRER,
Secretary for Finance.

Treasury, Pretoria.

* No. 2171.]

[30th November, 1920.

CUSTOMS NOTICE.

AMENDMENT OF APPOINTMENT OF A BONDED WAREHOUSE.

Whereas by Government Notice No. 1637 of 8th September, 1920, permission was granted to Messrs. The Natal Distilleries, Limited, of Durban, in the Province of Natal, for the use of certain premises, situate at Umgeni Road (opposite Tram Terminus), Durban, containing two floors, each measuring 90 feet by 30 feet 6 inches, for the securing and warehousing of spirits imported without payment of duty on the first entry thereof;

Notice is hereby given that, under the provisions of section fifty-two of the Customs Management Act, 1913, the Commissioner of Customs has approved of the increase in the bond area by the inclusion of an additional floor, measuring 90 feet by 30 feet 6 inches, for the purposes of the bonded warehouse.

* No. 2172.]

[30th November, 1920.

CUSTOMS NOTICE.

AMENDMENT OF APPOINTMENT OF A BONDED WAREHOUSE.

Whereas by Government Notice No. 1587 of 1st September, 1920, permission was granted to Messrs. W. J. Hammon & Company, Limited, of Johannesburg, in the Province of Transvaal, for the use of certain premises, situate at corner of Staib Street and Beacon Road, New Doornfontein, Johannesburg, containing one floor, measuring 52 feet by 40 feet, for the securing and warehousing of general merchandise imported without payment of duty on the first entry thereof;

Notice is hereby given that, under the provisions of section fifty-two of the Customs Management Act, 1913, the Commissioner of Customs has approved of the increase of the bond area by the inclusion of the adjoining store, measuring 52 feet by 40 feet, for the purposes of the bonded warehouse.

* No. 2173.]

[30th November, 1920.

CUSTOMS NOTICE.

APPOINTMENT OF A BONDED WAREHOUSE.

Whereas Messrs. Johnson Motor Company, Limited, of Capetown, in the Province of Cape of Good Hope, have submitted for approval for the deposit of motor cars, motor cycles, and allied goods in bond, the warehouse herein described, viz., a brick and stone building under iron roof, containing one floor, measuring 22 feet by 75 feet, situated at 15 Prestwich Street, Capetown, the property of Messrs. Bebro & Copeland, Capetown;

Notice is hereby given that, under the provisions of section fifty-two of the Customs Management Act, 1913, the Commissioner of Customs has appointed and licensed the above-mentioned premises, which have been approved by him, to be a bonded warehouse for the free warehousing and securing of motor cars, motor cycles, and allied goods imported without payment of duty on the first entry thereof.

* No. 2183.]

[30th November, 1920.

It is hereby notified for general information that His Royal Highness the Governor-General has been pleased to dissolve the Cost of Living Commission which was gazetted under Government Notice No. 1486 of 1919.

* No. 2202.]

[3rd December, 1920.

With reference to Government Notice No. 1112 dated the 30th June, 1920, it is hereby notified that His Royal Highness the Governor-General, under the powers in him vested by section one of the Rents Act, 1920 (Act No. 13 of 1920), has been pleased to appoint J. Glen Leary as Chairman of the Rent Board constituted under the above-quoted Government Notice for the Magisterial District of Germiston, vice Christopher John Sweeney, resigned; appointment to take effect from 1st instant.

* No. 2203.]

[3rd December, 1920.

With reference to Government Notice No. 1798 of the 1st October, 1920, it is hereby notified that the Rent Board therein referred to shall on and after the 1st December, 1920, cease to exercise its functions and powers within the Magisterial Districts of Simonstown, Wynberg, and Stellenbosch, including the Magisterial Sub-district of Somerset West, and that His Royal Highness the Governor-General, under the powers in him vested by section one of the Rents Act, 1920 (Act No. 13 of 1920), has been pleased to direct that the Rent Board constituted by virtue of Government Notices Nos. 1064 of the 22nd June, 1920, 1203 of the 13th July, 1920, and 1552 of the 25th August, 1920, for the Magisterial Areas of Capetown and Durbanville shall as from the aforesaid date exercise its functions and powers within the Magisterial Districts of Simonstown, Wynberg, and Stellenbosch, including the Magisterial Sub-district of Somerset West.

DEPARTEMENT VAN FINANCIEËN.

De volgende Goevernements Kennisgevingen worden ter algemene informatie gepubliceerd.

E. H. FARRER,
Sekretaris voor Financieën.

Thesaurie, Pretoria.

* No. 2171.]

[30 November 1920.

DOEANE KENNISGEVING.

GEWIJZIGDE AANWIJZING VAN ENTREPOT.

Nademaal bij Goevernements Kennisgeving No. 1637 van 8 September 1920, vergunning werd verleend aan de heren The Natal Distilleries, Beperkt, van Durban, in de Provincie Natal, voor het gebruik van zeker gebouw, gelegen te Umgeniweg (tegenover "tram terminus"), Durban, bevattende twee verdiepingen, metende 90 voet bij 30 voet 6 duim, voor het in verzeerde bewaring houden en opslaan van spirituele ingevoerd zonder betaling van invoerrechten bij de eerste inklaring;

Zo wordt mits deze kennis gegeven, dat de Kommissaris van Invoerrechten, krachtens de bepalingen van artikel twee en vijftig van de Wet van 1913 op het Doeane Beheer, goedgevonden heeft aan de opslagruimte de insluiting van een additionele verdieping, metende 90 voet bij 30 voet 6 duim, voor de doeleinden van het entrepot.

* No. 2172.]

[30 November 1920.

DOEANE KENNISGEVING.

GEWIJZIGDE AANWIJZING VAN ENTREPOT.

Nademaal bij Goevernements Kennisgeving No. 1587 van 1 September 1920, vergunning werd verleend aan de heren W. J. Hammon & Kompanjie, Beperkt, van Johannesburg, in de Provincie Transvaal, voor het gebruik van zeker gebouw, gelegen op hoek van Staibstraat en Beaconweg, New Doornfontein, Johannesburg, bevattende een verdieping, metende 52 voet bij 40 voet, voor het in verzeerde bewaring houden en opslaan van algemene koopmansgoederen ingevoerd zonder betaling van invoerrechten bij de eerste inklaring;

Zo wordt mits deze kennis gegeven, dat de Kommissaris van Invoerrechten, krachtens de bepalingen van artikel twee en vijftig van de Wet van 1913 op het Doeane Beheer, goedgevonden heeft aan de opslagruimte toe te voegen door insluiting van het aangrenzende gebouw, metende 52 voet bij 40 voet, voor de doeleinden van het entrepot.

* No. 2173.]

[30 November 1920.

DOEANE KENNISGEVING.

AANWIJZING VAN EEN ENTREPOT.

Nademaal de heren Johnson Motor Kompanjie, Beperkt, van Kaapstad, in de Provincie Kaap de Goede Hoop, verlot gevraagd hebben voor het opslaan van auto's, motorrijwielen en geallieerde goederen in entrepot, in het pakhuis hierin omschreven, nl. een baksteen en steen gebouw onder ijzeren dak bevattende een verdieping, metende 22 voet bij 75 voet, gelegen te 15 Prestwickstraat, Kaapstad, zijnde eigendom van de heren Bebro & Copeland, Kaapstad;

Zo wordt mits deze kennis gegeven dat, krachtens de bepalingen van artikel twee en vijftig van de Wet van 1913 op het Doeane Beheer, de Kommissaris van Invoerrechten het bovengenoemde gebouw, dat door hem is goedgekeurd, heeft aangewezen en gelicentieerd om te dienen als een entrepot voor het vrij opslaan en in verzeerde bewaring houden van auto's, motorrijwielen en geallieerde goederen ingevoerd zonder betaling van invoerrechten bij de eerste inklaring.

* No. 2183.]

[30 November 1920.

Hiermede wordt ter algemene informatie bekendgemaakt dat Zijn Koninklike Hoogheid de Goeverneur-generaal goedgevonden heeft de Kommissie van Onderzoek naar de Kosten van Levensonderhoud, die in de Staatskoerant gepubliceerd werd onder Goevernements Kennisgeving No. 1486 van 1919, te ontbinden.

* No. 2202.]

[3 Desember 1920.

Met betrekking tot Goevernements Kennisgeving No. 1112 van 30 Junie 1920, wordt hiermede bekendgemaakt dat Zijn Koninklike Hoogheid de Goeverneur-generaal, krachtens de machten aan hem verleend door artikel een van de Wet op Huurgelden, 1920 (Wet No. 13 van 1920), goedgevonden heeft J. Glen Leary aan te stellen als Voorzitter van Huurraad onder bovengenoemde Goevernements Kennisgeving ingesteld voor het Magistraatsdistrikt van Germiston, in plaats van Christopher John Sweeney, die bedankt heeft; de aanstelling in werking te treden vanaf 1 Desember 1920.

* No. 2203.]

[3 Desember 1920.

Met betrekking tot Goevernements Kennisgeving No. 1798 van 1 Oktober 1920, wordt hiermede bekendgemaakt, dat de daarin bedoelde Huurraad op en na de 1ste Desember 1920, zal ophouden zijn funkties en bevoegdheden in de Magistraatsdistrikten van Simonstad, Wijnberg en Stellenbosch, en het Magistraats-subdistrikt van Somerset West uit te oefenen en dat Zijn Koninklike Hoogheid de Goeverneur-generaal, krachtens de machten aan hem verleend door artikel een van de Wet op Huurgelden, 1920 (Wet No. 13 van 1920), goedgevonden heeft te bepalen dat de Huurraad, krachtens Goevernements Kennisgevingen Nos. 1064 van 22 Junie 1920, 1203 van 13 Julie 1920 en 1552 van 25 Augustus 1920, voor de Magistraatsgebieden van Kaapstad en Durbanville, ingesteld, vanaf voormelde datum zijn funkties en bevoegdheden in de Magistraatsdistrikten van Simonstad, Wijnberg en Stellenbosch, met inbegrip van het Magistraats-subdistrikt van Somerset West, zal uitoefenen.

★No. 2204.]

A return of work performed by Rent Boards created under the Rents Act, 1920 (Act No. 13 of 1920) for the three months ended 30th September, is hereby published for general information.

[3rd December, 1920.

★No. 2204.]

Een opgave van werk verricht door Huurraden krachtens de Wet op Huurgelden van 1920 (Wet No. 13 van 1920), voor de drie maanden geëindigd de dertigste dag van September 1920, wordt ter algemene informatie gepubliceerd.

[3 Desember 1920.

SECTION 2—ARTIKEL 2.																SECTION 4—ARTIKEL 4.				
RENT BOARD. HUURRAAD.	Number of days on which Board sat. <i>Getal dagen waarop de Raad vergaderde.</i>	Total number of complaints received in terms of Section 2. <i>Totaal getal klachten krachtens Artikel 2 ingediend.</i>	Number of cases adjudicated on. <i>Getal zaken waarover uitspraak gedaan werd.</i>	Decisions in favour of. <i>Beslissing ten gunste van.</i>		Number of Instances where penalties or costs awarded under Section 3, Sub-sections 1 & 2. <i>Aantal Gevallen waarop straffen of kosten krachtens Artikel 3, Sub-artikels 1 en 2, toegekend werden.</i>		Number of cases wherein refund of Rent has been ordered, under Section 7 of Rents Act. <i>Getal zaken waarin terugbetaling van huurgelden krachtens Artikel 7 van de Wet gelast is.</i>		Number of complaint cases outstanding at end of September, 1920. <i>Getal klachten uitstaande tegen het einde van September 1920.</i>	Total number of dwellings brought under review. <i>Getal woningen onder beoordeling gebracht.</i>	Number of dwellings adjudicated on. <i>Getal woningen waarover uitspraak gedaan werd.</i>	Number of dwellings on which a reduction was ordered. <i>Getal woningen waarop een vermindering gelast werd.</i>	Number of dwellings on which a refund of unreasonable rent paid was ordered under Section 7 of the Act. <i>Getal woningen waarop gelast werd krachtens Artikel 7 van de Wet de onredelikelijke huur-gelden terug te betalen.</i>	Number of dwellings outstanding at end of September, 1920. <i>Getal woningen uitstaande op de dertigste dag van September 1920.</i>					
				Lessee. <i>Huurder.</i>	Lessor. <i>Verhuurder.</i>	No. <i>No.</i>	Amount. <i>Bedrag.</i>	No. <i>No.</i>	Amount. <i>Bedrag.</i>							No. <i>No.</i>	Amount. <i>Bedrag.</i>			
July, August, September:																				
Beaufort West	3	2	1	1	—	1	£ s. d. 2 2 0	—	£ s. d. —	1	—	65	65	—	—					
Bloemfontein	18	43	29	19	10	—	—	4	7 7 0	—	30	—	—	—	—					
Boksburg	4	26	5	3	1	—	—	—	—	3	25	—	—	—	—					
Capetown	73	928	755	521	200	—	—	6	5 5 0	204	609	6,045	5,809	206	4,151					
Durban	71	297	262	178	45	2	6 0 0	3	4 4 0	129	162	—	—	—	—					
East London	72	145	136	127	9	1	1 10 0	—	—	118	43	538	105	55	971					
Germiston	27	62	43	37	5	—	—	—	—	11	26	1,433	152	46	537					
Johannesburg	31	209	135	113	38	—	—	—	—	88	145	—	—	—	—					
Kimberley	18	74	61	43	25	—	—	1	0 10 6	2	33	1,994	1,994	4	—					
Krugersdorp	7	3	3	1	2	—	—	—	—	—	1	218	218	—	11					
Pietermaritzburg	17	27	13	9	4	—	—	—	—	6	18	245	193	—	124					
Port Elizabeth	54	178	160	142	18	1	0 15 0	1	1 1 0	112	79	120	36	33	84					
Pretoria	61	158	122	83	39	5	—	2	—	66	97	1,175	45	30	1,130					
	456	2,152	1,725	1,277	396	10	£10 7 0	17	£18 7 6	740	1,268	11,833	8,617	168	7,008					

* No. 2205.]

[1st December, 1920.

It is hereby notified for general information that Theodore James Kenmuir, Surveyor, Inland Revenue Department, has been appointed Acting Receiver of Revenue, Pretoria, during the absence on duty of Kenneth Cameron Gunn, with effect from the 29th November, 1920.

* No. 2206.]

[1st December, 1920.

It is hereby notified for general information that Kenneth Cameron Gunn, Receiver of Revenue, Pretoria, has been appointed Acting Deputy-Commissioner for Inland Revenue, Johannesburg, during the absence of Malcolm Ferguson, with effect from the 29th November, 1920.

DEPARTMENT OF DEFENCE.

The following Government Notices are published for general information.

H. R. M. BOURNE,
Secretary for Defence.

Department of Defence, Pretoria.

* No. 2161.]

[26th November, 1920.

His Excellency the Acting Governor-General-in-Council has been pleased, under sub-section (5) of section *twenty-eight* of the South Africa Defence Act, 1912, to appoint to commissioned rank in the Union Defence Forces:—

PERMANENT FORCE (STAFF).

As *Captain* (on probation).—Johannes Gerhardus Marais, 1st November, 1920.

His Excellency the Acting Governor-General-in-Council has been pleased further, under sub-section (1) of section *thirty* of the said Act, to appoint the said Johannes Gerhardus Marais to the Administrative Staff of the Union Defence Forces as a Staff Officer, 3rd Grade (on probation), with effect from 1st November, 1920.

* No. 2178.]

[30th November, 1920.

His Excellency the Officer Administering the Government-in-Council has been pleased, under sub-section (5) of section *twenty-eight* of the South Africa Defence Act, 1912, to appoint to commissioned rank in the Union Defence Forces:—

ACTIVE CITIZEN FORCE.

Supernumerary List—

As *Captains* (in alphabetical order).—The undermentioned Captains of the Union Cadets: Joseph Michael Baetsch, 16th July, 1920; William Young Russell, 16th July, 1920.

As *Lieutenants* (in alphabetical order).—The undermentioned Lieutenants of the Union Cadets: Jacobus Lodewicus du Plessis, 16th July, 1920; Gert Erasmus du Toit, 16th July, 1920; Daniel Christiaan Esterhuyse, 16th July, 1920; Joseph Thomas Hart, 16th July, 1920; David Hermanus Pritchard Jacobs, 16th July, 1920; Johannes Marthinus Jooste, 16th July, 1920; Michiel Nicolaas Krijnauw, 16th July, 1920; Arthur Henry Browne McHendrie, 16th July, 1920; William Mathie McNeill, 16th July, 1920; Gysbert Henry van Eyssen, 16th July, 1920.

* No. 2179.]

[30th November, 1920.

His Excellency the Officer Administering the Government-in-Council has been pleased, under sub-section (5) of section *twenty-eight* of the South Africa Defence Act, 1912, to appoint to commissioned rank in the Union Defence Forces:—

RESERVE OF OFFICERS.

Section I.

Field Artillery—

As *Captain*.—Reginald Percy Hardy, late Lieutenant (Acting Captain), South African Field Artillery, 25th October, 1920.

Engineers—

As *Lieutenant*.—George Sydney Herbert Bradford, late temporary Second Lieutenant (temporary Lieutenant), 12th Infantry (Pretoria Regiment), 29th October, 1920.

Infantry—

As *Captain*.—Ernest Meredyth Travers Burges, M.C., late Lieutenant (Acting Captain), 3rd Battalion, The Gloucestershire Regiment (Special Reserve), 7th April, 1920.

As *Lieutenants* (in alphabetical order).—Wilfrid John Bydwell, late Lieutenant, King's African Rifles, 31st March, 1920; Ernest Deavin, late Lieutenant, King's African Rifles, 31st March, 1920; Guy Cyril Hope, late Lieutenant, Royal Air Force, 31st March, 1920; James Leys, late Lieutenant, King's African Rifles, 31st March, 1920; Andrew Thomas Lotz, late Lieutenant (Acting Captain), Royal Air Force, 22nd October, 1920; Horace Miles, M.C., late temporary Lieutenant, Oxfordshire and Buckinghamshire Light Infantry, 31st March, 1920.

General List—

As *Captains* (in alphabetical order).—Alexander McEwan Hobbs, late temporary Captain, Supernumerary List, Active Citizen Force, 17th March, 1920; Percival White Honnet, late temporary Captain, Supernumerary List, Active Citizen Force, 17th March, 1920.

Section III.

Chaplains' Branch—

As *Chaplain, 3rd Class*.—Reverend George Henry Paul Jacques, M.B.E., 17th March, 1920.

* No. 2180.]

[30th November, 1920.

In the Dutch version of Government Notice No. 2026, dated 8th November, 1920, published in the *Gazette* of 12th November, 1920, the words "Vervanging van de woorden 'Zuidafrikaanse Intendance (Transport en Remonte)' door 'Zuidafrikaanse Intendance (Proviandwezen)'" should read "vervanging van de woorden 'Zuidafrikaanse Intendance (Proviandwezen)' door 'Zuidafrikaanse Intendance (Transport Remonte)'."

The surname of Lieutenant S. V. Hosken, Reserve of Officers, Section I (Transport and Remounts), is as now described and not as stated in the English version of Government Notice No. 2082, dated 15th November, 1920, published in the *Gazette* of 19th November, 1920.

* No. 2205.]

[1 Desember 1920.

Mits deze wordt ter algemene informatie bekendgemaakt, dat Theodore James Kenmuir, Kontrolleur, Departement van Binnenlandse Inkomsten, benoemd is tot Waarnemende Ontvanger van Inkomsten te Pretoria, gedurende de afwezigheid op dienst van Kenneth Cameron Gunn, met ingang op 29 November 1920.

* No. 2206.]

[1 Desember 1920.

Mits deze wordt ter algemene informatie bekendgemaakt, dat Kenneth Cameron Gunn, Ontvanger van Inkomsten, Pretoria, benoemd is tot Waarnemende Adjunktkommissaris voor Binnenlandse Inkomsten, Johannesburg, gedurende de afwezigheid van Malcolm Ferguson, met ingang op 29 November 1920.

DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING.

De volgende Goevernements Kennisgevingen worden ter algemene informatie gepubliceerd.

H. R. M. BOURNE,
Sekretaris voor Verdediging.

Departement van Verdediging, Pretoria.

* No. 2161.]

[26 November 1920.

Het heeft Zijn Excellentie de Waarnemende Goeverneur-generaal-in-Rade behaagd om, krachtens subartikel (5) van artikel *acht en twintig* van de Zuid-Afrika Verdedigingswet 1912, met officiersrang bij de Unie Verdedigingsmacht te benoemen:—

STAANDE MACHT (STAF).

Als *Kapitein* (op proef).—Johannes Gerhardus Marais, 1 November 1920.

Het heeft Zijn Excellentie de Waarnemende Goeverneur-generaal-in-Rade behaagd verder, krachtens subartikel (1) van artikel *dertig* van de gemelde Wet, de gezegde Johannes Gerhardus Marais bij de Staf van Administratie der Unie Verdedigingsmacht te benoemen als een Stafofficier 3de Graad (op proef), met ingang van 1 November 1920.

* No. 2178.]

[30 November 1920.

Het heeft Zijn Excellentie de Waarnemende Goeverneur-generaal-in-Rade behaagd om, krachtens subartikel (5) van artikel *acht en twintig* van de Zuid-Afrika Verdedigingswet 1912, met officiersrang bij de Unie Verdedigingsmacht te benoemen:—

AKTIEVE BURGERMACHT.

Supernumerairen Lijst—

Als *Kapiteins* (in alfabetiese volgorde).—Ondergenoemde Kapiteins der Unie Kadetten: Joseph Michael Baetsch, 16 Julie 1920; William Young Russell, 16 Julie 1920.

Als *Luitenants* (in alfabetiese volgorde).—Ondergenoemde Luitenants der Unie Kadetten: Jacobus Lodewicus du Plessis, 16 Julie 1920; Gert Erasmus du Toit, 16 Julie 1920; Daniel Christiaan Esterhuyse, 16 Julie 1920; Joseph Thomas Hart, 16 Julie 1920; David Hermanus Pritchard Jacobs, 16 Julie 1920; Johannes Marthinus Jooste, 16 Julie 1920; Michiel Nicolaas Krijnauw, 16 Julie 1920; Arthur Henry Browne McHendrie, 16 Julie 1920; William Mathie McNeill, 16 Julie 1920; Gysbert Henry van Eyssen, 16 Julie 1920.

* No. 2179.]

[30 November 1920.

Het heeft Zijn Excellentie de Waarnemende Goeverneur-generaal-in-Rade behaagd om, krachtens subartikel (5) van artikel *acht en twintig* van de Zuid-Afrika Verdedigingswet, 1912, met officiersrang bij de Unie Verdedigingsmacht te benoemen:—

RESERVE VAN OFFICIEREN.

Afdeling I.

Veldartillerie—

Als *Kapitein*.—Reginald Percy Hardy, gewezen Luitenant (waarnemend Kapitein), Zuidafrikaanse Veldartillerie, 25 Oktober 1920.

Genie—

Als *Luitenant*.—George Sydney Herbert Bradford, gewezen tijdelike Tweede Luitenant (tijdelik Luitenant), 12de Infanterie (Pretoria Regiment), 29 Oktober 1920.

Infanterie—

Als *Kapitein*.—Ernest Meredyth Travers Burges, M.C., gewezen Luitenant (waarnemend Kapitein), 3de Bataljon, The Gloucestershire Regiment (Speciale Reserve), 7 April 1920.

Als *Luitenants* (in alfabetiese volgorde).—Wilfrid John Bydwell, gewezen Luitenant, King's African Rifles, 31 Maart 1920; Ernest Deavin, gewezen Luitenant, King's African Rifles, 31 Maart 1920; Guy Cyril Hope, gewezen Luitenant, Royal Air Force, 31 Maart 1920; James Leys, gewezen Luitenant, King's African Rifles, 31 Maart 1920; Andrew Thomas Lotz, gewezen Luitenant (waarnemend Kapitein), Royal Air Force, 22 Oktober 1920; Horace Miles, M.C., gewezen tijdelike Luitenant, Oxfordshire and Buckinghamshire Light Infantry, 31 Maart 1920.

Algemene Lijst—

Als *Kapiteins* (in alfabetiese volgorde).—Alexander McEwan Hobbs, gewezen tijdelike Kapitein, Supernumerairen Lijst, Aktieve Burgermacht, 17 Maart 1920; Percival White Honnet, gewezen tijdelike Kapitein, Supernumerairen Lijst, Aktieve Burgermacht, 17 Maart 1920.

Afdeling III.

Veldpredikers—

Als *Veldprediker, 3de Klas*.—Eerwaarde George Henry Paul Jacques, M.B.E., 17 Maart 1920.

* No. 2180.]

[30 November 1920.

In de hollands tekst van Goevernements Kennisgeving No. 2026, gedateerd 8 November 1920, gepubliceerd in de *Staatskoerant* van 12 November 1920, leze men "vervanging van de woorden 'Zuidafrikaanse Intendance (Proviandwezen)' door 'Zuidafrikaanse Intendance (Transport en Remonte)'" voor "vervanging van de woorden 'Zuidafrikaanse Intendance (Transport en Remonte)' door 'Zuidafrikaanse Intendance (Proviandwezen)'."

De familienaam van Luitenant S. V. Hosken, Reserve van Officiëren, Afdeling I (Transport en Remonte), is als hier aangegeven en niet als in de engelse tekst van Goevernements Kennisgeving No. 2082, gedateerd 15 November 1920, gepubliceerd in de *Staatskoerant* van 19 November 1920.

* No. 2181.]

[1st December, 1920.]

CANCELLATION OF ARRANGEMENTS FOR THE REGISTRATION IN JANUARY, 1921, UNDER THE SOUTH AFRICA DEFENCE ACT OF CITIZENS SEVENTEEN AND TWENTY-ONE YEARS OF AGE.

In view of the impending dissolution of Parliament and a general election for the House of Assembly during January, 1921, and the holding twenty-three days thereafter of a poll, it is necessary to cancel the arrangements set forth in Government Notice No. 2074 of the 15th November, 1920, for the registration during the month of January, 1921, at the offices of Magistrates and Assistant Magistrates and at Police Posts and Stations, of citizens who in the year 1921 attain the age of seventeen years.

Applications for voluntary entry for the period of peace training prescribed under the South Africa Defence Act, 1912, such period to commence from the 1st July, 1921, will however be received by the District Staff Officers of the several Military Districts of the Union from any citizens who in the year 1921 will attain the ages of seventeen, eighteen, nineteen, twenty, or twenty-one if submitted to the office of the District Staff Officer on or after the 1st January, 1921. Applications to extend their service for a further period of four years from 1st July, 1921, by present members of the Active Citizen Force will also be received by District Staff Officers on and after the 1st January, 1921, as also the applications of citizens who, having previous military service and training, desire to be enrolled and trained in the Active Citizen Force for the said period of four years.

* No. 2193.]

[30th November, 1920.]

AMENDMENT OF REGULATIONS FOR THE PERMANENT FORCE (STAFF).

His Excellency the Acting Governor-General-in-Council has been pleased, under the provisions of section one hundred and sixteen of the South Africa Defence Act, 1912, to make the following amendments to the Regulations for the Permanent Force (Staff):—

Delete clause (vii), and substitute the following:—

(vii) Staff Pay.

- (a) An officer of the Permanent Force (S.A.M.R.) seconded to the Permanent Force (Staff) may, subject to Treasury approval, receive staff pay (non-pensionable) at a rate equivalent to the difference between his normal (regimental) salary and the lowest notch of the grade which is assigned to the post in the Permanent Force (Staff) in which he is seconded.
- (b) An officer of the Permanent Force (Staff) temporarily appointed for over three months to a post on a higher grade may, after three months, and subject to Treasury approval, be granted a non-pensionable allowance equivalent to the difference between his normal salary and the lowest notch of the grade assigned to the post to which he is temporarily appointed, for any stated period in excess of three months.

N.B.—For the purposes of clauses (a) and (b), long service increment will not count as part of normal salary, but will be paid in addition to the lowest notch of the grade in which seconded or temporarily appointed.

- (c) A warrant or non-commissioned officer temporarily appointed to commissioned rank may, subject to Treasury approval, while holding such temporary rank, be granted staff pay (non-pensionable) at a rate equivalent to the difference between the salary of his substantive rank and the lowest notch of fifth grade staff officer or £30 per annum, whichever be the greater.
- (d) A non-commissioned officer or rifleman of the Permanent Force (S.A.M.R.) attached to the Permanent Force (Staff), and temporarily appointed to warrant rank or to non-commissioned rank higher than his regimental rank shall receive a non-pensionable allowance at a rate equivalent to the difference between his normal (regimental) salary and the lowest notch of the rank to which he is temporarily appointed.
- (e) This paragraph will come into force as and from the 1st October, 1919.

* No. 2194.]

[30th November, 1920.]

AMENDMENTS TO THE REGULATIONS FOR THE REGISTRATION AND VOLUNTARY ENTRY OF CITIZENS FOR PEACE TRAINING.

His Excellency the Acting Governor-General-in-Council has been pleased, under section one hundred and sixteen of the South Africa Defence Act, 1912, to make the following amendments to the Regulations for the Registration and Voluntary Entry of Citizens for Peace Training:—

- (i) Paragraph 1.—Delete the whole and substitute the following:—
“All citizens must appear personally during the month of January in the calendar year in which they will attain the age of seventeen years, at a magistrate's office, police station or police post, and fill in a Registration Form as set forth in Appendix A hereto.”
- (ii) Paragraph 2.—Delete the words “or police officer” in line 1.
After the letter “B” in line 4 insert the words: “together with two post cards to be used for notifying any change of permanent address after registration.”

* No. 2181.]

[1 Desember 1920.]

INTRÉKKING VAN REGELINGEN BETREFFENDE DE REGISTRATIE IN JANUARIE 1921 ONDER DE ZUID-AFRIKA VERDEDIGINGSWET VAN BURGERS VAN DE OUDERDOM VAN 17 EN 21 JAAR.

Met 't oog op de op handen zijnde ontbinding van het Parlement en een algemene Volksraadverkiezing gedurende Januarie 1921 en het houden, 23 dagen na zulke ontbinding, van een stemming, is het nodig de regelingen in te trekken, welke uiteengezet zijn in Goevernements Kennisgeving No. 2074 van 15 November 1920 voor de registratie, gedurende de maand Januarie 1921, bij de kantoren van magistraten en assistent magistraten en bij politieposten en politiebureaus, van burgers die in 1921 de ouderdom van 17 jaar bereiken.

Aanzoekers om vrijwillige inschrijving voor het tijdperk van vredesoefening voorgeschreven bij de Zuid-Afrika Verdedigingswet, 1912, zullen tijdperk te beginnen van af 1 Julie 1921, zullen echter door de distriktstafofficieren in de verschillende militaire distrikten van de Unie in ontvangst worden genomen van enige burgers die in het jaar 1921 de ouderdom van 17, 18, 19, 20 of 21 jaar zullen bereiken, indien zulke aanzoekers ingediend worden in het kantoor van de distriktstafofficer op of na 1 Januarie 1921. Aanzoekers van tegenwoordige leden van de Aktieve Burgermacht om hun dienst voor nog vier jaar van af 1 Julie 1921 te verlengen, zullen ook door distriktstafofficieren op en na 1 Januarie 1921 in ontvangst worden genomen; alsook aanzoekers van burgers die vroegere dienst en oefening doorgemaakt hebben en die verlangen ingeschreven en geoefend te worden in de Aktieve Burgermacht voor gemeld tijdperk van vier jaar.

* No. 2193.]

[30 November 1920.]

WIJZIGING VAN REGULATIES VOOR DE STAANDE MACHT (STAF).

Het heeft Zijn Excellentie de Waarnemende Goeverneur-generaal-in-Rade behaagd om krachtens de bepalingen van artikel honderd zestien van de Zuid-Afrika Verdedigingswet, 1912, de volgende wijzigingen te maken in de regulaties voor de Staande Macht (Staf):—

Paragraaf 22.

Klausule (vii) wordt geschrapt en vervangen door de volgende klausule:—

(vii) Stafsoldij.

- (a) Een officier van de Staande Macht (Z.A.B.S.) die gedetacheerd is naar de Staande Macht (Staf) kan, onderworpen aan de goedkeuring van de Thesaurie, stafsoldij (niet-pensioendragend) ontvangen tegen een bedrag gelijkstaande aan het verschil tussen zijn normaal (regiments) salaris en de laagste trap van de graad toegewezen aan de betrekking in de Staande Macht (Staf) waarin hij bij detachering geplaatst is.
- (b) Aan een officier van de Staande Macht (Staf) die voor een langer tijdperk dan drie maanden tijdelijk benoemd is tot een betrekking op een hogere graad kan, na drie maanden en onderworpen aan de goedkeuring van de Thesaurie een niet-pensioendragende toelage toegestaan worden gelijkstaande aan het verschil tussen zijn normaal salaris en de laagste trap van de graad toegewezen aan de betrekking waartoe hij tijdelijk benoemd is, en wel voor enig bepaald tijdperk boven drie maanden.

N.B.—Voor de doeleinden van klausules (a) en (b) worden lange-dienst soldijverhogingen niet meegerekend als deel van normaal salaris, maar worden ze betaald in toevoeging van de laagste trap van de graad waarop de officier bij detachering geplaatst of waartoe hij tijdelijk benoemd is.

- (c) Aan een adjudant-onderofficier of onderofficier, die tijdelijk benoemd is tot officiersrang kan, onderworpen aan de goedkeuring van de Thesaurie, en zolang hij zodanige officiersrang bekleedt, stafsoldij (niet-pensioendragend) toegestaan worden tegen een bedrag gelijkstaande aan het verschil tussen het salaris van zijn substantieve rang en de laagste trap van 5de graad stafofficer of £30 per jaar, naar gelang welk bedrag het grootste is.
- (d) Een onderofficier of schutter van de Staande Macht (Z.A.B.S.), die toegevoegd is aan de Staande Macht (Staf) en tijdelijk benoemd is tot adjudant-onderofficiersrang of tot hogere onderofficiersrang dan zijn regimentsrang, zal een niet-pensioendragende toelage ontvangen tegen een bedrag gelijkstaande aan het verschil tussen zijn normaal (regiments) salaris en de laagste trap van de rang waartoe hij tijdelijk benoemd is.
- (e) Deze paragraaf zal van kracht zijn van af 1 Oktober 1919.

* No. 2194.]

[30 November 1920.]

WIJZIGING VAN DE REGULATIES MET BETREKKING TOT DE REGISTRATIE EN VRIJWILLIGE INSCHRIJVING VAN BURGERS VOOR VREDESOEFENING.

Het heeft Zijn Excellentie de Waarnemende Goeverneur-generaal-in-Rade behaagd om, krachtens de bepalingen van artikel honderd zestien van de Zuid-Afrika Verdedigingswet, 1912, de volgende wijzigingen te maken in de Regulaties voor de Registratie en Vrijwillige Inschrijving van Burgers voor Vredesoefening:—

- (i) Paragraaf 1.—Het geheel wordt geschrapt en in de plaats daarvan wordt gesteld:—

“Alle burgers moeten, gedurende de maand Januarie van het kalenderjaar waarin zij de ouderdom van zeventien jaar bereiken, persoonlijk bij een magistraatskantoor, politiestandplaats of politiepост verschijnen en een registratieform, zoals aangegeven in Aanhangsel A, invullen.”

- (ii) Paragraaf 2.—De woorden “of politiebeampte” voorkomende in de eerste regel worden geschrapt.

Achter het woord “overhandigen” voorkomende in de derde regel worden ingevoegd de woorden: “te zamen met twee postkaarten te worden gebruikt om van enig permanente verandering van adres na registratie kennis te geven.”

De woorden “dat dienen zal” voorkomende in de vierde regel worden geschrapt en vervangen door de woorden: “en zal deze vorm van erkenning dienen”.

- (iii) *Paragraph 3.*—In line 3, before the word "office," insert the word "magistrate's," before the word "station," insert "police," and before the word "post" insert "or police."

In the same line delete the words "or field cornet."

In line 5 delete the word "15th" and substitute "last."

- (iv) *Paragraph 7 (2).*—Delete clause (a) and substitute:—
" (a) Magistrates and assistant magistrates."

- (v) *Appendix A.*—In line 8 after the word "Officer" add the words "who is the District Staff Officer." After clause 2, insert new clauses 2 (a) and (b):—

"2. (a) The year of your birth (in figures)....."

(b) Your age (in figures)....."

Delete second footnote on page 6.

Delete clauses 7 (a) and (b) and substitute:—

7. (a) Do you wish to enter voluntarily for peace training during this year, if not, then during what year?.....

(b) To which Unit do you wish to be allotted?.....

(NOTE.—You are permitted to name any Unit allotted to your Military District in which you wish to serve. If practicable you will be posted thereto. If you elect to serve in a Mounted Unit, then you will have to provide a serviceable horse, saddle, and bridle.)"

At end of Appendix A, delete note headed "NOTE THIS

CAREFULLY";

and substitute:—

"NOTE THIS CAREFULLY.

You may apply voluntarily to enter for four annual courses of training in the Active Citizen Force, Coast Garrison Force, or Royal Naval Volunteer Reserve, and to name the year in which you wish your training to commence. Training will begin on the 1st July in the year in which you have been notified that you have been entered for peace training, and you will then be doing your duty as a Citizen of the Union. You will be paid during periods of continuous training, i.e. for days when you are training in camp.

If you become 21 years of age and do not enter voluntarily for training in the Active Citizen Force, Coast Garrison Force, or Royal Naval Volunteer Reserve, then either—

(a) you will be drawn by ballot, and compelled to undergo that training; or

(b) if you are not drawn by ballot, then you will be compelled to undergo four annual courses of training in a Defence Rifle Association."

★ No. 2196.]

[1st December, 1920.

LICENCES TO POSSESS ARMS.

Mr. Theodore James Kenmuir, Pretoria, has been appointed by the Minister of Defence, under sub-section (1) of section three of the Arms and Ammunition Act of 1907, to issue licences to possess arms within the District of Pretoria, during the absence on duty of Mr. Kenneth Cameron Gunn, with effect from the 29th November, 1920.

★ No. 2197.]

[1st December, 1920.

LICENCES TO POSSESS ARMS.

Mr. Kenneth Cameron Gunn, Johannesburg, has been appointed by the Minister of Defence, under sub-section (1) of section three of the Arms and Ammunition Act of 1907, to issue licences to possess arms within the District of Johannesburg, during the absence on leave of Mr. Malcolm Ferguson, with effect from the 29th November, 1920.

DEPARTMENT OF MINES AND INDUSTRIES.

The following Government Notices are published for general information.

H. WARINGTON SMYTH,
Secretary for Mines and Industries.

Department of Mines and Industries, Pretoria.

No. 2013.]

[5th November, 1920.

In accordance with the provisions of sub-section (3) of section thirty-one of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Transvaal) (Act No. 35 of 1908), it is notified that it is the intention of His Excellency the Acting Governor-General to deproclaim as a public digging the Government farms Skutwater No. 709, Almond No. 712, Alyth No. 710, and Semple No. 711, District of Zoutpansberg, Mining District of Pietersburg, Transvaal Province. [12-19-26-3]

M.M. 1754/15.—M.C.F. 201/15.

No. 2062.]

[12th November, 1920.

In accordance with the provisions of sub-section (3) of section thirty-one of the Precious and Base Metals Act, 1908, of the Transvaal (Act No. 35 of 1908), it is notified that it is the intention of His Excellency the Governor-General to deproclaim as a public digging portion F of the Government farm Strathmore No. 179, being portion of Lot No. 43, Section B, De Kaap Block, District Barberton, Mining District of Barberton, Transvaal Province, in extent 807 morgen 118 square roods, according to a diagram framed by Surveyor W. von Willich and approved by the Surveyor-General under S.G. No. A2564/20.

M.M. 3029/15.—M.C.D. 247/20.—R.M.T. 12/1916.

- (iii) *Paragraaf 3.*—De cijfers "15" voorkomende in de derde regel worden geschrapt en vervangen door de woorden: "de laatste dag van".

De woorden "kantoor, buro, post of veldkornet" voorkomende in de vijfde en zesde regels worden geschrapt en vervangen door de woorden: "Magistraatskantoor, politiestandplaats of politiepost".

- (iv) *Paragraaf 7 (2).*—Klausule (a) wordt geschrapt en in de plaats daarvan wordt gesteld:—

"(a) Magistraten en assistent magistraten".

- (v) *Aanhangsel A.*—Achter het woord "registratieambtenaar" voorkomende in de achtste regel worden ingevoegd de woorden "die de distriktstafofficier is".

Achter klausule 2 worden de volgende subklausules ingevoegd:—

"(a) Het jaar van uw geboorte (in cijfers)....."

(b) Uw ouderdom (in cijfers)....."

De tweede voetnoot op bladzij 7 wordt geschrapt.

Klausule 7 (a) en (b) wordt geschrapt en vervangen door:—

"7. (a) Verlangt gij vrijwillig voor vredesoefening gedurende dit jaar in te schrijven? Zo niet, gedurende welk jaar dan?

(b) Bij welke eenheid verlangt gij geplaatst te worden?

Noor.—Het word u toegestaan de naam aan de hand te geven van enige eenheid, aan uw Militair Distrikt toegewezen, waarin gij verlangt te dienen. Indien doenlik, zult gij daarin geplaatst worden. Indien gij verkiest in een bereden eenheid te dienen dan moet gij een geschikt paard, zadel en toom verschaffen."

De noot voorkomende aan het einde van Aanhangsel A en aanvangende met de woorden "GELIEVE OP HET VOLGENDE GOED ACHT TE GEVEN" wordt geschrapt en vervangen door het volgende:—

"GELIEVE OP HET VOLGENDE GOED ACHT TE GEVEN."

Gij zult aanzoek mogen doen om vrijwillig in te schrijven voor vier jaarlijkse oefeningskursussen in de Aktieve Burgermacht, Kustgarnizoensmacht of Koninklijke Marine Vrijwilligerreserve en het jaar te noemen waarin gij uw oefening wenst aan te vangen. De oefening zal aanvangen op 1 Julie in het jaar waarin aan u kennis werd gegeven dat gij voor vredesoefening aangenomen zijt en gij zult uw plicht als burger van de Unie alsdan nakomen. Gij zult betaald worden gedurende tijdperken van onafgebroken oefening, d.w.z. voor dagen waarop gij in het kamp aan oefeningen deelneemt.

Wanneer gij de ouderdom van 21 jaar bereikt en niet vrijwillig voor oefening in de Aktieve Burgermacht, Kustgarnizoensmacht of Koninklijke Marine Vrijwilligerreserve inschrijft dan zult gij—

(a) zo gij in de loting valt, verplicht zijn gemelde oefening mee te maken; of

(b) zo gij niet in de loting valt, verplicht zijn deel te nemen aan de vier jaarlijkse oefeningskursussen in een verdedigingschietvereniging.

★ No. 2196.]

[1 Desember 1920.

LICENTIES VOOR HET IN BEZIT HEBBEN VAN WAPENEN.

De heer Theodore James Kenmuir, Pretoria, is door de Minister van Verdediging, krachtens subartikel (1) van artikel drie van de Wapenen en Ammunitie Wet, 1907, aangesteld om licenties uit te reiken tot het in bezit hebben van wapenen binnen het Distrikt Pretoria, gedurende de afwezigheid op dienst van de heer Kenneth Cameron Gunn, met ingang van af 29 November 1920.

★ No. 2197.]

[1 Desember 1920.

LICENTIES VOOR HET IN BEZIT HEBBEN VAN WAPENEN.

De heer Kenneth Cameron Gunn, Johannesburg, is door de Minister van Verdediging, krachtens subartikel (1) van artikel drie van de Wapenen en Ammunitie Wet, 1907, aangesteld om licenties uit te reiken tot het in bezit hebben van wapenen binnen het Distrikt Johannesburg, gedurende de afwezigheid op verlof van de heer Malcolm Ferguson, met ingang van af 29 November 1920.

DEPARTEMENT VAN MIJNWEZEN EN NIJVERHEID.

De volgende Goevernements Kennisgevingen worden ter algemene informatie gepubliceerd.

H. WARINGTON SMYTH,
Sekretaris voor Mijnwezen en Nijverheid.

Departement van Mijnwezen en Nijverheid, Pretoria.

No. 2013.]

[5. November 1920.

Overeenkomstig de bepalingen van subartikel (3) van artikel een en dertig van de Wet op Edele en Onedele Metalen, 1908, van de Transvaal (Wet No. 35 van 1908), wordt kennis gegeven dat Zijn Eksellentie de Waarnemende Goeverneur-generaal voornemens is de Goevernementsplaats Skutwater No. 709, Almond No. 712, Alyth No. 710 en Semple No. 711, Distrikt Zoutpansberg, Mijndistrikt Pietersburg, Provincie Transvaal, als een publieke delverij te deproklameren.

No. 2062.]

[12 November 1920.

Overeenkomstig de bepalingen van subartikel (3) van artikel een en dertig van de Wet op Edele en Onedele Metalen, 1908, van de Transvaal (Wet No. 35 van 1908), wordt kennis gegeven dat Zijn Eksellentie de Goeverneur-generaal voornemens is gedeelte F van de Goevernementsplaats Strathmore No. 179, zijnde gedeelte van Perceel No. 43, Sektie B, De Kaap Blok, Distrikt Barberton, Mijndistrikt Barberton, Provincie Transvaal, groot 807 morgen 118 vierkante roeden, volgens een kaart vervaardigd door Landmeter W. van Willich en goedgekeurd door de Landmeter-generaal onder S.G. No. A2564/20, als een publieke delverij te deproklameren.

No. 2065.]

[13th November, 1920.]

In accordance with the provisions of sub-section (3) of section *thirty-one* of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Transvaal) (Act No. 35 of 1908), it is notified that it is the intention of His Excellency the Governor-General to deproclaim as public diggings the farms Alfred No. 1126, Eyam No. 1127, and Fritcheley No. 1128, Mining District of Pietersburg, Transvaal Province.

[19-26-3-10]

No. 2068.]

[13th November, 1920.]

It is notified for general information that Government Notice No. 405, dated 10th March, 1914, published in the *Union Government Gazette* of the 13th March, 1914, is hereby withdrawn, and it is further notified that, in accordance with the provisions of section *thirty-one* of the Precious and Base Metals Act, 1908, of the Transvaal (Act No. 35 of 1908), it is the intention of His Excellency the Acting Governor-General to deproclaim as a public digging the following portions of the farm Zandrivier No. 139, Mining District of Pietersburg, Transvaal Province:—

(a) The whole of the proclaimed portion of the southern half of the farm;

(b) the remaining proclaimed portion of the northern half of the farm, in extent 6 morgen 86 square roods, according to diagram examination No. 224/1885.

M.M. 1331/14.

No. 2109.]

[19th November, 1920.]

In accordance with the provisions of sub-section (3) of section *twenty-six* of the Precious and Base Metals Act, 1908, of the Transvaal (Act No. 35 of 1908), it is notified that it is the intention of His Royal Highness the Governor-General to proclaim as a public digging for precious metals, under Chapter IV of the said Act, and for base metals under Chapter IV of the said Act as applied to base metals by section *one hundred and nineteen* thereof, the farm Mooihoek No. 147, registered in the name of the Government, situate in the District of Lydenburg, Mining District of Pilgrims Rest, Transvaal Province.

M.M. 1799/18. M.C.R. 237/18.

★ No. 2164.]

[26th November, 1920.]

In accordance with the provisions of sub-section (3) of section *thirty-one* of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Transvaal) (Act No. 35 of 1908), it is notified that it is the intention of His Royal Highness the Governor-General to deproclaim as a public digging the Government Farm Delagoa No. 1337, District of Waterberg, Mining District of Pietersburg, Transvaal Province.

M.M. 3244/14.—M.C.F. 1065/14.

★ No. 2165.]

[26th November, 1920.]

It is hereby notified, in terms of sub-section (7) of section *nineteen* of the Precious and Base Metals Act, 1908, of the Transvaal (Act No. 35 of 1908), as applied to base metals by section *one hundred and nineteen* thereof, that notice has been given to Barend Jacobus Vorbeck, P.O. Box 161, Pietersburg, as required by sub-section (1) of the said section *nineteen* entitling him to peg on or before the 29th December, 1920, twenty-five claims on the Government Lot No. 119, Haenertsburg Division, Mining District of Pietersburg, as an award in respect of a discovery of asbestos made by him on the said lot.

★ No. 2166.]

[26th November, 1920.]

It is notified that the following gentlemen have been appointed members of the Advisory Board of Industry and Science in addition to those mentioned in Government Notice No. 1651 of 10th September, 1920:—

Bernard Price, O.B.E., Transvaal: Engineering.
W. Elsdon Dew, Transvaal: Engineering.

★ No. 2174.]

[30th November, 1920.]

It is notified that the Honourable the Minister of Mines and Industries has, in terms of sub-section (2) (c) of section *thirteen* of the Factories Act, 1918 (No. 28 of 1918), been pleased to grant exemption from the provisions of sub-section (1) thereof in respect of certain persons employed in the undermentioned factory for the periods mentioned.

Name.	Nature of Business.	No. of Persons.	Period.
ORANGE FREE STATE— Central S.A. Creameries, Ltd., Sprueyfontein	Creamery	7	1/11/20 to 31/5/21.
Nels Rust Dairy, Kroonstad ...	Dairy	14	1/11/20 to 31/5/21.
CAPE PROVINCE— Nels Rust Dairy, Franklin: ...	Dairy	10	1/11/20 to 31/5/21.
NATAL— Nels Rust Dairy, Estcourt ...	Dairy	21	1/11/20 to 31/5/21.
" " " Umlaas Road	"	11	"
" " " Nels Rust ...	"	32	"

No. 2065.]

[13 November 1920.]

Overeenkomstig de bepalingen van subartikel (3) van artikel *een en dertig* van de Wet op Edele en Onedele Metalen, 1908, Transvaal (Wet No. 35 van 1908), wordt kennis gegeven dat Zijn Excellentie de Gouverneur-generaal voornemens is de plaatsen Alfred No. 1126, Eyam No. 1127, en Fritcheley No. 1128, Mijndistrikt Pietersburg, Provincie Transvaal, als publieke deperij te deproklameren.

No. 2068.]

[13 November 1920.]

Het wordt ter algemene informatie bekendgemaakt, dat Goevernements Kennisgeving No. 405, dd. 10 Maart 1914, gepubliceerd in de *Unie Staatskoerant* van 13 Maart 1914, hiermede ingetrokken wordt en verder wordt kennis gegeven dat, overeenkomstig de bepalingen van artikel *een en dertig* van de Wet op Edele en Onedele Metalen, 1908, van de Transvaal (Wet No. 35 van 1908), het de bedoeling is van Zijn Excellentie de Waarnemende Goeverneur-generaal de volgende gedeelten van de plaats Zandrivier No. 139, gelegen in het Mijndistrikt Pietersburg, Transvaal Provincie, als Openbare Delverij te deproklameren:—

(a) Het gehele geproklameerde gedeelte van de zuidelijke helft van de plaats;

(b) het overblijvende geproklameerde gedeelte van de noordoorden, overeenkomstig diagram-onderzoek No. 224/1885.

No. 2109.]

[19 November 1920.]

Overeenkomstig de bepalingen van subartikel (3) van artikel *zes en twintig* van de Wet op Edele en Onedele Metalen, 1908, van Transvaal (Wet No. 35 van 1908), wordt kennis gegeven dat Zijn Koninklike Hoogheid de Gouverneur-generaal voornemens is de plaats Mooihoek No. 147, geregistreerd in de naam van de Regering, gelegen in het Distrikt Lijdenburg, Mijndistrikt Pelgrimsrust, Provincie Transvaal, als een publieke delverij voor edele metalen onder Hoofdstuk IV van de gezegde wet en voor onedele metalen onder Hoofdstuk IV van de gezegde wet (zoals toegepast op onedele metalen) bij artikel *honderd negentien* te proklameren.

★ No. 2164.]

[26 November 1920.]

Overeenkomstig de bepalingen van subartikel (3) van artikel *een en dertig* van de Wet op Edele en Onedele Metalen, 1908, Transvaal (Wet No. 35 van 1908), wordt kennisgegeven dat Zijn Koninklike Hoogheid de Gouverneur-generaal voornemens is de Goevernementsplaats Delagoa No. 1337, Distrikt Waterberg, Mijndistrikt Pietersburg, Provincie Transvaal, als een publieke delverij te deproklameren.

M.M. 3244/14.—M.C.F. 1065/14.

★ No. 2165.]

[26 November 1920.]

Hiermede wordt bekendgemaakt, overeenkomstig subartikel (7) van artikel *negentien* van Wet op Edele en Onedele Metalen, 1908, van Transvaal (Wet No. 35 van 1908), zoals toegepast op onedele metalen bij artikel *honderd en negentien* daarvan, dat kennis gegeven is aan Barend Jacobus Vorbeck, Postbus 161, Pietersburg, zoals vereist bij subartikel (1) van het genoemd artikel *negentien*, hem het recht gevende op of vóór 29 Desember 1920, vijf en twintig claims op het Goevernementsperceel No. 119, Afdeling Haenertsburg, Mijndistrikt Pietersburg, Provincie Transvaal, af te pennen als een toekenning ten aanzien van ontdekking van asbest door hem op het genoemd perceel gemaakt.

★ No. 2166.]

[26 November 1920.]

Kennis wordt hierbij gegeven dat de volgende heren aangesteld zijn als leden van de Adviserende Raad van Nijverheid en Wetenschap in toevoeging van die welke vermeld zijn in de Goevernements Kennisgeving No. 1651 van 10 September 1920:—

Bernard Price, O.B.E., Transvaal: Ingenieursvak.
W. Elsdon Dew, Transvaal: Ingenieursvak.

★ No. 2174.]

[30 November 1920.]

Kennis wordt gegeven dat Zijn Edele de Minister van Mijnwezen en Nijverheid, overeenkomstig subartikel (2) (e) van artikel *dertien* van de Fabriekswet, 1918 (No. 28 van 1918), goedgevonden heeft vrijstelling te verlenen van de bepalingen van subartikel (1) daarvan ten aanzien van zekere personen in de onderstaande fabriek geëmployeerd voor de genoemde tijdperken.

Naam.	Aard van Bezigheid.	Aantal Personen Vrijgesteld.	Tijdperk.
ORANJE VRIJSTAAT— Central S.A. Creameries, Ltd., Sprueyfontein	Melkinrichting	7	1/11/20 tot 31/5/21.
Nels Rust Dairy, Kroonstad ...	Melkerij	14	1/11/20 tot 31/5/21.
KAAP PROVINCE— Nels Rust Dairy, Franklin ...	Melkerij	10	1/11/20 tot 31/5/21.
NATAL— Nels Rust Dairy, Estcourt ...	Melkerij	21	1/11/20 tot 31/5/21.
" " " Umlaas Road	"	11	1/11/20 tot 31/5/21.
" " " Nels Rust ...	"	32	1/11/20 tot 31/5/21.

★ No. 2175.]

[30th November, 1920.

Notice is hereby given that the claims situate in the Mining Districts of Barberton, Pilgrims Rest, Pietersburg, and Krugersdorp, in the Province of the Transvaal, and detailed in the attached Schedule, having lapsed to the Crown under section one hundred of the Precious and Base Metals Act, 1908, of the Transvaal (Act No. 35 of 1908), His Royal Highness the Governor-General has been pleased, under the powers vested in him by sections thirty and one hundred of the said Act, to declare that the ground over which such rights have been held shall be open for the pegging of claims in accordance with the provisions of Chapter V of the said Act on and after 9 a.m. on the 27th day of December, 1920.

M.M. 819/20.

★ No. 2175.]

[30 November 1920.

Hiermede wordt kennis gegeven dat daar de claims, in de aangehechte bijlage uiteengezet, gelegen in de Mijndistrikten Barberton, Pelgrimsrust, Pietersburg en Krugersdorp, in de Provincie Transvaal, aan de Kroon vervallen zijn, onder artikel honderd van de Edele en Onedele Metalen Wet, 1908, van Transvaal (Wet No. 35 van 1908) het zijn Koninklike Hoogheid de Goeverneur-generaal behaagd heeft, onder de macht hem bij artikels dertig en honderd van genoemde wet gegeven, de grond over welke zodanige rechten worden gehouden voor het afpennen van claims open verklaren, overeenkomstig de bepalingen van Hoofdstuk V van genoemde wet, op en na 9 uur v.m. op de 27ste dag van Desember 1920.

SCHEDULE—BIJLAGE.

MINING DISTRICT OF BARBERTON.—MIJNDISTRIKT BARBERTON.

PROSPECTING CLAIMS.—PROSPEKTEERCLAIMS.

Lic. No. Lic. No.	Distinctive Nos. Onderscheidende Nos.	No. of Claims. Aantal Claims.	Diagram No. Kaart No.	Name of last Registered Owner. Naam van de laatste Geregistreerde Eigenaar.	Farm and No. Plaats en No.	Farm Owner. Eigenaar van Plaats.
3210	Unnumbered	1	—	J. Ensom	Coetzeestroom No. 118	Bourke Trust & Estate Co., Ltd.
3396	35253	1	S.P. 3633	De V. G. Pritchard	Kaapsche Hoop	Government.
3570	Unnumbered	1	—	H. Hardy	Coetzeestroom No. 118	Bourke Trust & Estate Co., Ltd.
3573	"	1	—	S. I. Lilley	" "	" "

BASE METAL CLAIMS.—ONEDELE METALENCLAIMS.

1577	53483/575	93	S.P. 180	De V. G. Pritchard	Kaapsche Hoop	Government.
1713	Unnumbered	50	—	R. O. Wilkinson	Barberton	"
1884	"	6	—	J. Cunningham	Kaapsche Hoop	"
1976	"	6	—	C. J. Harmse	"	"
1980	"	12	—	B. Bunyan	"	"
2078	"	20	—	A. T. Judge	Barberton	"
2119	"	12	—	R. R. Day	Kaapsche Hoop	"
2355	"	50	—	J. M. Forrest	"	"
2356	"	50	—	"	"	"

MINING DISTRICT OF PILGRIMS REST.—MIJNDISTRIKT PELGRIMSRUST.

PROSPECTING CLAIMS.—PROSPEKTEERCLAIMS

4252	Unnumbered	1	S. 524	Weber, F. J.	Waterval No. 48 S.P.	Government.
4296	"	11	S.P. 116	Cogill, C.	Graskop No. 27	"
4299	"	4	S.P. 121	Kuzzulo, J. J.	" "	"
4316	"	1	—	Garreau, C. A.	Little Joker	"
4319	"	4	—	Thompson, W. H.	Formosa No. 397	"
4109	"	5	S.P. 539	Engelstein, H.	Ceylon No. 804	Ceylon, Lydenburg.
4203	"	1	—	Pienaar, J. F.	Natalshoop No. 1491	R. T. N. James and others.
4237	"	1	—	Joubert, P. J.	Nooitgedacht No. 945	Transvaal G.M. Ests., Ltd.
4369	"	1	—	Pienaar, J. F.	" "	" "
4302	"	1	—	Walther, C. W.	" "	" "
4314	"	1	—	Garreau, C. A.	Finsbury No. 621	" "
4321	"	3	124	Baker, L.	London No. 1220	" "

BASE METAL CLAIMS.—ONEDELE METALENCLAIMS.

31	Unnumbered	24	S.P. 540	McLachlan, K.	Waterval No. 48 S.P.	Government.
----	------------	----	----------	---------------	----------------------	-------------

MINING DISTRICT OF PIETERSBURG.—MIJNDISTRIKT PIETERSBURG.

PROSPECTING CLAIMS.—PROSPEKTEERCLAIMS.

2343	Unnumbered	4	S.P. 57	M. J. Wright	Vriscgewaagd No. 100	Government.
------	------------	---	---------	--------------	----------------------	-------------

BASE METAL CLAIMS.—ONEDELE METALENCLAIMS.

1095	4336/49	14	S.P. 204	The Good Hope Tin Synd., Ltd.	Zaaiplaats No. 1328	Government.
1153	Unnumbered	6	—	R. Cockrane	" "	"
2622	6721/816	96	S.P. 451/2	T. Nixon	Rhenosterhoekspruit No. 1608	"
2623	7017/64, 7429/80	100	S.P. 456/458	R. L. Wilson	" "	"
2991	6917/7016	100	S.P. 454/5	W. J. Jaffray	Rhenosterhoekspruit and Uitkijk No. 2241	"
3107	Unnumbered	24	—	W. F. O'Brien	Zaaiplaats No. 1328	"
3817	"	95	S.P. 19	A. V. Drew	Pietersburg (2)	"
3893	"	48	—	E. N. J. Petersen	Appingendam No. 1870	"

MINING DISTRICT OF KRUGERSDORP.—MIJNDISTRIKT KRUGERSDORP.

PROSPECTING CLAIMS.—PROSPEKTEER CLAIMS.

3645	Unnumbered	50	—	George Armstrong	Middelvlei No. 6	Middelvlei Black Reef Gold Prospecting and Development Synd., Ltd.
3647	"	50	—	James McKendrick	" "	" "
3648	"	50	—	Wm. B. Malyon	" "	" "
3649	"	50	—	O. H. Blom	" "	" "
3650	"	50	—	E. Aubert	" "	" "
3659	"	50	—	R. Martin	" "	" "
3671	"	1	—	P. J. van der Walt	Rietfontein No. 652	G. J. Otto and others.
3662	"	35	—	Otto von Graevenitz	Luipaardsvlei No. 8	Luipaardsvlei Est. and G.M. Co., Ltd.
3669	"	30	—	G. de W. Becker	Middelvlei No. 6	Middelvlei Black Reef Gold Prospecting and Development Syndicate, Limited.
3670	"	15	—	J. Holloway	Waterval No. 74	Randfontein Ests. and G.M. Co. (Wit.), Ltd.
3674	"	15	—	R. W. M. Teubes	" "	" "
3675	"	20	—	R. M. Tredoux	Luipaardsvlei No. 8	Luipaardsvlei Est. and G.M. Co., Ltd.
3676	"	6	—	F. Bright	Rietfontein No. 652	G. J. Otto and others.
3677	"	1	—	G. Muller	" "	" "

* No. 2184.]

[1st December, 1920.]

MINE MANAGERS' EXAMINATION.

It is notified that the Commission of Examiners for Mine Managers' Certificates of Competency will hold the next examination on Wednesday, Thursday, and Friday, the 19th, 20th, and 21st January, 1921, at 9 a.m., at the University College, Eloff Street, Johannesburg, also simultaneously at Dundee, Kimberley, and Bloemfontein, if there are sufficient applicants.

The prescribed form of application for examination is obtainable without payment by applying to the Secretary to the Commissions of Examiners, P.O. Box 1132, Johannesburg.

Those wishing to enter for the examination must send in their applications to reach the secretary by the 5th January, 1921.

The following syllabus of examination is published for general information and a detailed copy thereof will be supplied on application to the secretary.

Candidates will be examined in the following subjects:—

Compulsory.

1. Mining and Mine Ventilation.
2. Mechanical Engineering.
3. Legal Knowledge.
4. Geology.
5. Surveying.

Optional

6. Chemistry.
7. Mineralogy.

M.M. 1117/20.

* No. 2207.]

[3rd December, 1920.]

The reports of the Inspector of Mining Leases on the under-mentioned mines, in the Province of the Transvaal, for the quarter ended 30th September, 1920, are published for general information:—

Brakpan Mines, Ltd.
 Craigie Mines, Ltd.
 New State Areas, Ltd.
 West Springs, Limited.
 Modderfontein East, Ltd.
 Government Gold Mining Areas (Modderfontein) Consolidated, Ltd.
 Springs Mines, Ltd.

M.M. 1375/19.

OFFICE OF THE INSPECTOR OF MINING LEASES,
 JOHANNESBURG, 10TH NOVEMBER, 1920.

BRAKPAN MINES, LIMITED.

REPORT FOR THE QUARTER ENDED THE
30TH SEPTEMBER, 1920.

I.—ORE RESERVES AS AT 30TH JUNE, 1920.

1. During the quarter the ore reserves as at the 30th June, 1920, were estimated, the pay limit adopted being 5 dwt. over a stopping width of 50 inches. In the previous estimation the pay limit adopted was 4½ dwt. over 50 inches.

2. The following table gives the particulars of the reserves as at the 30th June, 1920, and the 31st December, 1919, when the previous estimation was made, for purposes of comparison:—

	30th June, 1920.			31st December, 1919.		
	Tons.	Stope Width. Ins.	Value. Dwt.	Tons.	Stope Width. Ins.	Value. Dwt.
Payable Reserves.						
Available ...	2,134,717	70.3	9.04	2,150,939	70.1	8.91
Unavailable ...	166,981	63.8	6.78	134,398	65.1	6.46
Pillars ...	180,400	72.7	8.89	198,780	72.2	8.46
Totals and Averages	2,482,098	70.0	8.88	2,484,117	70.0	8.74

3. The above figures show a decrease of 2019 tons in the payable reserves, but the raising of the pay limit from 4½ dwt. to 5 dwt. has resulted in the elimination of 84,978 tons between the values of 4.5 dwt. and 5 dwt. which otherwise would have been included. This elimination is reflected in the average value of the reserves, which has increased from 8.74 dwt. to 8.88 dwt., the average width being the same in both estimations.

4. Although the pay limit has been raised to 5 dwt., rock of this value, based on the average cost of working prevailing over the six-months' period January to June only becomes payable to work in the ordinary course when the price of gold exceeds £5. 11s. per ounce. Assuming that gold fell back to its normal value, and that the average cost of working is taken at the cost mentioned above, the minimum value at which the ore reserves would be payable would approximate 6½ dwt., and on this basis the ore reserves would become reduced by about one-third of the present total. However, at such time as the gold premium disappears, it is only reasonable to expect that to some extent a corresponding reduction will take place in the present high working costs, which will have a balancing tendency.

5. Notwithstanding the raising of the pay limit, the payable tonnage developed during the six months exceeded the tonnage mined from the payable ore reserves during that period, the average value of the payable ore tonnage developed being 8.35 dwt. over .70 inches.

* No. 2184.]

[1 Desember 1920.]

EKSAMEN VIR MYNBESTUURDERS.

Kennis word gegee dat die Kommissie van Eksaminatore vir Mynbestuursertifikate van Bekwaamheid een eksamen sal hou op Woensdag, Donderdag en Vrydag, 19, 20 en 21 Januarie 1921, om 9 uur in die voormiddag, in die Universiteitskollege, Eloffstraat, Johannesburg, en ook tegelykertyd als daar een voldoende aantal kandidate is op Dundee, Kimberley en Bloemfontein.

Die voorgeskrewe formuliere van applikasie vir die afleggen van eksamen is kosteloos verkrygbaar op aansoek bij die Sekretaris van die Eksamenkommissie, Posbus 1132, Johannesburg.

Diegene die vir die eksamen wens in te gaan moet hulle applikasies aan die sekretaris tydig instuur sodat hulle hem op of voor 5 Januarie 1921 bereik.

Die volgende lysste van eksamen-onderwerpe word ter algemene bekendmaking gepubliseer, en een uiteengesette kopie daarvan sal, op aansoek, deur die sekretaris verstrekt word.

Kandidate sal geëksamineer word in die volgende onderwerpe:—

Gedwonge.

1. Myne en Mynventilasie.
2. Werktuigkunde.
3. Wetskennis.
4. Aardkunde.
5. Meetkennis.

Opsioneel.

6. Skeikunde.
7. Delfstofkunde.

* No. 2207.]

[3 Desember 1920.]

De rapporten van de Inspekteur van Mijnhuurkontrakten op de ondervermelde mijnen, in de Provincie Transvaal, voor het kwartaal eindigende 30 September 1920, worden hiermede ter algemene informatie gepubliceerd:—

Brakpan Mines, Ltd.
 Craigie Mines, Ltd.
 New State Areas, Ltd.
 West Springs, Limited.
 Modderfontein East, Ltd.
 Government Gold Mining Areas (Modderfontein) Consolidated, Ltd.
 Springs Mines, Ltd.

M.M. 1375/19.

KANTOOR VAN DE INSPEKTEUR VAN MIJNPACHTEN,
 JOHANNESBURG, 10 NOVEMBER 1920.

BRAKPAN MINES, LIMITED.

RAPPORT VOOR HET KWARTAAL GEEINDIGD
30 SEPTEMBER 1920.

I.—ERTSRESERVES OP 30 JUNIE 1920.

1. Gedurende het kwartaal werd een beraming gemaakt van de ertsreserves zoals die op 30 Junie 1920 stonden, en werd de betaalbare limiet aangenomen als 5 dwt. over een stopenwijdte van 50 duim. In de vorige beraming bedroeg de betaalbare aangenomen limiet 4½ dwt. over 50 duim.

2. De volgende tabel geeft de bijzonderheden van de reserves op 30 Junie 1920 en op 31 Desember 1919 toen de vorige beraming gemaakt werd, voor vergelijkingsdoeleinden:—

BETAALBARE RESERVES.	30 JUNIE 1920.			31 DESEMBER 1919.		
	Ton.	Stp. Wijdte Duim.	Waarde. Dwt.	Ton.	Stp. Wijdte Duim.	Waarde. Dwt.
Voorradig... ..	2,134,717	70.3	9.04	2,150,939	70.1	8.91
Niet voorradig ...	166,981	63.8	6.78	134,398	65.1	6.46
Pilaren	180,400	72.7	8.89	198,780	72.2	8.46
Totalen en gemiddelden	2,482,098	70.0	8.88	2,484,117	70.0	8.74

3. Bovenstaande cijfers tonen een vermindering aan van 2019 ton in de betaalbare reserves, doch het opslaan van de betaalbare limiet van 4½ dwt. tot 5 dwt. heeft het uitvegen van 84,979 ton tussen de waarde van 4.5 dwt. en 5 dwt. ten gevolge gehad, welke anders ingesloten zou zijn. Deze vermindering wordt weergegeven in de gemiddelde waarde van de reserves, die vermeerderd is van 8.74 dwt. tot 8.88 dwt., terwijl de gemiddelde wijdte hetzelfde bleef in beide berekeningen.

4. Hoewel de betaalbare limiet verhoogd is tot 5 dwt. rots van deze waarde gebaseerd op de gemiddelde kosten van werking voorkomende over de zes maanden, Januari tot Junie, wordt die slechts betaalbaar in de gewone loop van zaken wanneer de prijs van goud £5. 11s. per ons te boven gaat. Aannemende dat goud tot zijn normale waarde terug kwam, en dat de gemiddelde verwerkingskosten berekend worden tegen de bovengenoemde kosten dan zou de laagste waarde waartegen de ertsreserves betaalbaar zouden zijn ongeveer 6½ dwt. bedragen en op deze basis zouden de ertsreserves verminderd worden met ongeveer een-derde van het tegenwoordige totaal. Wanneer echter de goudpremie verdwijnt is het slechts billik te verwachten dat tot op zekere hoogte een evenredige vermindering zal plaatsvinden in de tegenwoordige hoge werkskosten, die zaken min of meer zullen vereffenen.

5. Niettegenstaande de verhoging van de betaalbare limiet overtrof de ontwikkelde tonnemaat gedurende de zes maanden de tonnemaat bewerkt van de betaalbare ertsreserves gedurende dat tijdperk. De gemiddelde waarde van de betaalbare erts tonnemaat ontwikkeld bedroeg 8.35 dwt. over 70 dwt.

6. The ore brought into the payable reserves by the six-months' development is located principally in the eastern and south-eastern sections of the mine, and consists largely of extensions to former existing blocks. The development in the south-western section has not added any tonnage to the reserves.

7. The actual average width stoped in the payable reserves during the six months corresponded with the width estimated to be carried in those reserves, and the external waste width was not exceeded.

II.—SHAFT SINKING.

No. 3 Circular Shaft.

8. The footage sunk amounted to 423 feet and the footage ringed to 405 feet, the total depth of the shaft being 3462 feet, of which 3411 feet are lined or ringed.

9. The footage sunk represents an increase of 94 feet compared with the previous quarter. The contact of the Kimberley Shales and the quartzite was encountered at 3060 feet, and the amygdaloidal diabase was struck at 3337 feet, the shaft being still in the diabase. The amygdaloidal diabase referred to in my previous quarterly report, after microscopic examination, proved to be shale.

No. 4 Circular Shaft.

10. The footage sunk amounted to 444 feet and the footage ringed to 450 feet, the total depth of the shaft being 3774 feet, of which 3711 feet are lined or ringed.

11. The footage sunk represents an increase of 86 feet compared with the previous quarter. The shaft throughout the quarter has been in the quartzites.

12. Based on the average rate of sinking over the last six months and on data available, the reef should be struck in the No. 4 Shaft early next year.

13. Operations at both shafts were retarded by the week-end strikes of the engine-drivers during the month of August.

III.—DEVELOPMENT.

14. A summary of the development work is as follows:—

Drives	2,376 ft.
Winzes and raises	1,179 "
Haulage-ways	1,146 "
Crosscuts, etc.	...
Total	4,701 ft
Footage on reef	3,554 ft.
Footage sampled	3,485 "
Footage payable	1,930 " = 55 per cent.
Average reef channel width payable footage	40 inches
Average reef channel value payable footage	13.4 dwt.

15. Compared with the previous quarter there has been an increase of 704 feet in the total footage developed and an increase of 650 feet in the footage sampled. The payable percentage of the footage sampled has increased from 49 per cent. to 55 per cent., but the average value decreased from 572 inch pennyweights to 538 inch pennyweights.

IV.—MINING.

16. The rock broken in the mine according to survey measurements amounted to 187,677 tons. In addition there were dumped as waste 3354 tons.

17. The rock broken came from the following sources:—

	Tons.	Percentage.	Sampled value.
Payable ore reserves	110,941	59.1	9.3
Other than payable ore reserves... ..	30,274	16.2	4.6
Reclamation	19,345	10.3	6.8
Development	27,117	14.4	3.2
Total	187,677	100	7.4

Average stope width	66 inches.
Average reef channel width	37 inches.
Average stope width in payable reserves	66 inches.

18. Compared with the previous quarter the tonnage broken increased by 33,057 tons, and the average value of the ore mined from the payable ore reserves was 0.38 dwt. higher.

19. The average value and width of ore mined from payable reserves according to data adopted in the estimation of reserves as at the 30th June, 1920, were 9.0 dwt. over 6 inches, whilst the payable ore reserves as a whole at that date average 8.88 dwt. over 70 inches.

20. The value of the ore mined from the payable ore reserves after adjustment for stoping width very closely approximates the corresponding block estimate.

21. Clause XI of the mineral lease lays down the amount of gold that may be won without penalty in order that overmining may not take place during the period the Government is paid only five per cent. of the profits. For the six months' period ended the 30th June last, this amount, known as "desired recovery," was 151,337 ounces, whereas the mine produced only 117,607 ounces.

V.—ORE TREATMENT.

Ore hoisted from mine	189,148 tons.
Ore sent to crusher and sorting station	188,998* "
Waste sorted (13.78 per cent.)	26,048 "
Tonnage milled	161,900 "
Value of ore before milling... ..	8.76 dwt.
Average assay value of residues	0.274 "
Gold obtained	66,993 ounces.
Gold obtained per ton milled	8.276 dwt.

* Of this amount 1,050 tons were left in the mill bins.

23. Compared with the previous quarter there has been an increase of 26,700 tons in the tonnage milled and an increase in gold obtained of 10,218 ounces. The value of the ore before milling was 0.08 dwt. higher.

6. De erts die door de zes maanden ontwikkeling in de betaalbare reserves gebracht werd is hoofdzakelijk gelegen in de oostelijke en zuidoostelijke afdelingen van de mijn, en bestaat grotendeels uit verlengingen van vorige bestaande blokken. De ontwikkeling in de zuidwestelijke afdeling voegde niets tot de tonnemaat bij van de reserves.

7. De wijde gestoped in de betaalbare reserves gedurende de zes maanden komen overeen met de beraamde wijde die in deze reserves plaats vond en de buitenste verlieswijde werd niet te boven gegaan.

II.—SCHACHTEN ZINKEN.

No. 3 Circulaire Schacht.

8. Er werd 423 voet gezonken en 405 voet in ringen uitgewerkt, de totale diepte van de schacht bedroeg 3462 voet, waarvan 3411 voet beslagen werden.

9. Het aantal voeten dat gezonken werd vertegenwoordigd een vermeerdering van 94 voet vergeleken met het vorig kwartaal. Het kontakt van de Kimberley-schalen en de kwarts werd aangegeven op 2060 voet en de amygdaloidiese streek op 3337 voet. De schacht is stil in de streek.

No. 4 Circulaire Schacht.

10. Er werd 444 voet gezonken en 450 voet in ringen uitgewerkt. De diepte van de schacht bedroeg 3774 voet, waarvan 3711 voet beslagen is.

11. Er werd 86 voet meer gezonken, vergeleken bij het vorige kwartaal. De schacht liep gedurende het kwartaal door kwarts.

12. Gebaseerd op de gemiddelde graad van zinken over de afgelopen zes maanden en op de beschikbare data dan behoort het rif bereikt te worden in de No. 4 Schacht in het begin van het volgende jaar.

13. Verrichtingen werden tegengehouden op beide schachten wegens de week-end-werkstakingen van de machinisten gedurende de maand van Augustus.

III.—ONTWIKKELING.

14. Een opsomming van het ontwikkelingswerk volgt hier:—

Gaten... ..	2,376 vt.
Winzen en verbogingen	1,179 "
Optrekwegen... ..	1,146 "
Dwarswegen, enz.	...
Totaal	4,701 "
Voet op rif	3,554 "
Voet gesorteerd	3,485 "
Voet betaalbaar	1,930 " = 59 percent.
Gemiddelde rijkkanaalwijde betaalbare voet	40 duim.
Gemiddelde rijkkanaalwaarde betaalbare voet	13.4 dwt.

15. Vergeleken met het vorige kwartaal was er een vermeerdering van 704 voet in het totale aantal ontwikkeld en een vermeerdering van 650 voet in het aantal voet gesorteerd. Het gemiddelde betaalbare gesorteerde aantal voet vermeerderde van 49 percent tot 55 percent, doch de gemiddelde waarde verminderte van 572 duim pennyweights tot 538 duim pennyweights.

IV.—MIJNEN.

16. De erts die in de mijn gebroken werd bedroeg volgens opmetingen 187,677 ton. Bovendien werd er 3354 ton als afval op de afvalshoop gebracht.

17. De gebroken erts kwam van uit de volgende bronnen:—

	Ton.	Percentage.	Gesorteerde waarde.
Betaalbare ertsreserve	110,941	59.1	9.3
Andere dan betaalbare ertsreserves	30,274	16.2	4.6
Reklamatie	19,345	10.3	6.8
Ontwikkeling	27,117	14.6	3.2
Totaal	187,677	100	7.4

Gemiddelde stopenwijde	66 duim.
Gemiddelde rijkkanaalwijde	37 duim.
Gemiddelde stopenwijde in betaalbare reserves	66 duim.

18. Vergeleken met het vorige kwartaal vermeerderde gebroken tonnemaat met 33,057 ton en de gemiddelde waarde van de gemijnde erts van de betaalbare ertsreserves bedroeg 0.38 dwt. hoger.

19. De gemiddelde waarde en wijde van gemijnde erts van betaalbare reserves overeenkomstig data aangenomen in de berekening van reserves op 30 Junie 1920 bedroeg 9.0 dwt. over 68 duim, terwijl de betaalbare ertsreserves als een geheel op die datum 8.88 dwt. over 70 duim bedroeg.

20. De waarde van de erts gemijnd van de betaalbare ertsreserves na verrekening voor stopenwijde komt nabij de overeenstaande blokberekening.

21. Klausule XI van het minerale kontrakt legt de hoeveelheid goud neer die gewonnen kan worden zonder bestraffing zodat overmijnen niet plaats kan vinden gedurende het tijdperk waarop het Goevernements slechts 5 percent van de winsten betaald wordt. Voor het tijdperk van zes maanden, geëindigd op 30 Junie 1920, bedroeg dit bedrag, bekend als "gewenste herwinst," 151,337 ons, terwijl de mijn slechts 117,607 ons produceerde.

V.—ERTSBEHANDELING.

Erts uit mijn opgehaald	189,148 ton.
Erts naar stamper en sorteestation gezonden	188,988* "
Verlies gesorteerd (13.78 percent)	26,048 "
Ton gemalen	161,900 dwt.
Waarde van erts voor malen	8.76 "
Gemiddelde assaywaarde van overblijfsels	0.274 "
Goud verkregen	66,993 ons.
Goud verkregen per ton gemalen	8.276 dwt.

* Hiervan werd 1050 ton in de maalbussen gelaten.

23. Vergeleken met het vorige kwartaal was er een vermeerdering van 26,700 ton in het aantal tonnen gemalen en een vermeerdering in het verkregen goud van 10,218 ons. De waarde van erts voor het malen bedroeg 0.08 dwt. hoger.

VI.—MINING EXPENSES.

24. The total cost of mining and delivery to the crusher station bins, including development, amounted to £171,751. 4s. 11d., made up as follows:—

	Total cost.			Per ton mined.		
	£	s.	d.	s.	d.	
Stoping	34,848	19	5	3	8	57
Reclamation	5,537	16	8	0	7	08
Timbering and packing...	15,768	0	7	1	8	16
Shovelling and tramming	29,415	12	2	3	1	62
Underground transport...	9,261	17	4	0	11	84
Surface transport	502	16	0	0	6	64
Winding	8,036	19	10	0	10	28
Pumping	10,034	0	10	1	0	83
Other charges	17,870	2	1	1	10	85
Total, excluding development ...	£131,276	4	11	13	11	87
Development	40,475	0	0	4	3	76
Total	£171,751	4	11	18	3	63

25. The actual expenditure on development was £42,600. 18s. 4d., the fixed charge being 5s. per ton milled.

26. Compared with the previous quarter the cost per ton mined, excluding development, decreased 1s. 10.83d., and on the basis of tonnage milled the decrease was 1s. 11.5d. This satisfactory decrease of almost 2s. per ton is due to the larger tonnage mined and also to a general all-round improvement both in efficiency and economy.

VII.—REDUCTION EXPENSES.

	Total Cost.			Per ton Milled.		
	£	s.	d.	s.	d.	
Sorting and crushing	4,558	15	4	0	6	76
Stamp milling	7,904	3	8	0	11	72
Tube milling	11,163	5	6	1	4	55
Cyaniding sands and slimes ...	16,464	5	3	2	0	40
Total	£40,090	9	9	4	11	43

28. Compared with the previous quarter there has been a decrease in the reduction expenses of 10.68 pence per ton milled.

VIII.—REVENUE AND EXPENDITURE.

Working Account.

	Total.			Per ton milled.		
	£	s.	d.	s.	d.	
The revenue from gold won less exchange and realization charges, but including gold premium, was ...	370,348	18	5	45	9	00
The expenditure was as follows:—						
Mining	131,276	4	11	16	2	60
Development	40,475	0	0	5	0	00
Reduction works	40,090	9	9	4	11	43
General expenditure—Mine ...	10,188	18	1	1	3	11
Total working expenses exclusive of Head Office	£222,030	12	9	27	5	14
Head Office expenses	3,131	4	9	0	4	64
Total working costs... ..	£225,161	17	6	27	9	78
Working profit	£145,187	0	11	17	11	22

30. Of the total revenue from gold, the sum of £86,684. 3s. 7d. represents the estimated premium, being at the rate of £1. 5s. 8d. per ounce, and equivalent to 10s. 8.5d. per ton milled.

31. Exchange amounted to £199. 13s. 8d. as compared with £21,556. 9s. 10d. for the previous quarter—a difference of 3s. 2d. per ton milled.

32. Compared with the previous quarter the total working costs show a decrease of 3s. 6.11d. per ton milled, an appreciable reduction showing under practically all heads of accounts.

33. The working profit excluding gold premium and exchange shows an increase of 3s. 0.38d. per ton milled.

34. The working profit, including exchange and gold premium, shows an increase of 9s. 2.8d. per ton milled compared with the previous quarter.

IX.—CAPITAL EXPENDITURE.

35. The capital expenditure amounted to £39,969, made up as follows:—

Shafts and equipment	£33,665
Buildings, surface works, etc. ...	6,400
	£40,065
Less credits and adjustments ...	96
Total	£39,969

X.—GOLD RESERVE.

36. The gold reserve remains the same as at the end of the previous quarter, namely, 3724 ounces valued at £15,640. 16s., exclusive of premium.

XI.—GENERAL.

37. Work has been commenced in connection with the railway siding connecting the Nos. 3 and 4 Shafts with the reduction works at the No. 2 Shaft.

38. The average number of coloured labourers at work was 4904, compared with 4692 for the previous quarter.

39. In terms of the mineral lease the Consolidated Mines Selection Company, Limited, took up during the quarter the balance of 15,400 unissued shares in the capital of the company at £5 per share. The registered and issued capital is now therefore £850,000.

J. H. TWIDDY,
Inspector of Mining Leases.

VI.—MIJNOKOSTEN.

24. De totale kosten van mijnen en aflevering aan het stampstation bedroegen £171,751. 4s. 11d., ingesloten ontwikkeling, opgemaakt als volgt:—

	Totale Kosten.			Per Ton Gemijnd.		
	£	s.	d.	s.	d.	
Stopen	34,848	18	4	3	8	57
Reklamatie	5,537	16	8			7-08
Timmeren en pakken	15,768	0	7	1	8	16
Schoppen en vervoeren	29,415	12	2	3	1	62
Ondergrondsvervoer	9,261	17	4			11-84
Bovengrondsvervoer	502	16	0			0-64
Optrakken	8,036	19	10			10-28
Pompem	10,034	0	10	1	0	83
Andere kosten	17,870	2	1	1	10	85
Totaal, uitgesloten ontwikkeling ...	131,276	4	11	13	11	87
Ontwikkeling	40,475	0	0	4	3	76
Totaal	£171,751	4	11	18	3	63

25. Ontwikkelingskosten bedroegen £42,600. 18s. 4d. De vastgestelde kosten beliepen 5s. per ton gemalen.

26. Vergeleken met het vorige kwartaal, verminderde de kosten per ton gemijnd 1s. 10.83d. en op de basis van ton gemalen bedroeg de vermindering 1s. 11.5d. Deze bevredigende vermindering van bijna 2s. per ton is te wijten aan de grote hoeveelheid ton gemijnd alsook aan een algemene verbetering in bekwaamheid en bezuiniging.

VII.—VERMINDERINGSKOSTEN.

	Totale Kosten.			Per Ton Gemalen.		
	£	s.	d.	s.	d.	
Sorteren en stampen	4,558	15	4	0	6	76
Stampmalen	7,904	3	8	0	11	72
Buismalen	11,163	5	6	1	4	55
Cyanide, zand en slijmen	16,464	5	3	2	0	40
Totaal	£40,090	9	9	4	11	43

28. Vergeleken met het vorige kwartaal was er een vermindering in de verminderingskosten van 10.68 pence per ton gemalen.

VIII.—INKOMSTEN EN UITGAVEN.

Werkenrekening.

	Totaal.			Per Ton Gemalen.		
	£	s.	d.	s.	d.	
De inkomsten van goud gewonnen min wisselkosten en realisatiekosten, doch goudpremium ingesloten	370,348	18	5	45	9	
Uitgaven bedroegen:—						
Mijnen	131,276	4	11	16	2	60
Ontwikkeling	40,475	0	0	5		
Verminderingswerken	40,090	9	9	4	11	43
Algemene uitgaven mijnen ...	10,188	18	1	1	3	11
Totale werkskosten, Hoofdkantoor uitgesloten	222,030	12	9	27	5	14
Hoofdkantoorkosten	3,131	4	9			4-64
Totale werkskosten	£225,161	17	6	27	9	78
Werksprofijt	£145,187	0	11	17	11	22

30. Van de totale inkomsten van het goud vertegenwoordigd de som van £86,684. 3s. 7d. de berekende premie, tegen £5. 5s. 8d. per ons gelijk aan 10s. 8.5d. per ton gemalen.

31. Wisselkosten bedroegen £199. 13s. 8d. vergeleken met £21,556. 9s. 10d. over het vorige kwartaal, een verschil van 3s. 2d. per ton gemalen.

32. Vergeleken met het vorige kwartaal tonen de totale werkskosten een vermindering aan van 3s. 6.11d. per ton gemalen. Een aanmerkelijke vermindering komt voor op alle rekeningshoofden.

33. De werkswinsten, uitgesloten goudpremium en wisselkosten toont een vermeerdering van 3s. 0.38d. per ton gemalen.

34. De werkswinsten, ingesloten wisselkosten en goudpremium tonen een vermeerdering aan van 9s. 2.8d. per ton gemalen vergeleken met het vorige kwartaal.

IX.—KAPITAALUITGAVEN.

35. De kapitaaluitgaven beliepen £39,969 als volgt opgemaakt:

Schachten en uitrusting	£33,665
Gebouwen, bovengrondse werken, enz. ...	6,400
	£40,065
Min krediet en verdeling	96
Totaal	£39,969

X.—GOUDRESERVE.

36. De goudreserve blijft hetzelfde als bij het einde van het vorige kwartaal, nl. 3724 ons, gewaardeerd tegen £15,640. 16s., uitgesloten premie.

XI.—ALGEMEEN.

37. Er is een begin gemaakt in verband met de spoorweghalt, Schachten Nos. 3 en 4 verbindende met de verbindingswerken te Schacht No. 2.

38. Het gemiddelde aantal gekleurde arbeiders bedroeg 4904 vergeleken met 4692 voor het vorige kwartaal.

39. Overeenkomstig het mineralen huurkontraakt nam de Consolidated Mines Selection Company, Limited, gedurende het kwartaal de balans van 15,400 onuitgereikte aandelen in het kapitaal van de maatschappij op tegen £5 per aandeel. Het geregistreerde en uitgereikte kapitaal bedraagt tans £850,000.

J. H. TWIDDY,
Inspekteur voor Mijnpachten.

OFFICE OF THE INSPECTOR OF MINING LEASES,
JOHANNESBURG, 12TH NOVEMBER, 1920.
CRAIGIE MINES, LIMITED.

REPORT FOR THE QUARTER ENDED THE
30TH SEPTEMBER, 1920.

I.—MINING.

1. The rock broken in the mine amounted to 6270 tons, of which amount 3071 tons were broken in the Craigie section and 3299 tons in the Treasury section of the company's property. Of the rock broken, 1830 tons were sorted and packed underground.

II.—ORE TREATMENT.

2. Ore hoisted ...	4,440 tons.
Waste sorted ...	120 "
Tonnage milled ...	4,320 "
Tonnage treated ...	4,061 "
Value of ore before milling ...	6.84 dwt.
Average assay value of residues ...	0.34 "
Gold obtained—Mill ...	1,079.82 oz.
Cyanide ...	419.90 oz.
By-Products equivalent to ...	32.4 oz.
Gold obtained per ton milled ...	6.96 dwt.
3. Compared with the previous quarter :—	
The tonnage milled increased ...	89 tons.
The gold obtained increased ...	17 oz.
The value of ore before milling increased ...	0.99 dwt.

III.—MINING AND REDUCTION EXPENSES.

	Total Cost.	Per ton milled.
	£ s. d.	s. d.
4. Mining and development ...	3,864 7 6	17 10.69
Milling ...	1,034 0 0	4 9.44
Cyaniding ...	1,093 4 11	5 0.74
Other charges ...	1,264 11 7	5 10.25
Total	£7,256 4 0	33 7.12

5. For the previous quarter the total expenses were 32s. 2.83d. per ton milled.

IV.—REVENUE AND EXPENDITURE.

	Total.	Per ton milled.
	£ s. d.	s. d.
6. The revenue from gold won excluding premium was ...	6,293 14 3	29 1.65
Total expenditure ...	7,256 4 0	33 7.12
Working Loss ...	£962 9 9	4 5.47

7. The working loss for the previous quarter, excluding gold premium, was £944. 6s. 5d.

8. On the basis of the Chamber of Mines' estimate of the premium on gold for the three months, July, August, and September, the premium on the gold won during the quarter will approximate £1925, so that the above working loss will be converted into a profit of £963.

9. Although the gold output was less for the previous quarter, the revenue, excluding premium, is greater, this being due to the fluctuations in the bank rate of exchange.

J. H. TWIDDY,
Inspector of Mining Leases.

OFFICE OF THE INSPECTOR OF MINING LEASES,
JOHANNESBURG, 12TH NOVEMBER, 1920.
NEW STATE AREAS, LIMITED.

REPORT FOR THE QUARTER ENDED THE
30TH SEPTEMBER, 1920.

I.—SHAFT SINKING.

North Shaft.

1. The footage sunk amounted to 626 feet, the total depth being 3065 feet. The shaft is timbered to approximately 25 feet of the bottom.

2. Compared with the previous quarter, there has been a decrease of 94 feet in the footage sunk. The strike of engine-drivers over the week-ends during the month of August detrimentally affected the rate of sinking.

3. The Bird Reef Series was intersected at a depth of 2787 feet, and the Livingstone Series at a depth of 2913 feet. The former consisted of a series of three reefs of 3 ft., 3 ft. 6 in., and 4 ft. respectively, over a total width of 15 feet, the values being 0.2 dwts. in each case. The latter consisted of thin, narrow bands of reefs 9 inches, 1 inch, and 9 inches respectively, over a total width of 19 feet, and of a value of 0.1 dwt. in each case.

South Shaft.

4. The footage sunk amounted to 620 feet, the total depth being 3534 feet. The shaft is timbered to approximately 25 feet from the bottom.

5. Compared with the previous quarter, there has been a decrease of 130 feet in the footage sunk. Very hard ground in July and the engine-drivers' strike in August, already referred to, reduced the normal rate of sinking.

6. The Bird Reef Series was intersected at a depth of 3012 feet and the Livingstone Reef Series at a depth of 3154 feet. The former consisted of a series of ten reef bands over a total width of 19 feet, with values of from 0.1 dwt. to 0.3 dwt., and the latter series consisted of two reefs, namely, one of 4 feet, value 0.2 dwt., and one of 3 feet 6 inches, value 0.1 dwt., these two reefs being separated by 10 feet of quartzite.

KANTOOR VAN DE INSPEKTEUR VAN MIJNPACHTEN,
JOHANNESBURG, 12 NOVEMBER 1920.
CRAIGIE MINES, LIMITED.

RAPPORT VOOR HET KWARTAAL GEEINDIGD
30 SEPTEMBER 1920.

I.—MIJNEN.

1. De rots in de mijn gebroken bedroeg 6270 ton waarvan 3071 ton in de Craigie Afdeling en 3299 in de Thesaurie Afdeling gebroken werd. Van de gebroken rots werd 1830 ton gesorteerd en gepakt onder de grond.

II.—ERTSBEHANDELING.

2. Erts opgetrokken ...	4,440 ton.
Verlies gesorteerd ...	120 "
Gemalen ...	4,320 "
Behandeld ...	4,061 "
Waarde van erts voor maling ...	6.84 dwt.
Gemiddelde assaywaarde van overblijfsels ...	0.34 "
Goud verkregen: Molen ...	1079.82 ons.
Cyanide ...	419.90 "
Bijprodukten gelijk aan ...	3.24 "
Goud verkregen per ton gemalen ...	6.96 dwt.
3. Vergeleken met het vorige kwartaal :—	
Vermeerderde de gemalen tonnemaat met ...	89 ton.
Verminderde het goud verkregen met ...	17 ons.
Vermeerderde de waarde van erts voor malen met ...	0.99 dwt.

III.—MIJNEN EN VERMINDERINGSKOSTEN.

	Totale kosten.	Per ton gemalen.
	£ s. d.	s. d.
Mijnen en ontwikkeling ...	3,864 7 6	17 10.69
Malen ...	1,034 0 0	4 9.44
Cyaniding ...	1,093 4 11	5 0.74
Andere kosten ...	1,264 11 7	5 10.25
Total	£7,256 4 0	33 7.12

5. Voor het vorige kwartaal beliepen de totale kosten per ton gemalen 32s. 2.83d.

IV.—INKOMSTEN EN UITGAVEN.

	Totaal	Per ton gemalen.
	£ s. d.	s. d.
6. De inkomsten van goud gewonnen, uitgezonderd premie, bedroeg	6,293 14 3	29 1.65
Totale uitgaven ...	7,256 4 0	33 7.12
Werksverliezen ...	£962 9 9	4 5.47

7. Het werksverlies voor het vorige kwartaal, uitgezonderd goudpremie bedroeg £944. 6s. 5d.

8. Op de basis van de berekening van de Kamer van Mijnwezen van de premie van goud voor de drie maanden Julie, Augustus en September, zal de premie van het gewonnen goud gedurende het kwartaal ongeveer £1925 bedragen zodat bovenstaand verlies in werkskosten overgezet zal worden in een winst van £963.

9. Hoewel de goudopbrengst minder bedroeg dan voor het vorige kwartaal, is de inkomst, uitgesloten premie, groter en is dit te wijten aan de stijging en daling in de bank wisselkoers.

J. H. TWIDDY,
Inspekteur voor Mijnpachten.

KANTOOR VAN DE INSPEKTEUR VAN MIJNPACHTEN,
JOHANNESBURG, 12 NOVEMBER 1920.
NEW STATE AREAS.

RAPPORT VOOR HET KWARTAAL GEEINDIGD
30 SEPTEMBER 1920.

I.—SCHACHTZINKEN.

Noordschacht.

1. Er werd 626 voet gezonken tegen een diepte van 3065 voor totaal. De schacht is betimmerd tot op ongeveer 25 voet van beneden.

2. Vergeleken met het vorige kwartaal was er een vermindering van 94 voet in het aantal voeten gezonken. De stakingen van de machinisten gedurende de weekeinde in de maand Augustus werkte het zinken tegen.

3. De Bird Reef series werden doorkruist op een diepte van 2787 voet en de Livingstone series op een diepte van 2913 voet. Eerstgenoemde bestonden uit een series van drie riffs van 3 voet, 3 voet 6 duim en 4 voet onderscheidelijk over een wijde van 15 voet. De waarden bedroegen 0.2 dwt. in ieder geval. Laatstgenoemden bestonden uit dunne nauwe banden van rif van 9 duim, 1 duim en 9 duim respectievelijk, over een totale wijde van 19 voet en tegen een waarde van 0.1 dwt. in ieder geval.

Zuidelijke Schacht.

4. Er werd 620 voet gezonken tegen een diepte van 3534 voor het totaal. De schacht is tot op 25 van onder betimmerd.

5. Vergeleken met het vorige kwartaal was er een vermindering van 130 voet in het aantal voeten gezonken. Zeer harde grond in Julie en de werkstaking van de machinisten, alreeds boven naar gerefereerd, verminderde de normale zinking.

6. De Bird Reef series werden doorkruist op een diepte van 3012 voet en de Livingstone Reef series op een diepte van 3154 voet. Eerstgenoemde bestond uit een series van tien riffs over een totale wijde van 19 voet tegen waarden van 0.1 dwt. tot 0.3 dwt. en laatstgenoemden bestonden uit twee riffs, nl. een van 4 voet, waarde 0.2 dwt., en een van 3 voet 6 duim, waarde 0.1 dwt. Deze twee rifs zijn gescheiden door 10 voet kwarts.

7. At date of writing this report, the reef has been struck in this shaft at a depth of 3676 feet. Twelve sections taken over the whole of the shaft gave an average assay value of 89.8 dwts. over a reef width of 18.9 inches, equivalent to 1698 inch pennyweights. The lowest of the twelve samples assayed 38.4 dwts., and the highest 190.6 dwts. The dip of the reef is about eight degrees.

II.—CAPITAL EXPENDITURE.

8. The capital expenditure amounted to £58,994, made up as follows:—

Shafts and equipment	£58,000
Centrifugal pumping sets	3,179
Surface works, etc.	2,815
	<u>£58,994</u>

9. Work is in hand in connection with additions to the existing air-compressor plant.

J. H. TWIDDY,
Inspector of Mining Leases.

OFFICE OF THE INSPECTOR OF MINING LEASES,
JOHANNESBURG, 12TH NOVEMBER, 1920.
WEST SPRINGS, LIMITED.

REPORT FOR THE QUARTER ENDED THE 30TH SEPTEMBER, 1920.

I.—SHAFT SINKING.

No. 1 Shaft.

1. The footage sunk amounted to 558 feet and the footage timbered to 557 feet, the total depth of the shaft being 2878 feet, of which 2852 are timbered.

2. The Kimberley Shales were passed through at 2629 feet, and the sinking has since been through hard dykes and quartzites.

3. Compared with the previous quarter, there has been a decrease of 140 feet in the footage sunk and 141 feet in the footage timbered. Hard ground and the engine-drivers' strike during August interfered with the rate of sinking.

No. 2 Shaft.

4. The footage sunk amounted to 458 feet and the footage timbered to 456 feet, the total depth of the shaft being 1949 feet, of which 1925 feet are timbered.

5. Compared with the previous quarter, there has been a slight decrease in both footage sunk and timbered of four feet and three feet respectively.

6. Throughout the quarter the sinking has been in the quartzites. A small reef was passed through, giving a trace over 14 inches.

7. At 1780 feet down a fissure was struck carrying a flow of water of about 6000 gallons per hour, which has since decreased to about 4000 gallons. This water, together with the strike referred to, detrimentally affected the footage sunk.

8. The hoist referred to in my last report has been completed and was put into commission in July.

II.—DEVELOPMENT.

9. The following is a summary of the development work carried out from the Springs Mines property:—

Haulage ways	285 ft.
Footage on reef	273 "
Footage sampled	255 "
Footage payable... ..	120 " = 47 per cent.
Average-reef channel width payable footage	47 inches
Average reef channel value payable footage	7.5 dwts.

10. There has been a decided improvement in the average reef width exposed during the quarter, this having increased from 29 inches for the previous quarter to 47 inches. The values also show improvement, inasmuch as during the previous quarter the development was unpayable.

11. Two haulages to the north-east and south-east respectively off the main haulage have been recently commenced at a point about 1400 feet west of the company's eastern boundary.

III.—CAPITAL EXPENDITURE.

12. The capital expenditure amounted to £71,605, made up as follows:—

Shafts and equipment	£57,071
Development	6,329
Quarters, buildings, surface works, etc.	4,005
General expenditure	4,241
	<u>£71,646</u>
Less credit	41
	<u>£71,605</u>

13. Two additional rooms to the native compound and hospital and the electrician's shop have been completed.

IV.—GENERAL.

14. During the quarter, calls amounting to four shillings per share were made on all partly paid shares, and advance payments were made in respect of 86 shares, making them fully paid up.

15. At the 30th September the capital of the company was as follows:—

446,701 Shares fully paid up.
953,299 Shares, 6 shillings per share paid up.

J. H. TWIDDY,
Inspector of Mining Leases.

7. Toen dit rapport geschreven werd, werd de rif tegengekomen in deze schacht op een diepte van 3676 voet. Twaalf sekties over de gehele schacht genomen brachten een gemiddelde assaywaarde op van 89.8 dwt. over een rifwijdte van 18.9 duim, gelijkstaande aan 1698 duim pennyweights. De laagste van de 12 proeven assayed 38.4 dwt. en de hoogste 190.6 dwt. De dip van de rif is ongeveer acht graden.

II.—KAPITAALUITGAVEN.

8. De kapitaaluitgaven bedroegen £58,994, als volgt opgemaakt:

Schachten en uitrusting	£58,000
Centrifugaalpomp	3,179
Bovengrondswerken, enz.	2,815
	<u>£58,994</u>

9. Er wordt gewerkt aan additionele luchtpersmachines.

J. H. TWIDDY,
Inspekteur voor Mijnpachten.

KANTOOR VAN DE INSPEKTEUR VAN MIJNPACHTEN,
JOHANNESBURG, 12 NOVEMBER 1920.

WEST SPRINGS, LIMITED.

RAPPORT VOOR HET KWARTAAL GEEINDIGD 30 SEPTEMBER 1920.

I.—SCHACHTZINKEN.

No. 1 Schacht.

1. Er werd 558 voet gezonken en 557 voet betimmerd. De diepte van de schacht bedroeg 2878 voet, waarvan 2852 voet betimmerd is.

2. De Kimberley schalen werden gekruist op diepte 2629 voet en sedert die tijd werd er gezonken door harde dijken en kwarts.

3. Vergeleken met het vorige kwartaal was er een vermindering van 140 voet in het aantal voeten gezonken en 141 voet in het aantal voeten betimmerd. Harde grond en de machinistewerkstaking in Augustus vertraagden het zinken.

No. 2 Schacht.

4. Er werd 458 voet gezonken en 456 voet betimmerd. De diepte van de schacht bedroeg 1949 voet, waarvan 1925 voet betimmerd is.

5. Vergeleken met het vorige kwartaal was er een kleine vermindering in beide het aantal voeten gezonken en betimmerd van 4 en 3 voet respectievelijk.

6. Gedurende het gehele kwartaal werd er in het kwarts bezonken. Er werd een klein rif gepasseerd van 14 duim.

7. Op 1780 voet werd er een waterloop aangetroffen met een vloed van ongeveer 6000 gallon per uur, wat sedert verminderd is tot ongeveer 4000 gallon. Dit water te zamen met de werkstaking alreeds genoemd vertraagde het zinkingswerk.

8. Het optrekkingstoestel, waarnaar ik in mijn vorig rapport verwees, is voltooid en werd in Julie in gebruik genomen.

II.—ONTWIKKELING.

9. Hier volgt een opsomming van het ontwikkelingswerk dat gedaan werd vanuit de Springs Mines eigendommen:—

Optrekwegen	285 voet.
Voet op rif	273 "
Voet gesorteerd	255 "
Voet betaalbaar	120 " i.e. 47 %.
Gemiddelde rijkanaalwijdte betaalbare voet	47 duim.
Gemiddelde rijkanaalwaarde betaalbare voet	7.4 dwt.

10. Er is een merkbare verbetering te bespeuren in de gemiddelde rifwijdte opgelegd gedurende het kwartaal. Dit vermeerderde van 29 duim voor het vorige kwartaal tot 47 duim. De waarden tonen ook verbetering aan omdat gedurende het vorige kwartaal de ontwikkeling niet betaalbaar was.

11. Met twee optrekwegen aan het noordoosten en zuidoosten onderscheidelijk van de hoofdoptrekweg is korteliks een begin mede gemaakt op een punt ongeveer 1400 voet ten westen van de oostelijke grens van het maatschappij-eigendom.

III.—KAPITAALUITGAVE.

12. De kapitaaluitgave beliep £71,605, als volgt opgemaakt:—

Schachten en uitrusting	£57,071
Ontwikkeling	6,329
Behuizing, gebouwen, bovengrondswerken, enz.	4,005
Algemene uitgaven	4,241
	<u>£71,646</u>
Min krediet	41
	<u>£71,605</u>

13. Twee kamers werden aangebouwd bij de naturellecompound en hospitaal en werd ook de werkplaats van de elektriciën voltooid.

IV.—ALGEMEEN.

13. Gedurende het kwartaal werden opvragen gedaan lopende tot vier shillings per aandeel op alle gedeeltelijk betaalde aandelen, en voor uitbetalingen werden gemaakt ten aanzien van 86 aandelen, dat hun volopbetaalde aandelen maakte.

15. Op 30 September bedroeg het kapitaal van de maatschappij:—

446,701 Vol op betaalde aandelen.
953,299 Aandelen, waarvan 6s. op ieder aandeel opbetaald was.

J. H. TWIDDY,
Inspekteur van Mijnpachten.

OFFICE OF THE INSPECTOR OF MINING LEASES,
JOHANNESBURG, 12TH NOVEMBER, 1920.
MODDERFONTEIN EAST, LIMITED.

REPORT FOR THE QUARTER ENDED THE
30TH SEPTEMBER, 1920.

I.—DEVELOPMENT.

1. A summary of the development work is as follows:—

Drives	1,474 ft.
Winzes and raises	1,806 "
Crosscuts, etc.	286 "
Total	3,566 ft.
Footage on reef... ..	2,966 ft.
Footage sampled	2,805 "
Footage payable	1,395 " = 49.7 per cent.

2. The development at each shaft was:—

Shaft.	Total footage.	Sampled.	Payable.	Percentage payable.	Reef width payable.	Reef value payable.	Inch pennyweights.
	Feet.	Feet.	Feet.		Ins.	Dwts.	
No. 1	1,890	1,700	770	45.3	24	17.8	429
No. 2	718	640	405	63.3	25	14.4	359
No. 3	958	465	220	47.3	40	10.9	437
Totals and averages	3,566	2,805	1,395	49.7	27	15.2	410

3. Compared with the previous quarter, there has been a decrease of 1492 feet in the total footage developed. This has been due to a scarcity of native labour and shortage of compressed air. Two air compressors are in course of erection at the No. 1 Shaft, one of which will very shortly be in commission.

4. The payable percentage of the footage sampled increased from 46.4 per cent. to 49.7 per cent., but the average value decreased from 632 inch pennyweights to 410 inch pennyweights.

5. During the quarter connection was made between the Nos. 2 and 3 Shafts, so that now all three shafts are joined up, the No. 2 Shaft being upcast and the Nos. 1 and 3 downcast with natural ventilation.

II.—MINING.

6. The rock broken in the mine, according to survey measurements, amounted to 67,491 tons.

7. The rock broken came from the following sources:—

	Tons.	Percentage.	Sampled value.
			Dwt.
Payable ore reserves	47,886	71	11.35
Development	19,605	29	2.70
	67,491	100	8.84

Average stope width 60 inches.
Average reef channel width 39 inches.

8. This is the first completed quarter during which operations have taken place, therefore no purpose would be served by comparing this quarter's figures with the small amount of work previously carried out.

9. The average value and width of ore mined from payable reserves according to data adopted in the estimation of reserves as at the 30th June, 1920, were 9.95 dwt. over 57.66 inches, whilst the payable reserves as a whole at that date averaged 7.75 dwt. over 55.3 inches. Overmining has therefore taken place to the extent of 145 inch pennyweights.

10. The actual sampling value of the stope faces has been on the average higher than the value called for by the corresponding blocks, the difference being 102 inch pennyweights, which after adjustment for the difference in widths is equivalent to about 1.7 dwt. Taking the stopes individually, the fluctuations in many instances are very marked. The reason of these fluctuations is due to an extent to the considerable variation in values around the perimeters of the blocks on which the average value of the blocks was based. Obviously the whole perimeter of a block cannot be attacked at one and the same time and, owing to the size of some of the blocks, this marked variation must be expected until such time as the blocks individually become more opened up and are worked on a larger scale. From my remarks on the ore reserves in a previous report, these fluctuations were not unanticipated.

11. Since stoping operations have only comparatively recently commenced, it is perhaps premature to comment, but these operations are being carefully and efficiently carried out, the average stoping width at the end of the quarter being below that estimated to be carried, which estimate was somewhat on the conservative side. The external waste now carried is satisfactorily low, although, owing to lack of data, comparisons between the actual and estimated widths cannot be made.

III.—ORE TREATMENT.

12. Ore hoisted from mine	65,248 tons.
Ore from surface dumps	29,173 "
Waste sorted on mine	6,460 "
Ore sent to Apex plant	87,961 "
Waste sorted at Apex	18,061 "
Total waste sorted	25.97 per cent.
Tonnage milled	68,900 tons.
Value of ore before milling	8.44 dwt.
Average assay value of residues	0.645 "
Gold obtained	24,798 ounces.
Gold obtained per ton milled	7.20 dwts.

KANTOOR VAN DE INSPEKTEUR VAN MIJNPACHTEN,
JOHANNESBURG, 12 NOVEMBER 1920.
MODDERFONTEIN OOST, LIMITED.

RAPPORT VOOR HET KWARTAAL GEEINDIGD
30 SEPTEMBER 1920.

I.—ONWIKKELING.

1. Een opsomming van het ontwikkelingswerk is als volgt:—

Lopen	1474 voet.
Winzen en verhogingen	1806 "
Dwarslopen	286 "
Totaal	3566 "
Voet in rif	2966
Voet gesorteerd	2805
Voet betaalbaar	1395 = 49.7 %

2. De ontwikkeling bij iedere schacht was:—

Schacht.	Totaal	Gesorteerd.	Betaalbaar.	Percentage betaalbaar.	Rijfjijde betaalbaar.	Rijfwaarde betaalbaar.	Duim Pennyweights.
	voet.		voet.		duim.	dwt.	
No. 1	1,890	1,700	770	45.3	24	17.8	429
No. 2	718	640	405	63.3	25	14.4	359
No. 3	958	465	220	47.3	40	10.9	437
Totals en gemiddelden	3,566	2,805	1,395	49.7	27	15.2	410

3. Vergeleken met het vorige kwartaal was er een vermindering van 1492 voet in het aantal voet ontwikkeld. Dit was te wijten aan de schaarste van natuurelkaarheid en tekort aan gesterp lucht. Twee luchtpersers worden opgericht bij de No. 1 Schacht; één daarvan zal binnenkort in gebruik genomen kunnen worden.

4. Het betaalbare percentage van de gesorteerde voeten vermeerderde van 46.4 percent tot 49.7 percent, doch de gemiddelde waarde verminderde van 632 duim pennyweights tot 410 duim pennyweights.

5. Gedurende het kwartaal werd verbinding verkregen tussen Nos. 2 en 3 Schachten, zodat thans alle drie schachten verbonden zijn. No. 2 Schacht is boven en Nos. 1 en 3 Schachten beneden met natuurlijke ventilatie.

II.—MIJNEN.

6. De rots die in de mijn gebroken werd overeenkomstig opmetingen bedroeg 67,491 ton.

7. De rots die gebroken werd kwam van de volgende bronnen:—

	Ton.	Percentage.	Gesorteerde waarde.
			dwt.
Betaalbare ertsreserves	47,886	71	11.35
Ontwikkeling... ..	19,605	29	2.70
	67,491	100	8.84

Gemiddelde stopenwijdte 60 duim.
Gemiddelde rifkanaalwijdte... .. 39 duim.

8. Dit is het eerste volle kwartaal gedurende hetwelk gewerkt werd. Daarom zal het geen nut hebben om de cijfers voor dit kwartaal te vergelijken bij het werk gedurende het vorige kwartaal verricht.

9. De gemiddelde waarde en wijdte van de erts gemijnd van de betaalbare ertsreserves volgens data aangenomen in de berekening van ertsreserves op 30 Junie 1920 bedroeg 9.95 dwt. over 57.66 duim, terwijl de betaalbare reserves als een geheel op die datum 7.75 dwt. over 55.3 duim bedroegen. Overmijnen vond dus plaats ten bedrage van 145 duim pennyweights.

10. De sorteervoorwaarde van de stopen was gemiddeld hoger dan de waarde vereist door de overeenkomende blokken; het verschil bedroeg 102 duim pennyweights, dat na vereffening voor het verschil in wijdten gelijk is aan ongeveer 1.7 dwt. Neemt men de stopen afzonderlijk dan zijn de rijzingen en dalingen in vele gevallen zeer merkbaar. De oorzaak van deze rijzingen en dalingen is gedeeltelijk te wijten aan de aanmerkelijke verschillen in waarden rondom de perimeters van de blokken waarop de gemiddelde waarde van de blokken gebaseerd werd. Het is duidelijk dat de gehele perimeter van een blok niet tezelfdertijd bewerkt kan worden en wegens de omvang van zekere blokken moet dit merkbare verschil verwacht worden totdat de blokken afzonderlijk meer geopend worden en dat die op een grotere schaal bewerkt worden. Van mijn opmerking over de ertsreserves in een vorig rapport waren deze dalingen en rijzingen niet onverwacht.

11. Daar stooptwerk slechts sedert korte tijd mede begonnen werd is het misschien voorbarig om commentaar te geven, doch dit werk wordt voorzichtig en goed gedaan. De gemiddelde stooptwijdte bij het einde van het kwartaal was beneden de berekening die enigszins aan de conservatieve zijde was. De buitenkant is bevredigend laag, hoewel wegens gebrek aan data er geen vergelijkingen gemaakt kunnen worden tussen de eigenlijke en geschatte wijdten.

12.

III.—ERTSBEHANDELING.

Erts uit mijn gehaald... ..	65,248 ton.
Erts van bovengrondse hopen	29,173 "
Verlies op mijn gesorteerd	6,460 "
Erts naar Apex gezonden	87,961 "
Verlies gesorteerd op Apex	18,061 "
Totaal verlies gesorteerd	25.97 percent.
Tonnemaat gemalen	68,900 ton.
Waarde van erts voor maling	8.44 dwt.
Gemiddelde assaywaarde van overblijfsels	0.645 "
Goud verkregen	24,798 ons.
Goud verkregen per ton gemalen	7.20 dwt.

13. The difference of practically half a pennyweight between the gold obtained per ton milled, plus residues and the value of the ore before milling, points to gold still being absorbed by the plant, and this I am informed is the case.

14. The average value of the residues is high, due, I understand, to some trouble experienced with the slimes separation plant; the matter is, however, receiving attention.

IV.—MINING EXPENSES.

15. The total cost of mining and delivery to the Apex reduction works, including development, amounted to £68,067. 12s. 8d., made up as follows:—

	Total cost.	Per ton mined.
	£ s. d.	s. d.
Stopping	14,411 16 3	4 3.249
Timbering and packing	1,724 15 2	0 6.133
Shovelling and tramping	10,337 16 0	3 0.762
Surface transport	14,677 12 2	4 4.194
Winding	7,324 0 9	2 2.044
Pumping	3,311 4 1	0 11.775
Other charges	4,869 13 3	1 5.317
Total, excluding development	56,656 17 8	16 9.474
Development	11,410 15 0	3 4.577
Total	£68,067 12 8	20 2.051

16. Surface transport includes the sum of £8564. 1s. 10d. for transporting the ore both from the mine and dump amounting to 87,961 tons from the Modderfontein East to the Apex plant.

17. The actual cost of development was £31,467. The fixed charge is 5s. per ton stoped.

18. The mining expenses, excluding the cost of development on the basis of tonnage milled, was 16s. 5.35d. per ton.

V.—REDUCTION EXPENSES.

19. The total reduction expenses amounted to £21,474. 1s. 4d., made up as follows:—

	Total cost.	Per ton milled.
	£ s. d.	s. d.
Sorting and crushing... ..	3,794 15 1	1 1.218
Stamp milling... ..	3,394 6 8	0 11.824
Tube milling	3,374 1 11	0 11.753
Cyaniding sands and slimes... ..	10,910 17 8	3 2.006
Total	£21,474 1 4	6 2.801

VI.—REVENUE AND EXPENDITURE.

20.

	Total.	Per Ton Milled.
	£ s. d.	s. d.
The revenue from gold won, including estimated premium, was	137,865 0 0	40 0.227
The expenditure was as follows:—		
Mining... ..	56,656 17 8	16 5.354
Development	11,410 15 0	3 3.747
Reduction Works	21,474 1 4	6 2.801
General expenses—Mine	12,473 17 3	3 7.450
Total working expenses, excluding Head Office	102,015 11 3	29 7.352
Head Office expenses, including realization charges	1,980 12 5	0 6.899
Total	103,996 3 8	30 2.251
Working profit	£33,868 17 0	9 9.976

21. Of the total revenue from gold, the sum of £32,698. 3s. 8d. represents the estimated premium, being at the rate of 26s. 4.46d. per ounce, and equivalent to 9s. 5.90d. per ton milled.

VII.—CAPITAL EXPENDITURE.

22. The capital expenditure amounted to £66,625, made up as follows:—

Development	£20,056
Mine	5,014
Machinery and plant	31,738
Surface works, buildings, etc.	9,817
Total	£66,625

23. The above expenditure covers work in connection with two additional air compressors and ten boilers at the No. 1 Shaft, native hospital and compound, quarters, boarding-house, change-house, etc.

VIII.—GENERAL.

24. The average number of coloured labourers at work was 1984, as compared with 1977 for the previous quarter.

25. Negotiations are proceeding for the purchase of a reduction plant.

J. H. TWIDDY,
Inspector of Mining Leases.

13. Het verschil van bijna een halve pennyweight tussen het goud verkregen per ton gemalen, plus overblijfsels, en de waarde van de erts voor maling wijst er op dat goud nog opgenomen wordt door de machinerie, en ik ben geïnformeerd dat dit wel degelijk het geval is.

14. De gemiddelde waarde van de overblijfsels is hoog, wat te wijten is, versta ik, aan moeilijkheid met de slijmscheiding-machinerie; aandacht wordt echter aan de zaak gegeven.

IV.—MIJNKOSTEN.

15. De totale kosten van mijnen en aflevering aan de Apex verminderingswerken, ingesloten ontwikkeling, beliepen £68,067. 12s. 8d., dat als volg opgemaakt werd:—

	Totale kosten.	Per ton gemalen.
	£ s. d.	s. d.
Stoppen	14,411 16 3	4 3.249
Betimmering en verpakking	1,724 15 2	0 6.133
Graven en trampen	10,337 16 0	3 0.762
Bovengrondsvervoer	14,677 12 2	4 4.194
Optrekken	7,324 0 9	2 2.044
Pompen	3,311 4 1	0 11.775
Andere kosten	4,869 13 3	1 5.217
Totaal, uitgesloten ontwik-		
keling	£56,656 17 8	16 9.474
Ontwikkeling	11,410 15 0	3 4.577
Totaal	£68,067 12 8	20 2.051

16. Bovengrondsvervoer sluit in een som van £8564. 1s. 10d. voor vervoer van erts van de mijn en dump, belopende 87,961 ton van de Modderfontein East naar de Apex machinerie.

17. Ontwikkelingskosten beliepen £31,467. De vastgestelde kosten belopen 5s. per ton gestoopt.

18. De mijnkosten, uitgesloten de ontwikkelingskosten op de basis van tonnen gemalen, bedroeg 16s. 5.35d. per ton.

V.—VERMINDERINGSKOSTEN.

19. De totale verminderingskosten beliepen £21,474. 1s. 4d., als volgt opgemaakt:—

	Totale kosten.	Per ton gemalen.
	£ s. d.	s. d.
Sorteren en vergruizen	3,794 15 1	1 1.218
Stampmalen	3,394 6 8	0 11.824
Pijpmaken	3,374 1 11	0 11.753
Cyaniding en slijmen	10,910 17 8	3 2.006
Totaal	£21,474 1 4	6 2.801

VI.—INKOMSTEN EN UITGAVEN.

20.

	Totaal.	Per ton gemalen.
	£ s. d.	s. d.
De inkomsten van gewonnen goud ingesloten berekende premie, was	137,865 0 0	40 0.227
De uitgaven waren als volgt:—		
Mijnen	56,656 17 8	16 5.354
Ontwikkeling	11,410 15 0	3 3.747
Vermindering	21,474 1 4	6 2.801
Algemene uitgaven mijn	12,473 17 3	3 7.450
Totale werkskosten, uitgezonderd hoofdkantoor	£102,015 11 3	29 7.352
Hoofdkantoor, ingesloten realisatiekosten	1,980 12 5	0 6.899
Totaal	£103,996 3 8	30 2.251
Werkswinst	£33,868 17 0	9 9.976

21. Van de totale inkomsten van goud, vertegenwoordigd £32,698. 3s. 8d. de berekende premie tegen 26s. 4.46d. per ons en gelijk aan 9s. 5.90d. per ton gemalen.

VII.—KAPITAALUITGAVEN.

22. De kapitaaluitgaven bedroegen £66,625, als volgt opgemaakt:—

Ontwikkeling	£20,056
Mijn	5,014
Machinerie en toebehoren	31,738
Bovengrondswerk, gebouwen, enz.	9,817
Totaal	£66,625

23. Bovenstaande uitgaven dekken werken in verband met twee luchtpersers en tien stoomketels bij No. 1 Schacht, natuurlijke hospitaal en compound, gebouwen, kosthuis, verkleedhuis, enz.

VIII.—ALGEMEEN.

24. Het gemiddelde aantal gekleurde arbeiders beliep 1984, vergeleken met 1977 voor het vorige kwartaal.

25. Onderhandelingen vinden plaats voor de aankoop van een reductiemachine.

J. H. TWIDDY,
Inspekteur van Mijnpachten;

OFFICE OF THE INSPECTOR OF MINING LEASES,
JOHANNESBURG, 4TH NOVEMBER, 1920.
GOVERNMENT GOLD MINING AREAS (MODDERFONTEIN)
CONSOLIDATED, LIMITED.

REPORT FOR THE QUARTER ENDED THE
30TH SEPTEMBER, 1920.

I.—DEVELOPMENT.

1. A summary of the development work is as follows:—

Drives	3,023 ft.
Winzes and raises	4,143 "
Haulage-ways	1,061 "
Crosscuts, etc.	2,890 "
Total	11,117 ft.
Footage on reef	5,600 ft.
Footage sampled	5,550 "
Footage payable	3,770 " = 68 per cent.
Average reef channel width payable footage ...	57 inches.
Average reef channel value payable footage ...	14.3 dwt.

2. The development sampled at each of the shafts was:—

Shaft.	Total feet.	Percentage.	Payable.	Percentage payable.	Channel width payable.	Channel value payable.
			Feet.		Inches.	Dwt.
North-west	1,570	28.3	1,090	69	74	12.8
North-east	290	5.2	290	100	77	8.9
South-west	2,280	41.1	1,820	80	47	18.7
South-east	1,410	25.4	570	40	42	12.0
Totals and averages	5,550	100.0	3,770	68	57	14.3

3. Compared with the previous quarter there has been an increase in the total footage developed of 1402 feet, and in footage sampled of 490 feet.

4. The quarter's development shows a small falling off both in percentage of payability and value, the percentage payable having decreased from 73 per cent. to 68 per cent., and the average value of the payable footage from 859 inch pennyweights to 815 inch pennyweights.

5. The distribution of the development over the four shaft sections remains much the same as for the last quarter.

II.—MINING.

6.

Rock broken in mine	478,746 tons.
Taken from broken ore reserves	10,160 "
Total tonnage handled in mine	488,906 tons.

7. In addition to the above total, there were 9108 tons of development rock sent direct to the dump.

8. The rock broken came from the following sources:—

	Tons.	Percentage.	Sampled value.
			Dwt.
Payable ore reserves	370,325	77.4	7.9
Other than payable ore reserves	30,964	6.5	7.5
Reclamation	2,970	.6	6.0
Development	71,979	15.0	3.6
Other sources	2,508	.5	—
Totals	478,746	100	7.1

Average stope width	79 inches.
Average reef channel width	53 "
Average stope width in payable reserves	78 "

9. Compared with the previous quarter there has been an increase of 27,584 tons in the total rock broken, the average value having dropped 0.4 dwt.

10. The rock broken at the different shafts was:—

Shaft.	Tons from stopes.	Percentage.	Sampling value. Dwt.	Stope width. Inches.
North-west	145,952	36.1	7.2	77
North-east	24,928	6.2	6.7	75
South-west	131,666	32.6	9.3	83
South-east	101,251	25.1	7.0	78
Totals and averages	403,797	100	7.8	79
From development	71,979	—	3.6	—
From reclamation	2,970	—	6.0	—
Total rock broken	478,746	—	7.1	—

11. The average value and width of the ore mined from the payable reserves according to data adopted in the estimation of reserves as at the 31st December, 1919, were 8.4 dwt. over 78 inches, whilst the payable reserves as a whole at that date average 8.66 dwt. over 76.6 inches.

12. The value of the ore mined during the quarter from the payable ore reserves was 0.5 dwt. below the corresponding estimated block value.

13. The percentage of rock broken at the various shafts remains much about the same as for the previous quarter.

KANTOOR VAN DE INSPEKTEUR VAN MIJNPACHTEN,
JOHANNESBURG, 10 NOVEMBER 1920.
GOVERNEMENTS GOUDMIJN AREAS (MODDERFONTEIN)
CONSOLIDATED, LIMITED.

RAPPORT VOOR HET KWARTAAL GEEÏNDIGD
30 SEPTEMBER 1920.

I.—ONTWIKKELING.

1. Een opsomming van het ontwikkelingswerk is als volgt:—

Lopen	3,023 voet.
Winzen en verhogingen	4,143 "
Optrekwegen	1,061 "
Dwarswegen	2,890 "
Totaal	11,117 "
Voet in rif	5,600 voet.
Voer gesorteerd	5,550 "
Voer betaalbaar	3,770 " = 68 percent.
Gemiddelde rijkanaalwijdte betaalbare voet ...	= 57 duim.
Gemiddelde rijkanaalwaarde betaalbare voet ...	= 14.3 dwt.

2. De ontwikkeling gesorteerd bij iedere schacht was:—

Schacht.	Totaal voet.	Percentage.	Betaalbare voet.	Percentage betaalbaar.	Kanaal-wijdte betaalbaar.	Kanaal-waarde betaalbaar.
					duim.	dwt.
Noordwest	1,570	28.3	1,090	69	74	12.8
Noordoost	290	5.2	290	100	77	8.9
Zuidwest	2,280	41.1	1,820	80	47	18.7
Zuidoost	1,410	25.4	570	40	42	12.0
Totalen en gemiddelden	5,550	100.0	3,770	68	57	14.3

3. Vergelijken met het vorige kwartaal was er een vermeerdering in het totaal voeten ontwikkeld van 1402 voet en in voeten gesorteerd van 490 voet.

4. De ontwikkeling voor het kwartaal toont een kleine vermindering aan beide in percentage betaalbare en waarde; het percentage betaalbare is verminderd van 73 percent tot 69 percent en de gemiddelde waarde van de betaalbare voeten van 859 duim pennyweights tot 815 duim pennyweights.

5. De verdeling van de ontwikkeling over de vier schachtafdelingen blijft ongeveer hetzelfde als voor het vorige kwartaal.

II.—MIJNEN.

6.

Rots in mijn gebroken	= 478,746 ton.
Genomen van gebroken ertsreserves	= 10,160 "
Totale tonnemaat verwerkt in mijn	= 488,906 "

7. Buitendien waren er nog 9108 ton ontwikkelingserts die direkt naar de dump gezonden werden.

8. De rots die gebroken werd was afkomstig van de volgende bronnen:—

	Ton.	Percentage.	Gesorteerde waarde, dwt.
Betaalbare ertsreserves	370,325	77.4	7.9
Andere dan betaalbaar ertsreserves	30,964	6.5	7.5
Reklamatie	2,970	0.6	6.0
Ontwikkeling	71,979	15.0	3.6
Andere bronnen	2,508	0.5	—
Totalen	478,746	100	7.1

Gemiddelde stooptwijdte	= 79 duim.
Gemiddelde rijkanaalwijdte	= 53 "
Gemiddelde stooptwijdte in betaalbare reserves ...	= 78 "

9. Vergelijken met het vorige kwartaal was er een vermeerdering van 27,584 ton in de hoeveelheid erts gebroken: de gemiddelde waarde zonk tot 0.4 dwt.

10. De rots die bij de verschillende schachten gebroken werd beliep:—

Schacht.	Ton van stopen.	Percentage.	Sorteerwaarde.	Stooptwijdte.
			dwt.	duim.
Noordwest	145,952	36.1	7.2	77
Noordoost	24,928	6.2	6.7	75
Zuidwest	131,666	32.6	9.3	83
Zuidoost	101,251	25.1	7.0	78
Totalen en gemiddelden	403,797	100	7.8	79
Van ontwikkeling	71,979	—	3.6	—
Van reklamatie	2,970	—	6.0	—
Totaal rots gebroken	478,746	—	7.1	—

11. De gemiddelde waarde en wijdte van de erts gemijnd van de betaalbare reserves volgens data aangenomen in het berekenen van reserves op 31 Desember 1919 beliepen 8.4 dwt. over 78 duim, terwijl de betaalbare reserves als een geheel op die datum gemiddeld kwamen te staan op 8.66 dwt. over 76.6 duim.

12. De waarde van de erts die gemijnd werd gedurende het kwartaal van de betaalbare ertsreserves bedroeg 0.5 dwt. onder de overeenkomende blokwaarde.

13. Het percentage rots dat gebroken werd bij de verschillende schachten blijft ongeveer hetzelfde als het vorige kwartaal.

III.—ORE TREATMENT.

14.

Ore received from mine	463,305 tons.
Waste sorted (14.2 per cent.)	65,805 "
Tonnage milled	400,500 "
Value of ore before milling	8.2 dwt.
Average assay value of residues	0.359 "
Gold obtained	155,556 ounces.
Gold obtained per ton milled	7.768 dwt.

15. Compared with the previous quarter there has been an increase in tonnage milled of 23,000 tons, and an increase in gold obtained of 6861 ounces. The gold obtained per ton milled was 0.11 dwt. less.

16. The milling rate for the quarter has been exceptionally good, the daily average having been 70 tons above the nominal capacity of the plant.

IV.—MINING EXPENSES.

17. The total cost of mining and delivery to the crusher station bins, including development, amounted to £308,188. 10s. 5d., made up as follows:—

	Total cost.	Per ton mined.
	£ s. d.	s.
Stopping	82,913 18 5	3.392
Reclamation	12,790 7 7	0.523
Support of workings	33,095 18 5	1.354
Shovelling, tramming, and underground transport	59,666 15 6	2.441
Surface transport	2,843 12 11	.116
Winding	30,375 12 0	1.234
Pumping	13,392 12 0	.548
Other charges	19,779 9 4	.809
Total, excluding development	£254,858 6 2	10.426
Development (actual cost)	53,330 4 3	2.181
Total	£308,188 10 5	12.607

18. Compared with the previous quarter the total cost of mining, excluding development, was lower by 0.61 shillings per ton mined. On the basis of tonnage milled the cost was 0.50 shillings per ton lower.

V.—REDUCTION EXPENSES.

19. The total reduction expenses amounted to £68,481. 12s. 7d., made up as follows:—

	Total cost.	Per ton mined.
	£ s. d.	s.
Sorting and crushing	6,217 10 5	0.310
Stamp milling	18,183 9 9	0.908
Tube milling	21,559 15 7	1.077
Cyaniding sands and slimes	22,520 16 10	1.125
Total	£68,481 12 7	3.420

20. Compared with the previous quarter there has been a slight increase of 0.083 shillings per ton milled in the total reduction costs.

VI.—REVENUE AND EXPENDITURE.

Working Account.

21.

	Total.	Per ton milled.
	£ s. d.	s.
The revenue including estimated premium from gold won was	860,900 15 11	42.992
The expenditure was as follows:—		
Mining expenses	254,858 6 2	12.727
Development	53,330 4 3	2.663
Reduction expenses	68,481 12 7	3.420
General expenses—Mine	21,445 14 2	1.071
	£398,115 17 2	19.881
Head Office charges	21,100 0 0	1.054
Gold realization charges	7,273 0 0	0.363
Total Working Costs	£426,488 17 2	21.298
Working Profit	£434,411 18 9	21.694
Sundry revenue	2,262 10 0	
Total Profit	£436,674 8 9	

22. Of the total revenue from gold, the sum of £200,140. 14s. 2d. represents the estimated premium, being at the rate of £1. 5s. 9d. per ounce and equivalent to 10s. per ton milled.

23. Exchange amounted to £7636, equivalent to 4.6 pence per ton milled.

24. Compared with the previous quarter, and excluding exchange, the total working costs show a decrease of 5 pence per ton milled, and the working profit, excluding the premium on gold and exchange, shows the slight decrease of a halfpenny per ton milled.

25. The working profit, including exchange and gold premium, shows an increase of 5s. 0.94d. per ton milled, compared with the previous quarter.

VII.—CAPITAL EXPENDITURE.

26. The capital expenditure amounted to £11,275, made up as follows:—

	£
Mine	146
Reduction plant	2,739
Surface works, buildings, etc.	8,390
Total	£11,275

III.—ERTSBEHANDELING.

14. Eits ontvangen van mijn	463,305 ton.
Verlies gesorteerd (14.2 percent)	65,805 "
Ton gemalen	400,500 "
Waarde van erts voor maling	8.2 dwt.
Gemiddelde assaywaarde van overschotten	.359 "
Goud verkregen	155,556 ons.
Goud verkregen per ton gemalen	7.768 dwt.

15. Vergeleken met het vorige kwartaal was er een vermeerdering in het tonaantal gemalen van 23,000 ton en een vermeerdering in goud verkregen van 6861 ons. Het goud verkregen per ton gemalen was .11 dwt. minder.

16. Er werd veel gemalen gedurende het kwartaal en was het gemiddelde dagelijkse aantal tonnen 70 boven de nominale capaciteit van de machinerie.

IV.—MIJNKOSTEN.

17. De totale kosten van mijnen en aflevering aan de stampers, ingesloten ontwikkeling beliepen £308,188. 10s. 5d., als volgt opgemaakt:—

	Totale Kosten.	Per Ton Gemijnd, shillings.
	£ s. d.	s.
Stoppen	82,913 18 5	3.392
Reklamatie	12,790 7 7	.523
Onderhoudswerken	33,095 18 5	1.354
Graven, trampen en ondergrondsvervoer	59,666 15 6	2.441
Bovengrondsvervoer	2,843 12 11	.116
Optrekken	30,375 12 0	1.243
Pompen	13,392 12 0	.548
Andere kosten	19,779 9 4	.809
Totaal, uitgesloten ontwikkeling	£254,858 6 2	10.426
Ontwikkeling	53,330 4 3	2.181
Totaal	£308,188 10 5	12.607

18. Vergeleken met het vorige kwartaal was de kosten van mijnen uitgezonderd ontwikkeling 0.61 shillings per ton lager. Op de basis van ton gemalen waren de kosten 0.50 shillings lager per ton.

V.—REDUKTIEKOSTEN.

19. De totale reductiekosten beliepen £68,481. 12s. 7d., als volgt opgemaakt:—

	Totaal Kosten.	Per Ton Gemalen, shillings.
	£ s. d.	s.
Sorteren en stampen	6,217 10 5	0.310
Stampmolen	18,183 9 9	0.908
Pijpmolen	21,559 15 7	1.077
Cyaniding, zand en slijmen	22,520 16 10	1.125
Totaal	£68,481 12 7	3.420

20. Vergeleken met het vorige kwartaal was er een kleine vermeerdering van 0.083 shillings per ton gemalen in de totale reductiekosten.

VI.—INKOMSTEN EN UITGAVEN.

Werkrekening.

	Totaal.	Per Ton Ge a'en, shillings.
	£ s. d.	s.
21. De inkomsten, ingesloten premie op goud beliep	860,900 15 11	42.992
De uitgaven waren als volgt:—		
Mijnkosten	254,858 6 2	12.727
Ontwikkeling	53,330 4 3	2.663
Reduktiekosten	68,481 12 7	3.420
Algemene mijnuitgaven	21,445 14 2	1.071
	£398,115 17 2	19.881
Hoofdkantoor	21,100 0 0	1.054
Goudrealisatiekosten	7,273 0 0	0.363
Totale werkskosten	£426,488 17 2	21.298
Werkswinst	£434,411 18 9	21.694
Verscheiden inkomsten	2,262 10 0	
Totale winst	£436,674 8 9	

22. Van de totale inkomsten van goud vertegenwoordigd £2140 de benaderde premie tegen £1. 5s. 9d. per ons, gelijkstaande met 10s. per ton gemalen.

23. Wisselkoersgeld beliep £7636, gelijkstaande met 4.6 pence per ton gemalen.

24. Vergeleken met het vorige kwartaal en uitgesloten wisselkoersgeld tonen de totale werkskosten een vermindering aan van 5 pence per ton gemalen en de werkswinsten, uitgesloten de premie op goud en wisselkoersgeld, een kleine vermindering van een halve-pennie per ton gemalen.

25. De werkswinsten, ingesloten wisselkoersgeld en goudpremie, tonen een vermeerdering aan van 5s. 0.94d. per ton gemalen, vergeleken met het vorige kwartaal.

VII.—KAPITAALUITGAVEN.

26. De kapitaaluitgaven beliepen £11,275, als volgt opgemaakt:

Mijn	146
Reduktie-machinerie	2,739
Bovengrondswerkengebouwen, enz	8,390
Totaal	£11,275

VIII.—GENERAL.

27. In order to improve the ventilation of the mine and to reduce the temperature in the southern sections, it has been decided to convert the south-east shaft into a downcast shaft, and with that end in view the cutting of a fan chamber and air drift at the shaft station level is proceeding.

28. The average number of coloured labourers at work was 7549, compared with 7777 for the previous quarter.

J. H. TWIDDY,
Inspector of Mining Leases.

OFFICE OF THE INSPECTOR OF MINING LEASES,
JOHANNESBURG, 10TH NOVEMBER, 1920.

SPRINGS MINES, LIMITED.

REPORT FOR THE QUARTER ENDED THE
30TH SEPTEMBER, 1920.

I.—ORE RESERVES AS AT 30TH JUNE, 1920.

1. The ore reserves as at the 30th June, 1920, were estimated during the quarter, the pay limit adopted being 5 dwt. over a stopping width of 50 inches.

2. The following table gives the particulars of the reserves as at the 31st December, 1919, when the previous estimation was made, for purposes of comparison:—

Payable reserves.	30th June 1920.			31st December, 1919.		
	Tons.	Stope width h. Ins.	Value. Dwt.	Tons.	Stope width. Ins.	Value. Dwt.
Available ...	1,239,478	64.2	8.56	1,337,134	63.2	8.53
Unavailable ...	766,680	62.5	8.66	561,774	62.9	8.87
Pillars ...	563,049	61.8	9.32	518,390	62.3	9.15
Totals and Averages	2,569,207	63.2	8.75	2,417,298	62.9	8.74

3. The above figures show an increase of 151,909 tons in the payable reserves during the six months' period, the corresponding average widths and values being practically the same in both estimations.

4. The total payable ore tonnage developed during the six months exceeded the payable ore tonnage mined by 204,955 tons, equivalent to an increase of 93 per cent., although, owing to adjustments and transfers from payable reserves to unpayable reserves, and vice versa, this figure has been reduced to that appearing in the previous paragraph. The value of the payable ore developed averaged 9.21 dwt. over a width of 62.5 inches. Considering that the development took place in practically all available ends, the foregoing results may be looked upon as decidedly satisfactory.

5. The average working costs per ton milled for the six months January to June were 30s. 7d. After making the necessary allowances for sorting and residues and taking gold at its normal value, the lowest reserve block limit required to meet these costs is approximately 6.34 dwt., and on this basis the payable ore reserves would become reduced by a quarter of the present total. Using the above-mentioned figure of 30.7d. per ton, 5 cwt. ore only becomes profitable to work in the ordinary course when the local price of gold exceeds £5. 10s. per ounce.

6. The average width stoped in the payable ore reserves during the six months' period exceeded the width estimated to be carried by approximately 1½ inches, and the estimated external waste width was exceeded by about 1 inch.

II.—SHAFT SINKING.

No. 3 Shaft.

7. The footage sunk amounted to 27 feet and the footage timbered to 69 feet. The total depth of the shaft is 3676 feet, being about 205 feet below the reef. It is timbered to the bottom and sinking is completed. The main landing of the station of dimensions sufficient for handling men and material has been cut, together with 335 feet of headings in connection therewith. This shaft is now connected with the south haulage from the No. 2 Shaft.

8. Some interesting features are introduced in connection with this shaft and the layout at the shaft bottom. The shaft is nominally of seven compartments, each 6 feet 6 inches by 5 feet, but the two northern compartments are converted into one large compartment, 6 feet 6 inches by 10 feet 7 inches inside timbers, to be equipped with a 9-foot cage with access from the end of the shaft, thus enabling timber and drill trolleys to be run into the cage lengthways. This arrangement obviates the continuous handling of material which takes place at the present time at most vertical shafts where, owing to the short length of the cage preventing long drills and lagging poles being carried horizontally, this class of material has to be stacked in the cages by hand and similarly off-loaded at the landing station and again placed on trolleys for distribution. Material for the various levels will be loaded in trolleys on surface and not again handled until it is delivered on the level required, or even direct into the stope, thus saving considerable time and labour and adding vastly to the shaft capacity when compared with the existing practice.

The tipping stations are quite separate from the landing station, being between 160 feet and 200 feet from the shaft, measured on a direct line. There will be six tipping points, three for reef and three for waste. Two in each instance will be for

VIII.—ALGEMEEN.

27. Om de ventilatie te verbeteren en om de temperatuur in de zuidelijke gedeelte van de mijn te verminderen, werd besloten om de zuidoostelijke schacht van de mijn te veranderen in een "neer" schacht, en met het oog hierop werd een begin gemaakt met het uitpakken van een koelkamer en luchtopening bij de schachtstationshalt.

28. Het gemiddelde aantal gekleurde arbeiders was 7549, vergeleken met 7777 voor het vorige kwartaal.

J. H. TWIDDY,
Inspekteur van Mijnpachten.

KANTOOR VAN DE INSPEKTEUR VAN MIJNPACHTEN,
JOHANNESBURG, 10 NOVEMBER 1920.

SPRINGS MINES, LIMITED.

RAPPORT VOOR HET KWARTAAL GEEINDIGD
30 SEPTEMBER 1920.

I.—ERTSRESERVES OP 30 JUNIE 1920.

1. De ertsreserves op 30 Junie 1920 werden berekend gedurende het kwartaal. De betaalbare limiet die aangenomen werd was 5 dwt. over een stoopwijdte van 50 duim.

2. De volgende tabel geeft de bijzonderheden van de reserves op 31 Desember 1919, toen de vorige beraming gemaakt werd voor doeleinden van vergelijking:—

Betaalbare reserves.	30 Junie 1919.			31 Desember 1920.		
	Ton.	Stoopwijdte Duim.	Waarde Dwt.	Ton.	Stoopwijdte Duim.	Waarde Dwt.
Beskikbaar ...	1,239,478	64.2	8.57	1,337,134	63.2	8.53
Onbeschikbaar ...	766,680	62.5	8.66	561,774	62.9	8.87
Pilaren...	563,049	61.8	9.32	518,390	62.3	9.15
Totalen en gemiddelden ...	2,569,207	63.2	8.75	2,417,298	62.9	8.74

3. Bovenstaande cijfers tonen een vermeerdering aan van 151,909 ton in de betaalbare ertsreserves gedurende de zes maanden. De overeenstaande gemiddelde wijdtes en waarden waren ongeveer hetzelfde in beide berekeningen.

4. De totale betaalbare ertstonnemaat die gedurende de zes maanden ontwikkeld werd ging de betaalbare ertstonnemaat te boven met 204,955 ton, gelijk aan een vermeerdering van 93 per cent hoewel wegens vergelijkingen en overbrengingen van betaalbare reserves naar onbetaalbare, en omgekeerd, werd dit cijfer afgebracht naar dat voorkomende in de vorige paragraaf. De waarde van de betaalbare erts die ontwikkeld werd was gemiddeld 9.21 dwt. over een wijdte van 62.5 duim. In acht genomen dat de ontwikkelingen plaatsvonden in zo te zeggen bijna alle beschikbare einden, mogen de voorgaande resultaten als beslist bevredigend beschouwd worden.

5. De gemiddelde werkskosten per ton gemalen voor de zes maanden Januarië tot Junie beliepen 30s. 7d. Na de nodige inbrengingen gedaan te hebben voor sortering en overblijfsels en het goud tegen zijn normale waarde genomen te hebben dan is de laagste vereiste reservebloklimiet die nodig is om de kosten te dekken, ongeveer 6.34 dwt., en op deze basis zouden de betaalbare ertsreserves teruggebracht worden met een kwart van het tegenwoordige totaal. Neemt men bovenstaande cijfers van 30s. 7d. per ton, dan wordt 5 dwt. erts alleenlijk met winst bewerkbaar in de gewone loop wanneer de plaatselijke prijs van goud boven £5. 10s. per ons gaat.

6. De gemiddelde wijdte gestoot in de betaalbare ertsreserves gedurende het zes maandelijke tijdperk was groter dan de wijdte berekend te worden gedragen door ongeveer 1½ duim en de berekende buitenste verliezen in wijdte werden overschreden met ongeveer 1 duim.

II.—SCHACHTZINKEN.

No. 3 Schacht.

7. Er werd 27 voet gezonken en 96 voet betimmerd. De totale diepte van de schacht is 3676 voet, wat ongeveer 205 voet beneden de rif is. Het is tot beneden toe betimmerd en het zinken is compleet. De hoofdlanding van de stations die groot genoeg zijn om mannen en materiaal te bevatten is ingekapt tezamen met 335 voet hoofdduitkapsel in verband daarmee. Deze schacht is nu verbonden aan de zuid optrekweg van de No. 2 Schacht.

8. Interessante punten zijn aan het licht gekomen in verband met deze schacht en de uitlegging van het onderste gedeelte van de schacht. De schacht bestaat uit zeven kompartementen van ieder 6 voet 6 duim bij 5 voet, doch de twee kompartementen aan het noorden gelegen zijn tot een groot kompartement gemaakt van 6 voet 6 duim bij 10 voet 7 duim aan de binnenkant te worden uitgerust met een 9 voet kooi, waar men van het einde der schacht kan inkomen, wat dus hout en wagens in de lengte in de kooi kan doen komen. Dit arrangement voorkomt dus het voortdurende behandelen van materiaal dat plaatsvindt bij de meeste vertikale schachten op het ogenblik waar, wegens de kortheid van de kooi het onmogelijk is lange boren en steunpalen horizontaal te dragen, dit soort materiaal in de kooien opgestapeld moet worden en weer door handarbeid afgeladen moet worden bij de landingstations en daar weer op wagens gezet moet worden voor verdeling. Materiaal voor de verschillende verhoogden zal in wagens geladen worden boven de grond en zal niet weder aangeraakt worden totdat het afgeleverd wordt op de hoogte waar het benodigd is, of zelfs direct in de stoep, wat aanmerkelijke tijd en arbeid zal sparen en wat ook grotelijks bijdraagt tot het inhouds-vermogen van de schacht wanneer men zulks vergelijkt met de bestaande wijze van behandeling.

De tippingstations zijn afgezonderd van de landingsplaatsen en zijn die van tussen 160 tot 200 voet van de schacht in een direkte lijn gemeten. Er zullen zes tippingpunten zijn, drie voor rif en drie voor uitgewerkte erts. Twee zullen in ieder geval

ordinary hand-trucks, and the third for big-capacity locomotive-drawn trucks. There will be separate storage bins for reef and waste of about 1600 tons and 900 tons capacity, respectively, vertically below the tips. A horizontal cross-cut will connect the discharge of the storage bins with the shaft bin feeding the skips, the latter bin being about 100 feet below the station level, and the rock will be transferred from storage bins to shaft bin by means of a belt conveyor.

No. 4 Shaft.

9. This shaft has been sunk 46 feet to a depth of 94 feet, at which depth the dwyka conglomerate was encountered.

10. At a depth of 48 feet sandstone was met with, and the shaft was concrete-lined from this sandstone to the collar set. On the resumption of sinking the sandstone proved be only 4 feet in thickness, with clay below to the dwyka conglomerate. This clay turned out to be of so treacherous a nature that the shaft had to be sunk in vertical sections down to the dwyka and each section concreted up separately. The final section of the concrete lining is now in hand, and, when completed, the whole shaft will be concrete-lined between the dwyka and the collar set.

11. No further sinking will take place until the steel headgear, which is due shortly to arrive, is erected and the necessary winding plant and boilers are installed, work in connection with which is proceeding.

12. The shaft consists of five compartments, each 10 feet by 5 feet, inside timbers.

III.—DEVELOPMENT.

13. A summary of the development work is as follows:—

Drives	1,568 ft.
Winzes and raises	1,089 "
Haulage-ways	2,181 "
Crosscuts, etc.	105 "
Total	4,943 ft.
Footage on reef	3,681 ft.
Footage sampled	3,705 "
Footage payable	2,310 " = 62.35 percent.
Average reef channel width payable footage	27 inches.
Average reef channel value payable footage	22.0 dwt.

14. Compared with the previous quarter there has been an increase in the footage developed of 595 feet, and an increase in footage sampled of 185 feet, whilst the payable footage has increased from 59.52 per cent. to 62.35 per cent. The average value has increased from 548 inch pennyweights to 598 inch pennyweights.

15. A considerable amount of work has been carried out to improve the ventilation of the development ends. The various headings whose working faces are beyond the regulation distance from the general air currents are now ventilated by means of cement bratticing or galvanized-iron piping. The fresh air is propelled by electrically driven fans, and the working conditions at the faces as regards temperature are exceptionally good, when it is remembered that some of these faces are thousands of feet in.

16. The development of the north-east section of the mine from the east haulage of the No. 1 Shaft, which has been stopped for some months, will be recommenced as soon as the ventilating fan which is expected shortly is delivered.

IV.—MINING.

17. The rock broken in the mine according to survey measurements amounted to 148,874 tons. In addition there were 15,594 tons dumped as waste.

The rock broken came from the following sources:—

	Tons.	Percentage.	Sampled value Dwt.
Payable ore reserves	108,457	72.9	9.55
Other than payable ore reserves	11,800	7.9	5.68
Development	28,617	19.2	5.00
Total	148,874	100	8.37

Average stope width 63 inches.

Average reef channel width 27 inches.

Average stope width in payable reserves 63 inches.

18. Compared with the previous quarter there has been an increase in the tonnage mined of 11,181 tons and an increase in average value of 0.26 dwt.

19. The average value and width of ore mined from the payable reserves, according to data adopted in the estimation of reserves as at the 30th June, 1920, were 8.70 dwt. over 66.11 inches, whilst the payable reserves as a whole at that date averaged 8.75 dwt. over 63.2 inches.

20. Owing to the inadequacy of the air compressor plant to meet the increasing demand made upon it, a certain amount of rock drilling had to be carried out on night shift, but additional plant has been brought into operation during the quarter and all drilling is now done on day shift.

21. Clause XII of the mineral lease lays down the amount of gold that may be won without surcharge in order that over-mining may not take place during the period the Government is paid only five per cent. of the profits. For the six months' period ended the 30th June last, this amount, known as "desired recovery," was 112,650 ounces, whereas the mine produced 102,411 ounces.

V.—ORE TREATMENT.

Ore hoisted from mine	149,494 tons.
Ore sent to crusher and sorting station	149,494 "
Waste sorted (18.54 per cent.)	27,714 "
Tonnage milled	123,000 "
Value of ore before milling	9.77 dwt.
Average assay value of residues	0.598 "
Gold obtained	55,193 oz.
Gold obtained per ton milled	8.975 dwt.

voor gewone handstootwagentjes zijn en de derde voor grote door een lokomotief getrokken wagens. Er zullen afzonderlijke vergaarkbakken zijn voor rif en verwerkte grond van ongeveer 1600 ton en 900 inhoudsvermogen respectievelijk die vertikaal beneden de tips staan. Een horizontale kruisweg zal de punt van de voorraadsblikken met de schachtblikken verbinden die de skips voeden. Laatstgenoemde "bin" is ongeveer 100 voet beneden het station gelijk en de rots zal opgenomen worden van voorraadsbin naar schachtbin, door middel van een bandvervoerder.

Schacht No. 4.

9. Deze schacht werd gezonken op 46 voet diepte, 94 voet waar de dwyka-opeenhopingen tegengekomen werden.

10. Op 48 voet diepte kwam men zandsteen tegen. Toen weder een aanvang gemaakt werd met zinken bleek het dat de zandsteen slechts 4 voet dik was met klei er onder. Deze klei bleek zo verraderlijk te zijn dat de schacht gezonken moest worden in vertikale sekties tot de dwyka en moest iedere sektie met konkreet uitgelegd worden. De laatste sektie van de konkreetbekleding is nu onderhanden en wanneer die voltooid is, dan zal de gehele schacht met konkreet uitgelegd zijn tussen de dwyka en de rand.

11. Er zal niet verder gezonken worden totdat het hoofdtrad, dat binnenkort moet aankomen, opgezet is en de nodige optrektoestellen en stoomketels opgezet zijn. Met laatstgenoemden wordt voortgang gemaakt.

12. De schacht bestaat uit vijf kompartementen, ieder van 10 bij 5 voet, binnen betimmerd.

III.—ONTWIKKELING.

13. Een opsomming van het ontwikkelingswerk is als volgt:—

Gangen	1,568 vt.
Winzes en verhoging n	1,089 "
Optrekwegen	2,181 "
Dwaarswegen, enz.	105 "
Totaal	4,913 vt.

Voet in rif 3,681 vt.

Voet gesorteerd 3,705 "

Voet betaalbaar 2,310 " = 62.35 percent.

Gemiddelde betaalbare voerwijdte kanaal 27 duim.

Gemiddelde rifkanaalwaarde betaalbare voet 22 dwt.

14. Vergeleken met het vorige kwartaal was er een vermeerdering in de voeten ontwikkeld van 595 voet en een vermeerdering het aantal voet gesorteerd van 185; bovendien vermeerderde de betaalbare voet van 59.52 percent tot 62.35 percent. De gemiddelde waarde vermeerderde van 548 duim pennyweights tot 598 duim pennyweights.

15. Aanmerkelijk veel werk werd gedaan om de ventilatie van de ontwikkelingsenden te verbeteren. De verschillende hoofden wiens werksoppervlakten verder zijn dan de regulaties toelaten van de algemene luchtstroom worden nu geventileerd door middel van cementverlagingen of gegalvaniseerde ijzeren pijpen. De verse lucht wordt gedreven door elektrische waaiers en de werkoostanden wat betreft temperatuur zijn bijzonder goed wanneer men in acht neemt dat sommige van de vlakken duizenden voeten beneden zijn.

16. De ontwikkeling van de noordoostelijke sektie van de mijn van de oostelijke optrekweg van No. 1 Schacht die voor enige maanden stil stond zal weder mode begonnen worden zodra de ventilatiewaaiers, die binnenkort verwacht wordt, afgeleverd is.

IV.—MIJNEN.

17. De rots die in de mijn gebroken werd bedroeg overeenkomstig opmetingen 148,874 ton. Buitendien werd er 15,594 ton als verlies op de dump geworpen.

De rots die gebroken werd kwam van de volgende bronnen:—

	Ton.	Percentage.	Gesorteerde Waarde, Dwt.
Betaalbare ertsreserves	108,457	72.9	9.55
Andere dan betaalbare ertsreserves	11,800	7.9	5.68
Ontwikkeling	28,617	19.2	5.00
Totaal	148,874	100	8.37

Gemiddelde stoopwijdte 63 duim.

Gemiddelde rifkanaalwijdte 27 "

Gemiddelde stoopwijdte in betaalbare reserves 63 "

18. Vergeleken met het vorige kwartaal was er een vermeerdering in de tonnaat gemiddeld van 11,181 ton en een vermeerdering in de gemiddelde waarde van 0.26 dwt.

19. De gemiddelde waarde en wijdte van erts gemiddeld van de betaalbare ertsreserves, aangenomen overeenkomstig data in de berekening van reserves op 30 Junie 1920, beliepen 8.70 dwt. over 66.11 duim, terwijl de betaalbare ertsreserves als een geheel op die datum 8.75 dwt. over 63.2 beliepen.

20. Wegens de niet voldoende luchtdrukmaschine om aan de vermeerderende eisen die gemaakt worden te gemoet te komen moest rotsboren gedurende de nachtploegdienst gedaan worden, doch er is meerdere machinerie in werking gebracht gedurende het kwartaal en tans wordt alleen overdag geboord.

21. Klausule XII van het mineralen kontrakt legt neer hoeveel goud er gewonnen mag worden zonder overrekening, zodat overmijnen niet kan plaatsvinden gedurende het tijdperk hetwelk het Goevernement slechts 5 percent van de winsten betaald word. Voor het zesmaandse tijdperk geëindigd 30 Junie 11. bedroeg dit bedrag, bekend als "desired recovery," 112,650 onsen, terwijl de mijn 102,411 onsen produceerde.

V.—ERTSBEHANDELING.

22. Ertis uit mijn opgetrokken	149,494 ton.
Ertis naar stamper gezonden en naar sorteestation	149,494 "
Verlies gesorteerd (18.54 persent)	27,714 "
Tonnemaat gemalen	123,000 "
Waarde van erts voor maling	9.77 dwt.
Gemiddelde assaywaarde-overblijfsels	0.598 "
Goud verkregen	55,193 ons.
Goud verkregen per ton gemalen	8.975 dwt.

23. Compared with the previous quarter there has been an increase of 10,700 tons in the tonnage milled and an increase of 2646 ounces in the gold obtained. The value of the ore before milling decreased 0.21 dwt. per ton.

VI.—MINING EXPENSES.

24. The total cost of mining and delivery to the headgear bins, including development, amounted to £146,248. 0s. 10d., made up as follows:—

	Total cost.	Per ton mined.
	£ s. d.	s. d.
Stopeing	34,796 2 8	4 8-095
Timbering and packing	15,843 6 9	2 1-541
Shovelling and tramping	27,309 0 8	3 8-025
Underground transport	9,105 19 5	1 2-680
Winding	11,401 15 7	1 6-381
Pumping	5,405 3 8	0 8-714
Other charges	11,636 12 1	1 6-759
Total, excluding development	£115,498 0 10	15 6-195
Development	30,750 0 0	4 1-572
Total	£146,248 0 10	19 7-767

25. The actual cost of development was £54,257. 19s. 7d. The fixed charge is 5s. per ton milled.

26. Compared with the previous quarter the mining cost, including development, show an increase of 5.67 pence per ton mined, and on a milling basis 4.02 pence per ton milled, the increase being mostly due to higher stoping costs.

VII.—REDUCTION EXPENSES.

27. The total reduction expenses amounted to £30,776. 4s. 4d., made up as follows:—

	Total cost.	Per ton milled.
	£ s. d.	s. d.
Sorting and crushing	4,442 15 1	0 8-669
Stamp milling	3,868 14 4	0 7-549
Tube milling	6,454 16 1	1 0-595
Cyaniding sands and slimes	16,009 18 10	2 7-238
Total	£30,776 4 4	5 0-051

28. Compared with the previous quarter there has been a decrease of 2.71 pence per ton milled in reduction expenses.

VIII.—REVENUE AND EXPENDITURE.

Working Account.

	Total.	Per ton milled.
	£ s. d.	s. d.
29. The revenue from gold won, including both the exchange and estimated gold premiums, but less realization charges, was	305,560 10 0	49 8-215
The expenditure was as follows:—		
Mining	115,498 0 10	18 9-362
Development	30,750 0 0	5 0-000
Reduction works	30,776 4 4	5 0-051
General expenses—Mine	8,063 8 1	1 3-733
Total working expenses, exclusive of Head Office	£185,087 13 3	30 1-146
Head Office expenses	1,922 19 7	0 3-752
Total	£187,010 12 10	30 4-898
Working profit	£118,549 17 2	19 3-317

30. Of the total revenue from gold, the sum of £70,887. 14s. 5d. represents the estimated premium, being at the rate of 25s. 8.25d. per ounce and equivalent to 11s. 6.32d. per ton milled.

31. Exchange for the quarter shows a credit on balance of £148. 1s. 10d., as compared with a debit of £20,364. 19s. 6d. for the previous quarter, this difference being equivalent to a saving of 3s. 7.81d. per ton milled.

32. Compared with the previous quarter, the total working costs show a decrease of 4.50 pence per ton milled, and the working profit, excluding the exchange and the gold premium, shows a decrease of 1s. 1.50d. per ton milled.

33. The working profit, including premiums on exchange and gold, shows an increase of 5s. 6.5d. per ton milled compared with the previous quarter.

IX.—CAPITAL EXPENDITURE.

34. The capital expenditure amounted to £43,178, made up as follows:—

Shafts and equipment	£21,140
Mine	444
Reduction plant	2,893
Buildings, surface works, etc.	19,483
Shares and interests in other concerns	105
	£44,065
Less credits	887
Total	£43,178

X.—GENERAL.

35. The average number of coloured labourers at work was 4495, as compared with 4297 for the previous quarter.

36. During the quarter the Consolidated Mines Selection Company, Limited, in terms of the mineral lease, took up 32,500 shares in the unissued capital of the company at £3 per share to provide further working capital and funds for the redemption of debentures. The issued capital of the company now is £1,258,236.

37. The registered capital of the company was increased during the quarter by 200,000 shares, and now stands at £1,500,000, which is the full amount authorized under the company's articles of association.

J. H. TWIDDY,
Inspector of Mining Leases.

23. Vergeleken met het vorige kwartaal was er een vermeerdering van 10.700 ton in de tonnemaat gemalen en een vermeerdering van 2646 onsen in het verkregen goud. De waarde van de erts voor maling verminderde 0.21 dwt. per ton.

VI.—MIJNUITGAVEN.

24. De totale kosten van mijnen en aflevering aan de hoofdtradbakken, ingesloten ontwikkeling, beliepen £146,248. 0s. 10d., als volgt opgemaakt:—

	Totale Kosten.	Per Ton Gemijnd.
	£ s. d.	s. d.
Stopen	34,796 2 8	4 8-095
Betimmeren en verpakking	15,843 6 9	2 1-541
Graven en trammen	27,309 0 8	3 8-025
Ondergrondsvervoer	9,105 19 5	1 2-680
Optrekken	11,401 15 7	1 6-381
Pompen	5,405 3 8	0 8-714
Andere uitgaven	11,636 12 1	1 6-759
Totaal, uitgesloten ontwikkeling	115,498 0 10	15 6-195
Ontwikkeling	30,750 0 0	4 1-572
Totaal	£146,248 0 10	19 7-767

25. De ontwikkelingskosten bedroegen £54,257. 19s. 7d. De vastgestelde onkosten zijn 5s. per ton gemalen.

26. Vergeleken met het vorige kwartaal, tonen de mijnkosten uitgesloten ontwikkeling een vermeerdering van 5.67 pence per ton, gemijnd en op een basis van malen 4.02 pence per ton gemalen. De vermeerdering is grotendeels te wijten aan hogere stopenkosten.

VII.—REDUKTIEONKOSTEN.

27. De totale reductiekosten beliepen £30,776. 4s. 4d., als volgt opgemaakt:—

	Totale Kosten.	Per Ton Gemalen.
	£ s. d.	s. d.
Sorteren en Stampen	4,442 15 1	0 8-669
Stampmolen	3,868 14 4	0 7-549
Pijpmolens	6,454 16 1	1 0-595
Cyaniding, zanden en slijmen	16,009 18 10	2 7-238
Totaal	£30,776 4 4	5 0-051

28. Vergeleken met het vorige kwartaal was er een vermindering van 2.71 pence per ton gemalen in reductiekosten.

VIII.—INKOMSTEN EN UITGAVEN.

Werksrekening.

	Totaal.	Per Ton Gemalen
	£ s. d.	s. d.
29. De inkomsten van goud ingesloten wisselkoers en berekende goudpremies, doch de realisatiekosten afgetrokken, waren	305,560 10 0	49 8-215
De uitgaven waren:—		
Mijnen	115,498 0 10	18 9-362
Ontwikkeling	30,750 0 0	5 0-000
Reduktiewerken	30,776 4 4	5 0-051
Algemene uitgaven—Mijn	8,063 8 1	1 3-733
Totale werksuitgaven, Hoofdkantoor uitgezond	£185,087 13 3	30 1-146
Hoofdkantooruitgaven	1,922 19 7	0 3-752
Totaal	£187,010 12 10	30 4-898
Werkswinst	£118,549 17 2	19 3-317

30. Van de totale inkomsten van goud vertegenwoordigd de som van £70,887. 14s. 5d. de berekende premie tegen 25s. 8.25d. per ons en gelijkstaande aan 11s. 6.32d. per ton gemalen.

31. Wisselkoersgeld voor het kwartaal toont een kredietbalans van £148. 1s. 10d. aan vergeleken met £20,364. 19s. 6d. voor het vorige kwartaal; dit verschil staat gelijk aan een besparing van 3s. 7.81d. per ton gemalen.

32. Vergeleken met het vorige kwartaal tonen de totale werkskosten een vermindering aan van 4.50 pence per ton gemalen en toont het werksprofiel, uitgesloten wisselkoersgeld en de goudpremie, een vermindering aan van 1.50d. per ton gemalen.

33. Het werkprofiel, ingesloten de premies op wisselkoersgeld en goud, tonen een vermeerdering aan van 5s. 6.5d. per ton gemalen, vergeleken met het vorige kwartaal.

IX.—KAPITAALUITGAVEN.

34. De kapitaaluitgaven beliepen £43,178, als volgt opgemaakt:—

Schachten en uitrusting	£21,140
Mijnen	444
Reduktiemachines	2,893
Gebouwen, bovengrondswerken, enz.	19,483
Aandelen en interest in andere bezigheden	105
	£44,065
Min Kredit	887
Totaal	£43,178

X.—ALGEMEEN.

35. Het gemiddelde aantal gekleurde arbeiders bedroeg 4495, vergeleken met 4297 het vorige kwartaal.

36. Gedurende het kwartaal nam de Consolidated Mines Selection Company, Limited, overeenkomstig de termen van het minerale huurkontraat 32,500 aandelen op in het onuitgereikte kapitaal van de maatschappij tegen £5 per aandeel om meerder werkkapitaal te voorzien en ook fondsen voor de aflossing en koop van aandelen. Het uitgereikte kapitaal van de maatschappij bedraagt tans £1,258,236.

37. Het geregistreerd kapitaal van de maatschappij werd vermeerderd gedurende het kwartaal met 200,000 aandelen en staat tans op £1,500,000 dat het volle bedrag is dat toegestaan is onder de statuten van de maatschappij.

J. H. TWIDDY,
Inspektuur van Mijnpachten.

DEPARTMENT OF JUSTICE.

The following Government Notices are published for general information.

W. E. BOK,
Secretary for Justice.

Department of Justice, Pretoria.

* No. 2185.] [30th November, 1920.

His Excellency the Acting Governor-General-in-Council has been pleased to approve, under and by virtue of the powers conferred by section five of Act No. 14 of 1912, of the cancellation of the appointment of the undermentioned officers of the South African Mounted Riflemen as Acting Sub-Inspectors in the South African Police, they being solely employed on duties connected with the Defence Department, with effect from the dates shown against their names:—

Lieutenant (temporary Captain) Montagu Headland Pike, O.B.E., M.C., 8th August, 1920.

Lieutenant Charles Frederick Seymour Bluett, 26th June, 1920.

Lieutenant Hubert Stephen Wakefield, O.B.E., 18th August, 1920.

Lieutenant George Allen, M.C., 13th October, 1920.

Lieutenant William Halford Chattaway, 8th August, 1920.

Lieutenant Charles Hastings Bowyer, D.S.O., 8th August, 1920.

* No. 2186.] [30th November, 1920.

His Excellency the Acting Governor-General-in-Council has been pleased, under and by virtue of section one hundred and eight of the South Africa Act, 1909, to approve of the following new rules framed by the Judge President and Judges of the Natal Provincial Division of the Supreme Court to be substituted for the present rules 6 to 14 inclusive of Order XXXII of the Natal Rules of Court:—

NEW RULES OF COURT.

It is ordered by the Court that rules 6 to 14 inclusive of Order XXXII of the Rules of Court applicable to the Natal Provincial Division are hereby deleted and the following rules, numbered 6 to 11, substituted in their place under the heading of—

"Natal Advocates' Examination."

6. The examinations shall be the same as those prescribed from time to time by the University of South Africa for the degree of LL.B. of the University of South Africa, and the subjects for the various examinations shall be the same.

7. The examination shall be held at such times and places and in such manner as may be prescribed from time to time by the University of South Africa for the holding and conduct of the LL.B. examinations.

8. No candidates shall be permitted to write the preliminary examination unless he is either—

(1) a duly admitted attorney of the Natal Provincial Division of the Supreme Court of South Africa; or

(2) a candidate attorney serving under articles in Natal who shall have passed all the examinations from time to time prescribed to entitle him to be admitted as an attorney of the Natal Provincial Division of the said Supreme Court.

9. No candidate should be permitted to write more than one part of the examination in the same year.

10. All candidates shall register their names with the Registrar of the University of South Africa in such manner and at such time as may be prescribed by the said University, and the fees payable by candidates shall be the same as those payable by the candidates writing the various examinations for the degree of LL.B. of the said University.

11. No person shall be registered as a candidate for, or shall be permitted to write, the preliminary examination unless he shall furnish along with his entry form a certificate signed by the secretary for the time being of the Incorporated Law Society of Natal that he has complied with the requirements of rule 8 of this order.

* No. 2187.] [30th November, 1920.

The Minister of Justice has fixed (1) the undermentioned portion of the District of Ermelo, Province of the Transvaal, as an area for which a Special Justice of the Peace shall hold office; (2) Breyten, within the said area, as the place for the holding of a Court of Special Justice of the Peace; and His Royal Highness the Governor-General has been pleased to approve of the appointment of Colin Bright Kerr as Special Justice of the Peace for the area referred to:—

That portion of the District of Ermelo, situate within the following boundaries: From the northern beacon of the farm Mooiplaats No. 134 common to it and the farms Lilliput No. 142 and Gemboksheuvel No. 282; thence along the boundaries of the following farms so as to include them in this area: Mooiplaats No. 134, Vlakkfontein No. 133, Sterkfontein No. 275, Kafferspruit No. 265, Waterval No. 18, Kranspoort No. 264, Middelpaats No. 52, Tweefontein No. 74, Uitzicht No. 49, Hamelfontein No. 37 to the western beacon of the last-mentioned farm; thence generally northwards and eastwards along the boundary of district [defined by Proclamation No. 50 (Adm.), 1909, as amended by Proclamation No. 98 of 1920] to the northern beacon of the farm Mooiplaats No. 134, the place of beginning.

* No. 2188.] [30th November, 1920.

His Excellency the Acting Governor-General-in-Council has been pleased to approve of the following appointments:—

As Special Justice of the Peace.

Petrus Jacobus Coetsee, at Reddersburg, Bloemfontein District, with effect from the date of assumption of duty, *vice* J. Rademan, transferred.

As Secretaries of Liquor Licensing Courts.

William Loton Marsh, for the District of Zoutpansberg, *vice* H. C. Hawkins; Theodorus Muller Brummer, for the District of Krugersdorp, *vice* F. J. van der Kaay.

DEPARTEMENT VAN JUSTIESIE.

Die volgende Goewernementskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer.

W. E. BOK,
Sekretaris vir Justiesie.

Departement van Justiesie, Pretoria.

* No. 2185.] [30 November 1920.

Dit het Sy Eksellensie die Waarnemende Goeverneur-generaal-in-Rade behaag om ingevolge en kragtens die bevoegdheede aan hom verleen deur artikel vyf van Wet No. 14 van 1912, sy goedkeuring te verleen aan die intrekking van die aanstelling van die ondergenoemde offisiere van die Suidafrikaanse Berede Skutters als waarnemende onderinspekteurs in die Suidafrikaanse Polisie, omdat hulle enkel gebruik word vir werksaamhede in verband met die Departement van Verdediging, met effek van die datum wat teenoor hulle name vermeld is:—

Luitenant (tydelik Kaptein) Montagu Headland Pike, O.B.E., M.C., 8 Augustus 1920.

Luitenant Charles Frederick Seymour Bluett, 26 Junie 1920.

Luitenant Hubert Stephen Wakefield, O.B.E., 18 Augustus 1920.

Luitenant George Allen, M.C., 13 Oktober 1920.

Luitenant Halford Chattaway, 8 Augustus 1920.

Luitenant Charles Hastings Bowyer, D.S.O., 8 Augustus 1920.

* No. 2186.] [30 November 1920.

Dit het Sy Eksellensie die Waarnemende Goeverneur-generaal-in-Rade behaag om ingevolge en kragtens artikel honderd ag van die Suidafrika Wet, 1909, sy goedkeuring te verleen aan die volgende nuwe reëls gemaak deur die Regter-President en Regters van die Natalse Provinsiale Afdeling van die Hooggeregshof wat die plaats sal inneem van die teenwoordige reëls 6 tot en met 14 van Order No. XXXII van die Natalse Reëls van die Hof.

NUWE REËLS VAN DIE HOF.

Dit word hierbij deur die Hof gelas dat reëls 6 tot en met 14 van Order No. XXXII van die Reëls van die Hof wat van toepassing is op die Natalse Provinsiale Afdeling ingetrek is en dat die volgende reëls genummer 6 tot 11 daarvoor in die plaats gestel word onder die titel:—

Eksamen van Natalse Advokate.

6. Die eksamens sal dieselfde wees als die wat van tyd tot tyd deur die Universiteit van Suidafrika voorgeskryf word vir die graad van LL.B. van die Universiteit van Suidafrika en die onderwerpe vir die verskillende eksamens sal dieselfde wees.

7. Die eksamens sal op sulke tye en plase en op sulke wyse gehou word als van tyd tot tyd deur die Universiteit van Suidafrika vir die hou en afneem van die LL.B. eksamens voorgeskryf word.

8. Geen kandidate sal toegestaan word om die Voorlopige Eksamen te doen tensy hy of—

(1) 'n behoorlik toegelate prokureur van die Provinsiale Afdeling van die Hooggeregshof van Suidafrika is; of

(2) 'n kandidaat-prokureur is wat by 'n prokureur in Natal vir prokureur leer en wat al die eksamens gedoen het wat van tyd tot tyd voorgeskryf word vir die toelating van prokureurs tot die Natalse Provinsiale Afdeling van die genoemde Hooggeregshof.

9. Aan geen kandidaat sal toegestaan word om in dieselfde jaar meer als een gedeelte van die eksamen af te leg nie.

10. Al die kandidate moet hulle name by die Registrateur van die Universiteit van Suidafrika laat inskryf op die wyse en op die tyd wat deur die genoemde Universiteit voorgeskryf word en die fooie wat die kandidate moet betaal sal dieselfde wees als die wat betaal moet word deur kandidate wat vir die verskillende eksamens vir die graad van LL.B. van die genoemde Universiteit affleg.

11. Geen persoon mag ingeskryf word als 'n kandidaat vir die Voorlopige Eksamen, of mag toegestaan word om daaraan deel te neem, tensy hy, tegelyk met sy inskrywingsformulier 'n sertifikaat geteken deur die fungerende sekretaris van die Ingelyfde Wetsgenootskap van Natal instuur ten effekte dat hy voldaan het aan die vereistes van reël 8 van hierdie order.

* No. 2187.] [30 November 1920.

Die Minister van Justiesie het bepaal (1) dat die ondergenoemde gedeelte van die Distrik Ermelo in die Provinsie Transvaal 'n gebied sal wees waarbinne 'n Spesiale Vrederegter sy amb sal uitoefen; (2) dat Breyten, in die gesegde gebied, die plek sal wees waar die Hof van die Spesiale Vrederegter sitting sal hou; en dit het Sy Koninklike Hoogheid die Goewerneurgeneraal behaag om sy goedkeuring te verleen aan die aanstelling van Colin Bright Kerr als Spesiale Vrederegter vir die genoemde gebied.

Die gedeelte van die Distrik Ermelo wat geleë is tusse die volgende grense:—Van die noordelike baken van die plaas Mooiplaats No. 134, wat tewens 'n baken is van die plase Lilliput No. 142 en Gemboksheuvel No. 282; vandaar langs die grense van die volgende plase sodat hulle in hierdie gebied ingesluit word: Mooiplaats No. 134, Vlakkfontein No. 133, Sterkfontein No. 275; Kafferspruit No. 265, Waterval No. 18, Kranspoort No. 264, Middelpaats No. 52, Tweefontein No. 74, Uitzicht No. 49, Hamelfontein No. 37, na die westelike baken van die laasgenoemde plaas; vandaar oor die algemeen in 'n noordelike en oostelike rigting langs die grens van die distrik [vasgestel by Proklamasie No. 50 (Adm.), 1909, soals gewysig deur Proklamasie No. 98 van 1920] na die noordelike baken van die plaas Mooiplaats No. 134, die punt van uitgang.

* No. 2188.] [30 November 1920.

Dit het Sy Eksellensie die Waarnemende Goeverneur-generaal-in-Rade behaag om sy goedkeuring te verleen aan die volgende aanstellinge:—

Als Spesiale Vrederegters.

Petrus Jacobus Coetsee op Reddersburg, Distrik Bloemfontein, met effek van die datum van diensopneming, in die plek van J. Rademan, wat oorgeplaas is.

Als Sekretaris van Dranklisensiehowe.

William Loton Marsh vir die Distrik Zoutpansberg in die plek van H. C. Hawkins.

Theodorus Muller Brummer vir die Distrik Krugersdorp in die plek van F. J. van der Kaay.

* No. 2189.]

[30th November, 1920.]

It is hereby notified for general information that the Minister of Justice has been pleased to approve of the appointment of Andries Johannes Swanepoel to act as Special Justice of the Peace at Bultfontein, District of Hoopstad, with effect from the 24th December, 1920, during the absence on leave of G. P. G. de Kock.

* No. 2190.]

[30th November, 1920.]

His Excellency the Acting Governor-General-in-Council has been pleased to approve of the appointment of the undermentioned officers of the Active Citizen Force to be Commissioners of Oaths for the districts set opposite their names whilst holding commissioned rank in the said Force:—

Captain Robert Dukoff-Gordon, Germiston.
Second Lieutenant Arthur Edwin Beadle, Boksburg.
Second Lieutenant Geoffrey Chillingworth Neville, Benoni.
Lieutenant-Colonel Donald Macleay MacLeod, D.S.O., M.C., D.C.M., Johannesburg and Krugersdorp.
Captain Charles Sinclair Rendall, Springs, Boksburg, Benoni, Germiston, and Johannesburg.
Captain Sydney Orsmond, M.C., Benoni, Boksburg, Germiston, Krugersdorp, and Johannesburg.
Captain George Rennie, Benoni, Boksburg, and Germiston.
Captain Robert Bodley, Krugersdorp.
Lieutenant-Colonel Harry George Louis Panchaud, O.B.E., V.D., Johannesburg.
Major Fritz Baumann Adler, Johannesburg.
Lieutenant-Colonel David Horwich, Johannesburg.
Lieutenant Gerald Anthony Leyds, Johannesburg.
Captain Joseph Wakefield Pim, Johannesburg.

* No. 2191.]

[30th November, 1920.]

JUSTICES OF THE PEACE.

His Excellency the Acting Governor-General-in-Council has been pleased, in terms of section two of Act No. 16 of 1914, to approve of the appointment during pleasure as Justices of the Peace for the wards set opposite their names of the persons mentioned in the attached schedule:—

SCHEDULE.

District.	Ward.	Person.	Address.
Pretoria	Crocodile River	Johannes Josthies Wolmarans	Scheerpoort No. 260, P.O. Scheerpoort.
Pietersburg	Low Country	John Lewarne Bennett	Yamorna, P.O. Tzaneen.
Fraserburg	No. 2	Johann Georg van Wijk	Modderfontein, P.O. Loxton.
The Cape	Tygerberg and Kuils River	John Duminy	Fairfield House, P.O. Bellville.
Umzimkulu	No. 3	John Christopher Bennett	Farm Oxtan, P.O. Glengarry.

* No. 2192.]

[30th November, 1920.]

His Excellency the Acting Governor-General-in-Council has been pleased, in terms of section two of Act No. 16 of 1914, to approve of the cancellation of the appointment as Justices of the Peace of the persons mentioned in the attached schedule:—

SCHEDULE.

District.	Ward.	Person.
Kingwilliamstown	Berlin	Edgar John King.
Carnarvon	No. 3	Petrus Francois Hugo.
Stellenbosch	Helderberg	Johannes Wynand Louw Hofmeyer.

DEPARTMENT OF POSTS AND TELEGRAPHS.

The following Government Notices are published for general information.

E. STURMAN,
Acting Postmaster-General.

General Post Office, Pretoria.

* No. 2162.]

[22nd November, 1920.]

POST, TELEGRAPH, AND TELEPHONE OFFICES ESTABLISHED.

Place.	Province.	Class of Office.
Alicedale Rail	Cape	Telegraph.
Cookhouse Rail	"	"
Dirk-ze-Muur	"	Post.
Hanover Street, Capetown	"	Post, Telegraph, and Telephone.
Katboschkuil	O.F.S.	Post.
Klipplaat Rail	Cape	Telegraph.
Riverton-on-Vaal	"	Post.
Rooispruit	"	"
Rosmead Rail	"	Telegraph.
Saliebos	Transvaal	Post.
Sihota Rail	Cape	Telegraph.

TELEPHONE EXCHANGES ESTABLISHED.

Place.	Province.
Bergville	Natal.
Dohne	Cape.
De Doorns	"
Lower Kamnatie	"
Maquassi	Transvaal.
Modder River	Cape.
Naboomspruit	Transvaal.
Nelspruit	"
Plettenberg Bay	Cape.
Scottburgh	Natal.
Tendega Rail	"
Wolvehoek	Orange Free State.

* No. 2189.]

[30 November 1920.]

Hiermee word vir algemene kennisneming bekend gemaak dat dit die Minister van Justisie behaag het om sy goedkeuring te verleen aan die aanstelling van Andries Johannes Swanepoel om te ageer als Spesiale Vrederegter op Bultfontein, Distrik Hoopstad, met effek van die 24ste Desember 1920, gedurende die afwesigheid op verlof van G. P. G. de Kock.

* No. 2190.]

[30 November 1920.]

Dit het Sy Eksellensie die Waarnemende Goeverneur-generaal-in-Rade behaag om sy goedkeuring te verleen aan die aanstelling van die ondergenoemde offisiere van die Aktiewe Burgermag om Kommissarisse van Ede te wees vir die distrikte wat teenoor hulle name genoem word vir solang als hulle offisiere van die genoemde mag bly:—

Kapt. Robert Dukoff-Gordon, Germiston.
Twede Luitenant Arthur Edwin Beadle, Boksburg.
Twede Luitenant Geoffrey Chillingworth Neville, Benoni.
Luitenant-Kolonel Donald Macleay MacLeod, D.S.O., M.C., D.C.M., Johannesburg, Krugersdorp.
Kapt. Charles Sinclair Rendall, Springs, Boksburg, Benoni, Germiston, Johannesburg.
Kapt. Sydney Orsmond, M.C., Benoni, Boksburg, Germiston, Krugersdorp en Johannesburg.
Kapt. George Rennie, Benoni, Boksburg en Germiston.
Kapt. Robert Bodley, Krugersdorp.
Luitenant-Kolonel Harry George Louis Panchaud, O.B.E., V.D., Johannesburg.
Majoor Fritz Baumann Adler, Johannesburg.
Luitenant-Kolonel David Horwich, Johannesburg.
Luitenant Gerald Anthony Leyds, Johannesburg.
Kapt. Joseph Wakefield Pim, Johannesburg.

* No. 2191.]

[30 November 1920.]

VREDEREGTERS.

Dit het Sij Eksellensie die Agerende Goewerneurgeneraal-in-Rade behaag om, ooreenkomstig artikel twee van Wet No. 16 van 1914, die volgende persone aan te stel gedurende genoegte als Vrederegters vir die wyke wat teenoor hul name staan in bygaande skedule:—

SKEDULE.

Distrik.	Wyk.	Persoon.	Adres.
Pretoria	Krokodilrivier	Johannes Josthies Wolmarans	Scheerpoort, No. 260, P.K. Scheerpoort.
Pietersburg	Lageveld	John Lewarne Bennett	Yamorna, P.K. Tzaneen.
Fraserburg	No. 2	Johann Georg van Wijk	Modderfontein, P.K. Loxton.
Die Kaap	Tygerberg en Kuilsrivier	John Duminy	Fairfield House, P.K. Bellville.
Umzimkulu	No. 3	John Christopher Bennett	Farm Oxtan, P.K. Glengarry.

* No. 2192.]

[30 November 1920.]

Dit het Sij Eksellensie die Agerende Goewerneurgeneraal-in-Rade behaag om, ooreenkomstig artikel twee van Wet No. 16 van 1914, goed te keur dat die Vrederegter-aanstelling van die persone aangedui in bijgaande skedule herroep word:—

SKEDULE.

Distrik.	Wyk.	Persoon.
Kingwilliamstown	Berlin	Edgar John King.
Carnarvon	No. 3	Petrus Francois Hugo.
Stellenbosch	Helderberg	Johannes Wynand Louw Hofmeyer.

DEPARTEMENT VAN POST- EN TELEGRAAFWEZEN.

De volgende Goevernements Kennisgevingen worden ter algemene informatie gepubliceerd.

E. STURMAN,
Waarnemende Postmeester-generaal.

Hoofdpstkantoor, Pretoria.

* No. 2162.]

[22 November 1920.]

POST-, TELEGRAAF- EN TELEFOONKANTOREN GEVESTIGD.

Plaats.	Provincie.	Klas van Kantoor.
Alicedale Station	Kaap	Telegraaf.
Cookhouse Station	"	"
Dirk-ze-Muur	"	Post.
Hanoverstraat, Kaapstad	"	Post, Telegraaf en Telefoon.
Katboschkuil	O.V.S.	Post.
Klipplaat Station	Kaap	Telegraaf.
Riverton-on-Vaal	"	Post.
Rooispruit	"	"
Rosmead Station	"	Telegraaf.
Saliebos	Transvaal	Post.
Sihota Station	Kaap	Telegraaf.

TELEFOONBURO'S GEVESTIGD.

Naam.	Provincie.
Bergville	Natal.
Dohne	Kaap.
De Doorns	"
Maquassi	Transvaal.
Modderrivier	Kaap.
Naboomspruit	Transvaal.
Nelspruit	"
Onder Kamnatie	Kaap.
Plettenberg Baai	"
Scottburgh	Natal.
Tendega Station	"
Wolvehoek	Oranje Vrijstaat.

★ No. 2195.]

[3rd December, 1920.]

His Royal Highness the Governor-General has been pleased, under the provisions of section four of Act No. 10 of 1911, to approve of the following amendments to the Money Order Tariff contained in Schedule K to the Postal Regulations, published under Government Notice No. 1468 of the 24th of August, 1911, to have effect from the 1st day of January, 1921.

SCHEDULE K.

MONEY ORDER TARIFF.

- | | |
|--|--|
| 9. For telegraphic advice of telegraphic money order payable in the Union of South Africa | The charge at the rate for a plain language telegram to the office of payment in respect of each order, in addition to the commission for an ordinary money order. |
| 10. For correction of an advice by telegraph | |
| 11. For transfer of payment by telegraph | |
| 12. For repayment by telegraph | |
| 13. For stoppage of payment by telegraph | |
| 14. For remittances by telegraph to Capetown for money orders to be sent to oversea countries | The charge at the rate for a plain language telegram to Capetown, in addition to the commission for a money order to the country of payment, plus a special fee of 6d. in respect of each money order. |
| 15. For any other telegram forwarded officially in connection with a money order on behalf of a remitter or payee | The charge at the rate for a plain language telegram. |
| 16. For advice by post or telegraph of the payment of an ordinary or telegraphic money order (whether applied for at the time of issue of the order or subsequently) | The charge at the rate for a plain language telegram for any telegram exchanged, in addition to a fee of 2½d. in respect of each money order. |

DEPARTMENT OF AGRICULTURE.

The following Government Notices are published for general information.

P. J. DU TOIT,

Acting Secretary for Agriculture.

Department of Agriculture, Pretoria.

★ No. 2182.]

[1st December, 1920.]

Under the powers in him vested under paragraph (a) of section sixteen of the Diseases of Stock Act (No. 14 of 1911), the Minister of Agriculture has declared the farm "The Peak," in the Lions River District, Natal, to be in the Estcourt District, Natal, for purposes of the said paragraph.

★ No. 2198.]

[1st December, 1920.]

Under the powers vested in him under section sixteen, sub-section (e), of the Diseases of Stock Act (No. 14 of 1911), the Minister of Agriculture has ordered as follows:—

All cattle on the undermentioned area shall be regularly dipped by the owners thereof as prescribed by the regulations published under section thirty-five of Government Notice No. 638 of 1915, or any amendment thereof, and in the manner therein set forth, in addition to which the cattle shall be further disinfected by means of clipping and hand-dressing, as prescribed by the aforesaid regulations and in the manner therein set forth:—

- Every three days in the three-day dip on the farm Schraalhans No. 2061, Pietersburg District, Transvaal.
- Every five days in the five-day dip all cattle dipping at Lota Dipping Tank, Idutywa District, Transkei.
- Every five days in the five-day dip in Tank Areas Nos. 160, 62, and 63, in the Umlazi Location, Pinetown District, Natal.

Paragraph (g) of Government Notice No. 551, dated 3rd May, 1916;

That portion of paragraph (a) of Government Notice No. 1264, dated 17th September, 1918, having reference to the farm Willow Vale, Richmond District, Natal;

Paragraph (a) of Government Notice No. 24, dated 2nd January, 1919; is hereby cancelled.

Failure to comply with this order will render an owner liable to the penalties provided under section twenty-one of the Diseases of Stock Act.

This order shall have effect from and after the date of its appearance in the *Gazette*.

★ No. 2199.]

[1st December, 1920.]

INFECTED AREAS.—CANCELLATION.

The areas mentioned in the schedule annexed being declared free from disease, the Minister of Agriculture has, under section nine, sub-section (4), of the Diseases of Stock Act (No. 14 of 1911), ordered the withdrawal of those portions of the Government Notices mentioned in the schedule which refer to such areas.

SCHEDULE.

Farm.	District.	No. of Government Notice.
Wellust No. 263	Babanango	1800—29/9/20
Weltevreden No. 302	"	1800—29/9/20
Welverdiend No. 451	"	1800—29/9/20
Willow Vale	Richmond	1265—17/9/18
Clifton	Pietermaritzburg	548—3/5/16
Malden	"	548—3/5/16

★ No. 2195.]

[3 Desember 1920.]

Het heeft Zijn Koninklijke Hoogheid de Gouverneur-generaal behaagd, krachtens de bepalingen van artikel vier van Wet No. 10 van 1911, zijn goedkeuring te hechten aan de volgende wijzigingen van het Postwisseltarief vervat in Bijlage K, tot de Postregulaties, gepubliceerd ingevolge Goevernements Kennisgeving No. 1468 van 24 Augustus 1911, met ingang van 1 Januari 1921.

BIJLAGE K.

POSTWISSELTARIEF.

- | | |
|--|--|
| 9. Voor telegrafies advies van een telegrafiese postwissel betaalbaar in de Unie van Zuid-Afrika | Het tarief voor een telegram in gewone taal naar het kantoor van uitbetaling ten opzichte van elke wissel, behalve de kommissie op een gewone post-wissel. |
| 10. Voor korrektie van een advies per telegram | |
| 11. Voor overmaking van betaling per telegram | |
| 12. Voor terugbetaling per telegram | |
| 13. Voor stopzetting van uitbetaling per telegram | |
| 14. Voor geldzendingen per telegram naar Kaapstad ter overmaking per postwissel naar het Buitenland | Het tarief voor een gewone taal telegram voor elk gewisseld telegram, behalve de gewone kosten hierboven vermeld |
| 15. Voor ieder ander telegram dat in verband met een postwissel ten behoeve van de afzender of ontvanger ambtshalve verzonden wordt | Het tarief voor een gewone taal telegram naar Kaapstad, behalve de kommissie op een postwissel naar het land van uitbetaling, plus een speciale fooi van 6d. ten aanzien van elke postwissel |
| 16. Voor bericht per post of per telegram van de uitbetaling van een gewone of telegrafiese postwissel (aangevraagd hetzij bij uitgifte of daarna) | Het tarief voor een gewone taal telegram voor elk gewisseld telegram, met een fooi er bij van 2½d. ten opzichte van elke postwissel. |

DEPARTEMENT VAN LANDBOUW.

De volgende Goevernements Kennisgevingen worden ter algemene informatie gepubliceerd.

P. J. DU TOIT,

Waarnemende Sekretaris voor Landbouw.

Departement van Landbouw, Pretoria.

★ No. 2182.]

[1 Desember 1920.]

Krachtens de bevoegdheid hem verleend door paragraaf (a) van artikel zestien van de Veeziekten Wet (No. 14 van 1911), heeft de Minister van Landbouw de plaats "The Peak," in het Distrikt Lions River, Natal, verklaard te zijn gelegen in het Distrikt Estcourt, Natal, voor de doeleinden van genoemde paragraaf.

★ No. 2198.]

[1 Desember 1920.]

Krachtens de bevoegdheid hem verleend door artikel zestien, subartikel (e), van de Veeziekten Wet (No. 14 van 1911), heeft de Minister van Landbouw als volgt bevolen:—

Alle beesten in de hieronder genoemde streken moeten door de eigenaars geregeld worden gedipt, zoals voorgeschreven in de regulaties, gepubliceerd onder artikel vijf en dertig van Goevernements Kennisgeving No. 638 van 1915, of enige wijziging daarvan, behalve dit moeten de beesten nog verder ontsmet worden door middel van knippen en handwassen, zoals voorgeschreven in de voorgenoemde regulaties en op de wijze daarin uiteengezet:—

- Om de drie dagen in de driedaagse dip op de plaats Schraalhans No. 2061, Distrikt Pietersburg, Transvaal.
- Om de vijf dagen in de vijfdaagse dip alle beesten die op Zota Dipbak, Distrikt Idutywa, Transkei, gedipt worden.
- Om de vijf dagen in de vijfdaagse dip in dipbak-streken Nos. 160, 62 en 63, in de Umlazi Lokatie, Distrikt Pinetown, Natal.

Paragraaf (g) van Goevernements Kennisgeving No. 551, gedateerd 3 Mei 1916;

Dat gedeelte van paragraaf (a) van Goevernements Kennisgeving No. 1264, gedateerd 17 September 1918, betrekking hebbende op de plaats Willow Vale, Distrikt Richmond, Natal.

Paragraaf (a) van Goevernements Kennisgeving No. 24, gedateerd 2 Januari 1919, is hierdoor gekanseleerd.

Nalatigheid dit bevel na te komen zal de eigenaar blootstellen aan de straffen bepaald in artikel een en twintig van de Veeziekten Wet.

Dit bevel is van kracht van en na de datum van zijn verschijning in de *Staatskoerant*.

★ No. 2199.]

[1 Desember 1920.]

BESMETTE STREKEN.—KANSELATIE.

De in de aangehechte schedule vermelde streken verklaard vrij te zijn van ziekten, heeft de Minister van Landbouw bevolen, onder artikel negen, subartikel (4), van de Veeziekten Wet (No. 14 van 1911), in te trekken die gedeelten van de Goevernements Kennisgevingen in de schedule vermeld die betrekking hebben op zodanige streken.

BYLAE.

Plaats.	Distrikt.	No. van Goevernements Kennisgeving.
Wellust No. 263	Babanango	1800—29/9/20
Weltevreden No. 302	"	1800—29/9/20
Welverdiend No. 451	"	1800—29/9/20
Willow Vale	Richmond	1265—17/9/18
Clifton	Pietermaritzburg	548—3/5/16
Malden	"	548—3/5/16

★ No. 2200.]

[1st December, 1920.

The following brands have been duly allotted and registered in terms of the Great Stock Brands Ordinance (Ordinance No. 15 of 1904, Transvaal) during the quarter ended 30th September, 1920.

The **Z** in brands marked with an asterisk (*) should be reversed, i.e. **Z**.

★ No. 2200.]

[1 Desember 1920.

De volgende brandmerken werden toegekend en geregistreerd in termen van de Grootvee Ordonantie (Ordonantie No. 15 van 1904, Transvaal), gedurende het kwartaal geëindigd 30 September 1920.

De **Z** in brandmerken met een sterretje (*) aangetoond, moeten omgekeerd zijn, aldus **Z**.

No. of Brand. No. van Brandmerk.	Name of Owner. Naam van Eigenaar.	Address. Adres.	District. Distrikt.	Brand. Brand- merk.	No. of Certificate. No. van Certifikaat.	Date of Registration. Datum van Registratie.
446	Horn, Johannes Jacobus.....	P.O. Zwagershoek.....	Lydenburg.....	AZ6	2093	9/7/20
447	Richardson, Robinson Wood.....	P.O. Graskop.....	".....	AR5	2094	17/7/20
448	West Rand Consolidated Gold Mining Co., Ltd.	P.O. Box 38, Krugersdorp.....	Krugersdorp.....	KY9	458	26/7/20
449	Pollock, William George.....	Krugersdorp West.....	".....	K8Z	459	29/7/20
450	Pienaar, Barend.....	Katdoornkraal, P.O. Kingswood.....	Wormaransstad.....	V3P	214	23/7/20
451	Van Zijl, Daniel Petrus.....	Kareeboomsputten, P.O. Christiana.....	Bloemhof.....	BZ2	335	6/7/20
452	Sandler, Abe.....	P.O. Box 129, Bloemhof.....	".....	7BS	336	13/7/20
453	Van Graan, Pieter Willem.....	Schweizer Reneke.....	".....	BG6	337	23/7/20
454	Badenhorst, Nicolaas Petrus.....	Schweizer Reneke.....	".....	BB9	338	31/7/20
455	Van den Berg, Jacobus Daniel.....	Nooitgedacht, P.O. Box 45, Bethal.....	Bethal.....	T4N	405	30/7/20
456	Meyer, Max.....	Greylingstad.....	Heidelberg.....	H2X	448	21/7/20
457	Serebro, Raphael.....	Daspoort No. 120, P.O. Balfour.....	".....	7HR	449	21/7/20
458	Uys, Margaretha Jacoba.....	P.O. Box 152, Ermelo.....	Ermelo.....	2EU	505	21/7/20
459	Peach, Dina Elizabeth Margaretha.....	Droogekraal, P.O. Mellidora.....	Lichtenburg.....	L6P	276	17/7/20
460	Shapiro, Raxmil.....	P.O. Box 96, Lichtenburg.....	".....	LR8	277	22/7/20
461	Coetzer, Petrus Coenraad.....	P.O. Tweebuffels.....	".....	L0C	278	26/7/20
462	Delpont, Adriaan Petrus.....	Tweefontein No. 339, P.O. Pietersburg.....	Pietersburg.....	ZZ2	1206	3/7/20
463	Turner, Lillian Estelle.....	Pietersburg.....	".....	*1ZT	1207	6/7/20
464	Probart, Harcourt Gilmore.....	Weltevreden No. 141, P.O. Box 100, Pietersburg.....	".....	*1ZP	1208	10/7/20
465	Stemmett, Jan Petrus.....	Tweefontein No. 339, P.O. Pietersburg.....	".....	*1Z3	1209	15/7/20
466	Mrs. Joubert, Johanna Niclasina.....	Doorndraai No. 642, P.O. Pietersburg.....	".....	*1ZJ	1210	19/7/20
467	Mathews, Stuart William.....	Waterval No. 624, P.O. Pietersburg.....	".....	*1ZM	1211	20/7/20
468	Hall, David.....	P.O. Box 5, Pietersburg.....	".....	*0ZH	1212	21/7/20
469	Browne, Ernest.....	Matjeskraal No. 346, P.O. Pietersburg.....	".....	*1ZB	1213	29/7/20
470	Stolz, Petrus Ignatius.....	Mazuma, P.O. Tzaneen.....	".....	*7Z3	1214	29/7/20
471	Taylor, William Peter.....	Baviaanskrans, P.O. Rustenburg.....	Rustenburg.....	R6T	1865	12/7/20
472	Cotton, Francis Arnold, and McCallum, William Alexander	Yzerfontein No 541, P.O. Beestekraal.....	".....	R8J	1866	21/7/20
473	Pelzer, Hendrik Tjaart.....	Aopieskraal, P.O. Kwikstaart.....	".....	R9J	1867	24/7/20
474	Rademeyer, Petrus Hendrik Sondagh.....	Rietvlei No. 350, P.O. Box 79, Rustenburg.....	".....	R8R	1868	26/7/20
475	Erasmus, Michael Coenraad.....	Voordenker No. 633, P.O. Mabieskraal.....	".....	R8K	1869	27/7/20
476	Greathhead, Cyril Harding.....	Richmond, P.O. Alkmaar.....	Barberton.....	NG0	349	21/7/20
477	Orr, John Ernest.....	Lomati Estates, Ltd., P.O. Hectorspruit.....	".....	N5Z	350	30/7/20
478	Greyling, Barend Christiaan.....	Zwartkop, P.O. Box 12, Platrand.....	Standerton.....	88G	356	27/7/20
479	Jacobs & Lewis.....	Haverklip, P.O. Devon.....	Pretoria.....	7>L	2723	14/7/20
480	Kling, Karl.....	P.O. Box 98, Pretoria.....	".....	0>K	2724	23/7/20
481	Rousseau, Gabriel Daniel.....	Sijbrandskraal No. 296, P.O. Box 81, Premier Mine	".....	2>R	2725	31/7/20
482	Witbank Pound.....	P.O. Box 3, Witbank.....	Middelburg.....	5G	1671	2/7/20
483	Viljoen, Elsie Johannes.....	Paardevlei, P.O. Lucerne.....	Marico.....	MV3	814	2/7/20
484	De Waal, Jacobus Johannes.....	Standerton.....	".....	M3W	815	3/7/20
485	Greenspan, Maria.....	Ottoshoop.....	".....	M35	816	12/7/20
486	Kahl, Theodor Heinrich.....	Wertheim No. 1876, P.O. Schildpadfontein.....	Waterberg.....	13K	1220	6/7/20
487	Vermaak, Christoffel Johannes.....	Geelhoutkloof No. 1483, P.O. Honingfontein.....	".....	13V	1221	12/7/20
488	Vorster, Martinus Christoffel.....	Clarskraal No. 46, P.O. Bandolierkop.....	Zoutpansberg.....	Q4W	199	12/7/20
489	Powell, John Jacobus.....	Rhenosterfontein No. 71, P.O. Koster.....	Potchefstroom.....	JP9	977	21/7/20
490	Jamieson, Crawford.....	P.O. Box 47, Florida.....	Krugersdorp.....	K4Z	460	12/8/20
491	Riddell, G. A., and Roberson, J. R.....	Waterval West, P.O. Magaliesburg.....	".....	KR3	461	31/8/20
492	Ebbott, Elizabeth Ellen.....	Olifantsvlei, P.O. Van Wijkstrust, Johannesburg.....	".....	K6Z	462	31/8/20
493	Tonteldoos Koöperatieve Vee & Zuivel Verg	P.O. Tonteldoos.....	Middelburg.....	G03	1674	18/8/20
494	Visser, Hendrik Gideon.....	Doornlaagte, P.O. Barberspan.....	Lichtenburg.....	LV6	280	11/8/20
495	Kruger, Maurice, and Rome, Isaac.....	P.O. Coligny.....	".....	LX0	281	28/8/20
496	Vermooten, Jasper Jacobus.....	Boksburg North.....	Wakkerstroom.....	UV9	378	19/8/20
497	Goedhals, Joseph Johannes.....	Standard Bank, Ventersdorp.....	Potchefstroom.....	JG9	978	11/8/20
498	Cloete, David Hendrik.....	Klerksdorp.....	".....	J08	979	12/8/20
499	Strijdom, Gideon Lourens.....	Buffelsdoorn, P.O. Goedgevonden.....	".....	JL6	980	13/8/20
500	Kohl, Ephraim.....	Nooitgedacht No. 492, P.O. Rijkaarts.....	".....	JE3	981	17/8/20
501	Bosman, Lourens Dirk Cornelius.....	Hoogekraal, P.O. Uitval.....	".....	J00	982	17/8/20
502	Jacobs, David Stephanus.....	Christiana.....	Bloemhof.....	1BJ	339	4/8/20
503	Van Niekerk, Jan Albert.....	Christiana.....	".....	0BV	340	5/8/20
504	Joubert, Johannes Christiaan Cornelius.....	Schweizer Reneke.....	".....	2BJ	341	12/8/20
505	Botha, Jacobus Lodewicus.....	London No. 33, P.O. Schweizer Reneke.....	".....	0BB	342	20/8/20
506	Scheepers, Jacobus Matthys Stephanus.....	Klein Theespruit, P.O. Heerenveen.....	Carolina.....	3CS	569	3/8/20
507	Greyling, Johan Gerhard van Buuren.....	Paardeplaats, P.O. Maguassi.....	Wolmaransstad.....	V4G	215	18/8/20
508	Van Deventer, Jacobus Petrus.....	P.O. Wolmaransstad.....	".....	V4D	216	23/8/20
509	Van Rooyen, Gijbert Cornelis.....	P.O. Wolmaransstad.....	".....	V7V	217	27/8/20
510	Van Warmelo, Dietlof Siegfried.....	Pretoria.....	Barberton.....	N3V	351	18/8/20
511	Kirby, Robert Brandon.....	Hallsbury, P.O. Box 105, Barberton.....	".....	NY0	352	21/8/20
512	Zeeman, Pieter Johannes Gabriel.....	Wolvenbank, P.O. Box 167, Germiston.....	Heidelberg.....	HZ0	450	10/8/20
513	Mocke, Ebenezer, and Gravett, Gerhardus Mijnhardus	P.O. Box 214, Heidelberg.....	".....	0HG	451	11/8/20
514	Kruger, Johannes Lodovicus.....	Uitvlucht No. 307, P.O. Vereeniging.....	".....	HK9	452	16/8/20
515	Van den Heever, Lodovicus Philippus.....	Kafriskraal No. 239, P.O. Box 71, Vereeniging.....	".....	H9V	453	16/8/20
516	Engelbrecht, Barend Jacobus.....	Frischgewaagd No. 337, P.O. Box 48, Balfour.....	".....	HE9	454	19/8/20
517	Van der Westhuizen, Jacob.....	Uitvlucht No. 307, P.O. Vereeniging.....	".....	HW9	455	27/8/20
518	Edwards, Hugh.....	Klippoortje, P.O. Box 64, Boksburg.....	Boksburg.....	X3E	275	11/8/20
519	Stein, Gertrude.....	Driefontein No. 22, P.O. Kinross.....	Bethal.....	TX5	406	21/8/20
520	Stein, Gertrude, and Segel, Sam.....	Springboklaagte, P.O. Box 12, Leslie.....	".....	TX6	407	21/8/20
521	Goldstone, Abraham.....	Weltevreden, P.O. Leslie.....	".....	T3G	408	21/8/20
522	Du Toit, Johannes Jacobus.....	Mooifontein, P.O. Bethal.....	".....	TD8	409	30/8/20
523	Schnaid, Charles.....	Kalbasfontein, P.O. Box 106, Bethal.....	".....	T9C	410	31/8/20
524	Ds. Pasch, Hendricus Philippus Jozef.....	Pietersburg.....	Pietersburg.....	Z79	1215	7/8/20
525	Gleinser, Ambrose.....	Noodshulp No. 2307, P.O. Haenertsburg.....	".....	*1ZG	1216	7/8/20
526	De Lange, Michael Daniel.....	Blinkwater No. 1037, P.O. Kalkbank.....	".....	Z0Z	1217	9/8/20
527	Steyn, Hendrik Benjamin.....	Broederstroomdrift, P.O. Tzaneen.....	".....	Z4A	1218	13/8/20
528	Barnes, George Ashton.....	Pietersburg.....	".....	Z0X	1219	13/8/20
529	Lotter, Gysbertus Johannes.....	Maroelapan No. 801, P.O. Pietersburg.....	".....	Z0X	1220	23/8/20
530	Ferreira, Peter Henry Carlisle.....	Mooiplaats No. 859, P.O. Duivelskloof.....	".....	*1ZF	1221	23/8/20
531	Pretorius, Petrus Jacobus.....	Zoekmakaar No. 189, P.O. Zoekmakaar.....	".....	*7ZP	1222	30/8/20
532	Hewitt, Frederic Richard C., and Goosen, Christoffel	Bethanie No. 465, P.O. Ganskuil.....	Rustenburg.....	RVO	1870	4/8/20
533	Arthur, Alec John.....	Hartebeestlaagte No. 724, P.O. Box 841, Johannes- burg	".....	RA6	1871	6/8/20
534	Du Toit, Petrus Jacobus Johannes, and Du Toit, David Schalk	Rustenburg.....	".....	AN8	1872	12/8/20

No. of Brand No. van Brandsmerk.	Name of Owner. <i>Naam van Eigeenaar.</i>	Address <i>Adres.</i>	District. <i>Distrikt.</i>	Brand. <i>Brandsmerk.</i>	No. of Certificate. <i>No. van Certifikaat.</i>	Date of Registration. <i>Datum van Registrasie.</i>
535	Eloff, Frederik Christoffel.....	Rustenburg.....	Rustenburg....	R3X	1873	19/8/20
536	Slidworthy, Benjamin.....	Palmietfontein No. 551, P.O. Ramakok.....	"	RN9	1874	27/8/20
537	Mackay, William Hugh Farrer.....	Potgietersfontein No. 505, P.O. Rustenburg.....	"	RF9	1875	31/8/20
538	Cilliers, Stephanus Abraham, and Greene, Geoffrey C.	Oog van Doornrivier No. 947, P.O. Louis Trichardt..	Zoutpansberg..	Q3G	200	3/8/20
539	Vivier, Stephanus Sebastian.....	Wintersveld No. 256, P.O. Zending Mara.....	"	Q4V	201	13/8/20
540	Emery, Augustus Bachelder.....	Messina.....	"	Q1E	202	25/8/20
541	Webb, Clement Davies.....	Knoetze No. 1181, P.O. Louis Trichardt.....	"	Q7W	203	28/8/20
542	De Kock, Mrs. Johanna Helena Petronella.	Potgietersrust.....	Waterberg.....	2WK	1222	10/8/20
543	Enslin, Vernon George.....	Marfin, P.O. Roedtan.....	"	1ME	1223	11/8/20
544	Benade, Gerhardus Johannes.....	Luxemburg A.1519, P.O. Mafela.....	"	2MB	1224	20/8/20
545	Swanepoel, jun., Hendrik Johannes.....	Schoongelegen, P.O. Hermanusdoorns.....	"	9WS	1225	30/8/20
546	Mundt, Catharina Susanna Maria.....	P.O. Silverton.....	Pretoria.....	3VM	2726	4/8/20
547	Edwards, Thomas.....	Hamanskraal.....	"	9AT	2727	18/8/20
548	Fitzroy, James.....	Strijdpans No. 546, P.O. Strijdpans.....	"	6AT	2728	1/9/20
549	Yates, John Joseph.....	Roodewal No. 422, P.O. Pyramid.....	"	6AY	2729	1/9/20
550	Raynes, Henrietta Sarah.....	Rooikoppies, P.O. Rayton.....	"	3AR	2730	1/9/20
551	Human, Emmarentia Margaritha.....	Rietondale No. 157, P.O. Box 779, Pretoria.....	"	6HR	2731	2/9/20
552	Bludin, Ephrom.....	Onderstepoort No. 496, P.O. Bon Accord.....	"	2AB	2732	3/9/20
553	Oosthuizen, Johannes Martinus.....	Rietondale No. 170, P.O. Pretoria.....	"	6AB	2733	4/9/20
554	Malherbe, Samuel Peter Hendrik.....	Pretoria.....	"	4ME	2734	4/9/20
555	Joubert, Petrus Johannes.....	P.O. Scheerpoort.....	"	3AJ	2735	7/9/20
556	Strauss, Philippus Petrus.....	P.O. Scheerpoort.....	"	5AS	2736	6/9/20
557	Lottering, Marthinus Hendrik Albertus..	Witfontein No. 53, P.O. Pretoria North.....	"	2AF	2737	7/9/20
558	Pienaar, Petrus Jacobus.....	Kalkheuvel No. 389, P.O. Pienaarsriver.....	"	4AF	2738	7/9/20
559	Eloff, Petrus Johannes.....	Waaikraal No. 240, P.O. Waaikraal.....	"	3AE	2739	7/9/20
560	Hansmeyer, Johan Carl Adolf, and Van Wijk, Stephanus Johannes	Mooiplaats, Pretoria.....	"	3AE	2740	7/9/20
561	Van Niekerk, Hendrik Cornelis.....	Onderstepoort No. 496, P.O. Bon Accord.....	"	9AV	2741	8/9/20
562	Williams, Johannes Hendrik.....	P.O. Box 529, Pretoria.....	"	4AV	2742	8/9/20
563	De Villiers, Amauri.....	Doornpoort No. 506, P.O. Pyramids.....	"	1AV	2743	8/9/20
564	Dyer, Joseph Rubidge.....	P.O. Box 61, Pretoria.....	"	1AV	2744	8/9/20
565	Pruesink, Hendrik.....	Rietfontein West.....	"	5AV	2745	8/9/20
566	Gouws, Stephanus.....	Knoppieslaagte, P.O. Hennops River.....	"	2VGS	2746	10/9/20
567	Garlich, Paul.....	Pretoria North.....	"	3VGS	2747	10/9/20
568	Coertse, Solomon Francois.....	Boesmanskraal, P.O. Erasmus.....	"	2VGS	2748	10/9/20
569	Kelleth, William.....	Pretoria West.....	"	2VK	2749	10/9/20
570	Van Dijk, Stephanus Marthinus, Van Dijk, Joseph, and Kruger, Sarel	Waaikraal No. 240, P.O. Waaikraal.....	"	2VK	2750	11/9/20
571	Roodt, Stephanus Rudolf.....	Pretoria West.....	"	4V	2751	13/9/20
572	Joffe, Elias.....	P.O. Box 1, Delmas.....	"	9AV	2752	14/9/20
573	Van der Merwe, Gert Johannes.....	Klipdrift No. 123, P.O. Hamanskraal.....	"	3AV	2753	14/9/20
574	Oosterbroek, Hein.....	Boesmandkraal No. 531, P.O. Erasmus.....	"	6AX	2754	14/9/20
575	Schoeman, Stephanus.....	Cijferfontein, P.O. Kempton Park.....	"	4VGS	2755	17/9/20
576	Ibler, John George.....	Rietvallei No. 60, P.O. Box 4563, Johannesburg..	"	4VGS	2756	17/9/20
577	Leibman, Moritz.....	Uitzicht No. 586, P.O. Box 419, Pretoria.....	"	3VFL	2757	17/9/20
578	Alberts, Andries Josephus.....	Strijdpans No. 8, P.O. Strijdpans.....	"	1VA	2758	17/9/20
579	Van Zijl, Frederik Andries Jacobus.....	Kameeldrift No. 82, P.O. Rietfontein West.....	"	3VFL	2759	21/9/20
580	Ruganie, Pietro.....	Garsfontein No. 444, P.O. Box 290, Pretoria.....	"	5VFR	2760	21/9/20
581	Coroloni, Guiseppe, and Coroloni, Pietro..	Eloffsdal, P.O. Box 589, Pretoria.....	"	3VGS	2761	21/9/20
582	Goldschagg, Friedrich.....	Elands River, P.O. Elands River.....	"	4VGS	2762	22/9/20
583	Botha, Petrus Jacobus.....	Pretoria.....	"	3VGS	2763	22/9/20
584	Joubert, Francois Jacobus.....	Doornrandjes No. 143, P.O. Hennops River.....	"	4VFL	2764	23/9/20
585	Steyn, Johannes Lambertus.....	Middelbult No. 171, P.O. Eloff.....	"	1VGS	2765	27/9/20
586	Dely, Horatio William, and De Kock, Step- hanus Johannes	P.O. Box 765, Pretoria.....	"	9VGS	2766	27/9/20
587	Lindeque, Gert Johannes.....	Spitskop No. 31, P.O. Bronkhorstspuit.....	"	4VFL	2767	27/9/20
588	Bekker, Martinus Johannes.....	Wachteenbietjekop, P.O. Bronkhorstspuit.....	"	5VFL	2768	27/9/20
589	Judd, Richard John.....	P.O. Box 326, Benoni.....	"	5VFL	2769	28/9/20
590	MacDonald, Maxwell.....	Witklip No. 70, P.O. Delmas.....	"	5VFL	2770	28/9/20
591	De Wit, Johannes Albertus.....	Kromdraai, P.O. Hamanskraal.....	"	5VFL	2771	28/9/20
592	Van der Walt, Hendrik Stephanus.....	Stompiesfontein, P.O. Strijdpans.....	"	1VFL	2772	30/9/20
593	Els, Jan Christoffel, and Els, Christiaan Arnoldus	Strijdpans No. 546, P.O. Strijdpans.....	"	1VFL	2773	30/9/20
594	Schmidt, Martin.....	Strijdpans No. 546, P.O. Strijdpans.....	"	8VGS	2774	30/9/20
595	Austin, William Hendrik.....	Boesmanskraal, P.O. Erasmus.....	"	2VA	2775	30/9/20
596	Vaudin, Henrietta.....	Carolina.....	Carolina.....	6GV	570	16/9/20
597	St. Arnaud, John Armand.....	Zeerust.....	Marico.....	MAL	817	18/9/20
598	Grobler, Petrus Cornelis Jacobus.....	P.O. Straatsdrift.....	"	M97	818	27/9/20
599	Grattan, Henry William.....	P.O. Koosfontein.....	Bloemhof.....	B97	343	21/9/20
600	Butt, Thomas Philip Edward.....	Broedersvrede, P.O. Krokodilpoort.....	Barberton.....	R4P	353	17/9/20
601	Eugela, Thomas Willem.....	Alberton.....	Boksburg.....	X4E	276	9/9/20
602	Stoneball, James Edward.....	Springhaanlaagte, P.O. Naboomspruit.....	Waterberg.....	4MH	1226	21/9/20
603	Pretorius, Jacobus Martinus.....	Geluksfontein, P.O. Roedtan.....	"	12J	1227	21/9/20
604	Pretorius, Christiaan de la Rey.....	Verdoornsdraai No. 2251, P.O. Kamola.....	"	2AG	1228	23/9/20
605	Lizemore, Edward Henry.....	Lichtenburg.....	Lichtenburg....	L2E	282	13/9/20
606	Ernst, Samuel.....	Krugerdspruit.....	Krugerdspruit..	K3U	463	13/9/20
607	McEwen, Frederick.....	Matibaskraal No. 145, P.O. Pietersburg.....	Pietersburg....	ZOL	1223	9/9/20
608	Oosthuizen, Wessel Jacobus.....	P.O. Rita.....	"	*0ZA	1224	18/9/20
609	Carter, Thomas William Uren.....	Fairview Hill, P.O. Tzaneen.....	"	*0ZO	1225	18/9/20
610	Allison, Arthur Daniel.....	Schilderkrantz No. 800, P.O. Smitsdrift.....	"	*1ZA	1226	23/9/20
611	Allison, Elizabeth.....	Driekoppies, P.O. Smitsdrift.....	"	*2ZO	1227	23/9/20
612	Linder, Cade George.....	Roodevlakte No. 454, P.O. Mokietsi.....	"	*7ZL	1228	30/9/20
613	Wells, Frank.....	P.O. Box 47, Pietersburg.....	"	*1ZL	1229	30/9/20
614	Swanepoel, Antonie Christoffel.....	Nooitgedacht, P.O. Klerksdorp.....	Potchefstroom..	4AS	983	1/9/20
615	Kirstein, Patti.....	Buffelsvlei No. 646, P.O. Rijkaarts.....	"	4K7	984	3/9/20
616	Van Niekerk, Frieda.....	Ventersdorp.....	"	4FA	985	7/9/20
617	Schoonwinkel, Arnoldus M.....	Buffelskloof No. 420, P.O. Venterskroon.....	"	4TA	987	11/9/20
618	Cordier, Josef Johannes.....	Opraap, P.O. Rijkaarts.....	"	4JA	988	20/9/20
619	Thiel, Hermann Gustav.....	Pangbourne 826, P.O. Messina.....	Zoutpansberg..	Q1T	205	17/9/20
620	Schutte, Johannes Christoffel.....	Montferland No. 825, P.O. Messina.....	"	Q9S	206	17/9/20
621	Harte, Robert Fraser.....	Modderfontein No. 247, P.O. Kroondal.....	Rustenburg....	RU5	1876	1/9/20

NATIVES—*Naturellen.*

123	Thoka.....	Blijdschap No. 834, P.O. Bandoelkop.....	Zoutpansberg..	Q2T	38	15/7/20
124	Sibasa Location.....	Manini Area, P.O. Sibasa.....	"	Q7A	39	19/7/20
125	Sibasa Location.....	Shibulane Area, P.O. Sibasa.....	"	QB1	40	19/7/20
126	Sibasa Location.....	Natal House Area, P.O. Sibasa.....	"	QC1	41	19/7/20
127	Sibasa Location.....	Ramputa Area, P.O. Sibasa.....	"	QD1	42	19/7/20
128	Sibasa Location.....	Kori Area, P.O. Sibasa.....	"	QE1	43	19/7/20

No. of Brand. No. van Branderij.	Name of Owner. <i>Naam van Eigenaar.</i>	Address. <i>Adres.</i>	District. <i>Distrikt.</i>	Brand. <i>Brand-merk.</i>	No. of Certificate. No. van Certifikaat.	Date of Registration. Datum van Registrasie.
129	Sibasa Location.....	Paswane Area, P.O. Sibasa.....	Zoutpansberg..	QF2	44	19/7/20
130	Sibasa Location.....	Shikundo Area, P.O. Sibasa.....	"	QG1	45	19/7/20
131	Sibasa Location.....	Mhinga Area, P.O. Sibasa.....	"	QH1	46	19/7/20
132	Sibasa Location.....	Dzamba Area, P.O. Sibasa.....	"	QJ1	47	19/7/20
133	Sibasa Location.....	Folobodwe Area, P.O. Sibasa.....	"	Q1J	48	19/7/20
134	Sibasa Location.....	Benster Area, P.O. Sibasa.....	"	QK1	49	19/7/20
135	Sibasa Location.....	Lomondo Area, P.O. Sibasa.....	"	Q1L	50	19/7/20
136	Sibasa Location.....	Pepiti Area, P.O. Sibasa.....	"	Q1M	51	19/7/20
137	Sibasa Location.....	Sibasa Area, P.O. Sibasa.....	"	Q2N	52	19/7/20
138	Sibasa Location.....	Ratogwa Area, P.O. Sibasa.....	"	QT1	53	19/7/20
139	Sibasa Location.....	Goodverwachting Area, P.O. Sibasa.....	"	Q1P	54	19/7/20
140	Sibasa Location.....	Masia Area, P.O. Sibasa.....	"	Q1Q	55	19/7/20
141	Sibasa Location.....	Mkuri Area, P.O. Sibasa.....	"	QR1	56	19/7/20
142	Sibasa Location.....	Sepazela Area, P.O. Sibasa.....	"	Q1S	57	19/7/20
143	Manuku Seanesa.....	C/o Native Affairs Department, P.O. Blaauwberg..	Pietersburg....	188 S	1201	3/7/20
144	Natives Fonteinplaats No. 2028.....	P.O. Tzaneen.....	"	088 B	1202	3/7/20
145	David Madiba.....	Mafufula, P.O. Tzaneen.....	"	088 M	1203	6/7/20
146	Soepjan Masenyane.....	Lieschingshof No. 965, P.O. Kalkbank.....	"	188 M	1204	20/7/20
147	Petrus Rafutho.....	Bethlehem Location, Rustenburg.....	Rustenburg....	R3A	328	2/7/20
148	Piet Matsheke.....	Witfontein No. 53, c/o Sub-Native Commissioner, Pretoria	Pretoria.....	74 Z	1736	31/7/20
149	Joseph Koopman Masilele.....	Randjesfontein No. 559, P.O. Randjesfontein.....	"	84 Z	1737	4/8/20
150	Booy, Malipe.....	Knoppieslaagte, c/o Sub-Native Commissioner, Pre- toria	"	94 Z	1738	19/8/20
151	Jim Tshanke Sihlango.....	Sterkwater No. 213, c/o Sub-Native Commissioner, Hamanskraal	"	4A1	1739	31/8/20
152	Christian Makubele.....	Knoppieslaagte No. 140, c/o Sub-Native Commis- sioner, Pretoria	"	4A2	1740	31/8/20
153	Thapedi Maribana Silas.....	Pour la Patrie No. 969, c/o Sub-Native Commis- sioner, Blaauwberg	Pietersburg....	288 S	1205	7/8/20
154	Natives Broederstroomdrift, Portion "D"	Broederstroomdrift, P.O. Tzaneen.....	"	088 A	1206	13/8/20
155	Mangombe Shibubusa.....	Klein Letaba Crown Lands.....	"	288 M	1207	31/8/20
156	Douglas Kagola.....	Wolmaransstad.....	Wolmaransstad..	V1K	1	27/8/20
157	Hermanus Makakaba.....	Adriaanshoop No. 259, P.O. Rankins Pass.....	Waterberg.....	5WN	528	20/8/20
158	Johannes Motlhanasela.....	Nauwkloof, P.O. Derby.....	Rustenburg....	R7J	329	4/8/20
159	Jacobus Motlogelo Segale.....	Spitskop No. 168, P.O. Derby.....	"	R5S	330	19/8/20
160	Andries Nkomo.....	Klipdrift No. 87, c/o Sub-Native Commissioner, Hamanskraal	Pretoria.....	4A3	1741	3/9/20
161	Booi Sochane Malokoane.....	Waterval No. 125, P.O. Pyramid.....	"	4A4	1742	3/9/20
162	Jacobus Motsome Mantsue.....	Witkoppies No. 105, c/o Sub-Native Commissioner, Pretoria	"	4A5	1743	3/9/20
163	Johannes Masejo.....	Haakdoornfontein No. 492, c/o Sub-Native Commis- sioner, Hamanskraal	"	4A6	1744	3/9/20
164	Hendrik Modise.....	Grootvlei No. 127 c/o Sub-Native Commissioner, Hamanskraal	"	4A7	1745	3/9/20
165	Philip Serata Molife.....	Onderstepoort No. 496, P.O. Bon Accord.....	"	4IP	1746	6/9/20
166	Ezau Kongoane.....	Witkoppies No. 105, c/o Sub-Native Commissioner, Pretoria	"	4E1	1747	6/9/20
167	Geelbooi Mapenyi Malapela.....	Elandskrans No. 321, c/o Sub-Native Commissioner, Pretoria	"	4G1	1748	7/9/20
168	Klaas Papa Madupe.....	Kuilsriver No. 12, c/o Sub-Native Commissioner, Pretoria	"	4K1	1749	7/9/20
169	Mooiman Sendana.....	Onverwacht No. 534, c/o Sub-Native Commissioner, Pretoria	"	4M1	1750	9/9/20
170	Sjambok Mutshiki.....	Schietpoort No. 409, c/o Sub-Native Commissioner, Pretoria	"	4S1	1751	9/9/20
171	Jim Notonondo.....	Knoppieslaagte, c/o Sub-Native Commissioner, Pre- toria	"	4J1	1752	9/9/20
172	Johannes Mocketse.....	Twecfontein No. 167, c/o Sub-Native Commissioner, Pretoria	"	4J2	1753	9/9/20
173	Mabile Mkoebana.....	Onverwacht No. 534, c/o Sub-Native Commissioner, Pretoria	"	4M2	1754	9/9/20
174	Plaatje Masilela.....	Honderivier, c/o Sub-Native Commissioner, Pretoria..	"	4P1	1755	9/9/20
175	Lecuw Mabena.....	Onverwacht No. 534, c/o Sub-Native Commissioner, Pretoria	"	4L1	1756	9/9/20
176	Hezekia Ramogo.....	Grootvlei No. 127, c/o Sub-Native Commissioner, Hamanskraal	"	4R1	1757	11/9/20
177	Joseph Kudumela.....	Waterval No. 125, c/o Sub-Native Commissioner, Hamanskraal	"	4K3	1758	9/9/20
178	Zwartbooi Modungoa.....	Fairfield No. 30, c/o Sub-Native Commissioner, Hamanskraal	"	4Z1	1759	9/9/20
179	Ernest Mashishi.....	Dewagendrift No. 453, c/o Sub-Native Commissioner, Hamanskraal	"	4E2	1760	9/9/20
180	Piet Raseroke.....	Jackalsdams No. 450, c/o Sub-Native Commissioner, Hamanskraal	"	4P2	1761	9/9/20
181	Sixpence Mashele.....	Bultfontein No. 593, c/o Sub-Native Commissioner, Hamanskraal	"	4S2	1762	9/9/20
182	Daniel Mokoene.....	Klopperbos No. 516, c/o Sub-Native Commissioner, Hamanskraal	"	4D1	1763	9/9/20
183	Andries Mashiane.....	Bultfontein No. 212, c/o Sub-Native Commissioner, Hamanskraal	"	4A8	1764	9/9/20
184	Martinus Masimine.....	Leeuwkloof No. 150, c/o Sub-Native Commissioner, Hamanskraal	"	4M3	1765	9/9/20
185	Franz Mazibuka.....	Dewagendrift No. 453, c/o Sub-Native Commissioner, Hamanskraal	"	4F1	1766	9/9/20
186	Stephans Matshene.....	Dewagendrift No. 453, c/o Sub-Native Commissioner, Hamanskraal	"	4S3	1767	9/9/20
187	Piet Mekena.....	Dewagendrift No. 453, c/o Sub-Native Commissioner, Hamanskraal	"	4P3	1768	9/9/20
188	Hendrik Morris.....	Schietpoort No. 409, c/o Sub-Native Commissioner, Pretoria	"	4M4	1769	9/9/20
189	Obed Ramohane.....	Zwartkop, c/o Sub-Native Commissioner, Pretoria..	"	4A0R	1770	9/9/20
190	Piet Machilla.....	Doornpoort No. 506, P.O. Pyramids.....	"	4A0N	1771	9/9/20
191	Kleinbooi Malhango.....	Rietfontein No. 21, P.O. Bapsfontein.....	"	4A0K	1772	13/9/20
192	Mapog.....	Grootvlei No. 127, Postbag, Petronella.....	"	4A0A	1773	13/9/20
193	Jan Madjila.....	Klipdrift No. 123, c/o Sub-Native Commissioner, Hamanskraal	"	4T3	1774	13/9/20
194	Bob Udube.....	Klopperbos No. 516, c/o Sub-Native Commissioner, Hamanskraal	"	4B1	1775	13/9/20
195	Lucas Mahhanju.....	Kalkheuvel No. 389, c/o Sub-Native Commissioner, Hamanskraal	"	4L2	1776	13/9/20
196	Piet Sibutsane.....	De Wagendrift No. 453, c/o Sub-Native Commissioner, Hamanskraal	"	4P4	1777	13/9/20

No. of Brand. No. van Brandmerk.	Name of Owner. <i>Naam van Eigenaar.</i>	Address. <i>Adres.</i>	District. <i>Distrikt.</i>	Brand. <i>Brand-merk.</i>	No. of Certificate. No. van Certifikaat.	Date of Registration. Datum van Registrasie.
197	Ephraim Siza.....	De Wagendrift No. 453, c/o Sub-Native Commissioner, Hamanskraal	Pretoria.....	A E3	1778	13/9/20
198	Johannes Nlalikwa.....	Doornfontein No. 247, c/o Sub-Native Commissioner, Hamanskraal	".....	A 4	1779	14/9/20
199	Curlina Mutsubi.....	Bultfontein No. 212, c/o Sub-Native Commissioner, Hamanskraal	".....	A C1	1780	14/9/20
200	Jafta Ramagototwane.....	Schoongezicht No. 144, c/o Sub-Native Commis- sioner, Hamanskraal	".....	A J6	1781	14/9/20
201	April Mabena.....	Buffelsdrift No. 337, c/o Sub-Native Commissioner, Hamanskraal	".....	A A0	1782	14/9/20
202	Jim Mutsheze.....	Bultfontein No. 212, c/o Sub-Native Commissioner, Hamanskraal	".....	A J7	1783	14/9/20
203	Joel Jempi.....	Doornfontein No. 247, c/o Sub-Native Commissioner, Hamanskraal	".....	A J8	1784	14/9/20
204	Johannes Makhongoe.....	Bultfontein No. 472, c/o Sub-Native Commissioner Hamanskraal	".....	A J9	1785	14/9/20
205	Joel Ngobeni.....	Jakhalsdans No. 450, c/o Sub-Native Commissioner, Hamanskraal	".....	A J0	1786	14/9/20
206	Geelbooi Malika.....	Rhenosterfontein No. 235, c/o Sub-Native Commis- sioner, Hamanskraal	".....	A G2	1787	14/9/20
207	Geelbooi Mokoene.....	Honingnestkrans No. 121, c/o Sub-Native Commis- sioner, Hamanskraal	".....	A G3	1788	14/9/20
208	Paul Malupe.....	De Onderstepoort No. 496, c/o Sub-Native Commis- sioner, Hamanskraal	".....	A P5	1789	14/9/20
209	Petros Mafode.....	Leeuwdraai No. 202, c/o Sub-Native Commissioner, Hamanskraal	".....	A P6	1790	14/9/20
210	Jonas Mokoledi Makiti.....	Malukzynkop No. 588, c/o Sub-Native Commissioner, Pretoria	".....	A 1J	1791	14/9/20
211	Simon Bogopha.....	Roodeplaat No. 314, c/o Sub-Native Commissioner, Hamanskraal	".....	A S4	1792	16/9/20
212	January Rahube.....	Welverdiend No. 343 c/o Sub-Native Commissioner, Hamanskraal	".....	A 3J	1793	16/9/20
213	Cornelius Marute.....	Doornfontein No. 247, c/o Sub-Native Commissioner, Hamanskraal	".....	A C2	1794	16/9/20
214	Plaatje Xnkoane.....	Jakhalsdans No. 450, c/o Sub-Native Commissioner, Hamanskraal	".....	A P7	1795	16/9/20
215	Hezekiah Letsika.....	Onderstepoort No. 496, c/o Sub-Native Commis- sioner, Hamanskraal	".....	A H1	1796	16/9/20
216	Jacob Ramadingone.....	Grootvlei No. 127, c/o Sub-Native Commissioner, Hamanskraal	".....	A 2J	1797	16/9/20
217	Lucas Mahuse.....	Grootvlei No. 127, c/o Sub-Native Commissioner, Hamanskraal	".....	A L3	1798	16/9/20
218	January Kopane.....	Dewagendrift No. 453, c/o Sub-Native Commissioner, Hamanskraal	".....	A 4J	1799	16/9/20
219	Jan Mapulane.....	Bultfontein No. 212, c/o Sub-Native Commissioner, Hamanskraal	".....	A 5J	1800	16/9/20
220	Jackalas Masango.....	Bultfontein No. 212, c/o Sub-Native Commissioner, Hamanskraal	".....	A 6J	1801	16/9/20
221	Jan Tsnanke.....	Bultfontein No. 212, c/o Sub-Native Commissioner, Hamanskraal	".....	A 7J	1802	16/9/20
222	Geelbooi Machatela.....	Bultfontein No. 212, c/o Sub-Native Commissioner, Hamanskraal	".....	A G4	1803	16/9/20
223	Piet Tladi.....	Wildebekstkuil No. 8, c/o Sub-Native Commissioner, Hamanskraal	".....	A P8	1804	16/9/20
224	Jan Mpeto Nkabinde.....	Rietfontein No. 144, P.O. Bronkhorstspuit.....	".....	A 8J	1805	17/9/20
225	Jan Baloyi.....	Bultfontein No. 212, c/o Sub-Native Commissioner, Hamanskraal	".....	A 9J	1806	17/9/20
226	Jim Sambo.....	Grootvlei, c/o Sub-Native Commissioner, Hamans- kraal	".....	A 0J	1807	17/9/20
227	Mias Matala.....	Kameelrivier, c/o Sub-Native Commissioner, Hamans- kraal	".....	A M5	1808	17/9/20
228	Paulus Mupe.....	Randjesfontein No. 595, c/o Sub-Native Commis- sioner, Pretoria	".....	A P9	1809	18/9/20
229	Kwaaiman Matjene.....	Kameelrivier No. 75, c/o Sub-Native Commissioner, Hamanskraal	".....	A K5	1810	18/9/20
230	Jim Simango.....	Klopperbos No. 516, c/o Sub-Native Commissioner, Hamanskraal	".....	A S5	1811	18/9/20
231	Daniel Mokori.....	Klopperbos No. 516, c/o Sub-Native Commissioner, Hamanskraal	".....	A D2	1812	18/9/20
232	Kleinbooi Morema.....	Klopperbos No. 516, c/o Sub-Native Commissioner, Hamanskraal	".....	A K6	1813	20/9/20
233	Kleinbooi Masehle.....	Klopperbos No. 516, c/o Sub-Native Commissioner, Hamanskraal	".....	A K7	1814	20/9/20
234	Diamond Moemi.....	Klopperbos No. 516, c/o Sub-Native Commissioner, Hamanskraal	".....	A D3	1815	20/9/20
235	Government Kozana.....	Dewagendrift No. 453, c/o Sub-Native Commissioner, Hamanskraal	".....	A G5	1816	20/9/20
236	Jeremiah MaCena.....	Haakdoornlaagte No. 504, c/o Sub-Native Commis- sioner, Hamanskraal	".....	A M6	1817	20/9/20
237	Ishmael Mabena.....	Klopperbos No. 516, c/o Sub-Native Commissioner, Hamanskraal	".....	A M7	1818	20/9/20
238	Martinus Mutoa.....	Leeuwkloof No. 150, c/o Sub-Native Commissioner, Hamanskraal	".....	A M8	1819	20/9/20
239	David Mazubuka.....	Leeuwkloof No. 150, c/o Sub-Native Commissioner, Hamanskraal	".....	A D4	1820	20/9/20
240	Jacob Tlapu.....	Kameeldrift No. 82, P.O. Rietfontein W.....	".....	A T2	1821	21/9/20
241	Jan Matume.....	Hartebeestpoort No. 498, c/o Sub-Native Commis- sioner, Pretoria	".....	A J5	1822	22/9/20
242	Erens Nyatela.....	Hartebeestpoort No. 498, c/o Sub-Native Commis- sioner, Pretoria	".....	A E4	1823	22/9/20
243	Clement Tlapu.....	Hartebeestpoort No. 498, c/o Sub-Native Commis- sioner, Pretoria	".....	A C3	1824	22/9/20
244	Aaron Mahlangu.....	Hartebeestpoort No. 498, c/o Sub-Native Commis- sioner, Pretoria	".....	A 1A	1825	22/9/20
245	Jacob Puma.....	Hartebeestpoort No. 498, c/o Sub-Native Commis- sioner, Pretoria	".....	A B2	1826	22/9/20
246	William Mkizie.....	Honingnestkrans No. 121, c/o Sub-Native Commis- sioner, Hamanskraal	".....	A W1	1827	23/9/20
247	Elias Mabena.....	Roodeplaat No. 314, c/o Sub-Native Commissioner, Hamanskraal	".....	A E5	1828	23/9/20
248	Jim Baloyi.....	Kaallaagte No. 334, c/o Sub-Native Commissioner, Hamanskraal	".....	A M9	1829	23/9/20

No. of Brand. No. van Brandmerk.	Name of Owner. <i>Naam van Eigeenaar.</i>	Address. <i>Adres.</i>	District. <i>Distrikt.</i>	Brand. <i>Brand-merk.</i>	No. of Certificate. No. van Certifikaat.	Date of Registration. <i>Datum van Registrasie.</i>
249	William Cheere.....	Twefontein No. 529, c/o Sub-Native Commissioner, Hamanskraal	Pretoria.....	A W2	1830	23/9/20
250	Jan Tshipa.....	Zaagkuil drift No. 518, c/o Sub-Native Commissioner, Hamanskraal	„	A 2A	1831	24/9/20
251	Frans Futane.....	Zaagkuil drift No. 518, c/o Sub-Native Commissioner, Hamanskraal	„	A F2	1832	24/9/20
252	Japie Mokgadi.....	Zaagkuil drift No. 518, c/o Sub-Native Commissioner, Hamanskraal	„	A 3A	1833	24/9/20
253	Jacob Masupye.....	Honingnestkrans No. 121, c/o Sub-Native Commissioner, Hamanskraal	„	A 4A	1834	24/9/20
254	Petros Nkoane.....	Boekenhoutkloof No. 384, c/o Sub-Native Commissioner, Hamanskraal	„	A P0	1835	24/9/20
255	Kleinbooi Matede.....	Vlakfontein No. 169, c/o Sub-Native Commissioner, Pretoria	„	A K8	1836	24/9/20
256	Horloge Masombuka.....	Onverwacht, c/o Sub-Native Commissioner, Pretoria	„	A H2	1837	24/9/20
257	Jonas Majon.....	Groenfontein No. 329, c/o Sub-Native Commissioner, Pretoria	„	A M0	1838	24/9/20
258	Witbooi Malena.....	Onverwacht No. 534, c/o Sub-Native Commissioner, Pretoria	„	A W3	1839	24/9/20
259	Piet Matekane.....	Zwartfontein No. 96, c/o Sub-Native Commissioner, Pretoria	„	A 2P	1840	24/9/20
260	Klaas Kgetchepe.....	Uitzoek No. 250, c/o Sub-Native Commissioner, Pretoria	„	A K9	1841	24/9/20
261	Rooiland Mbena.....	Onverwacht No. 534, c/o Sub-Native Commissioner, Pretoria	„	A R2	1842	24/9/20
262	Hendrik Tibedi Ntite.....	Kafferskraal No. 328, P.O. Sjambok.....	„	A H3	1843	24/9/20
263	Springhaan Ndhlebe.....	Kleinzonderheid No. 429, c/o Pass Officer, Rayton..	„	A S6	1844	25/9/20
264	Zwartland Mahlangu.....	Vinkfontein No. 166, c/o Sub-Native Commissioner, Pretoria	„	A Z2	1845	25/9/20
265	Kleinbooi Mahlango.....	Rustfontein, c/o Sub-Native Commissioner, Pretoria.	„	A K0	1846	25/9/20
266	April Kabinde.....	Witfontein No. 536, c/o Sub-Native Commissioner, Pretoria	„	A 5A	1847	25/9/20
267	Dick Ukabinde.....	Witfontein No. 536, c/o Sub-Native Commissioner, Pretoria	„	A D5	1848	25/9/20
268	January Sibanyoni.....	Witfontein No. 536, c/o Sub-Native Commissioner, Pretoria	„	A 6A	1849	25/9/20
269	Wolhaar Masango.....	Witfontein No. 536, c/o Sub-Native Commissioner, Pretoria	„	A W4	1850	25/9/20
270	Zwartbooi Masimula.....	Onbekend No. 226, c/o Sub-Native Commissioner, Pretoria	„	A Z3	1851	25/9/20
271	Augus.....	Grootplaats No. 194, P.O. Scheerpoort.....	„	A 7A	1852	27/9/20
272	Jan le Roux.....	Grootplaats No. 194, P.O. Scheerpoort.....	„	A R3	1853	27/9/20
273	Tom Sibanyane.....	Klipspruit, c/o Sub-Native Commissioner, Pretoria..	„	A T1	1854	28/9/20
274	Hotnot Mgide.....	Schietpoort, c/o Sub-Native Commissioner, Pretoria.	„	A H4	1855	28/9/20
275	Jacob Makoo.....	Haakdoornfontein No. 340, c/o Sub-Native Commissioner, Hamanskraal	„	A 1M	1856	28/9/20
276	Jacob Mawela.....	Kaallaagte No. 334, c/o Sub-Native Commissioner, Hamanskraal	„	A 2M	1857	28/9/20
277	John Mohlaba.....	Bultfontein No. 212, c/o Sub-Native Commissioner, Hamanskraal	„	A 3M	1858	28/9/20
278	Hermanus Maimela.....	Rhenosterfontein No. 235, c/o Sub-Native Commissioner, Hamanskraal	„	A H5	1859	28/9/20
279	Hezekiah Mahlangu.....	Elandskraal No. 42, c/o Sub-Native Commissioner, Hamanskraal	„	A H6	1860	28/9/20
280	Christiaan Tsoai.....	Bultfontein No. 593, c/o Sub-Native Commissioner, Hamanskraal	„	A C4	1861	28/9/20
281	Windyogel Mabena.....	Doornkuil No. 342, c/o Sub-Native Commissioner, Hamanskraal	„	A W5	1862	29/9/20
282	Charlie Matshiane.....	Doornkuil No. 342, c/o Sub-Native Commissioner, Hamanskraal	„	A C5	1863	29/9/20
283	Asia Modisella.....	Klipfontein No. 482, c/o Sub-Native Commissioner, Hamanskraal	„	A 8A	1864	29/9/20
284	Josiah Mampane.....	Roodeplaat No. 314, c/o Sub-Native Commissioner, Hamanskraal	„	A H7	1865	29/9/20
285	Diamond Mabena.....	Roodeplaat No. 314, c/o Sub-Native Commissioner, Hamanskraal	„	A D6	1866	29/9/20
286	Geelbooi Masilela.....	Middelburg No. 387, P.O. Dryden.....	„	A G6	1867	29/9/20
287	Lukas Pashe.....	Rietkuil No. 460, P.O. Delmas.....	„	A LA	1868	29/9/20
288	Piet Mokhanediesia.....	Vlakplaats No. 10, P.O. Delmas.....	„	A 3P	1869	29/9/20
289	Lot Ntsimane.....	P.O. Box 118, Rustenburg.....	Rustenburg....	R6L	331	7/9/20
290	Natives, Helderwater No. 42.....	Helderwater No. 42, P.O. Doornboom.....	Pietersburg....	08 N	1208	21/9/20
291	George Gadesse Kgadloane.....	Klaarstroom No. 15, P.O. Doornboom.....	„	2N K	1209	21/9/20
292	Jan Mbenzula Muruthi.....	Boschbokhoek, P.O. Doornboom.....	„	3N M	1210	21/9/20
293	Michael Mahlangu.....	Kalkfontein No. 1489, P.O. Settlers.....	Waterberg.....	1WC	529	9/9/20
294	Thomas Mawela.....	Rhenosterpoort No. 1820, Private Bag, P.O. Nylstroom	„	2WC	530	13/9/20
295	Maguguan.....	Conendina No. 838, P.O. Bandolierkop.....	Zoutpansberg..	Q3M	58	16/9/20

BRANDS TRANSFERRED IN TERMS OF SECTION 12 OF THE GREAT STOCK BRANDS ORDINANCE OF 1904.

Brandmerken oorgemaakt in termen van Sektie 12 van de Grootvee Brandmerken Ordonantie van 1904.

No. of Brand. No. van Brand-merk.	Transferred from. <i>Oorgemaakt van.</i>	Transferred to. <i>Oorgemaakt aan.</i>	Address. <i>Adres.</i>	District. <i>Distrikt.</i>	Brand. <i>Brand-merk.</i>	No. of Certificate of Registration. No. van Certifikaat van Registrasie.	No. of Certificate of Transfer. No. van Certifikaat van Oorgedrag.	Date of Registration. <i>Datum van Registrasie.</i>	Date of Transfer. <i>Datum van Oorgedrag.</i>
332/19	Joseph Mahomed & Co.	Mahomed, Hagee Mamojee Patel	Schweizer Reneke.....	Bloemhof..	BW8	311	11	21/7/19	21/7/20
2571/09	Burt-Davy, Joseph....	The Uitval Hereford Farm	Uitgevallen No. 197, P.O. Box 72, Vereeniging	Heidelberg.	H1Y	124	7	14/7/09	21/7/20
50/20	Bester, Ronald Percy...	Boschrand Citrus Co....	P.O. Nelspruit.....	Barberton.	N4R	327	10	20/1/20	21/7/20
7/19	Badenhorst, Dirk Pieter, jun.	Badenhorst, Petrus Johs.	P.O. Zondagsloop.....	Potchefstroom	dB2	797	13	9/1/19	7/9/20
640/13	Scheiding Pound.....	Ongegend Pound.....	Ongegend No. 269, P.O. Malipsdrift	Pietersburg	4Z4	855	28	25/11/13	6/7/20
42/2	De Villiers, Daniel Johs.	De Villiers, Gideon William S.	De Windam No. 213, P.O. Zoekmakaar	„	Z4D	313	29	15/3/09	12/8/20

BRANDS CANCELLED IN TERMS OF SECTION 14 OF THE GREAT STOCK BRANDS ORDINANCE OF 1904.
Brandmerken gekanselleerd in termen van Sektie 14 van de Grootvee Brandmerken Ordonnantie van 1904.

No. of Brand. <i>No. van Brandmerk.</i>	Name of Owner. <i>Naam van Eigenaar.</i>	Address. <i>Adres.</i>	District. <i>Distrikt.</i>	Brand. <i>Brandmerk.</i>	No. of Certificate. <i>No. van Certifikaat.</i>	Date of Cancellation. <i>Datum van Kansellatie.</i>
179/15	Rosendaal Pound.....	Rosendaal, P.O. Christiana.....	Bloemhof.....	◇B7	260	30/6/20

It is hereby notified for general information that the following brands allotted and registered in terms of the Great Stock Brands Ordinance of 1901, and published in the *Government Gazette*, have been amended as follows:—

Hiernede wordt ter algemene informatie bekendgemaakt, dat de volgende brandmerken, toegekend en geregistreerd in termen van de Grootvee Ordonnantie van 1901 en gepubliceerd in de *Staatskoerant*, zijn geamendeerd als volgt:—

EUROPEANS—*Blanken.*

No. of Brand. <i>No. van Brandmerk.</i>	Name of Owner. <i>Naam van Eigenaar.</i>	Address. <i>Adres.</i>	District. <i>Distrikt.</i>	Brand. <i>Brandmerk.</i>	No. of Certificate. <i>No. van Certifikaat.</i>	Date of Registration. <i>Datum van Registratie.</i>
173/20	Rudolph, Philippus.....	Onbekend No. 226, P.O. Bapsfontein.....	Pretoria.....	◇VU	2714	17/2/20
	Should read (behoort te lezen)					
173/20	Strijdom, Philippus Rudolph.....	Onbekend No. 226, P.O. Bapsfontein.....	".....	◇VU	2714	17/2/20
142/19	Bonne Esperance Pound.....	P.O. Box 81, Piet Retief.....	Piet Retief....	◇F2	354	12/3/19
	Should read (behoort te lezen)					
142/19	Bonne Esperance Pound.....	P.O. Box 25, Piet Retief.....	".....	◇F2	354	12/3/19
8/17	Rooikraal Pound.....	P.O. Rooikraal.....	Middelburg....	◇2G	1640	4/1/17
	Should read (behoort te lezen)					
8/17	Buffelsvlei Pound.....	Buffelsvlei No. 540, P.O. Maleeuwskop.....	".....	◇2G	1640	4/1/17

NATIVES—*Naturellen.*

90/14	Lukas Madwale Sumo.....	Grootplaats No. 194, c/o Sub-Native Commissioner, Pretoria	Pretoria.....	3AJ	1580	24/8/14
	Should read (behoort te lezen)					
90/14	Lukas Madwale Sumo.....	Elandsfontein No. 374, c/o Sub-Native Commissioner, Pretoria	".....	3AJ	1580	24/8/14

*No. 2201.]

[1st December, 1920.

The following outbreaks of contagious animal diseases have been reported within the Union during the week ended 25th November, 1920:—

*No. 2201.]

[1 Desember 1920.

De volgende uitbrekingen van besmettelijke veeziekten werden gedurende de week, geëindigd 25 November 1920, binnen de Unie gerapporteerd:—

Province.— <i>Provincie.</i>	Disease.— <i>Ziekte.</i>	Farm.— <i>Plaats.</i>	District.— <i>Distrikt.</i>
Natal ...	East Coast Fever—Oostkustkoorts	Tank Area No. 160 ...	Pinetown.
"	"	Verniet ...	Vryheid.
Cape—Kaap ...	Anthrax—Miltziekte ...	Alexandria Commonage ...	Alexandria.
"	"	Mouzana Location... ..	Glen Grey.
"	"	Glen Alice	Hay.
"	Mange—Schurft	Woodstock	Cape.
Transkei ...	"	Korster	Port Elizabeth.
"	Anthrax—Miltziekte	Drummond... ..	Matatiele.
"	"	Elliot	"
"	"	Tabankulu Village	"
"	"	Montyolo's Location	"
"	"	Norwood	Umtata.
"	"	Rorane's Location	"
"	"	Ngawakwe Village	Ngawakwe.
"	"	Sinquamba's Location	"
"	"	Maruso's Location... ..	"
"	"	Cwecweni	Engcobo.
"	"	Seya's Location	Kumbu.
"	"	Dasi Location	Kontani.
"	East Coast Fever—Oostkustkoorts	Silverton	Umtata.
"	"	Lota Tank Area	Idutywa.
"	"	Butterworth Village	Butterworth.
Orange Free State—Oranje Vrijstaat	Mange—Schurft	Nofoto's Location... ..	Ngawakwe.
"	Anthrax—Miltziekte	Boomplaats	Bethlehem
"	"	Town Commonage... ..	"
"	"	Doornfontein	Boshoff.
Transvaal ...	Tuberculosis—Tuberkulose	Tweespruit... ..	Thaba 'Ncho.
"	Mange—Schurft	15 Boom Street, New Goch	Witwatersrand.
"	Anthrax—Miltziekte	Elandsfontein No. 6	"
"	"	Brakpan	"
"	"	Geduld No. 4	"
"	"	Rooikoppies No. 171	Rustenburg.
"	"	Krom Rivier No. 590	"
"	"	Leeuwpoort No. 705	"
"	"	Rustenburg Town Lands	"
"	"	Onverwacht No. 666	"
"	"	Rietfontein	Waterberg.
"	"	Boschpoort No. 81... ..	"
"	"	Bouwlast No. 629	"
"	"	Middelplaats No. 5181	"
"	"	Boschpoort No. 2151	"
"	"	Leeuwspuit No. 95	Standerton.
"	"	Grassmere	Krugersdorp.
"	"	Elandsdrift No. 483	Pretoria.
"	"	Elandsfontein No. 452	"
"	"	Krokodilfontein No. 327	"
"	"	Walmansthal No. 116	"
"	"	Valschspruit No. 103	"
"	"	Randjesfontein No. 559	"
"	"	Mountain View	"
"	"	Haakdoornfontein No. 310	"
"	"	Witpoort No. 408	"
"	"	Welgegend No. 84... ..	Potchefstroom.
"	"	Roodepoort No. 571	"
"	"	Goedgevonden No. 23	Middelburg.
"	"	Weltevreden No. 850	Lichtenburg.
"	"	Schoongezicht No. 84	"
"	"	Malanskraal No. 73	Heidelberg.
"	"	Panfontein No. 141	"

*No. 2208.]

[1st December, 1920.]

INFECTED AREAS.

The Minister of Agriculture has ordered the following farms to be declared infected for the purposes of sub-section (4), section nine, of the Diseases of Stock Act (No. 14 of 1911), in consequence of an outbreak of East Coast Fever thereon:—

Farm.	Owner of Stock.	District.
Schraalhaus No. 2061	A. Morrison and others	Pietersburg.
Umveloosi Drift No. 172	A. Badenhorst	Vryheid.
Groenkop	S. J. Martens	Umvoti.
Umlazi Location	Natives	Pinetown.

DEPARTMENT OF LANDS.

The following Government Notices are published for general information.

G. R. HUGHES,
Secretary for Lands.

Department of Lands, Pretoria.

No. 2019.]

[12th November, 1920.]

In terms of section two, Act No. 15 of 1887, as amended by sections four, five, and six of Act No. 40 of 1895, and section one of Act No. 6 of 1919, it is hereby notified that the following lots of Crown land will be offered for sale by public auction at the places, and the times, and on the dates specified in the Schedules hereunder, subject to the conditions and stipulations set forth in the above Act and in the general conditions of sale, and further to such conditions as may be declared on the day of sale:—

Each lot will be put up at the upset price fixed, and the highest bidder who shall have offered not less than such upset price shall be declared the purchaser, and every such purchaser shall have the option of paying either the whole or part of the purchase money on the day of sale, provided

- that if no payment be made on the day of sale one-tenth of the purchase price shall be paid at six and one-tenth at twelve months from the day of sale;
- that if less than one-tenth of the purchase price be paid on the day of sale the balance of such one-tenth shall be paid at the expiration of six months and the remaining one-tenth at the expiration of twelve months from the day of sale;
- that if the amount paid on the day of sale be one-tenth or any sum between one-tenth and one-fifth of the purchase price the balance of one-fifth of the purchase price shall be paid at the expiration of twelve months from the day of sale;
- in cases where the purchase money is less than twenty-five pounds the whole amount shall be paid in cash or in equal annual instalments extending over a period of three years.

Interest on the instalments above mentioned shall be paid at the rate of 4 per centum per annum; and the payment of the instalments, together with the interest thereon, shall be secured on the day of sale by two good and sufficient sureties to the satisfaction of the magistrate, which sureties will bind themselves in regard to such payment as sureties in *solidum* and co-principal debtors, renouncing the exceptions of excussion and division.

If the purchaser or his sureties fail or are unable to make the necessary payment of purchase money as above within the stipulated time, it shall be competent for the Government to cancel the sale, and all payments already made in respect of such sale shall be forfeited to the Government.

The expenses of survey, etc., on each lot and of the title-deed (viz., 12s. 3d.) and Deeds Office registration fee (viz., 5s.) shall be paid to the magistrate or other duly authorized person in that behalf on the day of sale.

The purchaser shall be bound to pass a mortgage bond, bearing interest at the rate of 4 per centum per annum, in favour of the Government for four-fifths of the purchase price, unless he shall have paid on the day of sale more than one-fifth thereof, in which case the amount of the bond shall be for the balance of the purchase price, the purchaser having the right to pay off the bond, or any portion thereof not being less than fifty pounds at any time.

If the purchaser be desirous of holding the balance of the purchase money on mortgage, as above, he will be required to pass the bond within (13) thirteen calendar months from the day of sale, failing which a fine of one shilling will be imposed for every day allowed to pass beyond it up to eighteen months from the date of sale, after which, should such failure still continue, the balance of the purchase money, with interest thereon, and the amount of fine, if any, so imposed, shall forthwith become due and payable, and shall be recoverable in any competent court of law without further notice, and if not paid within one month after the date of judgment the sale shall become null and void, and payments already made shall be forfeited to the Government.

Each lot will be offered for sale subject to the following special conditions, viz.:—

That all rights to minerals, mineral products, mineral oils, and precious stones, precious or base minerals, on or under the land hereby sold are expressly reserved to the Crown, together with the right of access to any mines or works undertaken for mining or prospecting purposes by any person duly authorized in that behalf. The land is subject to such further rights as the public or the Government now may or may hereafter have or be entitled to obtain under or by virtue of any law relating to the prospecting, digging, mining, or exploitation of minerals, mineral products, mineral oils, precious stones, precious or base minerals, on or under the land hereby sold, which right shall not be impaired or in any way affected by the title-deed.

*No. 2208.]

[1 Desember 1920.]

BESMETTE STREKEN

De Minister van Landbouw heeft bevolen de volgende plaatsen besmet te verklaren en onderhevig te maken aan subartikel (4), artikel negen, van de Veeziekten Wet (No. 14 van 1911), wegens het uitbreken daarop van Oostkustkoorts:—

Plaats.	Eigenaar van Vee.	Distrikt.
Schraalhaus No. 2061	A. Morrison en anderen	Pietersburg.
Umveloosi Drift No. 172	A. Badenhorst	Vrijheid.
Groenkop	S. J. Martens	Umvoti.
Umlozi Lokatie	Naturellen	Pinetown.

DEPARTEMENT VAN LANDEN.

De volgende Goevernements Kennisgevingen worden ter algemene informatie gepubliceerd.

G. R. HUGHES,
Sekretaris voor Landen.

Departement van Landen, Pretoria.

No. 2019.]

[12 November 1920.]

Overeenkomstig artikel twee van Wet No. 15 van 1887, zoals gewijzigd bij artikels vier, vijf en zes van Wet No. 40 van 1895, en artikel een van Wet No. 6 van 1919, wordt hiermede kennis gegeven, dat de volgende percelen Kroonland bij publieke veiling te koop zullen worden aangeboden op de plaatsen en op de datums en tijden in de navolgende schedulen vermeld onderworpen van de voorwaarden en bepalingen in bovengenoemde wet en in de algemene koopvoorwaarden uiteengezet, en verder aan zulke voorwaarden als op de verkoopdag mogen worden vermeld:—

Ieder perceel zal te koop worden aangeboden tegen de inzetprijs als vastgesteld, en de meestbiedende, die niet minder geboden zal hebben dan die inzetprijs, zal de koper verklaard worden, en zodanige koper zal de koopsom naar verkiezing geheel of gedeeltelijk op de verkoopdag kunnen betalen. Met dien verstande:—

- dat, indien geen betaling geschiedt op de verkoopdag, één-tiende van de koopprijs betaald moet worden binnen zes maanden en één-tiende binnen twaalf maanden, te worden gerekend van af de verkoopdag;
- dat, indien minder dan één-tiende van de koopsom op de verkoopdag betaald wordt, het overige van zodanige één-tiende moet betaald worden binnen zes maanden, en het andere één-tiende binnen twaalf maanden, te worden gerekend van af de verkoopdag;
- dat, indien het bedrag betaald op de verkoopdag het één-tiende mocht zijn, of enige som tussen het één-tiende en één-vijfde deel van de koopsom, het overige van het één-vijfde van de koopsom betaald moet worden binnen twaalf maanden, te worden gerekend van af de verkoopdag;
- ingeval de koopsom minder dan vijf en twintig ponden mocht zijn, moet het geheel bedrag kontant of in gelijke jaarlijkse paaiementen, zich uitstrekkende over een tijdperk van drie jaren, betaald worden.

Rente moet op de bovengenoemde paaiementen betaald worden, berekend tegen vier percent per jaar; en de betaling van de paaiementen, met de rente erop, zal op de verkoopdag door twee door de Magistraat goedgekeurde en voldoende borgen verzekerd worden, welke borgen zich met betrekking tot die betaling als borgen in *solidum* en mede-hoofdschuldenaars verbinden, afstand doende van de excepties van inbeslagneming en verdeling.

Indien de koper of zijn borgen in gebreke blijven of niet in staat zijn de nodige betalingen van de koopsom als bovenvermeld binnen de vastgestelde tijd te doen, zal de Regering het recht hebben de koop te vernietigen, en alle gelden reeds in verband met die koop betaald zullen aan de Regering vervallen.

De kosten verbonden aan de opmeting, enz., van elk perceel en van de grondbrief (nl. 12s. 3d.) en registratiekantoor-fooi voor registratie (nl. 5s.) moeten aan de magistraat, of ander te dien opzichte behoorlijk gemachtigd persoon, op de verkoopdag betaald worden.

De koper zal verplicht zijn, ten gunste van het Goevernement voor vier-vijfde van de koopsom, een verband te passeren, rente dragende tegen vier percent per jaar, tenzij hij op de verkoopdag meer dan één-vijfde van de koopsom betaald zal hebben, in welk geval het bedrag van het verband voor het saldo van de koopprijs zal zijn; de koper het recht hebbende om het verband, of enig gedeelte daarvan, niet minder dan vijftig pond bedragende, te eniger tijd af te betalen.

Indien de koper het saldo van de koopsom op verband wenst te houden, als bovenvermeld, moet hij het verband binnen dertien (13) maanden van af de verkoopdag passeren, bij gebreke waarvan een boete van één shilling opgelegd zal worden voor iedere dag van welke men daarna voorbij laat gaan tot op achttien maanden van af de datum van de verkoop; indien er daarna nog geen verband gepasseerd mocht zijn, zal het saldo van de koopsom, met interest erop, en het bedrag van de boete, indien aldus enige boete is opgelegd terstond betaalbaar zijn en betaald moeten worden en in enig bevoegd gerechtshof zonder verdere kennisgeving opgevoerd kunnen worden, en indien niet binnen een maand na datum van de uitspraak betaald, zal de koop van nul en gener waarde worden en zullen reeds gedane betalingen aan de Regering vervallen.

Ieder perceel zal te koop worden aangeboden onderworpen aan de hiernagenoemde speciale voorwaarde, nl.:—

Dat alle rechten op mineralen, minerale produkten, minerale olieën en edelgesteenten, edele of onedele metalen op of onder de grond hieronder verkocht, te zamen met het recht van toegang tot alle mijnen of werken, ondernomen voor mijn- of prospektieerdoeleinden door enig persoon daartoe behoorlijk gerechtigd, uitdrukkelijk gereserveerd zijn voor de Kroon. De grond is onderworpen aan zodanige verdere rechten als het publiek of de Regering nu of hierna moge hebben, of gerechtigd is te verkrijgen onder of krachtens enige wet betreffende het prospekteren, graven en delven voor, of de ontginning van mineralen, minerale produkten, minerale olieën, edelgesteenten, edele of onedele metalen op of onder de grond hieronder verkocht, welke rechten niet verkort, of op enige wijze aangetast zullen worden door de grondbrief.

The diagrams and conditions of sale may be seen at the Department of Lands, Pretoria, and at the offices of the respective magistrates.

PROVINCE OF THE CAPE OF GOOD HOPE.

DIVISION OF MOLTENO.

Land to be offered for sale at Molteno, in front of the Magistrate's Office, at 11 a.m., on Monday, 17th January, 1921:—

Lot No. 8654, called Het Streepje, situate in Field Cornetcy No. 3, in extent 55 morgen 559 square roods, bounded north-west by part of Lot No. 41A, south-east by Vrolijk's Kloof and Spitskop, north-east by Vrolijk's Kloof, south-west by Groenfontein, west by Brakfontein (Lot A). Upset price, £112; expenses of survey, £26. 9d.; costs of title, 12s. 3d.; Deeds Office registration fee, 5s.

DISTRICT OF LUSIKISIKI.

Lots in the village of Lusikisiki to be offered for sale at Lusikisiki, in front of the Public Offices, at 10 a.m., on Saturday, 22nd January, 1921. The upset price of each lot is £15, and the expenses of survey £3. 16s. 2d.:—

General No.	Building Lot No.	Extent:	
		Sq. Rds.	Sq. Ft.
12865	100	312	72
12866	101	312	72
12867	102	312	72
12868	103	312	72
12869	104	312	72
12870	105	312	72
12875	110	291	96
12876	111	291	96
12877	112	291	96

DIVISION OF RIVERSDALE.

Lots in the township of "The Fisheries," to be offered for sale at Albertinia, Riversdale, at 10 a.m., on Wednesday, 19th January, 1921. The upset price of each lot is £5, and the expenses of survey £3. 1s. 7d.:—

General No.	Lot No.	Extent:	
		Sq. Rds.	Sq. Ft.
12916	1, Block A	34	104
12918	3, "	34	104
12919	4, "	34	104
12920	5, "	34	104
12921	6, "	34	104
12922	7, "	34	104
12923	8, "	34	104
12924	9, "	34	104
12925	1, Block B	45	107
12926	2, "	34	104
12927	3, "	34	104
12928	4, "	34	104
12929	5, "	34	104
12930	6, "	34	104
12931	7, "	34	104
12932	8, "	34	104
12933	9, "	34	104
12934	1, Block C	38	129
12935	2, "	34	104
12936	3, "	34	104
12937	4, "	34	104
12938	5, "	34	104
12939	6, "	34	104
12940	7, "	34	104
12941	8, "	34	104
12942	9, "	34	104

"The Fisheries" lots will be sold subject to the following special conditions:—

1. That no individual or company shall be allowed to purchase more than one (1) lot or to sell any lot so purchased to any individual or company already the registered owner of a lot.
2. That no lot shall be sub-divided or sold otherwise than as a whole.
3. That not more than one dwelling-house shall be erected on a lot; no such dwelling-house shall be constructed entirely or mainly of reeds or thatch.
4. That no building shall be erected on any lot within twenty (20) feet from the seaward boundary of the lot.

No. 2097.]

19th November, 1920.

In terms of section two, Act No. 15 of 1887, as amended by sections four, five, and six of Act No. 40 of 1895, it is hereby notified that the following lots of Crown land will be offered for sale by public auction in front of the Office of the Magistrate of Upington, at 10 a.m., on Wednesday, 23rd February, 1921, subject to the conditions and stipulations in the above Act and in the general conditions of sale set forth, and further to such conditions as may be declared on the date of sale.

Each lot will be put up at the upset price fixed, and the highest bidder who shall have offered not less than such upset price shall be declared the purchaser, and every such purchaser shall have the option of paying either the whole or part of the purchase money on the day of sale; provided—

- (i) that if no payment be made on the day of sale one-tenth of the purchase price shall be paid at six and one-tenth at twelve months from the day of sale;
- (ii) that if less than one-tenth of the purchase price be paid on the day of sale the balance of such one-tenth shall be paid at the expiration of six months and the remaining one-tenth at the expiration of twelve months from the day of sale;

De kaarten en koopvoorwaarden liggen ter inzage op het Departement van Landen, Pretoria, en op de kantoren van de respectieve magistraten.

PROVINCIE KAAP DE GOEDE HOOP.

AFDELING MOLTENO.

Grond te koop te worden aangeboden te Molteno, voor het kantoor van de Magistraat, op Maandag, 17 Januarie 1921, des morgens om 11 uur:—

Perceel No. 8654, genaamd Het Streepje, gelegen in Veldkornetschap No. 3, groot 55 morgen 559 vierkante roeden; begrensde ten noordwesten door gedeelte van Perceel 41A, ten zuidoosten door Vrolijk's Kloof en Spitskop, ten noordoosten door Vrolijk's Kloof, ten zuidwesten door Groenfontein en ten westen door Brakfontein (Perceel A). Inzetprijs, £112; kosten van opmeting, £26. 9s.; van grondbrief, 12s. 3d.; Registratiekantoor-fooi, 5s.

DISTRIKT LUSIKISIKI.

Percelen in het dorp Lusikisiki, te koop te worden aangeboden te Lusikisiki, voor de Publieke Kantoren, op Zaterdag, 22 Januarie 1921, des morgens om 10 uur. De inzetprijs van ieder perceel is £15 en de kosten van opmeting £3. 16s. 2d.:—

Algemeen No.	Bouwperceel No.	Grootte:	
		Vk. Rdn.	Vk. Vtn.
12865	100	312	72
12866	101	312	72
12867	102	312	72
12868	103	312	72
12869	104	312	72
12870	105	312	72
12875	110	291	96
12876	111	291	96
12877	112	291	96

AFDELING RIVERSDALE.

Percelen in het dorp "The Fisheries," te koop te worden aangeboden te Albertinia, Riversdale, op Woensdag, 19 Januarie 1921, des morgens om 10 uur. De inzetprijs van ieder perceel is £5 en de kosten van opmeting £3. 1s. 7d.:—

Algemeen No.	Perceel No.	Grootte:	
		Vk. Rdn.	Vk. Vtn.
12916	1, Blok A	34	104
12918	3, "	34	104
12919	4, "	34	104
12920	5, "	34	104
12921	6, "	34	104
12922	7, "	34	104
12923	8, "	34	104
12924	9, "	34	104
12925	1, Blok B	45	107
12926	2, "	34	104
12927	3, "	34	104
12928	4, "	34	104
12929	5, "	34	104
12930	6, "	34	104
12931	7, "	34	104
12932	8, "	34	104
12933	9, "	34	104
12934	1, Blok C	38	129
12935	2, "	34	104
12936	3, "	34	104
12937	4, "	34	104
12938	5, "	34	104
12939	6, "	34	104
12940	7, "	34	104
12941	8, "	34	104
12942	9, "	34	104

"The Fisheries" percelen zullen worden verkocht onder de volgende bijzondere voorwaarden, te weten:—

1. Dat geen persoon of maatschappij mag worden toegelaten om meer dan één (1) perceel te kopen, of om enig aldus gekocht perceel te verkopen, aan enig persoon of maatschappij, die reeds de geregistreerde eigenaar van een perceel is.
2. Dat geen perceel mag worden onderverdeeld of op andere wijze dan als één geheel mag worden verkocht.
3. Dat op een perceel niet meer dan één woonhuis mag worden opgericht; geen zodanig woonhuis mag geheel of hoofdzakelijk van riet of stroo worden gebouwd.
4. Dat op een perceel geen gebouw mag worden opgericht binnen twintig (20) voet van af de grenslijn van het perceel aan de zee kant gelegen.

No. 2097.]

[19 November 1920.]

Overeenkomstig artikel twee van Wet No. 15 van 1887, zoals gewijzigd bij artikels vier, vijf en zes van Wet No. 40 van 1895, wordt hiermede kennis gegeven, dat de volgende percelen Kroonland bij publieke veiling te koop zal worden aangeboden vóór het kantoor van de Magistraat van Upington, om 10 uur 's voormiddags, op Woensdag, 23 Februarie 1921, onderworpen aan de voorwaarden en bepalingen in bovengenoemde wet en in de algemene koopvoorwaarden uiteengezet, en verder aan zulke voorwaarden als op de verkoopdag mogen worden vermeld.

Elk perceel zal te koop worden aangeboden tegen de inzetprijs als vastgesteld, en de meestbiedende, die niet minder geboden zal hebben dan die inzetprijs, zal de koper verklaard worden, en zodanige koper zal de koopsom naar verkiezing geheel of gedeeltelijk op de verkoopdag kunnen betalen. Met dien verstande—

- (i) dat, indien geen betaling geschiedt op de verkoopdag, één-tiende van de koopprijs betaald moet worden binnen zes maanden en één-tiende binnen twaalf maanden, te worden gerekend van af de verkoopdag;
- (ii) dat, indien minder dan één-tiende van de koopsom op de verkoopdag betaald wordt, het overige van zodanige één-tiende moet betaald worden binnen zes maanden, en het andere één-tiende binnen twaalf maanden, te worden gerekend van af de verkoopdag;

(iii) that if the amount paid on the day of sale be one-tenth or any sum between one-tenth and one-fifth of the purchase price the balance of one-fifth of the purchase price shall be paid at the expiration of twelve months from the day of sale;

(iv) in cases where the purchase money is less than twenty-five pounds the whole amount shall be paid in cash or in equal annual instalments extending over a period of three years.

Interest on the instalments above mentioned shall be paid at the rate of 4 per centum per annum; and the payment of the instalments, together with the interest thereon, shall be secured on the day of sale by two good and sufficient sureties to the satisfaction of the Magistrate, which sureties will bind themselves in regard to such payment as sureties *in solidum* and co-principal debtors, renouncing the exceptions of excussion and division.

If the purchaser or his sureties fail or are unable to make the necessary payment of purchase money as above within the stipulated time, it shall be competent for the Government to cancel the sale, and all payments already made in respect of such sale shall be forfeited to the Government.

The expenses of survey, etc., on the lot and of the title-deed (viz., 12s. 3d.), and Deeds Office registration fee (viz., 5s.) shall be paid to the Magistrate or other duly authorized person in that behalf on the day of sale.

The purchaser shall be bound to pass a mortgage bond, bearing interest at the rate of 4 per centum per annum, in favour of the Government for four-fifths of the purchase price, unless he shall have paid on the day of sale more than one-fifth thereof, in which case the amount of the bond shall be for the balance of the purchase price, the purchaser having the right to pay off the bond, or any portion thereof not being less than fifty pounds, at any time.

If the purchaser be desirous of holding the balance of the purchase money on mortgage, as above, he will be required to pass the bond within thirteen (13) calendar months from the day of sale, failing which a fine of one shilling will be imposed for every day allowed to pass beyond it up to eighteen months from the date of sale, after which, should such failure still continue, the balance of the purchase money, with interest thereon, and the amount of fine, if any, so imposed, shall forthwith become due and payable, and shall be recoverable in any competent court of law without further notice, and if not paid within one month after the date of judgment the sale shall become null and void, and payments already made shall be forfeited to the Government.

The lots will be offered for sale subject to the following special conditions, viz.:—

1. That all rights to minerals, mineral products, mineral oils, and precious stones, precious or base minerals, on or under the land hereby sold are expressly reserved to the Crown, together with the right of access to any mines or works undertaken for mining or prospecting purposes by any person duly authorized in that behalf. The land is subject to such further rights as the public or the Government now may or may hereafter have or be entitled to obtain under or by virtue of any law relating to the prospecting, digging, mining, or exploitation of minerals, mineral products, mineral oils, precious stones, precious or base minerals, on or under the land hereby sold, which right shall not be impaired or in any way affected by the title-deed.

2. That all furrows in existence on or over the land hereby sold shall remain open and uninterrupted unless such furrows shall be altered or closed with the consent of all the owners of land served by the said furrows. The repair and maintenance of the said furrows shall be effected jointly by the beneficiaries.

3. That the Minister of Lands or any person authorized by him in that behalf may authorize and allow the construction, repair, maintenance, and use of any new channel or furrow or the enlargement of any existing channel or furrow, or the laying, repair, maintenance, and use of pipes, on, over, or under the land hereby sold for the purpose of conducting water for mining, domestic, stock, irrigation, or other purposes from any stream, furrow, or other source of supply upon or outside the land hereby sold to adjoining or other land, without payment to the owner of the land hereby sold of any compensation except for actual damage thereby occasioned, the amount of such compensation to be mutually agreed upon, or, failing such agreement, as may be determined by a competent court.

4. The term "furrow" as used herein and in the preceding condition shall be deemed to include all weirs, bridges, siphons, spillways, and other works incidental to the proper taking and leading of the water by any channel, furrow, or pipes.

The diagrams and conditions of sale may be seen at the Department of Lands, Pretoria, and at the Office of the Magistrate of Upington. [8]

PROVINCE OF THE CAPE OF GOOD HOPE.

DIVISION OF GORDONIA.

Field Cornetcy No. 3.

Lot No. 8655, called Bellavista Island, in extent 366 morgen 400 square roods, situate in the Orange River, and bounded on all sides by inner bank of stream. Upset price, £3667; expenses of survey, £98. 7s. 5d.; title-deed, 12s. 3d.; Deed Office registration fee, 5s.

The improvements on this lot (No. 8655) are valued at £7549. 6s., and this amount shall be payable in cash by the purchaser, not being the improver, on the day of sale.

Lot No. 8656, called Bradwell Island, in extent 97 morgen 200 square roods, situate in the Orange River, and bounded on all sides by inner bank of stream. Upset price, £974; expenses of survey, £69. 11s. 7d.; title-deed, 12s. 3d.; Deeds Office registration fee, 5s.

(iii) dat, indien het bedrag betaald op de verkoopdag het ééntiende mocht zijn, of enige som tussen het ééntiende en één-vijfde deel van de koopsom, het overige van het één-vijfde van de koopsom betaald moet worden binnen twaalf maanden, te worden gerekend van af de verkoopdag;

(iv) ingeval de koopsom minder dan vijf en twintig ponden mocht zijn, moet het geheel bedrag kontant of in gelijke jaarlijkse paaiementen, zich uitstrekkende over een tijdperk van drie jaren, betaald worden.

Rente moet op de bovengenoemde paaiementen betaald worden, berekend tegen vier percent per jaar; en de betaling van de paaiementen, met de rente erop, zal op de verkoopdag door twee door de Magistraat goedgekeurde en voldoende borgen verzekerd worden, welke borgen zich met betrekking tot die betaling als borgen *in solidum* en mede-hoofdschuldenaars verbinden, afstand doende van de excepties van inbeslagneming en verdeling.

Indien de koper of zijn borgen in gebreke blijven of niet in staat zijn de nodige betalingen van de koopsom als bovenvermeld binnen de vastgestelde tijd te doen zal de Regering het recht hebben de koop te vernietigen, en alle gelden reeds in verband met die koop betaald zullen aan de Regering vervallen.

De kosten verbonden aan de opmeting, enz., van het perceel en van de grondbrief (nl. 12s. 3d.) en Registratiekantoor-fooi (nl. 5s.) moeten aan de Magistraat, of ander te dien opzichte behoorlijk gemachtigde persoon, op de verkoopdag betaald worden.

De koper zal verplicht zijn, ten gunste van het Goevernement, voor vier-vijfde van de koopsom, een verband te passeren, rente dragende tegen vier percent per jaar, tenzij hij op de verkoopdag meer dan één-vijfde van de koopsom betaald zal hebben, in welk geval het bedrag van het verband voor het saldo van de koop prijs zal zijn; de koper het recht hebbende om het verband, of enig gedeelte daarvan, niet minder dan vijftig pond bedragende, te eniger tijd af te betalen.

Indien de koper het saldo van de koopsom op verband wenst te houden, als bovenvermeld, moet hij het verband binnen dertien (13) maanden van af de verkoopdag passeren, bij gebreke waarvan een boete van een shilling opgelegd zal worden voor iedere dag, welke men daarna voorbij laat gaan tot op achttien maanden van af de datum van de verkoping; indien er daarna nog geen verband gepasseerd mocht zijn, zal het saldo van de koopsom, met interest erop, en het bedrag van de boete, indien aldus enige boete is opgelegd, terstond betaalbaar zijn en betaald moeten worden en in enig bevoegd gerechtshof zonder verdere kennisgeving opgevorderd kunnen worden, en indien niet binnen een maand na datum van de uitspraak betaald, zal de koop van nul en gener waarde worden en zullen reeds gedane betalingen aan de Regering vervallen zijn.

De percelen zullen te koop worden aangeboden onderworpen aan de hierna genoemde speciale voorwaarden, nl.:—

1. Dat alle rechten op mineralen, minerale produkten, minerale olieën en edelgesteenten, edele of onedele metalen op of onder de grond hieronder verkocht, te zamen met het recht van toegang tot alle mijnen of werken, ondernomen voor mijn- of prospekterdoeleinden door enig persoon daartoe behoorlijk gemachtigd, uitdrukkelijk gereserveerd zijn voor de Kroon. De grond is onderworpen aan zodanige verdere rechten als het publiek of de Regering nu of hierna moge hebben, of gerechtigd is te verkrijgen onder of krachtens enige wet betreffende het prospekteren, graven en delven voor, of de ontginning van mineralen, minerale produkten, minerale olieën, edelgesteenten, edele of onedele metalen op of onder de grond hieronder verkocht, welke rechten niet verkort of op enige wijze aangetast zullen worden door de grondbrief.

2. Dat alle watervoren op de hierbij verkochte grond bestaande of daarover gaande open en ongestoord gelaten moeten worden, tenzij die voren met toestemming van alle eigenaars van landerijen door de gezegde voren benat, veranderd of toegemaakt mochten worden. Reparaties aan en het onderhoud van de gezegde watervoren moeten door de personen, die het voordeel daarvan hebben, gezamenlijk worden verricht.

3. Dat de Minister van Landen of enig daartoe door hem gemachtigd persoon machtiging kan verlenen en kan toelaten om op, over of onder de hierbij verkochte grond een nieuw kanaal of voor aan te leggen, te repareren, te onderhouden en te gebruiken, of om een bestaand kanaal of voor te vergroten, of om een pijpleiding aan te leggen, te repareren, te onderhouden en te gebruiken voor het doel om van een of andere stroom, voor of andere bron van watertoevoer op of buitenkant de hierbij verkochte grond, voor doeleinden van mijnen, huishoudelijk gebruik, vee, besproeiing als anderszins, naar aangrenzende of andere grond water te leiden, zonder betaling aan de eigenaar van de hierbij verkochte grond van enige vergoeding behalve voor de werkelijk daardoor veroorzaakte schade, het bedrag van die vergoeding onderling te worden overeengekomen, of bij gebreke van zodanige overeenkomst door een bevoegd hof te worden vastgesteld.

4. De uitdrukking "voor," in deze en de voorafgaande voorwaarde gebezigd, zal geacht worden in te sluiten alle stuwen, bruggen, sifons, doorgangen voor overtollig water, en andere werken in verband met het verkrijgen en leiden van het water door middel van enig kanaal, voor of pijpen.

De kaarten en koopvoorwaarden liggen ter inzage op het Departement van Landen, Pretoria, en op het kantoor van de Magistraat van Upington.

PROVINCIE KAAP DE GOEDE HOOP.

AFDELING GORDONIA.

Veldkornetschap No. 3.

Perceel No. 8655, genaamd Bellavista Island, groot 366 morgen 400 vierkante roeden, in de Oranjerivier gelegen, en begrensd aan alle kanten door binnenoever van stroom. Inzetprijs, £3667; kosten van opmeting, £98. 7s. 5d.; titelbewijs, 12s. 3d.; registratiefooi, Registratiekantoor van Akten, 5s.

De verbeteringen op dit perceel (No. 8655) zijn gewaardeerd op £7549. 6s., welk bedrag door de koper, niet de verbeteraar zijnde, op de dag van de verkoping kontant zal moeten worden betaald.

Perceel No. 8656, genaamd Bradwell Island, groot 97 morgen 200 vierkante roeden, in de Oranjerivier gelegen en begrensd aan alle kanten door binnenoever van stroom. Inzetprijs, £974; kosten van opmeting, £69. 11s. 7d.; titelbewijs, 12s. 3d.; registratiefooi, Registratiekantoor van Akten, 5s.

The improvements on this lot (No. 8656) are valued at £2972. 1s. 9d., and this amount shall be payable in cash by the purchaser, not being the improver, on the day of sale.

Lot No. 8657, called Grass Island, in extent 69 morgen 440 square roods, situate in the Orange River, and bounded on all sides by inner bank of stream. Upset price, £700; expenses of survey, £62. 0s. 5d.; title-deed, 12s. 3d.; Deeds Office registration fee, 5s.

The improvements on this lot (No. 8657) are valued at £2187. 2s. 6d., and this amount shall be payable in cash by the purchaser, not being the improver, on the day of sale.

Lot No. 8658, called Foster Island, in extent 190 morgen, situate in the Orange River, and bounded principally by inner banks of streams. Upset price, £1900; expenses of survey, £66. 15s. 7d.; title-deed, 12s. 3d.; Deeds Office registration fee, 5s.

The improvements on this lot (No. 8658) are valued at £5241. 13s. 3d., and this amount shall be payable in cash by the purchaser, not being the improver, on the day of sale.

Lot No. 8659, called Lot No. 1, Elim Island, in extent 11 morgen 347 square roods, situate in the Orange River, and bounded north-west by inner bank of stream, south-west and south-east by Lot No. 2, Elim Island, and south and south-east by Lot No. 3, Elim Island. Upset price, £116; expenses of survey, £27. 11s.; title-deed, 12s. 3d.; Deeds Office registration fee, 5s.

The improvements on this lot (No. 8659) are valued at £827. 14s. 8d., and this amount shall be payable in cash by the purchaser, not being the improver, on the day of sale.

Lot No. 8660, called Lot No. 2, Elim Island, in extent 17 morgen 467 square roods, situate in the Orange River, and bounded south and north-west by inner bank of stream, north-east and north-west by Lot No. 1, Elim Island, north by Lot No. 3, Elim Island, and north-east by Lots Nos. 4 and 5, Elim Island. Upset price, £178; expenses of survey, £28. 13s. 6d.; title-deed, 12s. 3d.; Deeds Office registration fee, 5s.

The improvements on this lot (No. 8660) are valued at £975. 3s. 5d., and this amount shall be payable in cash by the purchaser, not being the improver, on the day of sale.

This lot (No. 8660) will be offered for sale subject to the following further special condition: That approximately one morgen of land is excluded from the sale of this lot as a site for a public undenominational school, the site in question to be determined by survey and deducted from the diagram of the lot before title to the land is issued.

Lot No. 8661, called Lot No. 3, Elim Island, in extent 14 morgen 446 square roods, situate in the Orange River, and bounded north by inner bank of stream and Lot No. 1, Elim Island, north-west by Lot No. 1, Elim Island, south by Lot No. 2, Elim Island, and middle of spruit, and north-east by Lot No. 4, Elim Island. Upset price, £148; expenses of survey, £27. 13s. 6d.; title-deed, 12s. 3d.; Deeds Office registration fee, 5s.

The improvements on this lot (No. 8661) are valued at £701. 17s. 8d., and this amount shall be payable in cash by the purchaser, not being the improver, on the day of sale.

Lot No. 8662, called Lot No. 4, Elim Island, in extent 16 morgen 419 square roods, situate in the Orange River, and bounded north-east by inner bank of stream, Lot No. 6, Elim Island, and middle of spruit, east by Lot No. 6, Elim Island, south by Lot No. 5, Elim Island, south-west by Lots Nos. 2 and 5, Elim Island, north by middle of spruit, and north-west by Lot No. 3, Elim Island. Upset price, £167; expenses of survey, £30. 4s. 4d.; title-deed, 12s. 3d.; Deeds Office registration fee, 5s.

The improvements on this lot (No. 8662) are valued at £1373. 15s., and this amount shall be payable in cash by the purchaser, not being the improver, on the day of sale.

Lot No. 8663, called Lot No. 5, Elim Island, in extent 21 morgen 591 square roods, situate in the Orange River, and bounded south and east by inner bank of stream, west by Lot No. 2, Elim Island, north by Lot No. 4, Elim Island, and north-east by Lot No. 6, Elim Island. Upset price, £220; expenses of survey, £31. 6s. 10d.; title-deed, 12s. 3d.; Deeds Office registration fee, 5s.

The improvements on this lot (No. 8663) are valued at £688. 10s., and this amount shall be payable in cash by the purchaser, not being the improver, on the day of sale.

Lot No. 8664, called Lot No. 6, Elim Island, in extent 20 morgen 171 square roods, situate in the Orange River, and bounded north-east by inner banks of streams, north-west by Lot No. 4, Elim Island, south-west by middle of spruit, and Lot No. 4, Elim Island, and south and south-east by Lot No. 5, Elim Island. Upset price, £203; expenses of survey, £26. 19s. 4d.; title-deed, 12s. 3d.; Deeds Office registration fee, 5s.

The improvements on this lot (No. 8664) are valued at £1001. 6s. 8d., and this amount shall be payable in cash by the purchaser, not being the improver, on the day of sale.

De verbeteringen op dit perceel (No. 8656) zijn gewaardeerd op £2972. 1s. 9d., welk bedrag door de koper, niet de verbeteraar zijnde, op de dag van de verkoping kontant zal moeten worden betaald.

Perceel No. 8657, genaamd Grass Island, groot 69 morgen 440 vierkante roeden, in de Oranjerivier gelegen en begrensd aan alle kanten door binnenvoer van stroom. Inzetprijs, £700; kosten van opmeting, £62. 0s. 5d.; titelbewijs, 12s. 3d.; registratiefooi, Registratiekantoor van Akten, 5s.

De verbeteringen op dit perceel (No. 8657) zijn gewaardeerd op £2187. 2s. 6d., welk bedrag door de koper, niet de verbeteraar zijnde, op de dag van de verkoping kontant zal moeten worden betaald.

Perceel No. 8658, genaamd Foster Island, groot 190 morgen, in de Oranjerivier gelegen en voornamelijk begrensd door binnenvoers van stromen. Inzetprijs, £1900; kosten van opmeting, £66. 15s. 7d.; titelbewijs, 12s. 3d.; registratiefooi, Registratiekantoor van Akten, 5s.

De verbeteringen op dit perceel (No. 8658) zijn gewaardeerd op £5241. 13s. 3d., welk bedrag door de koper, niet de verbeteraar zijnde, op de dag van de verkoping kontant zal moeten worden betaald.

Perceel No. 8659, genaamd Lot No. 1, Elim Island, groot 11 morgen 347 vierkante roeden, in de Oranjerivier gelegen en begrensd ten noordwesten door binnenvoer van stroom; ten zuidwesten en ten zuidoosten door Lot No. 2, Elim Island; en ten zuiden en ten zuidoosten door Lot No. 3, Elim Island. Inzetprijs, £116; kosten van opmeting, £27. 11s.; titelbewijs, 12s. 3d.; registratiefooi, Registratiekantoor van Akten, 5s.

De verbeteringen op dit perceel (No. 8659) zijn gewaardeerd op £827. 14s. 8d., welk bedrag door de koper, niet de verbeteraar zijnde, op de dag van de verkoping kontant zal moeten worden betaald.

Perceel No. 8660, genaamd Lot No. 2, Elim Island, groot 17 morgen 467 vierkante roeden, in de Oranjerivier gelegen en begrensd ten zuiden en ten noordwesten door binnenvoer van stroom; ten noordoosten en ten noordwesten door Lot No. 1, Elim Island; ten noorden door Lot No. 3, Elim Island; en ten noordoosten door Lots Nos. 4 en 5, Elim Island. Inzetprijs £178; kosten van opmeting £28. 13s. 6d.; titelbewijs, 12s. 3d.; registratiefooi, Registratiekantoor van Akten, 5s.

De verbeteringen op dit perceel (No. 8660) zijn gewaardeerd op £975. 3s. 5d., welk bedrag door de koper, niet de verbeteraar zijnde, op de dag van de verkoping kontant zal moeten worden betaald.

Dit perceel (No. 8660) zal te koop aangeboden worden behoudens de navolgende verdere speciale voorwaarde:—

Dat van de verkoop van dit perceel een stuk grond van ongeveer een morgen uitgesloten is, als een terrein voor een onsektarische openbare school; het terrein in kwestie door opmeting nader te worden bepaald en van de kaart van het perceel te worden afgetrokken alvorens het titelbewijs voor de grond uitgegeven wordt.

Perceel No. 8661, genaamd Lot No. 3, Elim Island, groot 14 morgen 446 vierkante roeden, in de Oranjerivier gelegen en begrensd ten noorden door binnenvoer van stroom en Lot No. 1, Elim Island; ten noordwesten door Lot No. 1, Elim Island; ten zuiden door Lot No. 2, Elim Island, en midden van spruit; en ten noordoosten door Lot No. 4, Elim Island. Inzetprijs, £148; kosten van opmeting, £27. 13s. 6d.; titelbewijs, 12s. 3d.; registratiefooi, Registratiekantoor van Akten, 5s.

De verbeteringen op dit perceel (No. 8661) zijn gewaardeerd op £701. 17s. 8d., welk bedrag door de koper, niet de verbeteraar zijnde, op de dag van de verkoping kontant zal moeten worden betaald.

Perceel No. 8662, genaamd Lot No. 4, Elim Island, groot 16 morgen 419 vierkante roeden, in de Oranjerivier gelegen en begrensd ten noordoosten door binnenvoer van stroom, Lot No. 6, Elim Island, en midden van spruit; ten oosten door Lot No. 6, Elim Island; ten zuiden door Lot No. 5, Elim Island; ten zuidwesten door Lots Nos. 2 en 5, Elim Island; ten noorden door midden van spruit; en ten noordwesten door Lot No. 3, Elim Island. Inzetprijs, £167; kosten van opmeting, £30. 4s. 4d.; titelbewijs, 12s. 3d.; registratiefooi, Registratiekantoor van Akten, 5s.

De verbeteringen op dit perceel (No. 8662) zijn gewaardeerd op £1373. 15s., welk bedrag door de koper, niet de verbeteraar zijnde, op de dag van de verkoping kontant zal moeten worden betaald.

Perceel No. 8663, genaamd Lot No. 5, Elim Island, groot 21 morgen 591 vierkante roeden, in de Oranjerivier gelegen en begrensd ten zuiden en oosten door binnenvoer van stroom; ten westen door Lot No. 2, Elim Island; ten noorden door Lot No. 4, Elim Island; en ten noordoosten door Lot No. 6, Elim Island. Inzetprijs, £220; kosten van opmeting, £31. 6s. 10d.; titelbewijs, 12s. 3d.; registratiefooi, Registratiekantoor van Akten, 5s.

De verbeteringen op dit perceel (No. 8663) zijn gewaardeerd op £688. 10s.; welk bedrag door de koper, niet de verbeteraar zijnde, op de dag van de verkoping kontant zal moeten worden betaald.

Perceel No. 8664, genaamd Lot No. 6, Elim Island, groot 20 morgen 171 vierkante roeden, in de Oranjerivier gelegen en begrensd ten noordoosten door binnenvoers van stromen; ten noordwesten door Lot No. 4, Elim Island; ten zuidwesten door midden van spruit en Lot No. 4, Elim Island; en ten zuiden en ten zuidoosten door Lot No. 5, Elim Island. Inzetprijs, £203; kosten van opmeting, £26. 19s. 4d.; titelbewijs, 12s. 3d.; registratiefooi, Registratiekantoor van Akten, 5s.

De verbeteringen op dit perceel (No. 8664) zijn gewaardeerd op £1001. 6s. 8d., welk bedrag door de koper, niet de verbeteraar zijnde, op de dag van de verkoping kontant zal moeten worden betaald.

* No. 2159.] [26th November, 1920.
BELLAIR IRRIGATION BOARD.—APPOINTMENT OF MEMBERS.

Notice is hereby given that the Honourable the Minister of Lands has been pleased, in terms of section ten of Part IV of the Regulations under the Irrigation Act (No. 8 of 1912), to appoint Mr. Jan Frederik Petrus Cornelis Crafford as a member of the above Board for the period ending 28th August, 1923.

* No. 2159.] [26 November 1920.
BELLAIR BESPROEINGSRAAD.

Kennis geschiedt hiermede dat het de Minister van Landen behaagd heeft, overeenkomstig artikel 10, Deel IV, van de regulaties ingevolge de Besproeiingswet (No. 8 van 1912) vastgesteld, om de heer Jan Fredrik Petrus Cornelis Crafford als een lid van de bovengemelde Raad aan te stellen voor een tijdperk eindigende 28 Augustus 1923.

* No. 2163.]

[25th November, 1920.

It is hereby notified for general information that, in terms of section seventy-two of Act No. 29 of 1912, as amended by section two of Act No. 39 of 1914, Frederick Paschoud van Coppenhagen has been appointed to act as Registrar of Deeds, Vryburg, during the absence on leave of Henry Thomas Limont Maclear, with effect from 17th November, 1920.

* No. 2169.]

[29th November, 1920.

Government Notice No. 1972, dated 29th October, 1920, is hereby amended, in so far as Holding No. 9, i.e. Lot F.P. 357, Division of Polela, is concerned, by the addition of the following clause:—

Fencing valued at £22. 16s. exists on this holding, for which the successful applicant, not being the improver, will be required to pay in cash.

* No. 2176.]

[3rd December, 1920.

DOORN RIVER IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that the Honourable the Minister of Lands has been pleased, in terms of section ten of Part IV of the regulations under the Irrigation Act (No. 8 of 1912) to appoint Messrs. Johannes Petrus Bernardus Cilliers, Johannes Jacobus Theron, and Jacob Petrus Cilliers as members of the above Board for the period ending 3rd December, 1923.

* No. 2177.]

[3rd December, 1920.

It is hereby notified for general information that, in terms of section seventy-two of Act No. 29 of 1912, as amended by section two of Act No. 39 of 1914, William Maxwell Edwards has been appointed to act as Surveyor-General, Transvaal, during the absence on leave of Herman Eugene Schoch as from the 22nd November, 1920.

* No. 2209.]

[3rd December, 1920.

Applications will be received at the Department of Lands, Pretoria, for a period of six weeks from the date of the first publication of this notice (i.e. expiring on the 14th January, 1921), and for such time thereafter as the holdings or any of them remain unallotted, for the undermentioned farms, to be disposed of on lease for a period of five (5) years, with the option of acquiring the land at any time during the currency of the lease, or at the expiration thereof, on terms of Conditional Purchase Lease extending over a period of twenty (20) years, under and subject to the provisions of the Land Settlement Act, No. 12 of 1912, as amended by the Land Settlement Act Amendment Act, No. 23 of 1917, the Land Settlement Acts Further Amendment Act, No. 28 of 1920, and any regulations published thereunder.

After the expiry of this notice intending applicants should ascertain from the Department of Lands which holdings are still available before proceeding to inspect any of them.

* No. 2163.]

[25 November 1920.

Ter algemene informasie word hiermee bekendgemaak dat kragtens artikel twee-en-seventig van Wet No. 29 van 1912, soals gewijsig deur artikel twee van Wet No. 39 van 1914, Frederick Paschoud van Coppenhagen aangestel is om te ageer als Registrateur van Aktes, Vrijburg, gedurende die afwesigheid op verlof van Henry Thomas Limont Maclear, vanaf die 17de November 1920.

* No. 2169.]

[29 November 1920.

Goevernements Kennisgeving No. 1972, gedateerd 29 Oktober 1920, wordt hierbij gewijzigd, voor zover Hoeve No. 9, n.l. Perceel F.P. 357, in de Afdeling Polela, betreft, door de toevoeging van de volgende klausule:—

Op deze hoeve bestaat omheining, gewaardeerd op £22. 16s., waarvoor de suksesvolle applikant, niet zelf de verbeteraar zijnde, kontant zal moeten betalen.

* No. 2176.]

[3 Desember 1920.

DOORNRIVIER BESPROEINGSRAAD.

Kennis geschiedt hiermede dat het de Minister van Landen behaagd heeft overeenkomstig artikel 10, Deel IV, van de regulaties ingevolge de Besproeiingswet (No. 8 van 1912), vastgesteld om de heren Johannes Petrus Bernardus Cilliers, Johannes Jacobus Theron en Jacob Petrus Cilliers als leden van de bovengemelde Raad aan te stellen voor een tijdperk eindigende 3 Desember 1923.

* No. 2177.]

[3 Desember 1920.

Ter algemene informasie word hiermee bekendgemaak dat kragtens artikel twee-en-seventig van Wet No. 29 van 1912, soals gewijsig deur Wet No. 39 van 1914, William Maxwell Edwards aangestel is om te ageer als Landmetergeneraal, Transvaal, gedurende die afwesigheid op verlof van Herman Eugene Schoch vanaf die 22ste November 1920.

* No. 2209.]

[3 Desember 1920.

Applikaties zullen worden ingewacht bij het Departement van Landen, Pretoria, gedurende zes weken van af de datum van de eerste publikatie van deze kennisgeving (dus tot 14 Januarie 1921), en zolang daarna als de eigendommen of enige ervan niet toegekend zijn, voor de hierondervermelde plaatsen, te worden uitgegeven onder huurkontrakt voor een tijdperk van vijf (5) jaren, met het recht de grond te eniger tijd gedurende de loop van het huurkontrakt of bij 't verstrijken daarvan, te verkrijgen, op termen van voorwaardelik koop-huurkontrakt lopende over een tijdperk van twintig (20) jaren, in termen van en onderworpen aan de bepalingen van de Kroongrond Nederzettingwet, No. 12 van 1912, zoals gewijzigd door de Nederzettingwet Wijzigingswet, No. 23 van 1917, de Verdere Wijzigingswet, No. 28 van 1920, en regulaties daaronder gepubliceerd.

Na de datum, waarop deze kennisgeving afgelopen is, behoren applikanten eerst van het Departement van Landen te vernemen welke hoeven nog beschikbaar zijn, alvorens enigeen daarvan te gaan inspekteren.

Holding No. Hoeve No.	FARMS FOR DISPOSAL.		Area.		Purchase Price.	Rental during lease period of 5 years.		If option of conditional purchase be exercised— Half-yearly Instalment, which includes Capital and Interest at 4 per cent. spread over 20 years. Indien de optie van voorwaardelike aankoop wordt uitgeoefend—Halfjaarlikse Paaiement, waarbij inbegrepen Kapitaal en Interest tegen 4 percent over twintig jaren.
	Registered Name and Number.		Grootte.			Huurprijs gedurende Huurtermijn van 5 jaren.		
	PLAATSEN BESCHIKBAAR.					1st Year Nil.—1ste Jaar, Niets.		
	Geregistreeerde Naam en Nummer		Morgen.	Sq. Roods.	Koopprijs.	2nd and 3rd years, 2 per cent. per annum. Half-yearly Rental:— 2de en 3de jaar, 2 percent per annum. Halfjaarlikse Huurprijs:—	4th and 5th years, 3½ per cent. per annum. Half-yearly Rental:— 4de en 5de jaar, 3½ percent per annum. Halfjaarlikse Huurprijs:—	
			Morgen.	Vh. Rden.				

CAPE PROVINCE—(KAAP PROVINSIE)—HAY DIVISION (AFDELING).

				£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
1	O 237 ...	3035	563	305 0 0	3 1 0	5 6 9	11 3 0
2	O 239 ...	3294	470	468 0 0	4 13 7	8 3 10	17 2 2
3	O 240 ...	3463	487	474 0 0	4 14 10	8 5 11	17 6 7
4	O 244 ...	3312	252	389 0 0	3 17 10	6 16 2	14 4 5
5	O 256 ...	2931	91	346 0 0	3 9 2	6 1 1	12 13 0
6	O 263 ...	3161	340	268 0 0	2 13 2	4 13 1	9 14 6
7	O 264 ...	3023	330	280 0 0	2 18 0	4 18 0	10 4 9
8	O 273 ...	3408	142	456 0 0	4 11 2	7 19 7	16 13 5
9	O 281 ...	3526	66	295 0 0	2 19 0	5 3 3	10 15 8
10	O 282 ...	3450	236	289 0 0	2 17 10	5 1 2	10 11 4
11	O 283 ...	2322	286	200 0 0	2 0 0	3 10 0	7 6 3

Particulars of Holdings—

The farms are suitable for all classes of stock; good grazing; no surface water; healthy; vaalkameel, zwarttaak, and witgat trees exist; some boundaries are fenced; situate from 35 to 67 miles from Draghoender Station on Prieska-Upington line, about 60 miles from Griquatown, from 30 to 56 miles from Olifantshoek, and from 72 to 80 miles from Trooilappan Station on Prieska-Upington line.

General Conditions—

In the event of the Government being required, in terms of the Fencing Act, No. 17 of 1912, or any amendment thereof to contribute towards the cost of fencing the boundaries or any part

Biezonderheden van Hoeven—

De plaatsen zijn geschikt voor alle soorten vee; goede weiding, geen oppervlaktewater; gezond klimaat; vaalkameel-, zwarttaak- en witgat-bomen aanwezig; sommige grenslijnen omheind; gelegen vanaf 35 tot 67 mijlen van Draghoender Station, op Prieska-Upington spoorlijn, omtrent 60 mijlen van Griquatown, vanaf 30 tot 56 mijlen van Olifantshoek en vanaf 72 tot 80 mijlen van Trooilappan Station, op Prieska-Upington spoorlijn.

Algemene Voorwaarden—

Ingeval het Goevernement overeenkomstig de Omheiningwet, No. 17 van 1912, of enige wijziging daarvan, tot de kosten van de omheining van de grenslijnen, of enig deel daarvan, van de

thereof, of any of the holdings advertised in this notice, or to accept liability for the payment of such contribution prior to the registration of the lease, the successful applicant shall, on allotment being made to him assume liability for the payment of such contribution. The amount of such contribution shall be paid by the allottee to the Government in cash, or at the option of the allottee it may be added to the valuation of the holding, in which case the rental payments and instalments of purchase price shall be increased accordingly. The successful applicants for any of the holdings on which the boundaries or part thereof are fenced, shall accept liability under the Fencing Act, 1912, for any amounts which may be claimed by adjoining owners in terms of the said Act.

In the event of an allottee making an application for a borehole to be sunk on his holding, and of such application being approved, by the Minister of Lands, the cost of such borehole (exclusive of transport, fuel, and water, which must be borne by the allottee) will be added to the valuation of the holding, and the half-yearly rental and instalments of purchase price increased accordingly as from the date of the completion of the work.

In the event of boring operations being undertaken on any of the holdings contained in this notice before or after the date of allotment thereof the cost of the boring operations will be added to the valuations of the holdings on which boreholes have been or may be completed, and the rentals and instalments of purchase price increased accordingly from the date of completion of the borehole.

It will be a condition of lease that the successful applicant for any of the above holdings on which boreholes exist or may be sunk previous to or after allotment will be held responsible as from the date of allotment or of completion of the work for the proper care and maintenance of the borehole or boreholes on his holding, and shall be liable for any damage caused thereto. He must, therefore, on no account raise water without proper pumping machinery. Inquiries as to the most suitable machinery to be utilized in connection with any borehole should be made to the Director of Irrigation, Pretoria, by the successful applicant before proceeding to erect pumping machinery.

A clause will be inserted in the leases which it is proposed to issue in respect of those holdings on which boreholes have been or may be sunk, giving the Government access to and the right to take water from the boreholes for drilling purposes for a period of five years from the dates of the leases.

In the case of accidents to persons or cattle consequent on the existence of shafts, tunnels, and other conditions inevitably and legally arising out of prospecting and mining operations, the lessee shall not be entitled to compensation from the Government or the prospector or claimholder.

General Remarks—

The lease to be issued will contain conditions relative to residence, improvements, fencing, minerals, outspans, roads, and such other conditions as are usually inserted in agricultural leases granted under the Land Settlement Act, No. 12 of 1912, as amended by Acts Nos. 23 of 1917 and No. 28 of 1920. The following special clauses will be inserted in the leases which it is proposed to issue and in the Crown grants to be issued later:—

- (a) Giving the Government the right to resume the whole or a portion of any holding, required for public purposes or outspan purposes, on payment of compensation therefor;
- (b) stipulating that roads and thoroughfares, whether they are described in the diagram or not, existing on the land shall remain free and uninterrupted, and requiring the lessee of any holding to grant to any adjacent or neighbouring proprietor a way or road of necessity to or from the land of such adjacent or neighbouring proprietor;
- (c) governing the exploitation of minerals;
- (d) providing for trek-path facilities where necessary.

The rent paid during the lease period of five years is not deducted from the purchase price in the event of the option to purchase being exercised.

All rights to minerals, mineral products, mineral oils, metals, and precious stones are reserved to the Crown.

The Department has made every effort to render as accurate as possible the information given in this notice, but will not be responsible for any inaccuracies under this heading should such exist.

Applicants are recommended personally to inspect the holdings before formally applying therefor. In considering applications for holdings, Land Boards decline, as a rule, to recommend allotments to applicants who have failed to inspect personally or to have had inspected on their behalf the holdings applied for. No railway or transport concessions are given by the Government in connection with the inspection of holdings.

Occupation can be granted immediately upon allotment, unless other provision be made in the letter of allotment.

All applications must be submitted on the prescribed form, which, with copies of the regulations framed under the Acts in which appears a specimen copy of the lease to be issued, can be obtained from the Magistrates, Griquatown, Prieska, Kuruman, Upington, the Police at Olifantshoek and Postmasburg, or from the Secretary for Lands, Pretoria.

The Department has a staff dealing specially with applications and inquiries for land, and prospective settlers desirous of obtaining information with regard to land settlement are advised to apply for such information direct to the Department of Lands, Union Buildings, Pretoria.

hoeven in deze kennisgeving geadverteerd, zou moeten bijdragen of voor de betaling van zodanige bijdragen de aansprakelijkheid op zich zou moeten nemen vóór de registratie van het huurkontraakt dan zal de succesvolle applikant bij de toekenning van een hoeve aan hem de aansprakelijkheid voor de betaling van zodanige bijdrage aanvaarden. Het bedrag van zodanige bijdrage moet door de persoon aan wie de plaats wordt toegekend in konstanten aan het Goevernement worden betaald, of kan naar verkiezing van de persoon aan wie het eigendom is toegekend, worden gevoegd bij de waardering van de hoeve, in welk geval de bedragen van de huur en paaiementen van de koopprijs dienovereenkomstig zullen worden verhoogd. Geslaagde applikanten voor enige van de hoeven, waarvan de grenslijnen of gedeelten daarvan omheind zijn, zullen aansprakelijkheid moeten aanvaarden, overeenkomstig de Omheiningwet van 1912, voor enige bedragen welke door de eigenaren van aanliggende eigendommen, krachtens die wet, geëist mogen worden.

Indien de persoon aan wie een hoeve is toegewezen verzoekt, dat op zijn hoeve een boorgat moge worden gezonken, en zodanige applikatie door de Minister van Landen wordt goedgekeurd, dan zullen de kosten van zodanig boorgat (behalve van transport, brandstof en water, welke door die persoon moeten worden betaald) gevoegd worden bij de koopprijs van de hoeve, en de halfjaarlijkse huurprijs en paaiementen op de koopprijs zullen dien-tengevolge verhoogd worden van af de datum van de voltooiing van het werk.

Ingeval vóór of na de datum van toekenning daarvan er op enige der hoeven boorwerkzaamheden mochten ondernomen worden, zullen de boorkosten bij de koopprijzen van de hoeven waarop zij gezonken zijn, gevoegd worden, en de huurgelden en paaiementen op de koopprijs dien-tengevolge verhoogd worden.

Een voorwaarde van het huurkontraakt zal zijn, dat de succesvolle applikant voor enige van de bovengenoemde hoeven waarop boorgaten bestaan of vóór of na toekenning mochten gezonken worden met ingang van de datum van toekenning of van voltooiing van het werk verantwoordelijk zal worden gehouden voor de behoorlijke oppassing en het onderhoud van het boorgat of de boorgaten op zijn hoeve en aansprakelijk zal zijn voor enige schade daaraan veroorzaakt. Hij moet derhalve in geen geval zonder behoorlijke pompmachines daaruit water nemen. Navraag, betreffende de machinerie welke het meest geschikt is om te worden gebruikt in verband met enige van de boorgaten, behoort door de succesvolle applikant bij de Direkteur van Irrigatie te Pretoria te worden gedaan alvorens tot de oprichting van enige pomp-machinerie over te gaan.

In de huurkontrakten die men van plan is uit te geven ten aanzien van de hoeven waarop boorgaten reeds gezonken zijn of later gezonken mogen worden, zal een klausule worden opgenomen het Goevernement het recht van toegang verlenende tot en het recht om water te nemen uit de boorgaten voor boordoeleinden, gedurende een termijn van vijf jaren van af de datums van de huurkontrakten.

In het geval van ongelukken aan personen of vee overkomen tengevolge van het bestaan van schachten, tunnels en andere omstandigheden onvermijdelijk en wettig uit prospektie- en mijnwerkzaamheden ontspringende, zal de huurder niet gerechtigd zijn tot vergoeding van het Goevernement of de prospektor of claimhouder.

Algemene Opmerkingen—

Het uit te reiken huurkontraakt zal voorwaarden bevatten met betrekking tot de okkupatie, verbeteringen, omheining, mineralen, uitspanningen, wegen en zulke andere voorwaarden als gewoonlijk gesteld worden in landbouw-huurkontrakten uitgereikt onder de Kroongrond Nederzettingwet, No. 12 van 1912, zoals gewijzigd door Wetten Nos. 23 van 1917 en 28 van 1920.

In het voorgestelde huurkontraakt en de daarop volgende Kroon-grondbrief zal speciale voorziening gemaakt worden waardoor—

- (a) de Regering het recht hebben zal om tegen betaling van schadevergoeding enige aeeve of enig gedeelte daarvan, terug te nemen, indien voor publieke doeleinden of een uitspanning benodigd;
- (b) aanwezige paden en doorgangen vrij en onbelemmerd zullen blijven hetzij op de kaart aangegeven of niet en de huurder van enige hoeve gehouden zal zijn noodzakelijke paden naar en van de grond van aangrenzende of naburige eigenaren toe te laten;
- (c) de exploitatie van mineralen geregeld zal worden;
- (d) trekpadfaciliteiten worden verstrekt waar zulks nodig is.

De huur, betaald gedurende het tijdperk van het huurkontraakt van vijf jaren, wordt niet van de koopprijs afgetrokken ingeval gebruik gemaakt wordt van de optie tot aankoop.

Alle rechten op mineralen, minerale produkten, minerale olieën, metalen en edelgesteenten zijn gereserveerd voor het Goevernement.

Het Departement heeft alle pogingen gedaan om de informatie in deze kennisgeving vervat, zo juist mogelijk te geven, maar zal niet verantwoordelijk zijn voor onjuistheden, welke mochten voorkomen.

Applikanten worden aanbevolen de hoeven persoonlijk te inspecteren, alvorens formele applikatie daarvoor in te dienen. Bij de overweging van applikaties voor hoeven, zijn Landraden niet geneigd toekenningen aan te bevelen aan applikanten die verzuimd hebben persoonlijk of door iemand anders ten hun behoeve, de hoeven waarvoor zij applikatie hebben gemaakt te inspecteren. Geen spoorweg- of andere transportkoncessies worden door de Regering in verband met de inspectie van hoeven toegestaan.

Onmiddellijk na toekenning kan okkupatie worden toegestaan, tenzij in de brief van toekenning anders wordt bepaald.

Alle applikaties moeten worden ingediend op de voorgescreven vorm, welke te zamen met kopieën van de regulaties volgens de wet opgetrokken, waarin voorkomt een proefksemplaar van het huurkontraakt dat zal worden uitgereikt, van de Magistrate Griquatown, Prieska, Kuruman, Upington en de Politie te Olifantshoek en Postmasburg, of van de Sekretaris voor Landen, Pretoria, kunnen worden verkregen.

Het Departement heeft een staf die speciaal applikaties en navragen betreffende grond behandelt en aanstaande settelaars die met betrekking tot landnederzetting informatie verlangen, worden aangeraden om zich met het verzoek om die informatie rechtstreeks te wenden tot het Departement van Landen, Unie-gebouw, Pretoria.

* No. 2210.]

[3rd December, 1920.

Applications will be received at the Department of Lands, Pretoria, for a period of six weeks from the date of the first publication of this notice (i.e. expiring on the 14th January, 1921), and for such time thereafter as the holdings or any of them remain unallotted, for the undermentioned farms, to be disposed of on lease for a period of five (5) years, with the option of acquiring the land at any time during the currency of the lease, or at the expiration thereof, on terms of Conditional Purchase Lease extending over a period of twenty (20) years under and subject to the provisions of the Land Settlement Act, No. 12 of 1912, as amended by Acts No. 23 of 1917 and No. 28 of 1920, and any regulations published thereunder.

After the expiry of this notice intending applicants should ascertain from the Department of Lands which holdings are still available before proceeding to inspect any of them.

* No. 2210.]

[3 Desember 1920.

Applikasies zullen worden ingewacht bij het Departement van Landen, Pretoria, gedurende zes weken van af de datum van de eerste publikatie van deze kennisgeving (dus tot 14 Januarie 1921), en zolang daarna als de eigendommen of enige ervan niet toegekend zijn, voor de hierondervermelde plaatsen, te worden uitgegeven onder huurkontrakt voor een tijdperk van vijf (5) jaren, met het recht de grond te eniger tijd gedurende de loop van het huurkontrakt of bij 't verstrijken daarvan, te verkrijgen, op termen van voorwaardelik koop-huurkontrakt lopende over een tijdperk van twintig (20) jaren, in termen van en onderworpen aan de bepalingen van de Kroongrond Nederzettingswet, No. 12 van 1912, zoals gewijzigd door Wetten Nos. 23 van 1917 en 28 van 1920, en regulaties daaronder gepubliceerd.

Na de datum, waarop deze kennisgeving afgelopen is, behoren applikanten eerst van het Departement van Landen te vernemen welke hoeven nog beschikbaar zijn, alvorens enigeen daarvan te gaan inspekteren.

Holding No. Hoeve No.	FARMS FOR DISPOSAL. Registered Name and Number. PLAATSEN BESCHIKBAAR. Geregistreeerde Naam en Nummer.	Area—Grootte.		Purchase Price. Koopprys.	Rental during lease period of 5 years. Huurprys gedurende het tydperk van het Huurkontrak van 5 jaren. First year, nil.—1ste jaar, niets.		If option of conditional purchase be exercised— Half-yearly Instalment, which includes Capital and Interest at 4 per cent. spread over 20 years. Indien de optie van voorwaardelike aankoop wordt uitgeoefend— Halfjaarlikse Pasiement waarby inbegrepen Kapitaal en Rente teen 4 per cent over twintig jaren.	Approximate area of. Grootte ongeveer van.	
		Morgen.	Sq. Roods.		2nd and 3rd years. 2 per cent. per annum. Half-yearly Rental:— 2de en 3de jaar. 2 percent per annum. Halfjaarlikse Huurprys:—	4th and 5th years. 3½ per cent. per annum. Half-yearly Rental:— 4de en 5de jaar. 3½ percent per annum. Halfjaarlikse Huurprys:—		Arable Land.	Pastoral Land.
TRANSVAAL PROVINCE—(PROVINCIE TRANSVAAL)—BLOEMHOF DISTRICT (DISTRIKT).									
1	Portion (Gedeelte) "B" of the farm (van de plaats) Graspan No. 175	1010	432	£ 1,299 0 0	£ s. d. 12 19 10	£ s. d. 22 14 8	£ s. d. 47 9 9	10	10
2	Portion (Gedeelte) "C" of the farm (van de plaats) Graspan No. 175 and portion (en gedeelte) "B" of the farm (van de plaats) Dwerf No. 173	1010	432	1,311 0 0	13 2 2	22 18 10	47 18 6	10	10
WOLMARANSTAD DISTRICT (DISTRIKT).									
3	Portion (Gedeelte) 1 of portion (van gedeelte) "B" of the farm (van de plaats) Weltevreden No. 136	962	63	1,957 0 0	19 11 5	34 4 11	71 10 10	570	392
PIETERSBURG DISTRICT (DISTRIKT).									
4	Boschrand No. 1790	175	268	60 0 0	0 12 0	1 1 0	2 3 10	16	159
RUSTENBURG DISTRICT (DISTRIKT).									
5	Doornhoek No. 831	3077	156	1,340 0 0	13 8 0	23 9 0	48 19 8	30	77
6	Tulbagh No. 472... ..	2282	55	603 0 0	6 0 7	10 11 1	22 0 10	22	82
7	De Blauwe Banken No. 995	2251	38	305 0 0	3 1 0	5 6 9	11 3 0	22	51
8	Lydenburg No. 477	2284	16	486 0 0	4 17 2	8 10 1	17 15 4	22	84
9	Zuurverdiend No. 872	2792	524	590 0 0	5 18 0	10 6 6	21 11 4	27	92
10	Zwartklip No. 988	1733	387	455 0 0	4 11 0	7 19 3	16 12 8	17	33
WATERBERG DISTRICT (DISTRIKT).									
11	Doornlaagte No. 1318	3464	170	463	4 12 7	8 2 1	16 18 6	34	64
12	Kopbeenpan No. 1274	2102	149	870	8 14 0	15 4 6	31 16 1	100	2002
13	Vlakplaats No. 2115	1539	40	1182	11 16 5	20 13 8	43 4 2	15	39
14	Olievenspruit No. 1740	2792	574	2127	21 5 5	37 4 5	77 15 1	27	92
15	Rienosterhoek No. 199	1002	350	419	4 3 10	7 6 8	15 6 4	Patches (Lappen)	1002
16	Vischwater No. 1076	1895	150	264	2 12 10	4 12 5	9 13 0	18	95
17	Zwartbult No. 299	1977	297	720	7 4 0	12 12 0	26 6 5	100	1877
18	Smithfield No. 959	1520	178	445	4 9 0	7 15 9	16 5 4	15	20
19	Briedbosch No. 887	1680	536	700	7 0 0	12 5 0	25 11 9	150	1530
20	Eerste Geluk No. 1858	1947	338	1426	14 5 2	24 19 1	52 2 7	19	47
21	Portion (Gedeelte) "C" of the farm (van de plaats) Parijs No. 1838	453	32	468	4 13 7	8 3 10	17 2 2	4	53
ZOUTPANSBERG DISTRICT (DISTRIKT).									
22	Wimpsh No. 789	1519	424	674	6 14 10	11 15 11	24 12 9	Patches (Lappen)	1519
23	Andromeda No. 53, and (en) Virgo No. 54	3102	162	451	4 10 2	7 17 10	16 9 9	Patches (Lappen)	3102
24	Sutherland No. 121	1074	392	565	5 13 0	9 17 9	20 13 1	190	884
25	Mapani Kop No. 1026	1131	89	221	2 4 2	3 17 4	8 1 7	40	1091
26	Oom Jan No. 1094	965	434	758	7 11 7	13 5 4	27 14 2	193	772
27	Portions (gedeelten) 1 and (en) 2 of the farm (van de plaats) Klein Australie No. 361	857	217	463	4 12 7	8 2 1	16 18 6	Patches (Lappen)	857
28	Portions (gedeelten) 5 and (en) 6 of the farm (van de plaats) Klein Australie No. 361	607	411	713	7 2 7	12 9 7	26 1 3	Patches (Lappen)	607
CAPE PROVINCE (PROVINCIE)—MAFEKING DIVISION (AFDELING).									
29	Aberdare	2941	292	1085	10 17 0	18 19 9	39 13 3	—	2941
30	Uitkijk	2432	462	458	4 11 7	8 0 4	16 14 10	15	2417
HAY DIVISION (AFDELING).									
31	Metseaton	2278	138	995	9 19 0	17 8 3	36 7 5	—	2278

Particulars of Holdings—

1 and 2. Stock farms; mealies and kaffir corn can be sown; healthy; some of the boundaries are fenced; situate about 19 miles north of Christiana. There are no improvements on holding No. 2, but on No. 1 the following exist: Dwelling-house, stone kraal, two wells, and a fenced camp, the value of which is included in the purchase price.

NOTE.—Certain boundary fencing is about to be erected between holding No. 1 and an adjoining farm, and the successful applicant shall assume liability for the payment of the Government share of the cost of such fencing, in the manner herein after provided for.

3. Agricultural and stock farm; some bush; healthy; some boundary fencing and a windmill erected over a borehole 247 feet deep, which yielded when tested approximately 7000 gallons per 24 hours; situate about 15 miles from Maquassi Station.

4. Agricultural and stock farm; scrub; fairly healthy; water supply from Malips River; situate about 24 miles south-east of Pietersburg.

5. Agricultural and stock farm; fairly well wooded; fairly healthy; water in wells; also two dams, for which the incoming lessee (not being the improver) must pay in cash an amount to be decided by the Minister of Lands; situate about 120 miles north-east of Rustenburg. The improvements are estimated to be worth about £35.

6. Agricultural and stock farm; variety of bush; fairly healthy; there is a borehole 237 feet deep, which yielded when tested approximately 5760 gallons per 24 hours; situate about 100 miles north of Rustenburg.

7. Cattle farm; fairly healthy; no surface water; situate about 87 miles north of Rustenburg.

8 and 9. Agricultural and stock farm; some bush; fairly healthy; no surface water; situate about 110 and 120 miles north-west of Rustenburg.

10. Agricultural and stock farm; some scrub; fairly healthy; no surface water, but dams can be made; situate about 60 miles north-east of Rustenburg.

11. Stock farm; suitable for mealies and kaffir corn; fairly healthy; fairly well wooded, a well, 40 feet deep, apparently contains sufficient water for domestic purposes; situate about 127 miles north-west of Nylstroom.

12. Suitable for cattle, goats, sheep, mealies, and kaffir corn; some bush; fairly healthy; no surface water; situate about 114 miles north-west of Potgietersrust.

13. Stock farm; suitable for mealies and kaffir corn; fairly healthy; trees and bush; no surface water; situate about 22 miles east of Settlers Siding. Boring operations were commenced (and an incomplete borehole sunk), but were suspended owing to the European war. It has not been decided whether boring will be resumed.

14. Agricultural and stock farm; trees and bush; fairly healthy; small fountain; situate about 46 miles west of Warmbaths.

15. Suitable for Africander sheep and goats and for mealies and kaffir corn; fairly healthy; water supply from Poer-zijn-loop-Pongola River; situate about 113 miles north-west of Nylstroom.

16. Stock farm; suitable for mealies and kaffir corn; some bush; no surface water; fairly healthy; situate about 160 miles north-west of Potgietersrust.

17 and 18. Stock farm; suitable for mealies and kaffir corn; trees and bush; fairly healthy; no surface water; situate about 95 and 115 miles north of Potgietersrust respectively.

19. Stock farm; suitable for mealies and kaffir corn; fairly healthy; trees and bush; no surface water; situate about 111 miles north-west of Potgietersrust.

20. Suitable for cattle, Africander sheep and goats, and for mealies and kaffir corn; some bush; fairly healthy; no surface water; situate about 47 miles east of Naboomspruit.

21. Suitable for cattle, mealies, kaffir corn, cotton, etc., some trees and bush; healthy; there is a borehole, 215 feet deep, which yielded when tested approximately 50,000 gallons per 24 hours. A pump, an iron room, and an orchard, the value of which is included in the purchase price, also exist on the holding. Situate about 20 miles east of Settlers Siding. An outspan servitude, in extent about 25 morgen, attaches to this holding.

22. Stock farm; suitable for mealies and kaffir corn; trees and bush; fairly healthy; no surface water; situate about 17 miles west of Messina.

23. Stock farm; suitable for mealies, kaffir corn, and cotton; no surface water; fairly healthy; thick bush; situate about 10 miles west of Pylkop Station.

24. Agricultural and stock farm; thick bush; fairly healthy; Zand River forms western boundary; Messina railway traverses holding, which is situate about 2 miles from Waterpoort Siding. Certain improvements have been effected on this land, and it will be a condition of allotment that the successful applicant must pay in cash an amount to be decided by the Minister of Lands for such improvements, which consist of four rondavels, 2 morgen of land cleared, and about 500 yards of road.

25. Stock farm; suitable for mealies and kaffir corn; fairly healthy; fairly well wooded; borders on M'Tamba Spruit, the flow of which is intermittent; situate about 25 miles west of Louis Trichardt.

26. Stock farm; suitable for mealies, kaffir corn, and manna; well wooded; fairly healthy; two boreholes exist, as follows: Depth, 212 feet and 104 feet; yielded when tested approximately 400 gallons and 14,400 gallons respectively per 24 hours; situate about 10 miles east of Pylkop Station. A servitude of outspan, in extent 10 morgen 50 square roods attaches to this holding.

27 and 28. Suitable for agricultural and stock farming; trees and bush; fairly healthy; natives on holding; spruits traverse both holdings; situate about 27 miles east of Louis Trichardt. The leases of these holdings to be issued will contain a special

Biezonderheden van Hoeven—

1 en 2. Veeplaatsen; mielies en kafferkoren kan er worden gezaaid; enige van de grenslijnen zijn omheind; gezond; ongeveer 19 mijlen ten noorden van Christiana gelegen. Op hoeve No. 2 zijn geen verbeteringen maar op No. 1 bestaan de volgende verbeteringen: Woonhuis, kraal van klip, twee putten en een omheind kamp; de waarde daarvan bij de koopprijs ingesloten zijnde.

N.B.—Men is bezig met het oprichten van een heining tussen hoeve No. 1 en de aangrenzende plaats en de succesvolle applikant zal aansprakelijkheid moeten aanvaarden voor de betaling van het Goevernements aandeel in de kosten van zodanige heining op de wijze als hierna bepaald.

3. Landbouw- en veeplaats; enig bos; gezond; enige grensheiningen en een windmolen opgericht over een boorgat 247 voet diep, dat bij proefneming ongeveer 7000 gallons per 24 uur opbracht; ongeveer 15 mijlen van Maquassistatie gelegen.

4. Landbouw en veeplaats; kreupelhout; tamelijk gezond; watertoevoer van Malipsrivier; ongeveer 24 mijlen ten zuidoosten van Pietersburg gelegen.

5. Landbouw en veeplaats; tamelijk bosrijk; tamelijk gezond; water in putten; alsook twee dammen, waarvoor de inkomende huurder (niet de verbeteraar zijnde) kontant zal moeten betalen een bedrag door de Minister van Landen te worden vastgesteld; ongeveer 120 mijlen ten noordoosten van Rustenburg gelegen. De verbeteringen worden geschat ongeveer £35 waard te zijn.

6. Landbouw en veeplaats; verschillende bossen tamelijk gezond; er is een boorgat, 237 voet diep, dat bij proefneming ongeveer 5760 gallons per 24 uur opbracht; ongeveer 100 mijlen ten noorden van Rustenburg gelegen.

7. Veeplaats; tamelijk gezond; geen bovengrondswater; ongeveer 87 mijlen ten noorden van Rustenburg gelegen.

8 en 9. Landbouw- en veeplaatsen; enig bos; tamelijk gezond; geen bovengrondswater; ongeveer 110 en 120 mijlen ten noordwesten van Rustenburg gelegen.

10. Landbouw- en veeplaats; enig kreupelhout; tamelijk gezond; geen bovengrondswater, maar dammen kunnen worden gemaakt; ongeveer 60 mijlen ten noordoosten van Rustenburg gelegen.

11. Veeplaats; geschikt voor mielies en kafferkoren; tamelijk gezond; tamelijk bosrijk; een put, 40 voet diep, bevat blijkbaar voldoende water voor huishoudelijke doeleinden; ongeveer 127 mijlen ten noordwesten van Nijlstream gelegen.

12. Geschikt voor beesten, bokken, schapen, mielies en kafferkoren; enig bos; tamelijk gezond; geen bovengrondswater; ongeveer 114 mijlen ten noordwesten van Potgietersrust gelegen.

13. Veeplaats; geschikt voor mielies en kafferkoren; tamelijk gezond; bomen en bos; geen bovengrondswater; ongeveer 22 mijlen ten oosten van Settlers Halte gelegen. Boorwerkzaamheden werden begonnen (en een onvoltooid boorgat geboord) maar tengevolge van de Europese oorlog opgeschort. Het is niet besloten of boorwerkzaamheden zullen worden hervat.

14. Landbouw- en veeplaats; bomen en bos; tamelijk gezond; er is een kleine fontein; ongeveer 46 mijlen ten westen van Warmbad gelegen.

15. Geschikt voor afrikaander schapen en bokken en voor mielies en kafferkoren; tamelijk gezond; watertoevoer van Poer-zijn-loop-Pongolarivier; ongeveer 113 mijlen ten noordwesten van Nijlstream gelegen.

16. Veeplaats; geschikt voor mielies en kafferkoren; enig bos; geen bovengrondswater; tamelijk gezond; ongeveer 160 mijlen ten noordwesten van Potgietersrust gelegen.

17 en 18. Veeplaatsen; geschikt voor mielies en kafferkoren; bomen en bos; tamelijk gezond; geen bovengrondswater; respectievelijk ongeveer 95 en 115 mijlen ten noorden van Potgietersrust gelegen.

19. Veeplaats; geschikt voor mielies en kafferkoren; tamelijk gezond; bomen en bos; geen bovengrondswater; ongeveer 111 mijlen ten noordwesten van Potgietersrust gelegen.

20. Geschikt voor beesten, afrikaander schapen en bokken en voor mielies en kafferkoren; enig bos; tamelijk gezond; geen bovengrondswater; ongeveer 47 mijlen ten oosten van Naboomspruit gelegen.

21. Geschikt voor beesten, mielies, kafferkoren, katoen, enz.; enige bomen en bos; gezond; er is een boorgat, 215 voet diep, dat bij proefneming ongeveer 50,000 gallons per 24 uur opbracht. Op de hoeve is een pomp, een ijzeren kamer en een boomgaard, waarvan de waarde bij de koopprijs is ingesloten. Ongeveer 20 mijlen ten oosten van Settlers Halte gelegen. Een servituut van uitspanning, ongeveer 25 morgen groot, is aan deze hoeve verbonden.

22. Veeplaats; geschikt voor mielies en kafferkoren; bomen en bos; tamelijk gezond; geen bovengrondswater; ongeveer 17 mijlen ten westen van Messina gelegen.

23. Veeplaats; geschikt voor mielies, kafferkoren en katoen; geen bovengrondswater; tamelijk gezond; dik bos; ongeveer 10 mijlen ten westen van Pijlkopstatie gelegen.

24. Landbouw- en veeplaats; dik bos; tamelijk gezond; Sandrivier vormt de westelijke grens; Messina spoorlijn doorkruist de hoeve, welke ongeveer 2 mijlen van Waterpoort Halte gelegen is.

Op deze grond zijn zekere verbeteringen aangebracht en het zal een voorwaarde van toekenning zijn, dat de succesvolle applikant een bedrag door de Minister van Landen te worden vastgesteld voor die verbeteringen, welke bestaan uit vier rondavels, 2 morgen grond schoongemaakt en een weg van ongeveer 500 yards lang, kontant zal moeten betalen.

25. Veeplaats; geschikt voor mielies en kafferkoren; tamelijk gezond; tamelijk bosrijk; grenst aan M'Tambaspruit waarvan de stroom afwisselend is; ongeveer 25 mijlen ten noorden van Louis Trichardt gelegen.

26. Veeplaats; geschikt voor mielies, kafferkoren en manna; goed van bos voorzien; tamelijk gezond. Er zijn twee boorgaten, als volgt: Diepte, 212 voet en 104 voet; bij proefneming brachten zij respectievelijk 400 gallons en 14,400 gallons per 24 uur op; ongeveer 10 mijlen ten oosten van Pijlkopstatie gelegen. Een servituut van uitspanning, ongeveer 10 morgen 50 vierkante roeden groot, is aan deze hoeve verbonden.

27 en 28. Geschikt voor landbouw en veeboerderij; bomen en bos; tamelijk gezond; naturellen op hoeve. Over beide hoeven lopen spruiten; ongeveer 27 mijlen ten oosten van Louis Trichardt gelegen.

clause dealing with such water servitudes as may now exist and reserving to the Minister of Lands the right at any time to impose such further servitudes of water leading as he shall deem fit. On holding No. 28, the following improvements have been effected: Dwelling-house, storeroom, rondavel, some fruit trees, and a dipping tank. In connection with the dipping tank the following clause will be inserted in the lease to be issued:—

The lessee shall maintain the dipping tank in good order and condition to the satisfaction of the Government, and the tank shall at all reasonable times be available for dipping sheep in the vicinity. The fees to be charged to users of the tank shall not exceed such rates as may from time to time be laid down by the Government Veterinary Surgeon for the district in which the aforesaid holding is situate, such fees being retainable by the lessee.

29 and 30. Stock farms; suitable for mealies and kaffir corn; fairly well wooded; healthy; situate from 70 to 80 miles from Vryburg; the nearest railway stations are Doornbult Siding and Maribogo. On "Aberdare" there is a borehole, which yielded when tested approximately 22,000 gallons per 24 hours. A pump has been erected over the borehole.

31. Stock farm; healthy; sparsely wooded; no surface water; situate about 40 miles from Griquatown. A well has been sunk on this farm, and there is some fencing between this holding and the farm "M. 21." The value of these improvements, namely, £50, must be paid by the successful applicant in cash.

General Conditions—

In the event of the Government being required, in terms of the Fencing Act, No. 17 of 1912, or any amendment thereof, to contribute towards the cost of fencing the boundaries, or any part thereof, of any of the holdings advertised in this notice, or to accept liability for the payment of such contribution prior to the registration of the lease, the successful applicant shall, on allotment being made to him, assume liability for the payment of such contribution. The amount of such contribution shall be paid by the allottee to the Government in cash, or at the option of the allottee it may be added to the valuation of the holding, in which case the rental payments and instalments of purchase price shall be increased accordingly. The successful applicants for any of the holdings on which the boundaries or part thereof are fenced, shall accept liability under the Fencing Act, 1912, for any amounts which may be claimed by adjoining owners in terms of the said Act.

In the event of an allottee making an application for a borehole to be sunk on his holding, and of such application being approved by the Minister of Lands, the cost of such borehole (exclusive of transport, fuel, and water, which must be borne by the allottee) will be added to the valuation of the holding, and the half-yearly rental and instalments of purchase price increased accordingly as from the date of the completion of the work.

In the event of boring operations being undertaken on any of the holdings contained in this notice before or after the date of allotment thereof the cost of the boring operations will be added to the valuations of the holdings on which the boreholes have been or may be completed, and the rentals and instalments of purchase price increased accordingly from the date of completion of the borehole.

It will be a condition of lease that the successful applicant for any of the above holdings on which boreholes exist or may be sunk previous to or after allotment will be held responsible as from the date of allotment or of completion of the work for the proper care and maintenance of the borehole or boreholes on his holding, and shall be liable for any damage caused thereto. He must, therefore, on no account raise water without proper pumping machinery. Inquiries as to the most suitable machinery to be utilized in connection with any borehole should be made to the Director of Irrigation, Pretoria, by the successful applicant before proceeding to erect pumping machinery.

A clause will be inserted in the leases which it is proposed to issue in respect of those holdings on which boreholes have been or may be sunk, giving the Government access to and the right to take water from the boreholes for drilling purposes for a period of five years from the dates of the leases.

The pumping test made by the Irrigation Department in connection with the boreholes on holdings Nos. 3, 6, 21, 26, and 29 was as reliable as possible, but the Government accepts no responsibility for any loss or damage that may be sustained by a lessee should, on a new or extended pumping test taking place, the water supply in the borehole be found to be less than that stated in this notice, or in the event of the other particulars given in respect of the borehole being found to be inaccurate.

In the case of accidents to persons or cattle consequent on the existence of shafts, tunnels, and other conditions inevitably and legally arising out of prospecting and mining operations, the lessee shall not be entitled to compensation from the Government or the prospector or claimholder.

General Remarks—

The lease to be issued will contain conditions relative to residence, improvements, fencing, minerals, outspans, roads, and such other conditions as are usually inserted in agricultural leases granted under the Land Settlement Act, No. 12 of 1912, as

De huurkontrakten voor deze hoeven te worden uitgegeven zullen een speciale klausule bevatten handelende over de waterservituten welke tans mochten bestaan en ten faveure van de Minister van Landen het recht voorbehoudende om te enige tijd zulke verdere servituten van waterleiding op te leggen als hij geschikt mocht achten. Op hoeve No. 28 zijn de volgende verbeteringen aangebracht: Woonhuis, pakkamer, rondavel, enige vruchtbomen en een dipbak. In verband met de dipbak zal de volgende klausule, in het huurkontraat te worden uitgereikt, worden opgenomen:—

De huurder moet de dipbak tot de tevredenheid van het Goevernement in goede orde en toestand houden en de bak moet op alle redelijke tijden voor het dippen van schapen in de buurt beschikbaar zijn. De fooien aan gebruikers van de bak in rekening te worden gebracht mogen niet de tarieven te boven gaan, welke van tijd tot tijd door de Goevernementsveearts voor het distrikt waarin de genoemde hoeve gelegen is, mochten worden neergelegd, welke fooien de huurder kan behouden.

29 en 30. Veeplaatsen; geschikt voor mielies en kafferkoren; tamelijk bosrijk; gezond; ongeveer van 70 tot 80 mijlen van Vryburg gelegen; de naastbijliggende spoorwegstations zijn Doornbult Halte en Maribogo. Op "Aberdare" is een boorgat, dat bij proefneming ongeveer 22,000 gallons per 24 uur opbracht. Over het boorgat is een pomp opgericht.

31. Veeplaats; gezond; dun met bos begroeid; geen bovengrondswater; ongeveer 40 mijlen van Griquatown gelegen. Op deze plaats is een put gezonken en er bestaat een heining tussen deze hoeve en de plaats "M. 21." De waarde van deze verbeteringen, namelijk £50, moet door de geslaagde applikant in kontant worden betaald.

Algemene Voorwaarden—

Ingeval het Goevernement overeenkomstig de Omheiningwet, No. 17 van 1912, of enige wijziging daarvan, tot de kosten van de omheining van de grenslijnen, of enig deel daarvan, van de hoeven in deze kennisgeving geadverteerd, zou moeten bijdragen of voor de betaling van zodanige bijdragen de aansprakelijkheid op zich zou moeten nemen vóór de registratie van het huurkontraat dan zal de succesvolle applikant bij de toekenning van een hoeve aan hem de aansprakelijkheid voor de betaling van zodanige bijdragen aanvaarden. Het bedrag van zodanige bijdrage moet door de persoon aan wie de plaats wordt toegekend in kontanten aan het Goevernement worden betaald, of kan naar verkiezing van de persoon aan wie het eigendom is toegekend, worden gevoegd bij de waardering van de hoeve, in welk geval de bedragen van de huur en paaiementen van de koopprijs dienovereenkomstig zullen worden verhoogd. Geslaagde applikanten voor enige van de hoeven, waarvan de grenslijnen of gedeelten daarvan omheind zijn, zullen aansprakelijkheid moeten aanvaarden, overeenkomstig de Omheiningwet van 1912, voor enige bedragen welke door de eigenaren van aanliggende eigendommen, krachtens die wet, geëist mogen worden.

Indien de persoon aan wie een hoeve is toegewezen verzoekt, dat op zijn hoeve een boorgat moge worden gezonken, en zodanige applikatie door de Minister van Landen wordt goedgekeurd, dan zullen de kosten van zodanig boorgat (behalve van transport, brandstof en water, welke door die persoon moeten worden betaald) gevoegd worden bij de koopprijs van de hoeve, en de halfjaarlijkse huurprijs en paaiementen op de koopprijs zullen dienengevolge verhoogd worden van af de datum van de voltooiing van het werk.

Ingeval vóór of na de datum van toekenning daarvan er op enige der hoeven boorwerkzaamheden mochten ondernomen worden, zullen de boorkosten bij de kooprijzen van de hoeven waarop zij gezonken zijn, gevoegd worden, en de huurgelden en paaiementen op de kooprijzen dientengevolge verhoogd worden.

Een voorwaarde van het huurkontraat zal zijn, dat de succesvolle applikant voor enige van de bovengenoemde hoeven waarop boorgaten bestaan of vóór of na toekenning mochten gezonken worden met ingang van de datum van toekenning of van voltooiing van het werk verantwoordelijk zal worden gehouden voor de behoorlijke oppassing en het onderhoud van het boorgat of de boorgaten op zijn hoeve en aansprakelijk zal zijn voor enige schade daaraan veroorzaakt. Hij moet derhalve in geen geval zonder behoorlijke pompmachines daaruit water nemen. Navraag, betreffende de machinerie welke het meest geschikt is om te worden gebruikt in verband met enige van de boorgaten, behoort door de succesvolle applikant bij de Direkteur van Irrigatie te Pretoria te worden gedaan alvorens tot de oprichting van enige pomp-machinerie over te gaan.

In de huurkontrakten die men van plan is uit te geven ten aanzien van de hoeven waarop boorgaten reeds gezonken zijn of later gezonken mogen worden, zal een klausule worden opgenomen het Goevernement het recht van toegang verlenende tot en het recht om water te nemen uit de boorgaten voor boordoeleinden, gedurende een termijn van vijf jaren van af de datums van de huurkontrakten.

De proef door het Irrigatie-departement met pompen genomen in verband met de boorgaten op hoeven Nos. 3, 6, 21 26 en 29 was zo betrouwbaar mogelijk. Het Goevernement aanvaardt echter geen verantwoordelijkheid voor enig verlies of schade, welke door een huurder mocht worden geleden, indien bij een nieuwe of uitgebreide pompproef het water in het boorgat mocht worden bevonden minder te bedragen dan in deze kennisgeving vermeld, of ingeval er andere bijzonderheden aangaande het boorgat gegeven onjuist mochten blijken te zijn.

In het geval van ongelukken aan personen of vee overkomen tengevolge van het bestaan van schachten, tunnels en andere omstandigheden onvermijdelijk en wettig uit prospekter- en mijnwerkzaamheden ontstaande, zal de huurder niet gerechtigd zijn tot vergoeding van het Goevernement of de prospektor of claimhouder.

Algemene Opmerkingen—

Het uit te reiken huurkontraat zal voorwaarden bevatten met betrekking tot de okkupatie, verbeteringen, omheining, mineralen, uitspanningen, wegen en zulke andere voorwaarden als gewoonlijk gesteld worden in landbouw-huurkontrakten uitgereikt onder de Kroongrond Nederzettingwet, No. 12 van 1912, zoals gewijzigd door de Nederzettingwet Wijzigingswet, No. 23 van 1917.

amended by Acts No. 23 of 1917 and No. 28 of 1920. The following special clauses will be inserted in the leases which it is proposed to issue in respect of holdings Nos. 29 and 31 and in the Crown grants to be issued later:—

- (a) Giving the Government the right to resume the whole or a portion of any holding, required for public purposes or out-span purposes, on payment of compensation therefor;
- (b) stipulating that roads and thoroughfares, whether they are described in the diagram or not, existing on the land shall remain free and uninterrupted, and requiring the lessee of any holding to grant to any adjacent or neighbouring proprietor a way or road of necessity to or from the land of such adjacent or neighbouring proprietor;
- (c) governing the exploitation of minerals;
- (d) providing for trek-path facilities where necessary.

The rent paid during the lease period of five years is not deducted from the purchase price in the event of the option to purchase being exercised.

All rights to minerals, mineral products, mineral oils, metals, and precious stones are reserved to the Crown.

The Department has made every effort to render as accurate as possible the information given in this notice, but will not be responsible for any inaccuracies under this heading should such exist.

Applicants are recommended personally to inspect the holdings before formally applying therefor. In considering applications for holdings, Land Boards decline, as a rule, to recommend allotments to applicants who have failed to inspect personally or to have had inspected on their behalf the holdings applied for. No railway or transport concessions are given by the Government in connection with the inspection of holdings.

Occupation can be granted immediately upon allotment, unless other provision be made in the letter of allotment.

All applications must be submitted on the prescribed form, which, with copies of the regulations framed under the Acts, in which appears a specimen copy of the lease to be issued, can be obtained from the magistrates of the districts in which the farms are situated or from the Secretary for Lands, Pretoria.

The Department has a staff dealing specially with applications and inquiries for land, and prospective settlers desirous of obtaining information with regard to land settlement are advised to apply for such information direct to the Department of Lands, Union Buildings, Pretoria.

In de voorgestelde huurkontrakten en de daarop volgende Kroongrondbrieven in verband met hoeven Nos. 29 tot 31 zal speciale voorziening gemaakt worden waardoor—

- (a) de Regering het recht hebben zal om tegen betaling van schadevergoeding enige hoeve of enig gedeelte daarvan, terug te nemen, indien voor publieke doeleinden of een uitspanning benodigd;
- (b) aanwezige paden en doorgangen vrij en onbelemmerd zullen blijven hetzij op de kaart aangegeven of niet, en de huurder van enige hoeve gehouden zal zijn noodzakelijke paden naar en van de grond van aangrenzende of naburige eigenaren toe te laten;
- (c) de exploitatie van mineralen geregeld zal worden;
- (d) trekkpadfaciliteiten worden verstrekt waar zulks nodig is.

De huur, betaald gedurende het tijdperk van het huurkontraat van vijf jaren, wordt niet van de koopprijs afgetrokken ingeval gebruik gemaakt wordt van de optie tot aankoop.

Alle rechten op mineralen, minerale produkten, minerale olieën, metalen en edelgesteenten zijn gereserveerd voor het Gouvernement.

Het Departement heeft alle pogingen gedaan om de informatie in deze kennisgeving vervat, zo juist mogelijk te geven, maar zal niet verantwoordelijk zijn voor onjuistheden, welke mochten voorkomen.

Applikanten worden aanbevolen de hoeven persoonlijke inspekteren, alvorens formele applikatie daarvoor in te dienen. Bij de overweging van applikaties voor hoeven, zijn Landraden niet geneigd toekenningen aan te bevelen aan applikanten die verzuimd hebben persoonlijk of door iemand anders ten hun behoeve, de hoeven waarvoor zij applikatie hebben gemaakt te inspekteren. Geen spoorweg- of andere transportkoncessies worden door de Regering in verband met de inspektie van hoeven toegestaan.

Onmiddellijk na toekenning kan okkupatie worden toegestaan, tenzij in de brief van toekenning anders wordt bepaald.

Alle applikaties moeten worden ingediend op de voorgeschreven vorm, welke te zamen met kopieën van de regulaties volgens de wet opgetrokken, waarin voorkomt een proefeksemplaar van het huurkontraat dat zal worden uitgereikt van de Landdrosten van de distrikten waarin de plaatsen gelegen zijn; of van de Sekretaris voor Landen, Pretoria, kunnen worden verkregen.

Het Departement heeft een staf die speciaal applikaties en navragen betreffende grond behandelt en aanstaande settelaars die met betrekking tot landnederzetting informatie verlangen, worden aangeraden om zich met het verzoek om die informatie rechtstreeks te wenden tot het Departement van Landen, Unie-gebouw, Pretoria.

General Notices.—Algemene Kennisgevingen.

CO-OPERATIVE AGRICULTURAL SOCIETIES.

* NOTICE No. 1068 of 1920.

The following particulars of changes which have taken place in the membership of Co-operative Agricultural Societies in the Transvaal are published for general information, in accordance with the provisions of the Co-operative Agricultural Societies Amendment Act (No. 21 of 1909, Transvaal), section three, sub-section (6).

JOHS. RETIEF,

Registrar of Co-operative Agricultural Societies.

Department of Agriculture,
Pretoria, 30th November, 1920.

LIJDENBURG KO-OPERATIEVE LANDBOUW VERENIGING.

ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.

No.	Name.	Address.	Occupation.
516	Brune, Jacobus Frederik	Nooitgedacht, P.K. Brandraai	Farmer.
517	Burger, Schalk Willem	Nooitgedacht, P.K. Brandraai	"
518	McDonald, Hans Jacob	P.K. Ohrigstad	"
519	Muller, Johannes Christoffel	Strydfontein, P.K. Ohrigstad	"
520	Steijn, Marthinus Phillipus	P/zak, Beetgeskraal	"

* NOTICE No. 1069 of 1920.

The following particulars of changes which have taken place in the membership of Co-operative Agricultural Societies in the Orange Free State are published for general information, in accordance with the provisions of the Co-operative Agricultural Societies Act (No. 1 of 1910, Orange Free State), section nine, sub-sections (1) and (5).

JOHS. RETIEF,

Registrar of Co-operative Agricultural Societies.

Department of Agriculture,
Pretoria, 30th November, 1920.

SENEKAL KO-OPERATIEVE LANDBOUW VERENIGING.

ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.

No.	Name.	Address.	Occupation.
370	Legrange, Frederick Coenrad Edward	Tweekamp, P.K. Senekalsrust	Farmer.
371	Niekerk, van, Jacobus Petrus	Frieden, P.K. Senekal	"

KOÖPERATIEVE LANDBOUWVERENIGINGEN.

* KENNISGEVING No. 1068 VAN 1920.

De volgende bijzonderheden van veranderingen, die in het lidmaatschap van Koöperatieve Landbouwverenigingen in de Transvaal plaatsgevonden hebben, worden voor algemene informatie gepubliceerd, overeenkomstig de bepalingen van de Koöperatieve Landbouwverenigingen Wijzigingswet (No. 21 van 1909, Transvaal), sekte drie, subsekte (6).

JOHS. RETIEF,

Registrateur van Koöperatieve Landbouwverenigingen

Departement van Landbouw,
Pretoria, 30 November 1920.

LIJDENBURG KO-OPERATIEVE LANDBOUW VERENIGING.

AANVULLINGSLIJST VAN LEDEN.

No.	Naam.	Adres.	Beroep.
516	Brune, Jacobus Frederik	Nooitgedacht, P.K. Brandraai	Boer.
517	Burger, Schalk Willem	Nooitgedacht, P.K. Brandraai	"
518	McDonald, Hans Jacob	P.K. Ohrigstad	"
519	Muller, Johannes Christoffel	Strydfontein, P.K. Ohrigstad	"
520	Steijn, Marthinus Phillipus	P/zak, Beetgeskraal	"

* KENNISGEVING No. 1069 VAN 1920.

De volgende bijzonderheden van veranderingen, die in het lidmaatschap van Koöperatieve Landbouwverenigingen in de Oranje Vrijstaat plaatsgevonden hebben, worden voor algemene informatie gepubliceerd, overeenkomstig de bepalingen van de Koöperatieve Landbouwgenootschappen Wet (No. 1 van 1910, Oranje Vrijstaat), sekte negen, subsekte (1) en (5).

JOHS. RETIEF,

Registrateur van Koöperatieve Landbouwverenigingen.

Departement van Landbouw,
Pretoria, 30 November 1920.

SENEKAL KO-OPERATIEVE LANDBOUW VERENIGING.

AANVULLINGSLIJST VAN LEDEN.

No.	Naam.	Adres.	Beroep.
370	Legrange, Frederick Coenrad Edward	Tweekamp, P.K. Senekalsrust	Boer.
371	Niekerk, van, Jacobus Petrus	Frieden, P.K. Senekal	"

DEPARTMENT OF LANDS.

The following Notices are published for general information.

H. E. SCHOCH,
Surveyor-General.

Surveyor-General's Office, Pretoria.

No. 1054.]

[24th November, 1920.

Notice is hereby given that the surveyor's diagrams of the following mining properties, etc., have been sent to the Surveyor-General for examination and confirmation, and that copies of same will lie for inspection at the Office of the Surveyor-General, Pretoria, the Office of the Registrar of Mining Titles, Johannesburg, and the Office of the Mining Commissioner in whose district the property is situated for the term of one month from the date of first publication of this notice, at the expiration of which time, should no objection have been lodged, they will be signed and issued by him.

Diagram S.G. No.	Nature and Number of Mining Property, etc.	Name of Farm whereon situated.	Reg. No.	District.	Mining District.	Owner.	Area.—Grootte.				Surveyed by
Kaart S.G. No.	Aard en Nummer van Mijneigendom, enz.	Naam van Plaats waarop gelegen.	Reg. No.	Distrikt.	Mijndistrikt.	Eigenaar.	Morgen.	Sq. Rds.	Vk. Rdn.	Sq. Ft.	Gemeten door.
B. 54/20	Claims numbered 8273/8472	Doornkop	46	Krugersdorp	Krugersdorp	F. J. Quinton, J. S. Celliers, J. E. Pellow, and (en) G. L. Quinton	138	522	—	—	J. Cellier.

* No. 1071.]

[1st December, 1920.

It is hereby notified that Surveyor S. Cameron will resurvey the farm Twaalf Kameel Boomen No. 71, District Bloemhof, owned by J. W. van Zijl and P. J. Joubert.

The surveyor will be at the homestead of Mr. M. D. Kotze on the farm Nooitgedacht No. 295, at 12 noon, on Monday, 20th December, 1920, to meet the adjoining owners for the purpose of pointing out and taking over the beacons.

Adjoining farms:—

Nooitgedacht No. 295; owner, J. J. Hefer.

Vrijheid No. 302; owner, H. G. Barkhuizen.

Strauss No. 1; owner, J. F. Schucke.

Wildgoose Lodge No. 192 (remainder); owner, W. J. A. Straus.

Klipfontein No. 74; owners, J. C. Strauss and P. J. Joubert.

Vaalboschhoek No. 176; owner, J. W. van Zijl, jun.

Zaailaagte of Paardenpan (portion) No. 196; owners, L. & L. M. van Niekerk.

De la Reys Pan No. 304; owners, J. C. Liebenberg, E. L. Conradie, and others.

* No. 1072.]

[1st December, 1920.

It is hereby notified that Surveyor S. Cameron will resurvey the farm De la Reys Pan No. 304, District Bloemhof, owned by J. C. Liebenberg, E. L. Conradie, and others.

The surveyor will be at the homestead of Mr. M. D. Kotze on the farm Nooitgedacht No. 295, at 12 noon, on Monday, 20th December, 1920, to meet the adjoining owners for the purpose of pointing out and taking over the beacons.

Adjoining farms:—

Fortweber No. 212; owners, Conradie Brothers and E. M. A. Steyn (born Mathewson), widow.

Nooitgedacht No. 295; owner, J. J. Hefer.

Twaalf Kameel Boomen No. 71; owners, J. W. van Zijl and P. J. Joubert.

Zaailaagte of Paardenpan No. 196; owners, L. & L. M. van Niekerk, J. J. Conradie, and M. J. Conradie.

Alma No. 193 (portion); owner, F. J. Hennig.

Armoedsvlakte No. 211; owner, J. J. Kellerman.

Uitkijk No. 336; owner, C. P. Landrich (born Thompson), widow.

* No. 1073.]

[1st December, 1920.

Notice is hereby given that the surveyors' diagrams of the undermentioned farms have been sent to the Surveyor-General, Pretoria, for examination and confirmation, and will lie for inspection at his office for the term of three months from date of first publication of this notice, at the expiration of which time, should no objection have been lodged, they will be signed and issued by him.

S.G. No.	Name of Farm or Piece of Land.	Reg. No.	District.	Owner.	Area—Grootte.		Beacons pointed out by.	Surveyed by.
S.G. No.	Naam van de Plaats of Stuk Grond.	Reg. No.	Distrikt.	Eigenaar.	Morgen.	Sq. Rds.	Bakens aangewezen door.	Door wie Gemeten.
A. 1160/10	Rietbokspruit (comprising Lot No. 170, Section C, Kaap Blok) (bevattende Lot No. 170, Sektie C, Kaapsche Blok)	315	Barberton	Government (Gouvernement)	808	507	R. Pizzighelli	R. Pizzighelli.

The following Notices are published for general information.

W. P. MURRAY,
Surveyor-General, Orange Free State.

Surveyor-General's Office, Bloemfontein.

No. 749.]

[17th September, 1920.

An application under section five of the Lands and Survey Ordinance, No. 16 of 1903 (Orange Free State) has been received from Coenraad Frederik Bezuidenhout, the registered owner of the farm Roodewal No. 84, District Kroonstad, for the issue of a deed of grant in respect thereof, in accordance with the survey by Land Surveyor N. F. Stewart, dated June, 1920.

DEPARTEMENT VAN LANDEN.

De volgende Kennisgevingen worden ter algemene informatie gepubliceerd.

H. E. SCHOCH,
Landmeter-generaalskantoor, Pretoria.

No. 1054.]

[24 November 1920.

De landmeterskaarten van de volgende mijneigendommen, enz., zijn te Landmeter-generaalskantore ingezonden voor goedkeuring en zullen te kantore van de Landmeter-generaal, Pretoria, te kantore van de Registrateur van Mijnbrieven, Johannesburg, te kantore van de Mijnkommisaris in wiens mijndistrikt het eigendom gelegen is, ter inzage liggen voor de tijd van een maand van af de datum van eerste publikatie van deze kennisgeving, waarna zij zullen getekend worden door de Landmeter-generaal en uitgegeven, indien gedurende die tijd geen protest daartegen is ingekomen.

* No. 1071.]

[1 Desember 1920.

Hiermede wordt bekendgemaakt dat Landmeter S. Cameron de plaats Twaalf Kameel Boomen No. 71, Distrikt Bloemhof, behorende aan J. W. van Zijl en P. J. Joubert zal hermeten.

De landmeter zal bij het woonhuis van de heer M. D. Kotze op de plaats Nooitgedacht No. 295, om 12 uur op Maandagmiddag, 20 Desember 1920, aanwezig zijn om de aangrenzende eigenaren te ontmoeten ten einde de bakens aan te wijzen en over te nemen.

Aangrenzende plaatsen:—

Nooitgedacht No. 295, eigenaar J. J. Hefer.

Vrijheid No. 302, eigenaar H. G. Barkhuizen.

Strauss No. 1, eigenaar J. F. Schucke.

Wildgoose Lodge No. 192 (rest. gedeelte), eigenaar W. J. A. Straus.

Klipfontein No. 74, eigenaren J. C. Strauss en P. J. Joubert.

Vaalboschhoek No. 175, eigenaar J. W. van Zijl, jun.

Zaailaagte of Paardenpan (gedeelte) No. 196, eigenaren L. en L. M. van Niekerk.

De la Reys Pan No. 304, eigenaren W. C. Liebenberg, E. L. Conradie en anderen.

* No. 1072.]

[1 Desember 1920.

Hiermede wordt bekendgemaakt dat Landmeter S. Cameron de plaats De la Reys Pan No. 304, Distrikt Bloemhof, behorende aan J. C. Liebenberg, E. L. Conradie en anderen zal hermeten.

De landmeter zal bij het woonhuis van de heer M. D. Kotze op de plaats Nooitgedacht No. 295, om 12 uur, op Maandagmiddag, 20 Desember 1920, aanwezig zijn om de aangrenzende eigenaren te ontmoeten ten einde de bakens aan te wijzen en over te nemen.

Aangrenzende plaatsen:—

Fortweber No. 212, eigenaren Gebroeders Conradie en E. M. A. Steyn (geboren Mathewson), weduwe.

Nooitgedacht No. 295, eigenaar J. J. Hefer.

Twaalf Kameel Boomen No. 71, eigenaren J. W. van Zijl en P. J. Joubert.

Zaailaagte en Paardenpan No. 196, eigenaren L. en L. M. van Niekerk, J. J. Conradie en M. J. Conradie.

Alma No. 193 (gedeelte), eigenaar F. J. Hennig.

Armoedsvlakte No. 211, eigenaar J. J. Kellerman.

Uitkijk No. 336, eigenaar C. P. Landrich (geboren Thompson), weduwe.

* No. 1073.]

[1 Desember 1920.

Kennis geschiedt hiermede dat de Landmeterskaarten van de ondervermelde plaatsen te Landmeter-generaalskantore, Pretoria, zijn ingezonden voor goedkeuring en te deze kantore ter inzage zullen liggen voor de tijd van drie maanden van af datum van eerste publikatie van deze kennisgeving, waarna zij zullen getekend worden door de Landmeter-generaal en uitgegeven, indien gedurende die tijd geen protest daartegen is ingekomen.

The diagram of the above farm is lying at this office for inspection, and should no objection be received within three months from this date the deed of grant will be issued.

[12]

No. 968.]

[10th November, 1920.

An application, under section five of the Lands and Survey Ordinance, No. 16 of 1903 (Orange Free State), has been received from Aletta Johanna Erasmus, in her capacity as Executrix Testamentary in the Estate of the late Pieter Ernst Erasmus, the registered owner of the farm Tygerfontein No. 189, District Hoopstad, for the issue of a Deed of Grant in respect thereof, in accordance with the survey by Land Surveyor Johs. van Rensburg, dated 26th January, 1918.

The diagram of the above farm is lying at this office for inspection, and should no objection be received within three months from this date the Deed of Grant will be issued.

[12]

MISCELLANEOUS.

NOTICE No. 1043 OF 1920.

Notice is hereby given that a Meeting of the Licensing Board for the District of Ngotshe will be held at the Court-house, Louwsburg, on Monday, 13th day of December, 1920, at 10 a.m.

All applications must be in conformity with the provisions of the Liquor Act, No. 38, 1896, and the rules framed under sections sixty and sixty-one thereof, and must reach this office at least fourteen days before the sitting of the Board.

H. L. GEBERS,

Magistrate, and Chairman of the Licensing Board,
Ngotshe District.

Magistrate's Office, Ngotshe District,
6th November, 1920.

NOTICE No. 1044 OF 1920.

LIQUOR LICENSING BOARD, MPOFANA.

Notice is hereby given that the Annual Meeting of the Liquor Licensing Board for the District of Mpopana, Natal, will be held at 11 a.m. on Friday, the 10th day of December, 1920, at the Court-house, Mpopana.

All applications must be in conformity with the provisions of the Liquor Act, No. 38 of 1896 (Natal), and rules framed under the sixtieth and sixty-first sections thereof, and must reach this office at least fourteen days before the sitting of the Board.

B. HODSON,

Magistrate, and Chairman, Liquor Licensing Board, Mpopana.
Magistrate's Office, Mpopana,
17th November, 1920.

* NOTICE No. 1061 OF 1920.

LICENSING BOARD, WEENEN DISTRICT, NATAL.

It is hereby notified for general information that the annual meeting of the Licensing Board for the District of Weenen will be held in the Court-house, Weenen, on Friday, the 10th day of December, 1920, at 11 a.m.

All applications must be in conformity with the provisions of the Act No. 38 of 1896, and the regulations framed under sections sixty and sixty-one thereof, and must reach this office at least fourteen clear days before the meeting of the Board.

H. VON GERARD,

Magistrate, and Chairman, Weenen Liquor Licensing Court.
Magistrate's Office,
Weenen, 22nd November, 1920.

[3-10]

* NOTICE No. 1062 OF 1920.

OLIFANTS RIVER IRRIGATION DISTRICT.

Notice is hereby given, in terms of clauses 10 and 19 of the regulations framed under the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, that a Public Court will be held at 11 o'clock a.m., on Saturday, the 4th December, 1920, at Vredendal, in the District of Van Rhynsdorp, for the election of a member of the Olifants River Irrigation Board for the unexpired portion of the term of office of Mr. Jacobus Izak van Aarde, whose seat has become vacant by reason of his disqualification, in terms of section fifty-eight of Act No. 8 of 1912.

C. E. KIDGER,

Magistrate.
Magistrate's Office,
Van Rhynsdorp, 23rd November, 1920.

* NOTICE No. 1063 OF 1920.

Notice is hereby given that an application has been made by Henning Jacobus van Wijk, of Sabie, to be regarded as a discoverer of gold on the farm Ophir No. 6, District Lydenburg, Mining District of Pilgrims Rest, Transvaal Province.

This application and any objections thereto will be considered by me at the office of the Claim Inspector at Sabie on the 5th day of January, 1921, at 12 noon.

All persons having any objections to the granting of this application are hereby requested to give notice to me in writing, stating their reasons therefor, and also to the applicant, P.O. Sabie, before the 29th day of December, 1920.

The applicant, with his witnesses (if any), and all persons having objections to the granting of this application, must appear before me at the time and place above mentioned.

Dated at Pilgrims Rest, this 20th day of November, 1920.

W. DYKE POYNTER,

M.C.E. 524/20.

Mining Commissioner.

De kaart van de gezegde plaats ligt op dit kantoor ter inzage en indien binnen drie maanden van af deze datum geen bezwaar daartegen mocht worden ingediend, zal de grondbrief uitgereikt worden.

No. 968.]

[10 November 1920.

Een applikatie volgens artikel vijf van de Landen- en Opmetings-ordonantie, No. 16 van 1903 (Oranje Vrijstaat), is ontvangen van Aletta Johanna Erasmus in hare hoedanigheid als Executrice Testamentair in de boedel van wijlen Pieter Ernst Erasmus, de geregistreerde eigenaar van de plaats Tijgerfontein No. 189, Distrikt Hoopstad, voor de uitreiking van een grondbrief daarvan, overeenkomstig de opmeting van Landmeter Johs. van Rensburg, in Januarië 1918.

De kaart van de gezegde plaats ligt op dit kantoor ter inzage en indien binnen drie maanden van af heden geen bezwaar daartegen mocht worden ingediend, zal de grondbrief uitgereikt worden.

GEMENGD.

KENNISGEVING No. 1043 VAN 1920.

Kennis geschiedt mits deze, dat een vergadering van de Licentieraad voor het Distrikt Ngotshe, in het Hofgebouw, Louwsburg, op Maandag, 13 Desember 1920, om 10 v.m., gehouden zal worden.

Alle applikaties moeten in overeenkomst zijn met de bepalingen van Wet No. 38 van 1896, en de regulaties onder sekties zestig en een en zestig daarvan gemaakt, en moeten dit kantoor ten minste veertien dagen voor de vergadering van de Raad bereiken.

H. L. GEBERS,

Magistraat en Voorzitter van de Licentieraad, Distrikt Ngotshe.
Magistraatskantoor, Distrikt Ngotshe,
6 November 1920.

KENNISGEVING No. 1044 VAN 1920.

DRANKLICENTIEHOF, MPOFANA.

Hiermede wordt bekendgemaakt dat de jaarlijkse vergadering van het Dranklicentiehof voor het Distrikt Mpopana, Natal, zal worden gehouden om 11 uur v.m., op Vrijdag, 10 Desember 1920, in de Hofzaal, te Mpopana.

Alle aanvragen moeten zijn overeenkomstig met de bepalingen van de Drankwet, No. 38 van 1896 (Natal) en de regulaties onder artikels zestig en een en zestig daarvan aangesteld, en moeten dit kantoor minstens veertien dagen vóór de zitting van het hof bereiken.

B. HODSON.

Magistraat en Voorzitter van het Dranklicentiehof.
Magistraatskantoor, Mpopana, Natal,
17 November 1920.

* KENNISGEVING No. 1061 VAN 1920.

LICENTIERAAD, DISTRIKT WEENEN, NATAL.

Het wordt mits deze ter algemeen naricht bekendgemaakt, dat de jaarlijkse vergadering van de Licentieraad voor het Distrikt Weenen, in de Hofzaal te Weenen, op Vrijdag, 10 Desember 1920, te 11 uur v.m., gehouden zal worden.

Alle applikaties moeten zijn overeenkomstig de bepalingen van Wet No. 38 van 1896 en de regulaties onder sekties zestig en een en zestig daarvan, en moeten dit kantoor ten minste veertien dagen vóór de vergadering van de Raad bereiken.

H. VON GERARD,

Magistraat en Voorzitter, Dranklicentiehof, Weenen.
Magistraatskantoor,
Weenen, 22 November 1920.

* KENNISGEVING No. 1062 VAN 1920.

OLIFANTSRIVIER BESPROEIJINGSDISTRIKT.

Kennis geschiedt hiermede, overeenkomstig klausules 10 en 19 van de regulaties ingevolge de Besproeiings- en Waterbewaringswet, No. 8 van 1912, dat een publiek hof gehouden zal worden op Zaterdag, 4 Desember 1920, te Vredendal, Distrikt Vanrijsdorp, voor de verkiezing van een lid voor de Olifantsrivier Besproeiingsraad voor het onafgelopen deel van het termijn van dienst van de heer Jacobus Izak van Aarde, wiens zetel vakant werd door rede van zijn diskwalifikatie, in termen van sekte acht en vijftig van Wet No. 8 van 1912.

C. E. KIDGER,

Magistraat.
Magistraatskantoor,
Vanrijsdorp, 23 November 1920.

* KENNISGEVING No. 1063 VAN 1920.

Hiermede wordt kennis gegeven, dat applikatie gemaakt is door Henning Jacobus van Wijk, van Sabie, om beschouwd te worden als een ontdekker van goud op de plaats Ophir No. 6, Distrikt Lijdenburg, in het Mijndistrikt Pelgrimsrust, Provincie Transvaal.

Deze applikatie en enige bezwaren daartegen, zullen door mij te kantore van de Claiminspektuur te Sabie, op 5 Januarië 1921, om 12 uur 's middags, in overweging genomen worden.

Alle personen die enige bezwaren hebben tegen het toestaan van deze applikatie worden hiermede verzocht daarvan schriftelijk kennis te geven, met hun reden daarvoor, aan mij en de applikant, Postbus Sabie, op of vóór 29 Desember 1920.

De applikant met getuigen (indien enige) en alle personen die bezwaren hebben tegen het toestaan van deze applikatie moeten voor mij verschijnen op de tijd en plaats hierboven vermeld.

Gedateerd te Pelgrimsrust, deze 20ste November 1920.

W. DYKE POYNTER,

Mijnkommissaris.

* NOTICE No. 1064 of 1920.

Notice is hereby given that an application has been made by Francis William Hamm, of Graskop, to be regarded as a discoverer of gold on the farm Sunlight No. 283, District Lydenburg, Mining District of Pilgrims Rest, Transvaal Province.

This application, and any objections thereto, will be considered by me at my office at Pilgrims Rest on the 10th day of January, 1921, at 11 a.m.

All persons having any objections to the granting of this application are hereby requested to give notice to me in writing, stating their reasons therefor, and also to the applicant at Kowyn's Pass, P.O. Graskop, before the 3rd day of January, 1921.

The applicant with his witnesses (if any) and all persons having objections to the granting of this application must appear before me at the time and place above mentioned.

Dated at Pilgrims Rest, this 23rd day of November, 1920.

W. DYKE POYNTER,
Mining Commissioner.

M.C.E. 539/20—M.M. 3541/20

* NOTICE No. 1065 of 1920.

Notice is hereby given that I have appointed Eliza Gert Nel Bezuidenhout, of Christiana, to act as Deputy-Sheriff of and for the District of Bloemhof during the absence of Pieter Johannes van Duyn, on leave, with effect from the 14th December, 1920.

C. VAN LEENHOF,
Acting Sheriff of the Transvaal.

Pretoria, 27th November, 1920.

* NOTICE No. 1066 of 1920.

A meeting of the Liquor Licensing Board for the Magisterial Division of Krantzkop, in the Province of Natal, will be held at the Court-house, Krantzkop, at 11 a.m., on the 13th December, 1920.

E. W. BARTER,
Magistrate, and Chairman of the Licensing Board for the District of Krantzkop.
Magistrate's Office,
Krantzkop, 17th November, 1920. [3-10]

* NOTICE No. 1067 of 1920.

DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH.

BULLETIN No. 48, 1920,
for week ended 27th November, 1920.

INFLUENZA.

In Durban and neighbourhood the disease is still spreading, but its general type remains mild. Prevalence in Maritzburg continues; there are few severe cases. Elsewhere the disease is subsiding.

SMALLPOX.

Fresh Outbreaks.—Farm Kromellenboorg, Bethlehem District (Orange Free State); farm Zuurplaats, Rustenburg District (Transvaal).

Outbreaks are being dealt with in the Districts of Herschel, Libode, Lusikisiki, Middelburg, Mount Ayliff, Mount Frere (Pearston), Somerset East, Tabankulu (Kaap); Bethlehem, Bloemfontein, Hoopstad (Bothaville), Kroonstad, Vrede, Vrededorp (Orange Free State); Johannesburg, Pretoria, Rustenburg, Zoutpansberg (Transvaal).

TYPHUS FEVER.

Fresh Outbreaks.—Farms Groendraai and Mount Pleasant, Fort Beaufort District; farms Hospital and Love, Cathcart District (Cape).

Outbreaks are being dealt with in the Districts of Albany, Albert, Alexandria, Bathurst, Bedford, Butterworth, Elliot, Elliotdale, Flagstaff, Fort Beaufort, Glen Grey, Herschel, Idutywa, Kingwilliamstown, Libode, Lusikisiki, Mount Frere, Mqanduli, Ngqeleni, Ngamakwe, Peddie, Queenstown, Qumbu, Somerset East, St. Marks, Stockenstrom, Tabankulu, Tsolo, Tsomo, Uitenhage, Umtata, Umzimkulu, Uniondale, Victoria East, Willowvale, Wodehouse, Xalanga (Cape); Ixopo, Newcastle, Polela, Utrecht (Natal); Thaba 'Ncho (Orange Free State).

EPIDEMIC DISEASES IN OTHER COUNTRIES.

At date of latest available information there existed:—

Cholera in Poland (serious outbreak); Odessa, Sebastopol, Tiflis, Petrograd; Lisbon; Bombay, Calcutta, Akyab; Singapore; Malay Peninsula; Cholon; Basrah; Patani, Bangkok; Chungking, Newchang, Tsinafu, Amoy, Hankow; Nagasaki; Manila and other provinces in the Philippine Islands; Pernambuco; Galveston.

Plague in Mombasa, Nairobi, and other localities in the Kenya Colony; Jinja (Uganda); Oran, Philippeville, Algiers; Piraeus, Cavalla, Salonika, Athens; Lisbon; Fiume; Batoum; Constantinople; Alexandria, and other provinces in Egypt; Smyrna; Adalia; Bassein, Karachi, Moulmein, Rangoon; Colombo; Singapore; Goa; Hong-Kong; Amoy; Surabaya, Samarang; Tampico; Antofagasta; Pensacola.

Smallpox in Maseru; Melsetter, Gwanda (Southern Rhodesia); Lourenco Marques, Chai-Chai, Quelimane; Nairobi; Nyasaland; Lagos, Accra, Calabar; Freetown, Batkanu; Luapala, Fungurumi, Likase (Belgian Congo); Tanga, Dar-es-Salaam, Moshi, Mwanza, Iringa, Wilhelmstal (Tanganyika Territory); Jinja (Uganda); Glasgow, and several other localities in Scotland; several localities in Germany, Austria, Poland, Hungary, Checho-Slovakia, Jugo-Slavia, Roumania, Italy, and Sicily; Valencia, Vigo; Stockholm; Rouen; Cairo, Alexandria; Madras, Bassein, Moulmein, Rangoon; Colombo; Penang, Singapore; Batavia; Goa; Amoy, Antung; New Zealand; Rio de Janeiro, Bahia, Santos, Campinas; Mexico; Ottawa, Toronto, Kingston, Halifax, Montreal; Philadelphia.

* KENNISGEVING No. 1064 VAN 1920.

Hiermede wordt kennis gegeven dat applikatie gemaakt is door Francis William Hamm, van Graskop, om beschouwd te worden als een ontdekker van goud op de plaats Sunlight No. 283, Distrikt Lijdenburg, in het Mijsdistrikt Pelgrimsrust, Provincie Transvaal.

Deze applikatie en enige bezwaren daartegen zullen door mij, te mijn kantore Pelgrimsrust, op de 10de Januarie 1921, om 11 uur 's voormiddags, in overweging genomen worden.

Alle personen die enige bezwaren hebben tegen het toestaan van deze applikatie worden hiermede verzocht daarvan schriftelijk kennis te geven, met hun reden daarvoor, aan mij en de applikant, te Kowyn's Pass, P.K. Graskop, op of vóór de 3de Januarie 1921.

De applikant met getuigen (indien enige) en alle personen die bezwaren hebben tegen het toestaan van deze applikatie moeten voor mij verschijnen op de tijd en plaats hierboven vermeld.

Gedateerd te Pelgrimsrust, deze 23ste November 1920.

W. DYKE POYNTER,
Mijnkommissaris.

M.C.E. 539/20

* KENNISGEVING No. 1065 VAN 1920.

Kennis wordt hierdoor gegeven dat ik Eliza Gert Nel Bezuidenhout, van Christiana, aangesteld heb als Waarnemend Onderbaljuw van en in het Distrikt Bloemhof, gedurende de afwezigheid van Pieter Johannes van Duyn, met ingang van af de 14de Desember 1920.

C. VAN LEENHOF,
Waarnemende Baljuw van Transvaal.
Pretoria, 27 November 1920.

* KENNISGEVING No. 1066 VAN 1920.

Een vergadering van de Dranklicentieraad voor de Magistraatsafdeling van Kranskop in de Provincie Natal zal gehouden worden in de Hofzaal, Kranskop, om 11 ure v.m., 13 Desember 1920.

E. W. BARTER,
Magistraat en Voorzitter van de Licentieraad voor het Distrikt Kranskop.
Magistraatskantoor,
Kranskop, 17 November 1920.

* KENNISGEVING No. 1067 VAN 1920.

DEPARTEMENT VAN VOLKSGESONDHEID.

BULLETIN No. 48, 1920,
vir week geëindig 27 November 1920.

GRIEP.

In Durban en omgewing versprei die siekte nog steeds maar in die algemeen is dit van een ligte aard. Te Pietermaritzburg duur dit nog voort maar daar kom min ernstige gevalle voor. Elders bedaar die siekte.

KINDERPOKKE.

Nuwe uitbrekinge.—Plaas Kromellenboog, Distrik Bethlehem (Oranje Vrijstaat); plaas Zuurplaats, Distrik Rustenburg (Transvaal).

Uitbrekinge word bestry in die Distrikte Herschel, Libode, Lusikisiki, Middelburg, Mount Ayliff, Mount Frere (Pearston), Somerset Oos, Tabankulu (Kaap); Bethlehem, Bloemfontein, Hoopstad (Bothaville), Kroonstad, Vrede, Vrededorp (Oranje Vrijstaat); Johannesburg, Pretoria, Rustenburg, Zoutpansberg (Transvaal).

TIEFUSKOORS.

Nuwe uitbrekinge.—Plase Groendraai en Mount Pleasant, Distrik Fort Beaufort; plase Hospital en Love, Distrik Cathcart (Kaap).

Uitbrekinge word bestry in die Distrikte Albany, Albert, Alexandria, Bathurst, Bedford, Butterworth, Elliot, Elliotdale, Flagstaff, Fort Beaufort, Glen Grey, Herschel, Idutywa, Kingwilliamstown, Libode, Lusikisiki, Mount Frere, Mqanduli, Ngqeleni, Ngamakwe, Peddie, Queenstown, Qumbu, Somerset Oos, St. Marks, Stockenstrom, Tabankulu, Tsolo, Tsomo, Uitenhage, Umtata, Umzimkulu, Uniondale, Victoria Oos, Willowvale, Wodehouse, Xalanga (Kaap); Ixopo, Newcastle, Polela, Utrecht (Natal); Thaba 'Ncho (Oranje Vrijstaat).

EPIDEMIESE SIEKTES IN ANDER LANDE.

Volgens jongste beskikbare berigte bestaan daar:—

Kolera in Pole (ernstige uitbreking); Odessa, Sebastopol, Tiflis, Petrogrado; Lissabon; Bombay, Calcutta, Akyab; Singapore, Malacca; Cholon; Basrah; Patani, Bangkok, Chungking, Newchang, Tsinafu, Amoy, Hankow; Nagasaki; Manila en ander provinsies in die Philippyne; Pernambuco; Galveston.

Die Pes in Mombasa, Nairobi en ander lokaliteite in die Kenya Kolonie; Jinja (Uganda); Oran, Philippeville, Algiers, Piraeus, Cavalla, Salonika, Athene, Lissabon, Fiume; Batoum; Konstantinopel; Alexandrië en ander provinsies in Egipte, Smyrna; Adalia; Bassein, Karachi, Moulmein, Rangoen; Colombo; Singapore; Goa; Hong-Kong, Amoy; Surabaya, Samarang; Tampico; Antofogasta; Pensacola.

Kinderpokke in Maseru; Melsetter, Gwanda (Suid-Rhodesië); Lourenco Marques, Chai-Chai, Quelimane; Nairobi, Nyasaland; Lagos, Accra, Calabar; Freetown, Batkanu; Luapala, Fungurumi, Likase (Belgiëse Kongo); Tanga, Dar-es-Salaam, Moshi, Mwanza, Iringa, Wilhelmstal (Tanganyika Gebied); Jinja (Uganda); Glasgow en verskeie ander lokaliteite in Skotland, verskeie lokaliteite in Duitsland, Oosteryk, Pole, Hongarye, Checho-Slovakia, Jugo-Slavia, Roumania, Italië en Sicilië; Valencia, Vigo; Stockholm; Rouen; Kairo, Alexandrië; Madras, Bassein, Moulmein, Rangoen; Colombo; Penang; Singapore; Batavia; Goa; Amoy, Antung; New Zealand; Rio de Janeiro, Bahia, Santos, Campinas; Meksiko; Ottawa, Toronto, Kingston, Halifax, Montreal; Philadelphia.

Typhus fever in Basutoland; Morocco; Oporto; Milan; Rotterdam; Swinemunde, Bremen, Emden; Poland (widespread epidemic); several localities in Checho-Slovakia, Jugo-Slavia, Belgium, Russia, Greece, Roumania, and Egypt; Persia; Nagasaki; Cera, Valparaiso; Mexico; Baltimore.
Yellow fever in Vera Cruz, Tuxpan, Tampico, Progreso; Sonsonate, Salvador; Bahia; Guatemala.

J. ALEXANDER MITCHELL,
 Secretary for Public Health.

★ NOTICE No. 1070 OF 1920.

NOTICE IN TERMS OF THE LAND BEACONS AMENDMENT AND EXTENSION ACT, 1879.

Notice is hereby given, in terms of the *seventh* section of Act No. 9 of 1879, that it is intended on the 2nd February, 1921, or so soon thereafter as may be practicable, to issue an amended title under the provisions of the above Act, No. 9 of 1879, and Act No. 13 of 1918, in favour of the Estate of the late Petrus Hendrik du Preez, senior; Petrus Hendrik du Preez, junior; and Jacobus Johannes du Preez, in respect of a piece of land, in extent 1089 morgen 323 square roods, situate in the Field Cornetcy of Zitzikamma, Division of Humansdorp, known as Geelhouteboom West, and bounded north by Snyklip, north-east by remainder of Geelhouteboom, south by Crown land, and west by Sea Koppies. The said Estate of the late Petrus Hendrik du Preez, senior; Petrus Hendrik du Preez, junior; and Jacobus Johannes du Preez having applied for the issue of such amended title as the registered owners of land by virtue of three deeds of transfer, dated the 31st July, 1909, namely:—

- 101/120 Undefined share by the late Petrus Hendrik du Preez, senior, by Deed No. 5012.
- 3/40 Undefined share by Petrus Hendrik du Preez, junior, by Deed No. 5013.
- 1/12 Undefined share by Jacobus Johannes du Preez by Deed No. 5014.

W. DE N. LUCAS,
 Registrar of Deeds.

Deeds Registry,
 Capetown, 24th November, 1920.

★ NOTICE No. 1074 OF 1920.

UPPER MODDER RIVER IRRIGATION BOARD, DISTRICT BLOEMFONTEIN.—ELECTION TO REPLACE OUTGOING MEMBERS.

It is hereby notified that, in terms of clauses 10 and 19, Part IV, of the regulations under the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, a Public Court will be held at 10 a.m. on the 8th day of January, 1921, at the Court-room, Bloemfontein, for the election of three members for the Upper Modder River Irrigation Board, in the place of Johan Andries Prinsloo, Barend Jacobus Kruger, and Christoffel Johannes Rudolf Louw, whose period of office expired on the 14th November, 1920.

P. C. COCHRAN,
 Returning Officer.

Magistrate's Office,
 Bloemfontein, 30th November, 1920.

★ NOTICE No. 1075 OF 1920.

CALITZDORP IRRIGATION BOARD.

With reference to Government Notice No. 980 of 1920, dated 5th inst., notice is hereby given that the following gentlemen were duly elected as members of the above Board for a period of three years:—

Daniel Jacobus Johan Nel.
 Johannes Nicholas Pretorius.

A. R. BRAND,
 Returning Officer.

Calitzdorp, 27th November, 1920.

★ NOTICE No. 1076 OF 1920.

REGISTRATION OF BUSINESSES ACT.

The following information is published in terms of section six (2) of the Registration of Businesses Act (No. 36 of 1909).

C. J. BARRY,
 Acting Registrar of Companies.

Office of the Registrar of Companies,
 Pretoria, 3rd December, 1920.

LIST OF BUSINESSES ABANDONED.—LIJST VAN BEZIGHEDEN OPGEGEVEN.

Business Name. <i>Naam van Bezigheid.</i>	Name(s) of Proprietor(s). <i>Naam of Namen van Eigenaar of Eigenaren.</i>	Nature of Business. <i>Aard van Bezigheid.</i>	Name of Town or District. <i>Naam van Dorp of Distrikt.</i>
Aba, Vali	Aba, V.	Trolly for Hire—Trollie te Huur	Pretoria.
Abrahams, Adam	Abrahams, A.	Hawker—Venter	Barberton.
Adkins, Albert	Adkins, A.	Motor-car for Hire—Motorkar te Huur	Pretoria.
African Rustic Furniture Co.	Hoseason, T. G.	Hawker—Venter	Pretoria.
Alexander, James	Alexander, J.	Motor-car for Hire—Motorkar te Huur	Pretoria.
Aronson, Max	Aronson, M.	Motor-bus for Hire—Motorbus te Huur	Pretoria.
Ash, Maria Lousia	Ash, M. L.	Laundry—Wasserij	Benoni.
Ball, Isabella Williamson	Ball, I. W.	Delivery Carts for Hire—Afleverings-rijtuigen te Huur	Pretoria.
Barkenhuizen, van, Robert Alred	Barkenhuizen, van, R. A.	Motor-car for Hire—Motorkar te Huur	Pretoria.

Tiefuskoors in Basoetoland; Morocco; Oporto; Milan; Rotterdam; Swinemunde, Bremen, Emden; Pole (wydverspreide epidemie); verskeie lokaliteite in Checho-Slovakia, Jugo-Slavia, België, Rusland, Griekeland, Roumanië en Egipte; Persië, Nagasaki; Ceara, Valparaiso; Meksiko; Baltimore.

Geelkoors in Vera Cruz, Tuxpan, Tampico, Progreso; Sonsonate, Salvador; Bahia; Guatemala.

J. A. MITCHELL,
 Sekretaris vir Volksgesondheid.

★ KENNISGEVING No. 1070 VAN 1920.

KENNISGEVING IN TERMEN VAN DE GRONDBAKENS WIJZIGINGS- EN UITBREIDINGSWET, 1879.

In termen van het *zevende* artikel van de bovengenoemde Wet wordt mits deze kennis gegeven dat men voornemens is om op de 2de Februarie 1921 of zo spoedig mogelijk daarna, een geamendeerde titel uit te reiken, volgens de bepalingen van de bovengenoemde Wet, No. 9 van 1879, en Wet No. 13 van 1918, ten gunste van de Boedel van wijlen Petrus Hendrik du Preez, senior; Petrus Hendrik du Preez, junior; en Jacobus Johannes du Preez, voor een stuk grond, groot 1089 morgen 323 vierkante roeden, gelegen in het veldkornetschap Zitzikamma, Afdeling Humansdorp, bekend als Geelhouteboom West, en begrensde ten noorden door Snyklip, ten noordoosten door het resterend gedeelte van Geelhouteboom, ten zuiden door Kroongrond en ten westen door Sea Koppies.

De genoemde Boedel van wijlen Petrus Hendrik du Preez, senior; Petrus Hendrik du Preez, junior, en Jacobus Johannes du Preez applikatie gemaakt hebbende voor de uitreiking van zodanige geamendeerde titel, als de geregistreerde eigenaars van grond krachtens drie akten van transport, gedateerd 31 Julie 1909, namelijk:—

- 101/120 Onverdeeld aandeel door wijlen Petrus Hendrik du Preez, senior, bij Transportakte No. 5012.
- 3/40 Onverdeeld aandeel door Petrus Hendrik du Preez, junior, bij Transportakte No. 5013.
- 1/12 Onverdeeld aandeel door Jacobus Johannes du Preez bij Transportakte No. 5014.

W. DE N. LUCAS,
 Registrateur van Akten.

Registratiekantoor van Akten,
 Kaapstad, 24 November 1920.

★ KENNISGEVING No. 1074 VAN 1920.

BOVEN MODDER RIVIER BESPROEINGSRAAD, DISTRIKT BLOEMFONTEIN.—ELEKTIE OM AFTREDENDE LEDEN TE VERVANGEN.

Hiermede wordt bekendgemaakt dat overeenkomstig klausules 10 en 19 van Deel IV van de regulaties ingevolge de Besproeiings- en Waterbewaringswet, No. 8 van 1912, een openbare hofzitting gehouden zal worden te 10 ure v.m., op Zaterdag, 8 Januarie 1921, in de Hofzaal te Bloemfontein, voor de verkiezing van drie leden voor de Boven Modder Rivier Besproeiingsraad, in de plaats van de heren Johan Andries Prinsloo, Barend Jacobus Kruger en Christoffel Johannes Rudolf Louw, wiens diensttijd verstreken is op 14 November 1920.

P. C. COCHRAN,
 Kiesbeambte.

Magistraatskantoor,
 Bloemfontein, 30 November 1920.

★ KENNISGEVING No. 1075 VAN 1920.

CALITZDORP BESPROEINGSRAAD.

Met betrekking tot Goevernements Kennisgeving No. 980 van 1920, gedateerd de 5de dezer, geschiedt kennis hiermede dat de volgende heren behoorlijk gekozen zijn als leden van de bovengemelde Raad voor een tijdperk van drie jaren:—

Daniel Jacobus Johan Nel.
 Johannes Nicholas Pretorius.

A. R. BRAND,
 Kiesbeambte.

Calitzdorp, 27 November 1920.

★ KENNISGEVING No. 1076 VAN 1920.

REGISTRATIE VAN BEZIGHEDEN WET.

De volgende informatie wordt gepubliceerd onder bepalingen van artikel zes van de Registratie van Bezigheden Wet (No. 36 van 1909).

C. J. BARRY,
 Waarnemende Registrateur van Maatschappijen.

Kantoor van de Registrateur van Maatschappijen,
 Pretoria, 3 Desember 1920.

Business Name <i>Naam van Bezigheid.</i>	Name(s) of Proprietor(s). <i>Naam of Namen van Eigenaar of Eigenaren.</i>	Nature of Business. <i>Aard van Bezigheid.</i>	Name of Town or District. <i>Naam van Dorp of Distrikt.</i>
Becker, Ignatius Michael	Becker, I. M.	Motor-car for Hire—Motorkar te Huur	Pretoria.
Becker, Jonathan	Becker, J.	Motor-car for Hire—Motorkar te Huur	Pretoria.
Bernstein, Louis	Bernstein, L.	Motor-car for Hire—Motorkar te Huur	Pretoria.
Bezuidenhout, Andries Marthinus	Bezuidenhout, A. M.	General Dealer—Algemene Handelaar	Lydenburg.
Bloch, Charles	Bloch, C.	Dairy—Melkerij	Jeppe, Johannesburg.
Bodell, Percy John	Bodell, P. J.	Motor-car for Hire—Motorkar te Huur	Pretoria.
Bolleurs, John Dirk	Bolleurs, J. D.	Cab for Hire—Rijtuig te Huur	Pretoria.
Booizen, Nickolas Gerhardus Francois	Booizen, N. G. F.	Quarry—Steengroeve	Wakkerstroom.
Botha, Johannes Jurgens	Botha, J. J.	Trolley for Hire—Trollie te Huur	Pretoria.
Botha, J. D.	Botha, J. D.	Motor-car for Hire—Motorkar te Huur	Pretoria.
Bothma, S. D.	Bothma, S. D.	Trolley for Hire—Trollie te Huur	Pretoria.
Bourke, B. T.	Bourke, B. T.	General Dealer—Algemene Handelaar	Lydenburg.
Braun, F. C.	Braun, F. C.	Pedlar—Marskramer	Lydenburg.
Bray, A.	Bray, A.	Trolley for Hire—Trollie te Huur	Pretoria.
Brink, G. A.	Brink, G. A.	Trolley for Hire—Trollie te Huur	Pretoria.
Brits, Gert	Brits, G.	Motor-car for Hire—Motorkar te Huur	Pretoria.
Bronkhorst, M.	Bronkhorst, M.	Trolley for Hire—Trollie te Huur	Pretoria.
Buchanan, C. O. M.	Buchanan, C. O. M.	Motor-car for Hire—Motorkar te Huur	Pretoria.
Callaghan, J. T.	Callaghan, J. T.	Milkseller—Melkverkoper	Pretoria.
Candy Kitchen	Marsden, M.	General Dealer—Algemene Handelaar	Boksburg North.
Castle Café	Shewell, R. V.	Restaurant	Benoni.
Castle Café	Shewell, R. V.	Lodging-house—Logieshuis	Benoni.
Civin, J. & M.	Civin, J. & M.	General Dealer—Algemene Handelaar	Benoni.
Clayton, J.	Clayton, J.	Motor-car for Hire—Motorkar te Huur	Pretoria.
Coetzee, Flouris Abraham	Coetzee, F. A.	Cab for Hire—Rijtuig te Huur	Pretoria.
Cohen, A.	Cohen, A.	General Dealer—Algemene Handelaar	Benoni.
Cohen, Herman	Cohen, H.	Butcher, General Dealer—Slachter, Algemene Handelaar	Zeerust.
Coutsoulis, George	Coutsoulis, G.	General Dealer—Algemene Handelaar	Germiston.
Crawford, C. E.	Crawford, C. E.	Cab for Hire—Rijtuig te Huur	Pretoria.
Crawford, A. J.	Crawford, A. J.	Cab for Hire—Rijtuig te Huur	Pretoria.
Davidoff, F.	Davidoff, F.	General Dealer—Algemene Handelaar	Germiston.
Davie, C.	Davie, C.; Straaten, J. v.; Zeiler, F. E.	Brickmaking—Baksteenmakerij	Pretoria.
Dhanjee, Ramjee	Dhanjee, R.	General Dealer—Algemene Handelaar	Roodepoort, Dist. Waterberg.
Donovon, C. & W.	Donovon, C. & W.	Dealer in Arms and Ammunition—Handelaar in Wapens en Ammunities	Lydenburg.
Eberhard, C. F.	Eberhard, C. F.	Motor-car for Hire—Motorkar te Huur	Pretoria.
Eichorn, J. H. G.	Eichorn, J. H. G.	Hawker—Venter	Pretoria.
Engelbrecht, J. A. B.	Engelbrecht, J. A. B.	General Dealer—Algemene Handelaar	Piet Retief.
Faurie, J. C.	Faurie, J. C.	General Dealer—Algemene Handelaar	Bloemfontein, Dist. Marico.
Fenix, C. H.	Fenix, C. H.	Motor-car for Hire—Motorkar te Huur	Pretoria.
Field, W. W.	Field, W. W.	Motor-car for Hire—Motorkar te Huur	Pretoria.
Forssman, O. W. A.	Forssman, O. W. A.	Motor-car for Hire—Motorkar te Huur	Pretoria.
Fouche, J. H.	Fouche, J. H.	Motor-car for Hire—Motorkar te Huur	Pretoria.
Francis, R.	Francis, R.	Trolley for Hire—Trollie te Huur	Pretoria.
Fredericks, Cassim	Fredericks, C.	Trolley for Hire—Trollie te Huur	Pretoria.
Gardner, John	Gardner, John	Motor-car for Hire—Motorkar te Huur	Pretoria.
Germiston West Supply Stores	Kalman, Maloon	General Dealer—Algemene Handelaar	Germiston West.
Goldingen, Isaac	Goldingen, I.	General Dealer—Algemene Handelaar	Zeerust.
Grace, H. S.	Grace, H. S.	Cab for Hire—Rijtuig te Huur	Pretoria.
Greeff, P. A.	Greeff, P. A.	Trolley for Hire—Trollie te Huur	Pretoria.
Grobler, H. A. J. & Co.	Grobler, H. A. J.; Basson, J. P.	General Dealer—Algemene Handelaar	Wonderfontein, Dist. Marico.
Gunnell, W. H.	Gunnell, W. H.	Cab for Hire—Rijtuig te Huur	Pretoria.
Hank, W. J.	Hank, W. J.	Cab for Hire—Rijtuig te Huur	Pretoria.
Hewitt, Sam	Hewitt, S.	Motor-car for Hire—Motorkar te Huur	Pretoria.
Heydenrych, M.	Heydenrych, M.	Boarding-house—Logieshuis	Johannesburg.
Hill, J. J.	Hill, J. J.	Motor-car for Hire—Motorkar te Huur	Pretoria.
Hoosen, Mahomed	Hoosen, M.	General Dealer—Algemene Handelaar	Christiana.
Hoosen, M.	Mohamed, M.	General Dealer—Algemene Handelaar	Rietgat, Dist. Marico.
Hubach, Charles	Hubach, C.	General Dealer—Algemene Handelaar	Lydenburg.
Human, E. M.	Human, E. M.	Cab for Hire—Rijtuig te Huur	Pretoria.
Ingarfield, A. H.	Ingarfield, A. H.	Dairy—Melkerij	Cleveland, Johannesburg.
Joe	Joe	Brickmaking—Baksteenmakerij	Wakkerstroom.
Jogee & Sons	Jogee, H. M., M. H., & I. H.	General Dealer—Algemene Handelaar	Boksburg.
Johnstone, E.	Johnstone, E.	Quarry—Steengroeve	Wakkerstroom.
Johnstone, E.	Johnstone, E.	Quarry—Steengroeve	Wakkerstroom.
Julie, Hlanga	Julie, H.	Hawker—Venter	Lydenburg.
Kaber, R. W.	Kaber, R. W.	Motor-bus for Hire—Motorbus te Huur	Pretoria.
Kaber, T. P.	Kaber, T. P.	Motor-car for Hire—Motorkar te Huur	Pretoria.
Karrin, A. K. A.	Karrin, A. K. A.	General Dealer—Algemene Handelaar	Zeerust.
Kakoojee, Kabsibhai	Kakoojee, K.	Hawker—Venter	Nylstroom.
Koekemoer, M.	Koekemoer, M.	Boarding-house—Logieshuis	New Heriot Gold Mine, Johannesburg.
Kolbe, G. A.	Kolbe, G. A.	Tea Stall—Teestalletje	Wakkerstroom.
Kraidy, Daroish	Kraidy, D.	Motor-car for Hire—Motorkar te Huur	Pretoria.
Krieg, S. W.	Krieg, S. W.	General Dealer—Algemene Handelaar	Barberton.
Kritzinger, I. Z.	Kritzinger, I. Z.	Pedlar—Marskramer	Pretoria.
Lalla, G.	Lalla, G.	General Dealer—Algemene Handelaar	Edenvale, Dist. Germiston.
Lange, de, P. A.	Lange, de, P. A.	Hawker—Venter	Lydenburg.
Lange, Johan Hendrik de	Lange, J. H. de	Motor-car for Hire—Motorkar te Huur	Pretoria.
Leibson, I. H.	Leibson, I. H.	General Grocer—Algemene Kruidenier	Benoni.
Lensly Bros.	Lensley, F. J. & M. J.; Generiffe, P. v.	General Dealer—Algemene Handelaar	Rivierplaats, Dist. Waterberg.
Lisus, Paul	Lisus, P.	Kaffir Eating-house—Kaffer-eethuis	Randfontein, Dist. Krugersdorp.
Loggenberg, J. J.	Loggenberg, J. J.	Trolley for Hire—Trollie te Huur	Pretoria.
Louies, E.	Louies, E.	General Dealer—Algemene Handelaar	Christiana.
Lurie, Isaac	Lurie, I.	General Dealer—Algemene Handelaar	New Primrose, Germiston.
Maade, M.	Maade, M. W. L.	Boarding-house—Logieshuis	Pretoria.
Mabane, Malafein	Mabane, M.	Hawker—Venter	Lydenburg.
Mafube	Mafube	Hawker—Venter	Lydenburg.
Mahomed, Hassim	Mahomed, H.	General Dealer—Algemene Handelaar	Kalkfontein, Dist. Lydenburg.
Mahomed, Ismail	Mahomed, I.	General Dealer—Algemene Handelaar	De Putten, Dist. Marico.
Mahula, Johannes	Mahula, J.	Cab for Hire—Rijtuig te Huur	Pretoria.
Mahula, Paul	Mahula, P.	Cab for Hire—Rijtuig te Huur	Pretoria.
Mak, Ah	Mak, A.	Kaffir Eating-house—Kaffer-eethuis	Johannesburg.
Makkan, G.	Makkan, G.	Pedlar—Marskramer	Pretoria.
Makkan, K.	Makkan, K.	Hawker—Venter	Pretoria.
Maloa, Jesajah	Maloa, J.	General Store—Algemene Winkel	Kalkfontein, Dist. Lydenburg.
Marais, P. J.	Marais, P. J.	Hawker—Venter	Pretoria.
Marks, Charles Frank	Marks, C. F.	Trolley for Hire—Trollie te Huur	Pretoria.
Maroedi, Marcus	Maroedi, M.	Cab for Hire—Rijtuig te Huur	Pretoria.
Mokken, Nana	Mokken, N.	Trolley for Hire—Trollie te Huur	Pretoria.
Manel, E.	Manel, E.	Trolley for Hire—Trollie te Huur	Pretoria.
Mantle, H. E.	Mantle, H. E.	Motor-car for Hire—Motorkar te Huur	Pretoria.
McIntosh, D. A.	McIntosh, D. A.	Motor-bus for Hire—Motorbus te Huur	Pretoria.

Business Name. <i>Naam van Bezigheid.</i>	Name(s) of Proprietor(s). <i>Naam of Namen van Eigenaar of Eigenaren.</i>	Nature of Business. <i>Aard van Bezigheid.</i>	Name of Town or District. <i>Naam van Dorp of Distrikt.</i>
McLaughlin, J. A. D. ...	McLaughlin, J. A. D. ...	Auctioneer—Afslager ...	Ottoshoop, Dist. Marico.
Michiel, Antonie ...	Michiel, A. ...	Pedlar—Marskramer ...	Klerksdorp.
Mogale, Theophilus ...	Mogale, T. ...	Hawker—Venter ...	Lydenburg.
Mohamed, Ismail ...	Mohamed, I. ...	Hawker—Venter ...	Marico Dist.
Mooloo, T. ...	Mooloo, T. ...	Trolly for Hire—Trollie te Huur ...	Pretoria.
Muller, George ...	Muller, G. ...	Hawker—Venter ...	Nylstroom.
Murrell's Restaurant ...	Measroch, S. J. ...	Restaurant ...	Johannesburg.
Nell, Izak ...	Nell, I. ...	Trolly for Hire—Trollie te Huur ...	Pretoria.
Nell, Chris. Jan ...	Nell, C. J. ...	Trolly for Hire—Trollie te Huur ...	Pretoria.
Neselovitz, Abe ...	Neselovitz, A. ...	General Dealer—Algemene Handelaar ...	Primrose, Germiston.
New Primrose Grocers and Out-fitters	Geffen, J. ...	General Dealer—Algemene Handelaar ...	New Primrose, Germiston.
Nieman, G. A. ...	Nieman, G. A. ...	Trolly for Hire—Trollie te Huur ...	Pretoria.
O'Grady, John ...	O'Grady, J. ...	Motor-car for Hire—Motorkar te Huur ...	Pretoria.
Pelser, B. H. G. ...	Pelser, B. H. G. ...	Cab for Hire—Rijtuig te Huur ...	Pretoria.
Pickster, D. J. ...	Pickster, D. J. ...	Motor-car for Hire—Motorkar te Huur ...	Pretoria.
Pickster, J. J. ...	Pickster, J. J. ...	Motor-car for Hire—Motorkar te Huur ...	Pretoria.
Poll, E. ...	Poll, E. ...	Boarding-house—Logieshuis ...	Pretoria.
Pool, David ...	Pool, D. ...	Cab for Hire—Rijtuig te Huur ...	Pretoria.
Potgieter, J. H. ...	Potgieter, J. H. ...	Hawker—Venter ...	Lydenburg.
Rademeyer, J. C. ...	Rademeyer, J. C. ...	Trolly for Hire—Trollie te Huur ...	Pretoria.
Raftopulous, Geo. ...	Raftopulous, G. ...	Tearoom—Teekamer ...	Burgershoop, Dist. Krugersdorp.
Ratcliff, L. C. ...	Ratcliff, L. C. ...	Motor Taxi-cab for Hire—Motorkar te Huur	Pretoria.
Remus, T. ...	Remus, T. ...	Bus for Hire—Bus te Huur ...	Pretoria.
Resoolbhai, Fakir ...	Resoolbhai, F. ...	Hawker—Venter ...	Marico Dist.
Robertson & Horgan ...	Robertson, W. J.; Horgan, J. ...	General Dealer—Algemene Handelaar ...	Boksburg.
Robinson, C. W. M. ...	Robinson, C. W. M. ...	Motor-car for Hire—Motorkar te Huur ...	Pretoria.
Roohana, Annie Bater ...	Roohana, A. B. ...	Hawker—Venter ...	Waterberg.
Rooyen, H. J. van ...	Rooyen, H. J. van ...	Trolly for Hire—Trollie te Huur ...	Pretoria.
Rooyen, H. van ...	Rooyen, H. van ...	Omnibus for Hire—Omnibus te Huur ...	Pretoria.
Rosenkrantz, N. ...	Rosenkrantz, N. ...	Hawker—Venter ...	Pretoria.
Rushovich, A. & Co. ...	Rushovich, A. ...	General Dealer—Algemene Handelaar ...	Boksburg North.
Saloojee, Mahomed Mamoojee ...	Saloojee, M. M. ...	General Dealer—Algemene Handelaar ...	Christiana.
Sampson, I. J. ...	Sampson, I. J. ...	Cab for Hire—Rijtuig te Huur ...	Pretoria.
Sanford, C. E. ...	Sanford, C. E. ...	Motor-taxi for Hire—Motorkar te Huur ...	Pretoria.
Sasseen, J. ...	Sasseen, J. ...	Motor-car for Hire—Motorkar te Huur ...	Pretoria.
Scholtz, C. F. ...	Scholtz, C. F. ...	Cab for Hire—Rijtuig te Huur ...	Pretoria.
Schmukler, S. ...	Schmukler, S. ...	General Dealer—Algemene Handelaar ...	Driefontein, Dist. Boksburg.
Schutte, H. ...	Schutte, H. ...	Motor-car for Hire—Motorkar te Huur ...	Pretoria.
Segal, Sam ...	Segal, S. ...	General Dealer—Algemene Handelaar ...	Rooikop, Dist. Germiston.
Segal, S. ...	Segal, S. ...	General Dealer—Algemene Handelaar ...	Benoni.
Sekoe, Thomas ...	Sekoe, T. ...	Cab for Hire—Rijtuig te Huur ...	Pretoria.
Seymour, Albert Norman ...	Seymour, A. N. ...	General Dealer—Algemene Handelaar ...	Christiana.
Sheih, Hussain Moostapha ...	Sheih, H. M. ...	Butcher—Slachter ...	Nylstroom.
Sheppard, W. ...	Sheppard, W. ...	Hawker—Venter ...	Waterberg Dist.
Sillwood, E. H. ...	Sillwood, E. H. ...	Motor-car for Hire—Motorkar te Huur ...	Pretoria.
Sinosky, Samuel ...	Sinosky, S. ...	General Dealer—Algemene Handelaar ...	Germiston.
Smit, J. K. ...	Smit, J. K. ...	Cab for Hire—Rijtuig te Huur ...	Pretoria.
Smit, T. J. ...	Smit, T. J. ...	General Dealer—Algemene Handelaar ...	Buyspoort, Dist. Marico.
Smith, W. C. ...	Smith, W. C. ...	Trolly for Hire—Trollie te Huur ...	Pretoria.
Smith, C. H. ...	Smith, C. H. ...	General Dealer—Algemene Handelaar ...	Kaapsche Hoop, Barberton.
Snijder, A. J. ...	Snijder, A. J. ...	Hawker—Venter ...	Nylstroom.
Snijman, M. A. S. ...	Snijman, M. A. S. ...	Cab for Hire—Rijtuig te Huur ...	Pretoria.
Spanos, L. ...	Spanos, L. ...	Tearoom, Ice Creammaker, and Vendor—Teekamer, Roomijsmaker en Verkoper	La Rochelle, Dist. Johannesburg.
Springbok Flats Milling and Trading Co.	Verdoorn, J. M.; Page, F. H. ...	General Dealer—Algemene Handelaar ...	Leboen Siding, Dist. Waterberg.
Statham, Francis ...	Statham, F. ...	Trolly for Hire—Trollie te Huur ...	Pretoria.
Steedeveld, H., jun. ...	Steedeveld, H., jun. ...	Motor-car for Hire—Motorkar te Huur ...	Pretoria.
Steinmann, W. ...	Steinmann, W. ...	Boarding-house—Logieshuis ...	Pretoria.
Steinmann, G. E. ...	Steinmann, G. E. ...	Boarding-house—Logieshuis ...	Pretoria.
Steyn, P. H. ...	Steyn, P. H. ...	Cab for Hire—Rijtuig te Huur ...	Pretoria.
Straaten, C. A. van ...	Straaten, C. A. van ...	Trolly for Hire—Trollie te Huur ...	Pretoria.
Summers & Jensen ...	Summers, C. W.; Jensen, C. ...	General Dealer—Algemene Handelaar ...	Zeerust.
Sutherland, Wm. ...	Sutherland, W. ...	Quarry—Steengroeve ...	Wakkerstroom.
Sutherland, Wm. ...	Sutherland, W. ...	Quarry—Steengroeve ...	Wakkerstroom.
Vaalzicht Boarding-house ...	Veen, Van, T. ...	Boarding-house—Logieshuis ...	Standerton.
Veeramulay, John ...	Veeramulay, J. ...	Trolly for Hire—Trollie te Huur ...	Pretoria.
Veldstra, Douw ...	Veldstra, D. ...	Dairy—Melkerij ...	Pretoria.
Visagie, K. N. ...	Visagie, K. N. ...	Hirer of Cabs—Huurder van Rijtuigen	Standerton.
Vorster, J. B. ...	Vorster, J. B. ...	Motor-taxi for Hire—Motorkar te Huur ...	Pretoria.
Wardley, T. C., & Co. ...	Wardley, T. C. ...	General Dealer—Algemene Handelaar ...	Klipfontein, Dist. Lydenburg.
Wernich, C. J. ...	Wernich, C. J. ...	Trolly for Hire—Trollie te Huur ...	Pretoria.
West, N. W. J. ...	West, N. W. J. ...	Motor-car for Hire—Motorkar te Huur ...	Pretoria.
Williams, John ...	Williams, J. ...	Hawker—Venter ...	Lydenburg.
Williams, H. C. ...	Williams, H. C. ...	Motor-car for Hire—Motorkar te Huur ...	Pretoria.
Wilson, Charley ...	Wilson, C. ...	Bus for Hire—Bus te Huur ...	Pretoria.
Winter, A. & E. ...	Winter, A. & E. ...	General Dealer—Algemene Handelaar ...	Garatouw, Dist. Lydenburg.
Yared, S. ...	Yared, S. ...	Motor-car for Hire—Motorkar te Huur ...	Pretoria.
Zalmenowitz, M. ...	Zalmenowitz, M. ...	General Dealer—Algemene Handelaar ...	Germiston.

TENDERS.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Signed and Sealed Tenders are hereby invited for the following services in the Cape Province, viz.:—

Service.	District.	Documents Available.	Date on which Documents available.	Where obtainable.	Tenders to be addressed to.	Tenders due on or before Noon.
Erection of Cottage Hospital, Paarl	Paarl	Tender forms, plans, specifications, and schedule of quantities	1920. 19th Nov.	Sec., P.W.D., Pretoria; Dist. Engr., P.W.D., Capetown	The Chairman of the Provincial Tender Board, Industry Buildings, corner Castle and Loop Streets, Capetown	1920. 8th Dec.

A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona-fide tender is submitted and plans and specifications returned to Public Works Department.

A separate tender must be submitted for each work and must be superscribed with the name of service to which it refers.

All tenders must be on the Departmental Tender Form, and must be duly filled up and completed in all particulars.

The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

C. MURRAY
Secretary for Public Works

KENNISGEVING AAN AANNEMERS.

Getekende en Verzegelde Tenders worden hierbij gevraagd voor de ondergenoemde diensten in de Provincie Kaap :—

Dienst.	Distrikt.	Beschikbare Dokumenten.	Datum waarop Dokumenten verkrijgbaar zijn.	Waar verkrijgbaar.	Tenders te worden geadresseerd aan.	Tenders vervallen vóór of op Middag op
Oprichten van Cottage Hospitaal, te Paarl	Paarl	Tendervormen, plannen, bestekken en lijsten van hoeveelheden	1920. 19 Nov.	Sekr., D.P.W., Pretoria; Dist. Ingr., D.P.W., Kaapstad	Voorzitter van de Provinciale Tenderkommissie, Industriegebouwen, hoek van Castle-en Loopstraat, Kaapstad	1920. 8 Des.

Een deposito van £2 in kontant geld, inlage-kwitantie of cheque door de bank geparafeerd, moet op elke dienst worden betaald, die terugbetaald zal worden, mits een bona fide tender ingediend wordt en plannen en bestekken aan het Departement van Publieke Werken teruggezonden worden.
Een afzonderlike tender moet voor elk werk worden ingediend en moet tot opschrift hebben de naam van de dienst waarop hij betrekking heeft.
Alle tenders moeten op de tendervorm van het Departement zijn en moeten behoorlik ingevuld en in alle bijzonderheden voltooid worden.
De kommissie verbindt zich niet de laagste of enige tender aan te nemen.

C. MURRAY,
Sekretaris voor Publieke Werken.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Signed and Sealed Tenders are hereby invited for the following services in the Transvaal Province :—

SERVICE.	District.	Documents available.	Date on which documents available.	Where obtainable.	Tenders to be addressed to.	Tenders due at or before Noon on
Erection of School for 96 Pupils and Teachers' Quarters (in brick), De Kroon No. 420	Pretoria	Tender forms, plans, specifications, and schedule of quantities	1920 3rd December	Sec., P.W.D., Pretoria; Dist. Engr., P.W.D., Pretoria	The Chairman, Transvaal Provincial Tender Board, P.O. Box 1040, Pretoria	1920. 22nd December.
Erection of School for 125 Pupils at Modder B, East Rand	East Rand	"	"	Sec., P.W.D., Pretoria; Dist. Engr., P.W.D., Johannesburg	"	"
Isolation Block and Additions to Native Wards at Boksburg Hospital	Boksburg	"	"	" "	"	"

A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to Public Works Department.

A separate tender must be submitted for each work and must be superscribed with the name of service to which it refers.
All tenders must be on the Departmental Tender Forms, and must be duly filled up and completed in all particulars.
The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Provincial Secretary's Office, Pretoria.

A. TILLEY,
Chairman, Transvaal Provincial Tender Board.

KENNISGEVING AAN AANNEMERS.

Getekende en Verzegelde Tenders worden hierbij gevraagd voor de ondergenoemde diensten in de Provincie Transvaal :—

DIENST.	Distrikt.	Beschikbare Dokumenten.	Datum waarop Dokumenten verkrijgbaar zijn.	Waar verkrijgbaar.	Tenders te worden geadresseerd aan.	Tenders vervallen vóór of op Middag op
Oprichten van School voor 96 leerlingen en Onderwijzerswoning (in baksteen) te De Kroon No. 420	Pretoria	Tendervormen, plannen, bestekken en lijsten van hoeveelheden	1920 3 Desember	Sekr., D.P.W., Pretoria; Dist. Ingr., D.P.W., Pretoria	De Voorzitter, Transvaal Provinciale Tenderkommissie, Postbus 1040, Pretoria	1920 22 Des.
Oprichten van School voor 125 leerlingen te Modder B, Oost Rand	Oost Rand	"	"	Sekr., D.P.W., Pretoria; Dist. Ingr., D.P.W., Johannesburg	"	"
Oprichten van Isolatieblok en aanbouw aan Afdelingen voor Naturellen bij het Hospitaal te Boksburg	Boksburg	"	"	" "	"	"

Een deposito van £2 in kontant geld, inlage-kwitantie of cheque door de bank geparafeerd, moet op elke dienst worden betaald, die terugbetaald zal worden, mits een bona fide tender ingediend wordt en plannen en bestekken aan het Departement van Publieke Werken teruggezonden worden.

Een afzonderlike tender moet voor elk werk worden ingediend en moet tot opschrift hebben de naam van de dienst waarop hij betrekking heeft.
Alle tenders moeten op de tendervorm van het Departement zijn en moeten behoorlik ingevuld en in alle bijzonderheden voltooid worden.
De kommissie verbindt zich niet de laagste of enige tender aan te nemen.

Kantoor van de Provinciale Sekretaris, Pretoria.

A. TILLEY,
Voorzitter van de Transvaal Provinciale Tenderkommissie.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Signed and Sealed Tenders are hereby invited for the following services, viz. :—

SERVICE.	District.	Province.	Documents available.	Date on which Documents available.	Where obtainable.	Tenders to be addressed to.	Tenders due at or before 3 p.m. on
*Drainage at Border Mental Hospital, Queenstown	Queenstown	Cape	Tender forms, plans, specifications, and schedules of quantities	1920 10th Dec.	Sec., P.W.D., Pretoria; Dist. Engr., P.W.D., Kingwilliamstown	The Chairman, Union Tender Board, Department of Justice, Union Buildings, Pretoria	1920 29th Dec.
*200,000-gallon Reinforced Concrete Reservoir for Water Supply, Border Mental Hospital	"	"	"	"	" "	" "	"
*Supply of Teak Post Office Boxes, Central Post Office, Capetown	Capetown	"	Tender forms, plans, specifications	"	Sec., P.W.D., Pretoria; Dist. Engr., P.W.D., Capetown	" "	22nd Dec.

A deposit of £2 either in cash, deposit receipt, or bank initialed cheque must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to Public Works Department.

A separate tender must be submitted for each work, and must be superscribed with the name of service to which it refers.
All tenders must be on the Departmental tender forms and must be duly filled up and completed in all particulars.
The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

F. W. KNIGHTLY,
Chairman of the Union Tender Board.

KENNISGEVING AAN AANNEMERS.

Getekende en Verzegelde Tenders worden hierbij gevraagd voor de ondergenoemde diensten :—

DIENST.	Distrikt.	Provincie.	Beschikbare Dokumenten.	Datum waarop Dokumenten verkrijgbaar zijn.	Waar verkrijgbaar.	Tenders te worden geadresseerd aan.	Tenders vervallen vóór of op 3 uur n m. op
★ Drainering bij Border Hospitaal voor Zielsziekten, Queenstown	Queenstown	Kaap	Tendervormen, plannen, bestekken en lijsten van hoeveelheden	1920 10 Des.	Sekr., D.P.W., Pretoria; Dist. Ingr., D.P.W., Kingwilliamstown	De Voorzitter, Unie-tenderkommissie, Departement van Justitie, Unie-gebouw, Pretoria	1920 29 Des.
★ 200,000 gallon Reservoir van gewapend konkreet voor watervoorziening bij Border Hospitaal voor Zielsziekten, Queenstown	"	"	"	"	"	"	"
★ Leveren van Teakhouten Postbussen voor het Centraal Postkantoor te Kaapstad	Kaapstad	"	Tendervormen, plannen en bestekken	"	Sekr., D.P.W., Pretoria; Dist. Ingr., D.P.W., Kaapstad	"	22 Des.

Een deposito van £2 in kontant geld, inlage-kwitantie of cheque door de bank geparafeerd, moet op elke dienst worden betaald, die terugbetaald zal worden, mits een bona fide tender ingediend wordt en plannen en bestekken aan het Departement van Publieke Werken teruggezonden worden.
Een afzonderlijke tender moet voor elk werk worden ingediend en moet tot opschrift hebben de naam van de dienst waarop het betrekking heeft.
Alle tenders moeten op de tendervorm van het Departement zijn en moeten behoorlijk ingevuld en in alle bijzonderheden voltooid worden.
De Kommissie verbindt zich niet de laagste of enige tender aan te nemen.

F. W. KNIGHTLY,
Voorzitter van de Unie-tenderkommissie.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Signed and Sealed Tenders are hereby invited for the following services in the Province of Natal, viz. :—

SERVICE.	District.	Documents available, also nature and amount of security.	Date on which Documents are available.	Where obtainable.	Tenders to be Addressed to.	Tenders due at or before Noon on.
Ixopo (Stuartstown, Natal), Erection of School with Carpenter's Shop and Cookery Room	Pietermaritzburg County	Tender forms, plans, specifications, and schedule of quantities; security: 10 per cent. cash deposit or two approved sureties	1920. 19th Nov.	Sec., P.W.D., Pretoria; Dist. Engr., P.W.D., Pietermaritzburg	The Chairman, Natal Provincial Tender Board, P.O. Box 358, Pietermaritzburg	1920. 8th Dec.
Underberg—Erection of Hostel for Girls and Boys	Pietermaritzburg County	"	19th Nov.	"	"	8th Dec.
Extension to School at Eshowe	Eshowe	"	26th Nov.	"	"	8th Dec.
Erection of School at Glencoe	Dundee	"	3rd Dec.	Sec., P.W.D., Pretoria; Dist. Engr., P.W.D., Ladysmith	"	15th Dec.
★ Additions to Mayville School, Durban	Durban	"	10th Dec.	Sec., P.W.D., Pretoria; Dist. Engr., P.W.D., Pietermaritzburg	"	22nd Dec.

A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to Public Works Department.

A separate tender must be submitted for each work, and must be superscribed with the name of service to which it refers, together with tenderer's name and address.

All tenders must be on the Departmental Tender Forms, and must be duly filled up and completed in all particulars, and submitted in duplicate. The Provincial Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Any informalities in the tender may render it liable to rejection.

Provincial Secretary's Office, Pietermaritzburg.

J. M. HERSHENSOHN,
Provincial Secretary, Natal Province.

KENNISGEVING AAN AANNEMERS.

Getekende en Verzegelde Tenders worden hierbij gevraagd voor de ondergenoemde diensten in de Provincie Natal :—

DIENST.	Distrikt.	Beschikbare Dokumenten, alsook aard en bedrag van waarborg.	Datum waarop Dokumenten verkrijgbaar zijn.	Waar verkrijgbaar.	Tenders te worden geadresseerd aan.	Tenders vervallen vóór of op middag op
Oprichten van School met Lokaal voor Houtbewerking en Kooklokaal, te Ixopo, Stuartstown	Pietermaritzburg	Tendervormen, plannen, bestekken en lijsten van hoeveelheden; sekuriteit: 10 percent kontant deposito of twee goedgekeurde waarborgen	1920. 19 Nov.	Sekr., D.P.W., Pretoria; Dist. Ingr., D.P.W., Pietermaritzburg	De Voorzitter, Natal Provinciale Tenderkommissie, Postbus 358, Pietermaritzburg	1920. 8 Des.
Oprichten van Tehuis voor Meisjes en Jongens, te Underberg	Pietermaritzburg	"	19 Nov.	"	"	8 Des.
Aanbouw aan School te Eshowe	Eshowe	"	26 Nov.	"	"	8 Des.
Oprichten van School te Glenco	Dundee	"	3 Des.	Sekr., D.P.W., Pretoria; Dist. Ingr., D.P.W., Ladysmith	"	15 Des.
★ Aanbouw aan Mayville School, Durban	Durban	"	10 Des.	Sekr., D.P.W., Pretoria; Dist. Ingr., D.P.W., Pietermaritzburg	"	22 Des.

Een deposito van £2 in kontant geld, inlage-kwitantie of cheque door de bank geparafeerd, moet op elke dienst worden betaald, die terugbetaald zal worden, mits een bona fide tender ingediend wordt, en plannen en bestekken aan het Departement van Publieke Werken teruggezonden worden.

Een afzonderlijke tender moet voor elk werk worden ingediend en moet tot opschrift hebben de naam van de dienst waarop hij betrekking heeft, te zamen met naam en adres van de inschrijver.

Alle tenders moeten op de tendervorm van het Departement zijn en moeten behoorlijk ingevuld en in alle bijzonderheden voltooid worden, en moeten in duplikaat worden ingediend.

De Provinciale Administratie verbindt zich niet de laagste of enige tender aan te nemen.

Enige onregelmatigheden in de tender mag deze aan afkeuring onderwerpen.

Kantoor van de Provinciale Sekretaris, Pietermaritzburg.

J. M. HERSHENSOHN,
Provinciale Sekretaris, Provincie Natal.

TENDERS FOR POSTS.

Tenders are being invited for the conveyance of the following posts.

E. STURMAN,
Acting Postmaster-General.G.P.O., Pretoria,
24th November, 1920.

Service.	Period of Contract.	Tender Forms and further Particulars obtainable from.
Between the Post Offices, Somerset East and Pearston, via the Post Office, Bruintjeshoogte, three times a week each way by cart or by motor-car	24th January, 1921, to the 31st March, 1924	The Secretary, G.P.O., Pretoria; the Surveyor of Posts, Midland District, Port Elizabeth; the Postmasters of the offices mentioned.
Between the Cross Roads on the Piet Retief to Sulphursprings postal route, and the Post Office, Hlatikulu, via the Post Office, Mahamba, twice a week <i>Alternatively—</i> Between the Post Offices, Piet Retief and Hlatikulu, via the Post Office, Mahamba, twice a week	1st April, 1921, to the 31st March, 1924	The Secretary, G.P.O., Pretoria; the Surveyor of Posts, Pretoria; the Postmasters of the offices mentioned
Between the Post Offices, Zeerust and Kuilfontein, via the Post Offices, Wondermere and Kaffirskraal, twice a week <i>Alternatively—</i> Between the Post Offices, Zeerust and Kuilfontein, via the Post Offices, Wondermere, Kaffirskraal, and Saliebos, twice a week	"	"
Between the Post Offices, Worcester and Elgin, via Stettyn, Villiersdorp, and Vygeboom, twice a week each way by cart or by motor-car	"	The Secretary, G.P.O., Pretoria; The Surveyor of Posts, Western District, Capetown; the Postmasters of the offices mentioned.
Between the Post Offices, Porterville Road and Porterville, via Kleinberg River and Halfmanshof, six times a week each way by cart or by motor-car	"	"
Between the Post Offices, Ceres and Bokfontein, via Prince Alfred's Hamlet, Groenfontein and Dekeur, once a week each way by cart or by motor-car	1st April, 1921, to the 31st March, 1923	"
Between the Post Offices, Caledon and Fairfield, via Oudekraal, three times a week each way by cart	"	"
Between the Post Offices, Caledon and Fairfield, via Oudekraal, three times a week each way, between Caledon and Oudekraal, by cart, and between Oudekraal and Fairfield, on horseback	"	"
Between the Post Offices, Vredenburg and St. Helena Bay, via Paternoster, three times a week each way by cart or by motor-car	"	"
Between the Post Offices, Goudini Road and Rawsonville, six times a week each way by cart. When Breede River is in flood, mails to be conveyed between Rawsonville and Worcester	"	"
Between the Post Offices, Fraserburg and Goodhope, once a week each way by cart	"	"
Between the Post Offices, Langverwacht and Kruisriver, via Vley River, twice a week each way by cart	"	"
Between the Post Offices, Graafwater and Clanwilliam, three times each way per week by cart or by motor-car	1st April, 1921, to the 31st March, 1924	"
Between the Post Offices, Langebaan Road and Langebaan, three times a week each way by cart or by motor-car	1st April, 1921, for an indefinite period	"
Between the Post Offices, Merriman and Richmond, Cape, six times each way per week by cart or by motor-car	1st April, 1921, to the 31st March, 1924	The Secretary, G.P.O., Pretoria; the Surveyor of Posts, Northern District, Kimberley; the Postmasters of the offices mentioned.

TENDERS VOOR POSTEN.

Tenders worden gevraagd voor het vervoer van de benedenvermelde posten.

E. STURMAN,
Waarn. Postmeester-generaal.Hoofdpstkantoor,
Pretoria, 24 November 1920.

Dienst.	Tijdperk van Kontrakt.	Tendervormen en nadere Biezonderheden verkrijgbaar van.
Tussen de Postkantoren Somerset East en Pearston, via het Postkantoor Bruintjeshoogte, driemaal per week in elke richting per kar of per automobiel	24 Januarie 1921 tot 31 Maart 1924	De Sekretaris, Hoofdpstkantoor, Pretoria; de Surveyor van Posterijen, Middellands Distrikt, Port Elizabeth; de Postmeesters van de vermelde kantoren
Tussen de Kruiswegen op de Pietretief naar Sulphursprings postweg en het Postkantoor Hlatikulu, via het Postkantoor Mahamba, tweemaal per week <i>Alternatief—</i> Tussen de Postkantoren Pietretief en Hlatikulu, via het Postkantoor Mahamba, tweemaal per week	1 April 1921 tot 31 Maart 1924	De Sekretaris, van Hoofdpstkantoor, Pretoria; de Surveyor van Posterijen, Pretoria; de Postmeesters van de vermelde kantoren.
Tussen de Postkantoren Zeerust en Kuilfontein, via de Postkantoren Wondermere en Kaffirskraal, tweemaal per week <i>Alternatief—</i> Tussen de Postkantoren Zeerust en Kuilfontein, via de Postkantoren Wondermere, Kaffirskraalen Saliebos, tweemaal per week	"	"
Tussen de Postkantoren, Worcester en Elgin, via Stettijn, Villiersdorp en Vygeboom, tweemaal per week heen en terug per kar of per motor-kar	"	De Sekretaris, Hoofdpstkantoor, Pretoria; de Surveyor van Posterijen, Westelik Distrikt, Kaapstad; de Postmeesters van de vermelde kantoren.
Tussen de Postkantoren, Porterville Road en Porterville, via Kleinberg River en Halfmanshof, zesmaal per week heen en terug per kar of per motorkar	"	"
Tussen de Postkantoren, Ceres en Bokfontein, via Prince Alfred's Hamlet, Groenfontein en Dekeur, eenmaal per week heen en terug per kar of per automobiel	1 April 1921 tot 31 Maart 1923	"
Tussen de Postkantoren, Caledon en Fairfield, via Oudekraal, driemaal per week heen en terug per kar	"	"
Tussen de Postkantoren, Caledon en Fairfield, via het Postkantoor Oudekraal, driemaal per week heen en terug, tussen Caledon en Oudekraal, per kar en tussen Oudekraal en Fairfield te paard	"	"
Tussen de Postkantoren Vredenburg en St. Helena Bay, via Paternoster, driemaal per week heen en terug per kar of per automobiel	"	"
Tussen de Postkantoren, Goudini Road en Rawsonville, zesmaal per week heen en terug per kar. Wanneer de Breederivier vol is, moeten de posten vervoerd worden tussen Rawsonville en Worcester	"	"
Tussen de Postkantoren, Fraserburg en Goodhope, eenmaal per week heen en terug per kar	"	"
Tussen de Postkantoren Langverwacht en Kruis River, via Vley River, tweemaal per week heen en terug per kar	"	"
Tussen de Postkantoren, Graafwater en Clanwilliam, driemaal heen en terug per week per kar of per motor-kar	1 April 1921 tot 31 Maart 1924	"
Tussen de Postkantoren, Langebaan Road en Langebaan, driemaal per week heen en terug per kar of per automobiel	1 April 1921 voor een onbepaald tijdperk	"
Tussen de Postkantoren, Merriman en Richmond, zesmaal per week heen en weer per kar of per motor-kar	1 April 1921 tot 31 Maart 1924	De Sekretaris, Hoofdpstkantoor, Pretoria; de Surveyor van Posterijen, Noordelik Distrikt, Kimberley; de Postmeesters van de vermelde kantoren.

Service.	Period of Contract.	Tender Forms and further Particulars obtainable from.
Between the Post Offices, Delporthope and Koopmansfontein, once a week each way by cart	1st April, 1921, to the 31st March, 1923	The Secretary, G.P.O., Pretoria; the Surveyor of Posts, Northern District, Kimberley; the Postmasters of the offices mentioned.
Between the Post Offices, Kenhardt and Onderstedoorns, via Boschduif, Quaggaputs, and Bloksynkolk, once a fortnight each way by cart, or by pack-horse, or by motor-car	"	" "
Between the Post Offices, Postmasburg and Oliphantshoek, via the Post Office Mamaghodi, once a week each way by cart	"	" "
Between the Post Office, and Railway Station, Upington, whenever required	"	" "
Between the Post Offices, Prieska and Springbokpoortje, via Platsjambok, once a week each way by cart or on horseback	"	" "
Between the Post Offices, Richmond and Dassiefontein, once a week each way by cart	"	" "
Between the Post Offices, Griquatown and Glen Lyon, via Bovenongeluk and Matzap, once a week each way by cart or by motor-car	"	" "
Between Bovenongeluk and Glen Lyon, via Matzap, once a week each way by cart or by motor-car	"	" "
Between the Post Offices, Olivefontein and Sheldon, via the Post Office, Modderlaagte, twice a week each way by cart or by horse and gig	"	The Secretary, G.P.O., Pretoria; the Surveyor of Posts, Midland District, Port Elizabeth; The Postmasters of the offices mentioned.
In addition to the tenders invited in Notice dated the 8th October, tenders are invited for the following alternative services, and they will be considered together with those received in response to the previous notice:—		
(1) Between the Post Offices, East London and Knights, via Sunny Grove, twice a week each way by cart or by motor	1st January, 1921, to the 31st March, 1923	The Secretary, G.P.O., Pretoria; The Surveyor of Posts, Eastern District, East London; The Postmasters of the offices mentioned.
(2) Between the Post Offices, Knights and Warrendale, via Ncera, twice a week each way by native runner	"	" "
(3) Between the Post Offices, Knights and Thompsons, via Lillyvale, twice a week each way by native runner	"	" "
★ Between the Post Offices, Plettenberg Bay and Storms River, via the Post Offices, Keurbooms River, Forest Hall, Covie, and Coldstream, once, and <i>alternatively</i> twice, a week each way	1st April, 1921, to the 31st March, 1924	The Secretary, G.P.O., Pretoria; the Surveyor of Posts, Midland District, Port Elizabeth; the Postmasters of the offices mentioned.
★ Between the Post Offices, Storms River and Forest Hall, via Coldstream and Covie, and <i>alternatively</i> twice, a week each way	"	" "
★ Between the Post Offices, Forest Hall and Plettenberg Bay, via Keurbooms River, twice a week each way	"	" "

DEPARTMENT OF LANDS.

TENDER FOR FENCING MATERIAL.

Tenders are hereby invited for the supply of 31 Miles of Fencing Material to the Department of Lands.

Sealed tenders, superscribed "Tender for the Supply of Fencing Material (Empangeni)," must be addressed to the Chairman of the Tender Board, Union Buildings, Pretoria, and must be in his hands by 3 p.m. on Wednesday, the 22nd day of December, 1920.

Specification of fence:
Standards, 14 lb., 10 yards apart.
Iron droppers, 3 yards apart.
6 Galvanized barbed-wires.

To be delivered f.o.r. Empangeni, not later than 26th January, 1921.

Any further particulars may be obtained upon application to Secretary for Lands.

Dienst.	Tijdperk van Kontrakt.	Tendervormen en nadere Biezonderheden verkrijgbaar van.
Tussen de Postkantoren, Delporthope en Koopmansfontein, eenmaal per week heen en terug per kar	1 April 1921 tot 31 Maart 1923	De Sekretaris, Hoofdpst-kantoor, Pretoria; de Surveyor van Posterijen, Noordelik Distrikt, Kimberley; de Postmeesters van de vermelde kantoren.
Tussen de Postkantoren, Kenhardt en Onderstedoorns, via Boschduif, Quaggaputs, en Bloksynkolk, eenmaal per veertien dagen heen en weer per kar of per lastpaard, of per automobiel	"	" "
Tussen de Postkantoren, Postmasburg en Oliphantshoek, via het Postkantoor, Mamaghodi, eenmaal per week in elke richting per kar	"	" "
Tussen het Postkantoor en het Spoorwegstation Upington, als nodig	"	" "
Tussen de Postkantoren, Priesko en Springbokpoortje, via Platsjambok, eenmaal per week heen en terug per kar of te paard	"	" "
Tussen de Postkantoren, Richmond en Dassiefontein, eenmaal per week heen en terug per kar	"	" "
Tussen de Postkantoren, Griquatown en Glen Lyon, via Bovenongeluk en Matzap, eenmaal per week heen en terug per kar of per automobiel	"	" "
Tussen Bovenongeluk en Glen Lyon, via Matzap, eenmaal per week heen en terug per kar of per motorkar	"	" "
Tussen de Postkantoren, Olivefontein en Sheldon, via het Postkantoor, Modderlaagte, tweemaal per week heen en terug per kar of per kar en een paard	"	De Sekretaris, Hoofdpst-kantoor, Pretoria; de Surveyor van Posterijen, Middelands Distrikt, Port Elizabeth; de Postmeesters van de vermelde kantoren
Behalve de tenders gevraagd in kennisgeving d.d. 8 Oktober, worden tenders gevraagd voor de volgende alternatieve diensten en die zullen in aanmerking komen te samen met die welke op de vorige kennisgeving ontvangen werden:—		
(1) Tussen de Postkantoren, Oost-Londen en Knights, via Sunny Grove, tweemaal per week heen en weer per kar of per motor	"	De Sekretaris, Hoofdpst-kantoor, Pretoria; de Surveyor van Posterijen, Oostelik Distrikt, Oost-Londen; de Postmeesters van de vermelde kantoren.
(2) Tussen de Postkantoren, Knights en Warrendale, via Ncera, tweemaal per week heen en weer per voetbode	"	" "
(3) Tussen de Postkantoren, Knights en Thompsons, via Lillyvale, tweemaal per week heen en weer per voetbode	"	" "
★ Tussen de Postkantoren Plettenbergbaai en Storms-rivier, via die Postkantoren Keurboomsrivier, Forest Hall, Covie en Coldstream, eenmaal, en <i>alternatief</i> tweemaal, per week heen en terug	1 April 1921 tot 31 Maart 1924	De Sekretaris, Hoofdpst-kantoor, Pretoria; de Surveyor van Posterijen, Middelands Distrikt, Port Elizabeth; de Postmeesters van de vermelde kantoren.
★ Tussen de Postkantoren Storms-rivier en Forest Hall, via Coldstream en Covie, eenmaal, en <i>alternatief</i> tweemaal, per week heen en terug	"	" "
★ Tussen de Postkantoren Forest Hall en Plettenbergbaai, via Keurboomsrivier, tweemaal per week heen en terug	"	" "

DEPARTEMENT VAN LANDEN.

TENDER VOOR OMHEININGSMATERIAAL.

Tenders worden hiermede gevraagd voor de levering van 31 mijlen Omheiningsmateriaal aan het Departement van Landen.

Verzegelde tenders, waarop vermeld staat "Tender voor de levering van Omheiningsmateriaal (Empangeni)," moeten geadresseerd worden aan de Voorzitter van de Unie-tenderkommissie, Unie-gebouw, Pretoria, en moeten in diens handen zijn om 3 n.m., op Woensdag, 22 Desember 1920.

Spekifikatie van omheining:

IJzeren palen, 14 lb., 10 yards van elkaar.

IJzeren hangers, 3 yards van elkaar.

6 Gegalvaniseerd ijzeren prikkeldraden.

Niet later dan de 26ste Januarie 1921 vrij op spoor te Empangeni te worden geleverd.

Enige verdere biezonderheden kunnen verkregen worden op applikatie bij de Sekretaris van Landen.

The Board reserves the right of accepting any portion of a tender without the whole, and does not bind itself to accept the lowest or any tender.

F. W. KNIGHTLY,
Chairman of the Union Tender Board.

DEPARTMENT OF IRRIGATION.

TENDER FOR THE CONSTRUCTION OF A CONCRETE PIPE-LINE, INLET AND OUTLET CHAMBERS, FOR THE TROE TROE SIPHON, OLIFANTS RIVER IRRIGATION WORKS.

Tenderers for this work are hereby notified that the date for handing in tenders has been extended to 3 p.m. on Wednesday, the 8th December, 1920.

Refer to advertisement in *Union Gazette* of 5th November.

F. W. KNIGHTLY,
Chairman, Union Tender Board.

DEPARTMENT OF IRRIGATION.

TENDER FOR THE SUPPLY OF CHILLED SHOT.

Tenders are hereby invited for the supply of the undermentioned services to the Department of Irrigation.

Sealed tenders, superscribed "Tender for the supply of Chilled Shot," must be addressed to the Chairman of the Tender Board, Union Buildings, Pretoria, and must be in his hands by 3 p.m. on Wednesday, the 19th day of January, 1921.

35,000 lb., more or less, Chilled Shot for use with Rotary Shot Drills.

Tender forms and particulars of divided delivery, Delagoa Bay and Walvis Bay, and any further particulars may be obtained upon application to the Storekeeper, Irrigation Department, Minnaar Street, Pretoria.

The Board reserves the right of accepting any portion of a tender without the whole, and does not bind itself to accept the lowest or any tender.

F. W. KNIGHTLY,
Chairman of the Union Tender Board.

Tender Board Offices,
Law Courts Buildings, Pretoria.

De kommissie behoudt zich het recht voor enig gedeelte van een tender zonder het geheel aan te nemen en verbindt zich niet de laagste of enige tender aan te nemen.

F. W. KNIGHTLY,
Voorzitter van de Unie-tenderkommissie.

DEPARTEMENT VAN BESPROEING.

TENDERS VIR DIE BOU VAN 'N KONKREET PYPLYN, INLOOP- EN UITLOOPKAMERS VIR DIE TROE TROE SIFON, OLIFANTSRIVIER BESPROEINGSWERK.

Vir die informasie van kontrakteurs word hierby bekendgemaak, dat die datum vir die aflevering van tenders uitgestel is tot 3 n.m., op Woensdag, 8 Desember 1920.

Verder verwysend op die advertensie in die *Staatskoerant* van 5 November 1920.

F. W. KNIGHTLY,
Voorzitter Unie-tenderkommissie.

DEPARTEMENT VAN IRRIGATIE.

TENDER VOOR DE LEVERING VAN VERKOELD HAGEL.

Tenders worden hiermede gevraagd voor de levering van de onderstaande benodigdheden aan het Departement van Irrigatie:

Verzegelde tenders, waarop vermeld staat "Tender voor de levering van Verkoeld Hagel," moeten geadresseerd worden aan de Voorzitter van de Unie-tenderkommissie, Postbus 371, Pretoria, en moeten in diens handen zijn om 3 n.m., op Woensdag, de 19de dag van Januarie 1921.

35,000 pond (ongeveer) Verkoeld Hagel voor gebruik van Rotatie-Hagelboren.

Tendervormen en bijzonderheden van afzonderlike levering Delagoabaai en Walvisbaai.

Enige verdere bijzonderheden kunnen verkregen worden op applikatie bij de Magazijnmeester, Irrigatiedepartement, Minnaarstraat, Pretoria.

De kommissie behoudt zich het recht voor enig gedeelte van een tender zonder het geheel aan te nemen en verbindt zich niet de laagste of enige tender aan te nemen.

F. W. KNIGHTLY,
Voorzitter van de Unie-tenderkommissie.
Kantoren van de Unie-tenderkommissie,
Paleis van Justitie, Pretoria.

TENDERS FOR POSTS.

Signed and sealed tenders are hereby invited for the conveyance of the following posts:—

Particulars of Service.	Period of Contract.	Tender Forms and further particulars obtainable from.	Tenders to be addressed to.	Tenders due at or before 3 p.m. on
Between the Post Offices, Kimberley and Griquatown, via Graspan and the Post Offices, Schmidtsdrift and Campbell, three times a week each way by cart and not less than two horses in 18 hours, or by motorcar in 10 hours	8th February, 1921, to the 31st March, 1924	The Secretary, G.P.O., Pretoria; the Surveyor of Posts, Kimberley; the Postmasters of the offices mentioned	The Chairman of the Union Tender Board, Union Buildings, Pretoria	8th December, 1920.
Between the Post Offices, Victor and Kimberley, via the Post Offices, Blaauwboschfontein and Boshof, three times a week each way by cart and not less than two horses in 10 hours, or by motorcar in 4½ hours.	1st April, 1921, to the 31st March, 1924	The Secretary, G.P.O., Pretoria; the Surveyor of Posts, Bloemfontein; the Postmasters at the offices mentioned	"	15th December, 1920.
(1) Between the Post Offices, Griquatown and Postmasburg, via Peiserton and Strathmore, twice a week and alternatively three times a week each way by cart and not fewer than two horses or mules in 12 hours, or by motorcar in 5 hours	1st April, 1921, to the 31st March, 1924	The Secretary, G.P.O., Pretoria; the Surveyor of Posts, Kimberley; the Postmasters of the offices mentioned	"	29th December, 1920.
(2) Between the Post Offices, Griquatown and Postmasburg, twice a week, and alternatively three times a week, via Peiserton and Strathmore, on the forward journey by cart in 12 hours, or by motorcar in 5 hours, and via Ongeluk, on the return journey by cart in 9 hours, or by motorcar in 4 hours				
(3) Between the Post Offices, Griquatown and Postmasburg, via Ongeluk, twice a week, and alternatively three times a week each way, by cart in 9 hours, or by motorcar in 4 hours				
(4) Between the Post Offices, Papkuil and Postmasburg, via Jakalsfontein, twice a week each way by cart and not less than two horses in 9 hours, or by motorcar in 4 hours				
(5) Between the Post Offices, Schmidtsdrift and Postmasburg, via Papkuil and Jakalsfontein, twice a week each way by cart and not less than two horses in 16 hours, or by motorcar in 7 hours				
Between the Post Offices, Vryburg and Kuruman, via Geluk, Holpan, and Kamden once, and alternatively three times a week each way by cart and oxen in 36 hours, or by motorcar in 9 hours	1st April, 1921, to the 31st March, 1924	The Secretary, G.P.O., Pretoria; the Surveyor of Posts, Kimberley, or the Postmasters of the offices mentioned	"	29th December, 1920
Alternatively and in the event of no reasonable tender being received for the above route, tenders are invited for the following services:— (1) Between Vryburg and Zwartfontein via Geluk once a week each way by cart and horses, mules, or oxen in 15 hours (2) Between Kuruman and Kamden once a week each way by cart and horses, mules or oxen in 12 hours				
Between the Post Offices, Kimberley and Kuruman, via the Post Offices, Papkuil and Danielskuil, twice a week each way by motor in 14 hours or by cart and not less than two horses or mules in 24 hours	1st April, 1921, to the 31st March, 1924	The Secretary, G.P.O., Pretoria; the Surveyor of Posts, Kimberley, or the Postmasters of the offices mentioned	"	29th December, 1920
Between the Post Offices, Matjesfontein and Sutherland, via the Post Offices, Hillandale and Kruispad, twice a week each way by cart and not less than two horses in 20 hours or by motor car in 8 hours	1st April, 1921, to the 31st March, 1924	The Secretary, G.P.O., Pretoria; the Surveyor of Posts, Western District, Capetown; or the Postmasters of the offices mentioned	"	29th December, 1920

A separate tender must be submitted for each service, and the envelope must be superscribed with the name of the service.

Tenderers should quote the rate *per annum* at which they tender.

All tenders must be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars.

The signatures of two good and sufficient sureties will be required to every tender.

In the case of a cart service sufficient relays of horses or mules are to be provided where necessary, and the localities at which it is proposed to station them should be specified.

The contractors will be required to take forward on the regular post days all mails tendered to them without claiming additional payment should the employment of more than one vehicle be found to be necessary.

Upon the acceptance of any tender, the person tendering will be required to enter into a formal contract, with the provisions of which he will be presumed to have made himself acquainted. The form of contract can be inspected on application to the officer from whom the tender form is obtained.

Either of the contracting parties will be at liberty to terminate the agreement upon giving the notice prescribed by the contract.

The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Offices of the Union Tender Board, Pretoria.

F. W. KNIGHTLY,
Chairman of the Union Tender Board.

TENDERS VOOR POSTEN.

Getekende en verzegelde tenders worden hiermede gevraagd voor het vervoer van de volgende Posten:—

Biezonderheden van Dienst.	Tijdperk van Kontrakt.	Tendervormen en nadere biezonderheden verkrijgbaar van.	Tenders te worden geadresseerd aan.	Tenders vervallen vóór of om 3 n.m. op.
Tussen de Postkantoren Kimberley en Griquatown, via Graspan en de Postkantoren Schmidtsdrieff en Campbell, driemaal per week in elke richting, per kar en niet minder dan twee paarden, in 18 uur, of per motorkar, in 10 uur	8 Februarie 1921 tot 31 Maart 1924	De Sekretaris, Hoofdpstkontoor, Pretoria; de Opzichter van Posten, Kimberley; de Postmeesters van de vermelde kantoren	De Voorzitter van de Unie-tenderkommissie, Uniegebouw, Pretoria	8 Desember 1920.
Tussen de Postkantoren, Victor en Kimberley, via de Postkantoren Blaauwboschfontein en Boshof, driemaal per week in elke richting per kar en niet minder dan twee paarden, in 10 uur, of per motorkar, in 4½ uur.	1 April 1921 tot 31 Maart 1924	De Sekretaris, Hoofdpstkontoor, Pretoria; de Opzichter van Posten, Bloemfontein; de Postmeesters van de vermelde kantoren	"	15 Desember 1920.
(1) Tussen de Postkantoren Grikwastad en Postmasburg, via Peiserton en Strathmore, tweemaal per week, en alternatief driemaal per week heen en weer per kar, en niet minder dan 2 paarden of muilen in 12 uur, of per motorkar in 5 uur	1 April 1921 tot 31 Maart 1924	De Sekretaris, Hoofdpstkontoor, Pretoria; de Surveyor van Posten, Kimberley; de Postmeesters van de vermelde kantoren	"	29 Desember 1920.
(2) Tussen de Postkantoren Grikwastad en Postmasburg, tweemaal per week, en alternatief driemaal per week, via Peiserton en Strathmore, op de heenreis per kar in 12 uur, of per motorkar in 5 uur, en via Ongeluk op terugreis per kar in 9 uur, of per motorkar in 4 uur				
(3) Tussen de Postkantoren Grikwastad en Postmasburg via Ongeluk, tweemaal per week, en alternatief driemaal per week heen en weer per kar in 9 uur, of per motorkar in 4 uur				
(4) Tussen de Postkantoren Papkuil en Postmasburg, via Jakalsfontein, tweemaal per week heen en weer per kar en niet minder dan twee paarden in 9 uur, of per motorkar in 4 uur				
(5) Tussen de Postkantoren Schmidtsdrieff en Postmasburg via Papkuil en Jakalsfontein, tweemaal per week heen en weer per kar en niet minder dan twee paarden in 16 uur, of per motorkar in 7 uur				
Tussen de Postkantoren Vryburg en Kuruman via Geluk Holpan en Kamden eenmaal per week of alternatief driemaal per week heen en weer per ossekar in 36 uur of per motorkar in 9 uur	1 April 1921 tot 31 Maart 1924	De Sekretaris, Hoofdpstkontoor, Pretoria; de Surveyor van Posten, Kimberley, de Postmeesters van de vermelde kantoren	"	29 Desember 1920.
Alternatief en voor het geval dat geen redelijke tender voor bovengenoemde route wordt ontvangen, worden tenders gevraagd voor de navolgende diensten:—				
(1) Tussen Vrijburg en Zwartfontein via Geluk, eenmaal per week heen en weer per kar en paarden, muilen of ossen in 15 uur				
(2) Tussen Kuruman en Kamden eenmaal per week heen en weer per kar en paarden, muilen of ossen in 12 uur				
Tussen de Postkantoren Kimberley en Kuruman via de Postkantoren Papkuil en Danielskuil, tweemaal per week heen en terug per motorkar in 14 uur, of per kar en niet minder dan twee paarden of muilen in 24 uur	1 April 1921 tot 31 Maart 1924	De Sekretaris, Hoofdpstkontoor, Pretoria; de Surveyor van Posten, Kimberley, of de Postmeesters van de vermelde kantoren	"	29 Desember 1920.
Tussen de Postkantoren Matjesfontein en Sutherland via de Postkantoren Hillandale en Kruispad, tweemaal per week in elke richting per kar en niet minder dan twee paarden in 20 uur of per automobiel in 8 uur	1 April 1921 tot 31 Maart 1924	De Sekretaris, Hoofdpstkontoor, Pretoria; de Surveyor van Posten, Westelik Distrikt, Kaapstad; de Postmeesters van de vermelde kantoren	"	29 Desember 1920.

Een afzonderlijke tender moet voor elke dienst worden ingediend en moet de naam van de dienst tot opschrift hebben.

Tenderaars moeten het bedrag *per jaar* opgeven waarvoor zij tenders.

Alle tenders moeten op de tendervorm van het Departement zijn en moeten behoorlijk ingevuld en in alle biezonderheden voltooid worden.

De handtekeningen van twee voldoende en bekwaame borgen worden vereist met iedere tender.

In het geval van tenders voor een kardiens, moet een voldoende aantal verse spannen paarden of muilen, waar nodig, voorzien worden, en de plaatsen waar men die denkt te stellen moeten in de tenders worden vermeld.

De kontraktant zal op de vastgestelde postdagen alle postzakken, die hem aangeboden worden, zonder ekstra betaling moeten vervoeren, zelfs wanneer meer dan één rijtuig nodig mocht zijn.

Bij de aanneming van enige tender zal het vereist worden van de persoon die tendert, een formeel kontrakt aan te gaan, met de bepalingen waarmede hij verondersteld wordt zich op hoogte te hebben gebracht.

De vorm van het kontrakt kan ingezien worden op aanvraag bij de ambtenaar van wie de tendervorm verkregen wordt.

Ieder van beide kontrakterende partijen kan het kontrakt beëindigen door kennisgeving voorgeschreven in het kontrakt.

De kommissie verbindt zich niet de laagste of enige tender aan te nemen.

Kantoren van de Unie-tenderkommissie, Pretoria.

F. W. KNIGHTLY,
Voorzitter van de Unie-tenderkommissie.

TENDERS FOR THE LEASE OF THE GOVERNMENT CREAMERIES AT STANDERTON AND MIDDELBURG, TRANSVAAL.

Tenders are invited for the lease jointly of the premises comprising the Government Creameries at Standerton and Middelburg (Transvaal) respectively, together with the machinery, plant, fixtures, and articles of equipment the property of Government therein.

Tenders for the lease of one or other of the creameries separately are not invited.

The lease will be for two years, with option of renewal for a similar period.

If tenderers desire that an option to purchase should be included in the lease the price which they are prepared to pay for the two creameries jointly should be stated.

Occupation can be given to the successful tenderer within two months from the date of acceptance of tender.

If tenders are made on behalf of a co-operative company the fact should be stated.

The premises can be inspected by intending tenderers on application to the District Engineer, Public Works Department, at Ladysmith, in respect of Standerton Creamery, and at Middelburg in respect of Middelburg Creamery.

Sealed tenders, superscribed "Tender for the Lease of Standerton and Middelburg Creameries," must be addressed to the Chairman of the Union Tender Board, P.O. Box 371, Pretoria, and must be in his hands by 12 o'clock noon on Wednesday, the 8th December, 1920.

The highest or any tender will not necessarily be accepted.

F. W. KNIGHTLY,
Chairman of the Union Tender Board.

TENDERS VOOR DE HUUR VAN DE GOVERNEMENTS-ROMERIEN TE STANDERTON EN MIDDELBURG (TRANSVAAL).

Tenders worden gevraagd voor de gezamenlijke huur van de percelen bevattende de Goevernementsromerijen te Standerton en Middelburg (Transvaal) respektievelijk benevens de machinerie, werktuigen en uitrusting daarin, het eigendom van het Goevernement.

Tenders voor de huur van een van de twee romerijen afzonderlijk worden niet gevraagd.

De huur zal zijn voor twee jaar, met optie van vernieuwing voor een zelfde tijdperk.

Indien tenderaars wensen dat een optie tot aankoop in het huurkontrakt zal opgenomen worden, moet de prijs opgegeven worden, welke zij bereid zijn te betalen voor de twee gezamenlijke romerijen.

Inbezitneming kan aan de succesvolle tenderaar toegestaan worden binnen twee maanden van af datum van aanneming van tender.

Als tenders ingezonden worden namens een kooperatieve maatschappij moet dit opgegeven worden.

De percelen kunnen door hen, die voornemens zijn te tenderen, geïnspekteerd worden door aplikatie te maken bij de Distriktsingenieur, Departement van Publieke Werken, te Ladysmith, wat betreft de Romerij te Standerton, en te Middelburg, wat betreft de Romerij te Middelburg.

Verzegelde tenders, met het opschrift "Tender voor de Huur van Romerijen te Standerton en Middelburg," moeten geadresseerd worden aan de Voorzitter van de Unie-tenderkommissie, Postbus 371, Pretoria, en moeten hem bereiken om 12 uur v.m., op Woensdag, de 8ste Desember 1920.

De hoogste of enige tender zal niet noodzakelijk worden aangenomen.

F. W. KNIGHTLY,
Voorzitter van de Unie-tenderkommissie.

DEPARTMENT OF LANDS.

* TENDER FOR FENCING MATERIAL.

Tenders are hereby invited for the supply of the undermentioned services to the Department of Lands.

Sealed tenders, superscribed "Tender for the supply of Fencing Material," must be addressed to the Chairman of the Tender Board, P.O. Box 376 (or Room 53, Law Courts Buildings), Pretoria, and must be in his hands by 3 p.m. on Wednesday, the 22nd day of December, 1920.

30 Rolls, 12½ gauge, Galvanized Barbed-wire.

Any further particulars may be obtained upon application to the Secretary for Lands.

The Board reserves the right of accepting any portion of a tender without the whole, and does not bind itself to accept the lowest or any tender.

F. W. KNIGHTLY,
Chairman of the Tender Board.

Tender Board Offices,
Law Courts Buildings, Pretoria.

DEPARTMENT OF LANDS.

* TENDER FOR HARNESS.

Tenders are hereby invited for the supply of the undermentioned services to the Department of Lands.

Sealed tenders, superscribed "Tender for the supply of Harness," must be addressed to the Chairman of the Tender Board, P.O. Box 376 (or Room 53, Law Courts Buildings), Pretoria, and must be in his hands by 3 p.m. on Wednesday, the 22nd day of December, 1920.

1 Set Heavy Mule Harness, 10 span.

1 Set Light Mule Harness, 10 span.

1 Set Donkey Harness, 14 span.

All harness complete with swingle bars and chains.

Any further particulars may be obtained upon application to the Secretary for Lands.

The Board reserves the right of accepting any portion of a tender without the whole, and does not bind itself to accept the lowest or any tender.

F. W. KNIGHTLY,
Chairman of the Tender Board.

Tender Board Offices,
Law Courts Buildings, Pretoria.

DEPARTMENT OF DEFENCE.

* TENDERS FOR THE SUPPLY OF BOOTS A.B. AND LEGGINGS "WHITFIELD" OR OTHER SIMILAR PATTERN.

Tenders are hereby invited for the supply of the undermentioned items to the Department of Defence (Ordnance). Sizes and quantities of each to be obtained from the officials as enumerated below.

Sealed tenders, superscribed "Tender for the supply of Boots and Leggings," must be addressed to the Chairman of the Union Tender Board, Union Buildings, Pretoria, and be in his hands by 3 p.m., Wednesday, the 22nd December, 1920.

Forms of tender and any further information can be obtained from and samples inspected by prospective tenderers on application to any of the following officials:—

Senior Ordnance Officers: Pretoria, Tempe, and Capetown.

District Staff Officers: Port Elizabeth, East London, Durban, Johannesburg, and Pietermaritzburg.

Tenderers must state rate of delivery; and samples must be submitted to the Senior Ordnance Officer, U.D.F., Artillery Barracks, Pretoria, on or before the 22nd December, 1920, and should be in packages plainly marked on the outside cover "Tender for Boots and Leggings" with the name of the tenderer.

The Board reserves the right to accept any portion of any tender without the whole, and does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Boots A.B., 1000 pairs.

Leggings "Whitfield" or similar pattern 500 pairs (with slot deep and large enough to prevent the catch from slipping out when men ride knee to knee in the ranks).

F. W. KNIGHTLY,
Chairman of the Union Tender Board.

* TENDERS FOR COMPILATION OF JURY LIST FOR THE AREA OF THE WITWATERSRAND LOCAL DIVISION OF THE SUPREME COURT.

Tenders are hereby invited for the supply of the above-mentioned services for the Department of Justice.

Signed and sealed tenders, subscribed "Tenders for the compilation of the Jury List for the Area of the Witwatersrand Local Division of the Supreme Court," must be addressed to the Magistrate, Johannesburg, and must be in his hands by 12 o'clock noon on Tuesday, 21st December, 1920.

Further particulars may be obtained on application to the Magistrate, Johannesburg.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted.

E. BOWLES,
for Magistrate.

Magistrate's Offices,
Johannesburg, December, 1920.

DEPARTEMENT VAN LANDEN.

* TENDER VOOR OMHEININGMATERIAAL.

Tenders worden hiermede gevraagd voor de levering van de onderstaande benodigdheden aan het Departement van Landen.

Verzegelde tenders, waarop vermeld staat "Tender voor de levering van Omheiningmateriaal," moeten geadresseerd worden aan de Voorzitter van de Unie-tenderkommissie, Postbus 371, Pretoria, en moeten in diens handen zijn om 3 n.m. op Woensdag, de 22ste dag van Desember 1920.

30 Rollen, 12½ dikte, Gegalvaniseerd Doorndraad.

Enige verdere bijzonderheden kunnen verkregen worden op applikatie bij de Sekretaris voor Landen.

De kommissie behoudt zich het recht voor enig gedeelte van een tender zonder het geheel aan te nemen en verbindt zich niet de laagste of enige tender aan te nemen.

F. W. KNIGHTLY,
Voorzitter van de Unie-tenderkommissie.

Kantoren van de Unie-tenderkommissie,
Paleis van Justitie, Pretoria.

DEPARTEMENT VAN LANDEN.

* TENDER VOOR TUIGEN.

Tenders worden hiermede gevraagd voor de levering van de onderstaande benodigdheden aan het Departement van Landen.

Verzegelde tenders, waarop vermeld staat "Tender voor de levering van Tuigen," moeten geadresseerd worden aan de Voorzitter van de Unie-tenderkommissie, Postbus 371, Pretoria, en moeten in diens handen zijn om 3 n.m. op Woensdag, de 22ste dag van Desember 1920.

1 Stel Zware Multuigen, 10 span.

1 Stel Lichte Multuigen, 10 span.

1 Stel Donkeytuigen, 14 span.

Alle tuigen compleet met swingels en ketings.

Enige verdere bijzonderheden kunnen verkregen worden op applikatie bij de Sekretaris voor Landen.

De kommissie behoudt zich het recht voor enig gedeelte van een tender zonder het geheel aan te nemen en verbindt zich niet de laagste of enige tender aan te nemen.

F. W. KNIGHTLY,
Voorzitter van de Unie-tenderkommissie.

Kantoren van de Unie-tenderkommissie,
Paleis van Justitie, Pretoria.

DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING.

* TENDER VOOR HET LEVEREN VAN SCHOENEN, ENKELE BRUIN, EN KAMASTEN.

Tenders worden hiermede gevraagd voor de levering van de vermelde goederen aan het Departement van Verdediging (Krijgsbehoefte).

Verzegelde tenders waarop vermeld staat "Tender voor het leveren van Schoenen en Kamasten," moeten geadresseerd worden aan de Voorzitter van de Unie-tenderkommissie, Unie-gebouw, Pretoria, en moeten in diens handen zijn om 3 uur n.m. op Woensdag, de 22ste Desember 1920.

Tenderformulieren en verdere inlichtingen kunnen verkregen worden van de hieronder vermelde officieren en stalen kunnen bij hen onderzocht worden.

De Senior Krijgsbehoefteofficiëren te Pretoria, Kaapstad en Tempe.

De Distrikstafofficiëren te Port Elizabeth, Oost-Londen, Durban, Johannesburg en Pietermaritzburg.

Inschrijvers moeten de hoeveelheid waarvoor zij inschrijven en de datum van levering melden alsook exemplaren indienen bij de Senior Krijgsbehoefteofficier, Unie Verdedigingsmacht, Artilleriekazerne, Pretoria, op of vóór 22 Desember 1920, en die moeten verpakt worden in pakketten waar op de buitenkant duidelijk "Tender voor Schoenen en Kamasten" en de naam van de inschrijver gemerkt staat.

De kommissie behoudt zich het recht voor enig gedeelte van een tender zonder de gehele tender aan te nemen en verbindt zich niet de laagste of enige tender aan te nemen.

Schoenen, enkel bruin, 1000 paren.

Kamasten "Whitfield" of gelijksoortig model 500 paren (met opening en tong diep en groot genoeg om te voorkomen dat de kuip uitglijdt wanneer men knie om knie rijdt).

F. W. KNIGHTLY,
Voorzitter van de Unie-tenderkommissie.

* TENDERS VOOR DE KOMPILATIE VAN EEN JURYLIJST VOOR DE WIJK VAN DE WITWATERSRAND PLAATSE-LIKE DIVISIE VAN HET HOOGGERECHTSHOF.

Tenders worden hiermede gevraagd voor bovengemelde diensten voor het Departement van Justitie.

Getekende en verzegelde tenders onderschreven, "Tenders voor de kompilatie van de Jurylijst voor de Wijk van de Witwatersrand Plaatselijke Divisie van het Hooggerechtshof moeten geadresseerd zijn aan de Magistraat, Johannesburg, en moeten in zijn handen zijn om 12 uur 's middags, op Dinsdag, de 21ste Desember 1920.

Verdere bijzonderheden kunnen verkregen worden op aanzoek van de Magistraat, Johannesburg.

De laagste of enige tender zal niet noodzakelijk aangenomen worden.

E. BOWLES,
voor Magistraat.

Magistraatskantoren,
Johannesburg, Desember 1920.

† TENDER FOR THE SUPPLY OF GROCERIES AND PROVISIONS, ETC.

Tenders are hereby invited for the supply of Groceries and Provisions, etc., to Government Establishments in Capetown Area, George, Paarl, and Kimberley, during the period 1st January to 30th June, 1921.

Signed and sealed tenders, on the official tender form, superscribed "Tender for the supply of Groceries and Provisions," must be addressed to the Chairman of the Union Tender Board, Union Buildings, Pretoria, and must be in his hands by 3 p.m. on the 8th day of December, 1920.

Tender forms, conditions of contract, and any further particulars may be obtained upon application to the Government Buyer, Gymnasium Building, Proes Street, Pretoria.

The Board reserves to itself the right to accept any portion of a tender without the whole, and does not bind itself to accept the lowest or any tender, and all tenderers are bound by the conditions on the official tender form.

F. W. KNIGHTLY,
Chairman of the Union Tender Board.

12th November, 1920.

† Republished as amended.

UNION DEPARTMENT OF EDUCATION.

* MATRON WANTED.

Applications are hereby invited for the post of Matron at the Government Industrial School for Boys, Dewetsdorp, Orange Free State.

The salary is £83 per annum, plus cost of living allowance, free board and lodging, and medical attendance. A free rail warrant will be provided to the successful applicant, who must assume duty immediately upon appointment, and will be required to serve on six months probation.

Applicants must be bilingual.

A copy of the conditions of service can be obtained from the Housefather of the above school on application.

Applications with full particulars as to age, qualifications, and previous experience, together with recent testimonials and a medical certificate, should reach the Chairman of the Board of Management, Industrial School, Dewetsdorp, not later than the 31st December, 1920. If married, applicants should state number of children.

GEO. M. HOFMEYR,
Secretary for Education.

UNION DEPARTMENT OF EDUCATION.

INSTRUCTOR WANTED.

Applications are hereby invited for the post of Farming Instructor at the Government Industrial School for Boys, Dewetsdorp, Orange Free State.

Applicants must be bilingual, and fully competent to give practical and theoretical instruction.

The salary is £259 per annum, plus war bonus, with free quarters and medical attendance. A free rail warrant will be provided to the successful applicant.

The successful applicant must assume duties on the 1st February, 1921, or as soon as possible thereafter, and will be required to serve on twelve months' probation.

A copy of the conditions of service can be obtained on application from the Housefather of the above-mentioned school.

Applications, with full particulars as to age, qualifications, and previous experience, together with recent testimonials and a medical certificate, should reach the Chairman of the Board of Management, Industrial School, Dewetsdorp, not later than 31st December, 1920. If married, applicant should state number of children.

GEO. M. HOFMEYR,
Secretary for Education.

DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH.

VACANT DISTRICT SURGEONCY.

Applications are invited for the post of District Surgeon on a part-time basis, to reside at De Lagersdrift (Middelburg District, Transvaal); salary £500 per annum, plus drug allowance £20 per annum. Salary covers all ordinary and routine services, but travelling allowance at 1s. 3d. a mile for journeys to places over three miles from headquarters, night detention at 15s. per night, and supplementary fees for certain other services, will be payable in terms of an agreement, a copy of which will be furnished on application; also fees for attendance at court and inquests will be payable in accordance with tariff of the Department of Justice. The Commission for Poor Whites will provide a free house for the district surgeon.

The duties, which will be carried out in conjunction with private medical practice, will include periodical visits to appointed centres in the district and the treatment of Government patients thereat, other patients being treated at or visited from any such centre at the fees ordinarily payable for consultations at or visits from headquarters, travelling allowance between headquarters and the centre being payable by Government.

Applications should reach the Secretary for Public Health, Union Buildings, Pretoria, not later than the 17th December, 1920.

Applicants should state age, qualifications, experience, and previous and present appointments, and the earliest date on which duty could be assumed; also whether they have a knowledge of both official languages. Testimonials may be submitted, but canvassing, by petition or otherwise, should not be resorted to.

† TENDER VIR DIE LEWERING VAN KRUIDENIERS-WARE EN PROVIAND, ENS.

Tenders word hiermee gevra vir die lewering van Kruideniersware en Proviand aan Goewernementsinrigtings in Kaapstad, George, Paarl en Kimberley, gedurende die tydperk 1 Januarie tot 30 Junie 1921.

Getekende en verseelde tenders, op die offisiële tendervorm, onderskrywe "Tender vir die lewering van Kruideniersware en Proviand," moet geadresseer word aan die Voorsitter van die Unie-tenderkommissie, Unie-gebouw, Pretoria, en moet in sy hande wees om 3 uur n.m., op Woensdag, die 8ste dag van Desember 1920.

Tendervorms, voorwaardes van kontrakt en enige verdere besonderhede kan verkry word op aanvraag by die Goewernementskoper, Gymnasium-gebouw, Proesstraat, Pretoria.

Die kommissie behou vir hulself die reg voor om enige gedeelte van 'n tender sonder die hele aan te neem, en verbind hul nie om die laagste of enige tender aan te neem nie, en al die tenderaars is verbind aan die voorwaardes op die offisiële tendervorm.

F. W. KNIGHTLY,
Voorsitter van die Unie-tenderkommissie.

12 November 1920.

† Weder gepubliseer soas gewysig.

UNIE ONDERWIJSDEPARTEMENT.

* MATRONE BENODIG.

Applikasies word hierby gevra vir die pos van Matrone aan die Goewernements Industriëskool vir Jongetjies, Dewetsdorp, Oranje Vrystaat.

Die salaris is £83 per jaar, plus lewenskoste toelaë, vrye kos en inwoning en mediese behandeling. 'n Vrye reiskaartjie word verskaf aan die geslaagde applikant, die haar pligte moet aanvaar onmiddellik na benoeming en op 'n proeftyd van ses maande sal moet dien.

Applikante moet tweetalig wees.

'n Kopie van die diensvoorwaardes kan op aansoek verkry word van die Huisvader van bewegenoemde inrigting.

Applikasies met volle besonderhede betreffende ouderdom, bekwaamheid en vroeër ondervinding, tesame met die nuutste getuigskrifte en 'n mediese sertifikaat behoort die Voorsitter van die Raad van Beheer, Industriëskool, Dewetsdorp, te bereik, nie later dan 31 Desember 1920 nie. Indien getroud moet die getal kinders vermeld word.

GEO. M. HOFMEYR,
Sekretaris vir Onderwys.

UNIE-ONDERWYSDEPARTEMENT.

INSTRUKTEUR GEVRA.

Applikasies word hierby gevra vir die pos van Boerdery-instrukteur op die Goewernements Industriëskool vir Jongetjies, Dewetsdorp, Oranje Vrystaat.

Applikante moet tweetalig wees, en behoorlik in staat om prakties en teoreties onderrig te gee.

Die salaris is £259 per jaar, plus oorlogstoelaë, met vrye inwoning en mediese behandeling. 'n Vry reiskaartjie word verskaf aan die geslaagde applikant.

Die geslaagde applikant moet werksaamhede aanvaar op die 1ste Februarie 1921 of sodra moontlik daarna, en sal op twaalf maande proeftyd moet dien.

'n Kopie van die diensvoorwaardes kan op aansoek verkry word van die huisvader van genoemde skool.

Applikasies, met volle besonderhede betreffende ouderdom, bekwaamheid en vroeër ondervinding, tesame met die nuutste getuigskrifte en 'n medies sertifikaat, behoort die Voorsitter van die Raad van Beheer van die Industriëskool, Dewetsdorp, te bereik, nie later dan die 31ste Desember 1920 nie. Indien getroud moet die getal kinders vermeld word.

GEO. M. HOFMEYR,
Sekretaris vir Onderwys.

DEPARTEMENT VAN VOLKSGESONDHEID.

VAKANTE DISTRIKGENEESHEERSKAP.

Applikasies word uitgenodig vir die betrekking van Distriks-geneesheer op 'n gedeelte-tydse basis te die Lagersdrift (Distrik Middelburg, Transvaal). Salaris £500 per jaar, plus drogerietoelaë £20 per jaar. Salaris sluit, in alle gewone en routine diens, 'n reistoelaë teen 1s. 3d. per myl vir reise na plekke meer as drie myl van die hoofkwartier, nagtoelaë van 15s. per nag en bykomende fooie vir seker ander dienste sal betaalbaar wees volgens 'n ooreenkoms, 'n kopie waarvan op aansoek sal verskaf word; forie vir bywoning van hofsittinge en lykskouinge word ook betaal volgens tarief van Departement van Justisie.

Die Kommissaris vir Arme Blanke sal die Distriks-geneesheer een vrye woning verskaf.

Die pligte wat sal moet onderneem word same met private mediese praktyk sal insluit periodieke besoeke aan vasgestelde centra in die distrik en die behandeling van Goewernements-pasiënte aldaar; ander pasiënte word behandel op, of besoek van, sodanig 'n sentrum teen die fooie gewoonlik betaalbaar vir konsultasies op, of besoeke van, die hoofkwartier; reistoelaë tussen hoofkwartier en die sentrum is betaalbaar deur die Goewernement.

Applikasies moet die Sekretaris vir Volksgeondheid, Unie-gebouw, Pretoria, nie later as 12 Desember 1920 bereik nie.

Applikante moet meld ouderdom, kwalifikasies, ondervinding en vorige en teenswoordige betrekkinge en die vroegste datum waarop hulle die dienste kan aanvaar; ook of hulle kennis van albei offisiële tale besit. Getuigskrifte kan ingedien word maar die verwerwing van ondersteuning deur petisie of andersins, moet nie gebruik van gemaak word nie.

DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH.

VACANT DISTRICT SURGEONCY.

Applications are invited for the post of District Surgeon on a part-time basis, to reside at Duivel's Kloof, in the Pietersburg District (Transvaal); salary, £500 per annum, plus drug allowance, £10 per annum.

The salary covers all ordinary and routine services, but travelling allowance at 1s. 3d. a mile for journeys to places over three miles from headquarters, night detention at 15s. per night, and supplementary fees for certain other services will be payable in terms of an agreement, a copy of which will be furnished on application; also fees for attendance at Court and inquests will be payable in accordance with tariff of the Department of Justice.

The successful applicant will be required to provide and maintain adequate motor transport, as also animal transport, and the terms of the appointment will be subject to review at the end of 1924.

The duties, which will be carried out in conjunction with private medical practice will include periodical visits to appointed centres in the district and the treatment of Government patients thereat, other patients being treated at or visited from any such centre at the fees ordinarily payable for consultations at or visits from headquarters, travelling allowance between headquarters and the centre being payable by Government.

Applications should reach the Secretary for Public Health, Union Buildings, Pretoria, not later than the 17th December, 1920. Applicants should state age, qualifications, experience, and previous and present appointments, and the earliest date on which duty could be assumed; also whether they have a knowledge of both official languages. Testimonials may be submitted, but canvassing, by petition or otherwise, should not be resorted to.

PUBLIC SERVICE COMMISSION.

APPLICATIONS FOR NOMINATIONS TO POSTS IN THE FOREST DEPARTMENT.

It is hereby notified for general information that the Public Service Commission is authorized to nominate, subject to the approval of the Government of the Union of South Africa, from among South African scholars proceeding to or studying at the Forest Schools attached to the Universities of Oxford, Cambridge, Edinburgh, or any other forest school of equal standing candidates for ultimate appointment in the Union of South Africa Forest Department, provided they successfully pass through such school of forestry and obtain a Forestry Diploma or Degree.

On gaining such Diploma or Degree the students nominated will be appointed by the Government, subject to the production of satisfactory certificates of health and character, to the Union Forest Department as Assistant District Forest Officers at a salary of £400 per annum on the grade £400 by £30 to £550 and with such forage and other allowances as appertain to the grade.

The following are the existing authorized grades and incremental scales obtaining for Technical Officers of the Forest Department, and indicate the probable course of promotion therein:—

Assistant District Forest Officers...	£400 by £30 to £550.
District Forest Officers	£540 by £30 to £660.
Second Grade Conservators...	£680 by £30 to 800.
First Grade Conservators	£820 by £30 to £940.

Application for nomination should be addressed to the undersigned and be accompanied by a certified copy of birth certificate, a medical certificate showing applicant to be of sound and robust constitution, and two certificates of character. The language qualifications of the applicant should also be stated.

Before the appointment to the Public Service of any nominated candidate further certificates of health and character will be required.

P. J. H. HOFMEYR,
Secretary, Public Service Commission.

Union Buildings, Pretoria, 20th May, 1920.
Office of the Public Service Commission,

[t.c.]

DEPARTEMENT VAN VOLKSGESONDHEID.

VAKANTE DISTRIKSGENEESHEERSKAP.

Applikasies word uitgenodig vir die pos van Distriksgeneesheer op 'n gedeelte-tydse basis, te Duivelskloof, in Distrik Pietersburg (Transvaal), salaris, £500 per jaar, plus toelage van £10 per jaar vir drogerye.

Salaris sluit in alle gewone en routinedienste, dog 'n reistoelaag teen 1s. 3d. per myl vir reise na plekke meer as drie myl van die hoofkwartier, nagtoelaag van 15s. per nag en bykomende fooie vir seker ander dienste sal betaalbaar wees volgens 'n ooreenkoms, 'n kopie waarvan op aansoek sal verskaf word; fooie vir bywoning van hofsittinge en lykskouwing word ook betaal volgens tarief van Departement van Justisie.

Die suksesvolle applikant sal verwag word om voldoende motor-transport en ook dierlike transport te verskaf en aan te hou en die voorwaardes van die aanstelling kan aan die einde van 1924 hersien word.

Die pligte wat sal moet onderneem word same met private mediese praktyk sal insluit periodieke besoeke aan vasgestelde sentra in die distrik en die behandeling van Goewernements-pasiënte aldaar; ander pasiënte word behandel op, of besoek van, sodanig 'n sentrum teen die fooie gewoonlik betaalbaar vir konsultasies op, of besoeke van, die hoofkwartier; reistoelaag tussen hoofkwartier en die sentrum is betaalbaar deur die Goewernement.

Applikasies moet die Sekretaris vir Volksgeesondheid, Uniegebou, Pretoria, nie later as 17 Desember 1920, bereik nie. Applikante moet meld ouderdom, kwalifikasies, ondervinding en vorige en teenswoordige betrekkinge en die vroegste datum waarop hulle die dienste kan aanvaar; ook of hulle kennis van albei offisiële tale besit; getuigskrifte kan ingedien word, maar die verwerwing van ondersteuning deur petisie of andersins, moet nie gebruik van gemaak word nie.

STAATSDIENSKOMMISSIE.

APPLIKASIES VIR BENOEMING TOT POSTE IN DIE DEPARTEMENT VAN BOSWESE.

Vir algemene inligting word bekendgemaak dat aan die Staatsdienskommissie magtiging verleen is om—onderworpe aan die goedkeuring van die Regering van die Unie van Suid-Afrika—uit Suid-Afrikaanse leerlinge wat gaan na, of studeer aan, Bosweseskole verbonde aan die Universiteite van Oxford, Cambridge of Edenburg of enige ander bosweseskool daarmee gelijksstaande, kandidate te nomineer wat uiteindelik aangestel sal word in die Boswesedepartement van die Unie van Suid-Afrika, mits hulle sodanige skool vir boswese met goed gevolg deurmaak, en 'n Boswese diploma of graad behaal.

Bij die behaal van hulle diploma sal die genomineerde studente, op voorwaarde dat hulle bevredigende getuigskrifte verskaf met betrekking tot hulle gesondheid en karakter, deur die Regering aangestel word tot Assistent Distriksbosbeamptes bij die Unie Boswesedepartement, teen 'n salaris van £400 per jaar, volgens die skaal £400 tot £30 tot £550 en met toevoeging van sodanige voer- en ander toelae as bij die skaal pas.

Op die oomblik is die volgende die goedgekeurde skale en verhogings toepasselik op tegniese amptenare in die Boswesedepartement en toon aan hoe rangbevordering daar vermoedelik bereik sal word.

Assistent Distriksbosbeamptes ...	£400 met £30 tot £550.
Distriksbosbeamptes	£540 met £30 tot £660.
Opsigters, 2de graad	£680 met £30 tot £800.
Opsigters, 1ste graad	£820 met £30 tot £940.

Aansoek vir nominasie moet gerig word aan die ondergetekende en moet vergeseld gaan van 'n gesertifiseerde afskrif van geboortesertifikaat, geneeskundige sertifikaat waaruit blyk dat die aanvrager 'n gesonde en sterke gestel het, en twee karakter-sertifikate. Die taalkwalifikasies van applikant behoort ook aangedui te word.

Voordat enige genomineerde kandidaat 'n aanstelling in die Staatsdiens krij, sal daar nog bijkomende sertifikate van gesondheid en karakter geëis word.

P. J. H. HOFMEYR,
Sekretaris Staatsdienskommissie.

Kantoor van de Staatsdienskommissie,
Unie-gebouw, Pretoria, 20 Mei 1920.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.—SUIDAFRIKAANSE SPOORWEE EN HAWENS.

STATEMENT SHOWING THE APPROXIMATE EARNINGS FOR WEEK ENDED 20TH NOVEMBER, 1920.—STAAT AANGEWENDE DIE VERDIENSTES BIJ BENADERING VIR WEEK GEËINDIG 20 NOVEMBER 1920.

HEADS.—HOOFDE.	Weekly Estimate. Wekelike Begroting.	Week ended 20/11/20. Week geëindig 20/11/20.	Increase or decrease on Estimate. Toename of Afname op Begroting.	Corresponding Week, 1919. Ooreenstemmende Week 1919.	PREVIOUS EIGHT WEEKS.—VORIGE AG WEKE.								Total to Date from 1st April. Totaal tot op hede van af 1 April.				Average to Date. Gemiddeld op Hede.			
					13/11/20	6/11/20	30/10/20	23/10/20	16/10/20	9/10/20	2/10/20	25/9/20	Estimate. Begroting.	This Year. Hierdie Jaar.	Increase or Decrease on Estimate. Toename of Afname op Begroting.	Last Year. Verlede Jaar.	Estimate Begro- ting.	This Year. Hierdie Jaar.	Increase or Decrease. Toename of Afname.	
RAILWAYS—SPOORWEE.					£	£	£	£	£	£	£	£	£	£	£	£	£	£	£	£
Passengers—Reisigers	112,441	94,610	— 17,831	87,087	102,717	118,660	96,048	96,536	104,928	127,106	126,468	110,343	3,758,742	3,714,530	— 44,212	3,059,700	112,441	111,118	— 1,323	
Parcels—Pakkette	12,984	13,648	+ 664	10,139	11,160	15,035	11,447	11,504	14,204	11,629	11,490	11,816	434,037	406,337	— 27,700	307,337	12,984	12,155	— 829	
Goods—Goedere	194,665	200,949	+ 6,284	169,688	211,104	200,333	206,017	215,373	204,794	185,785	184,712	207,929	6,521,278	6,249,914	— 271,364	4,956,222	194,665	186,565	— 8,100	
Coal—Steenkool	81,987	153,948	+ 71,961	90,249	126,192	137,736	130,232	115,776	119,295	115,743	121,384	128,636	2,746,565	3,499,822	+ 753,257	2,294,796	81,987	104,472	+ 22,485	
Live Stock—Lewende Hawe	14,703	13,678	— 1,025	15,458	13,151	11,417	16,048	14,189	17,183	14,150	12,524	12,876	492,551	476,790	— 15,761	469,847	14,703	14,233	— 470	
Miscellaneous—Diverse	13,116	11,221	— 1,895	10,624	11,852	13,937	13,036	12,247	13,477	13,815	12,972	12,637	438,450	425,448	— 13,002	373,233	13,116	12,727	— 389	
Total—Totaal	£ 429,896	£ 488,054	+ 58,158	£ 383,245	£ 476,176	£ 497,118	£ 472,828	£ 465,625	£ 473,881	£ 468,228	£ 469,550	£ 484,237	£ 14,391,623	£ 14,772,841	+ 381,218	£ 11,461,135	£ 429,896	£ 441,270	+ 11,374	
Miles Open—Mijle Ope	—	9,559	+ 17	9,542																
HARBOURS—HAWENS.																				
Dues on Ships—Verskuldig deur Skepe	2,608	2,822	+ 214	1,949	5,367	6,094	5,295	3,412	6,319	3,821	4,379	4,490	87,182	114,373	+ 27,191	77,769	2,608	3,421	+ 813	
Dues on Goods and Live Stock—Verskuldig op Goedere en Lewende Hawe	11,996	20,529	+ 8,533	7,018	19,146	20,729	19,448	22,390	23,516	17,381	19,342	19,375	401,009	646,353	+ 245,344	329,193	11,996	19,335	+ 7,339	
Water—Water	422	359	— 63	274	477	498	479	288	660	451	301	533	14,107	11,571	— 2,536	12,632	422	346	— 76	
Tugs and Lighters—Sleepbote en Ligters	1,803	2,419	+ 616	1,735	3,092	2,712	3,261	2,550	2,741	2,780	2,026	2,273	60,272	75,346	+ 15,074	62,740	1,803	2,254	+ 451	
Charges—Landing, Shipping, and Transshipping Kosten—Lande-, Inskepe- en Ootskepe	96	624	+ 528	94	840	448	1,000	1,000	900	900	416	780	3,209	11,512	+ 8,303	4,099	96	344	+ 248	
Cranage—Kraangeld	997	1,806	+ 809	924	1,645	1,796	1,248	1,163	1,379	1,485	1,172	1,420	33,328	39,912	+ 6,584	30,122	997	1,194	+ 197	
Dry Docks and Slips—Droëdokke en Sleephellinge	422	207	— 215	391	231	9,926	65	84	116	63	164	1,837	14,107	18,686	+ 4,579	12,287	422	559	+ 137	
Coaling Apparatus—Koolladingstoestelle	1,151	1,048	— 103	599	1,338	2,092	448	1,114	1,973	711	2,349	763	38,476	42,437	+ 3,961	33,843	1,151	1,270	+ 119	
Rents—Huurgeld	19	—	— 19	51	3	6	22	10	10	13	12	10	635	843	+ 208	1,176	19	25	+ 6	
Miscellaneous—Diverse	374	299	— 75	138	768	1,109	515	388	570	537	642	773	12,502	19,242	+ 6,740	11,436	374	576	+ 202	
Total—Totaal	£ 19,888	£ 30,113	+ 10,225	£ 13,173	£ 32,907	£ 45,410	£ 31,781	£ 32,399	£ 38,184	£ 28,129	£ 30,803	£ 31,554	£ 664,827	£ 980,275	+ 315,448	£ 575,297	£ 19,888	£ 29,324	+ 9,436	

Accounting Office, Johannesburg, 23rd November, 1920.
Kantoor van Rekenpligtig Beheer, Johannesburg, 23 November 1920.G. A. REID, { Chief Accountant.
Hoofdboekhouder.